



Hårde hvidevarer vejledninger

Psst... klik på det ønskede emne, for at komme direkte til siden.

02	Siemens Indbygningsovn
33	Siemens Kogesektion
81	Siemens Køle-/frysekombination
173	Siemens Opvaskemaskine
233	Siemens Tørretumbler
269	Siemens Vaskemaskine

SIEMENS



Indbygningsovn

HB010FB.1S

siemens-home.bsh-group.com/welcome

da Brugsanvisning

Register
your
product
online

Indholdsfortegnelse

	Brugsbetingelser	4
	Vigtige sikkerhedsanvisninger	4
	Generelt	4
	Halogenpære	5
	Årsager til skader	5
	Generelt	5
	Opstilling og tilslutning	6
	Elektrisk tilslutning	6
	Foranstaltninger, der skal overholdes under transporten	6
	Miljøbeskyttelse	7
	Energibesparelse	7
	Miljøvenlig bortskaffelse	7
	Lær apparatet at kende	8
	Betjeningsfelt	8
	Ovnfunktioner og funktioner	8
	Temperatur	9
	Ovnrum	9
	Tilbehør	10
	Leveret tilbehør	10
	Isætning af tilbehør	10
	Ekstra tilbehør	10
	Før apparatet tages i brug første gang	11
	Rengøring af ovnrum og tilbehør	11
	Betjening af maskinen	12
	Tænde og slukke for apparatet	12
	Indstille ovnfunktion og temperatur	12
	Lynopvarmning	12
	Rengøring	13
	Egnede rengøringsmidler	13
	Renholdning af apparatet	14
	Ribberammer	14
	Afmontere/montere ribberammer	14
	Apparatets dør	15
	Afmontere/montere ovndør	15
	Afmontage/montage af glasruder i ovndør	15
	Forøget sikkerhed ved ovndøren	16
	Hvad skal jeg gøre, hvis der opstår en fejl? ..	16
	Selvafhjælpning af fejl	16
	Udskifte ovnlampepære i ovnloft	17

	Kundeservice	17
	E-nummer og FD-nummer	17
	Testet i vores prøvekøkken	18
	Generelle anvisninger	18
	Kager og bagværk	18
	Tærter og gratiner	22
	Fjerkræ, kød og fisk	22
	Grøntsager og tilbehør	25
	Yoghurt	25
	Akrylamid i fødevarer	25
	Tørring	26
	Hævning af dej	26
	Optøning	27
	Prøveretter	27

Der findes yderligere oplysninger om produkter, tilbehør, reservedele og services på internettet: **www.siemens-home.bsh-group.com** og Online-Shop: **www.siemens-home.bsh-group.com/eshops**

Brugsbetingelser

Læs denne vejledning omhyggeligt igennem. Det er en forudsætning for, at apparatet kan betjenes sikkert og korrekt. Opbevar brugs- og montagevejledningen til senere brug eller til kommende ejere af apparatet.

De viste billeder i disse instruktioner skal opfattes som værende vejledende.

Dette apparat er udelukkende beregnet til indbygning. Overhold den specielle montagevejledning.

Kontroller apparatet, når det er pakket ud. Apparatet må ikke tilsluttes, hvis det har transportskader.

Apparater uden netstik må udelukkende tilsluttes af en autoriseret fagmand. Der kan ikke gøres krav gældende om garantiydelse ved skader, der skyldes forkert tilslutning.

Dette apparat er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Apparatet må udelukkende anvendes til tilberedning af madretter og drikkevarer. Apparatet skal være under opsyn, når det er i drift. Anvend kun apparatet indendørs.

Dette apparat er beregnet til brug i en højde på op til maksimalt 4000 meter over havets overflade.

Dette apparat kan benyttes af børn fra en alder af 8 år og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de farer og risici, der kan være forbundet med brugen af apparatet.

Børn må ikke bruge apparatet som legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er over 15 år gamle og er under opsyn.

Børn, som er under 8 år, skal altid befinde sig på sikker afstand af apparatet og dets tilslutningsledning.

Sørg altid for at vende tilbehøret rigtigt, når det sættes i ovnen. → "Tilbehør" på side 10

Vigtige sikkerhedsanvisninger

Generelt

Advarsel – Brandfare!

- Brændbare genstande, som opbevares i ovnen, kan blive antændt. Opbevar aldrig brændbare genstande inde i apparatet. Luk aldrig ovndøren op, hvis der er røg inde i apparatet. Sluk for apparatet, træk netstikket ud af kontakten, eller slå sikringen fra i sikringskabet.
- Løse madrester, fedt og stegesaft kan antændes. Fjern groft snavs fra ovnrummet, varmeelementerne og tilbehøret inden driften.
- Der opstår trækluft, når apparatets dør åbnes. Derved kan bagepapiret komme i berøring med varmelegemerne og blive antændt. Læg aldrig bagepapir løst på tilbehøret under forvarmning. Stil altid et fad eller en bageform oven på bagepapiret. Brug ikke større stykker bagepapir end nødvendigt. Bagepapiret må ikke stikke ud over kanten på tilbehøret.

Advarsel – Fare for forbrænding!

- Apparatet bliver meget varmt. Rør aldrig ved de indvendige flader i ovnrummet eller ved varmelegemer, når de er varme. Lad altid apparatet køle af. Hold børn på sikker afstand.
- Tilbehør eller service bliver meget varmt. Brug derfor altid grydelapper til at tage tilbehør eller service ud af ovnrummet.
- Alkoholdampe kan antændes i det varme ovnrum. Tilbered aldrig retter med højt indhold af alkohol. Anvend kun små mængder drikkevarer med højt alkoholindhold. Luk apparatets dør forsigtigt op.

Advarsel – Fare for skoldning!

- De tilgængelige dele bliver meget varme under brugen. Rør aldrig ved de varme dele. Hold børn på sikker afstand.
- Der kan komme meget varm damp ud, når døren åbnes. Afhængigt af temperaturen er damp ikke altid synlig. Stå ikke for tæt på apparatet, når døren åbnes. Luk apparatets dør forsigtigt op. Hold børn på sikker afstand.

- Der kan opstå meget varm damp, hvis der hældes vand i det varme ovnrum. Hæld aldrig vand ind i ovnrummet, så længe det er varmt.

Advarsel – Fare for tilskadekomst!

- Ridser i ovndørens glas kan få det til at springe. Anvend ikke glasskrabere, aggressive eller skurende rengøringsmidler.
- Ovndørens hængsler bevæger sig, når døren åbnes eller lukkes, hvorved fingre kan blive klemt. Rør ikke ved området omkring hængslerne med hænderne.
- Personer kan komme til skade, hvis de støder ind i den åbne apparatdør. Hold apparatets dør lukket både under og efter brugen.

Advarsel – Fare for elektrisk stød!

- Fagligt ukorrekte reparationer er farlige. Reparationer må kun udføres af en kundeservicetekniker, der er uddannet af os. Det samme gælder udskiftning af tilslutningsledninger. Træk netstikket ud af kontakten, eller slå sikringen fra i sikringskabet, hvis apparatet er defekt. Kontakt kundeservice.
- Isoleringen på ledninger i elektriske apparater kan smelte, hvis de berører varme dele. Sørg for, at tilslutningskablet ved elektriske apparater ikke kommer i kontakt med de varme dele.
- Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød. Anvend aldrig højtryksrensere eller dampstråler.
- Et defekt apparat kan forårsage et elektrisk stød. Tænd aldrig for et defekt apparat. Træk netstikket ud af kontakten, eller slå sikringen fra i sikringskabet. Kontakt kundeservice.

Halogenpære

Advarsel – Fare for forbrænding!

Lamperne i ovnrummet bliver meget varme. Der er stadig fare for forbrænding et stykke tid efter, at de er blevet slukket. Rør ikke ved glasafdækningen. Undgå berøring med huden under rengøring.

Advarsel – Fare for elektrisk stød!

Ved udskiftning af pæren i ovnbelysningen er alle kontakterne i lampens fatning strømførende. Træk derfor netstikket ud af kontakten, inden pæren skiftes, eller slå sikringen fra i sikringskabet.

Årsager til skader

Generelt

Pas på!

- Tilbehør, folie, bagepapir eller fade på ovnbunden: Sæt ikke tilbehør på ovnbunden. Ovnbunden må ikke tildækkes med folie, uanset art, eller bagepapir. Sæt ikke fade og beholdere på ovnbunden, når temperaturen er indstillet til mere end 50°C. Der sker en varmeophobning. Bage- og stegetiderne passer ikke mere, og emaljen bliver beskadiget.
- Aluminiumsfolie: Aluminiumsfolie inde i ovnrummet må aldrig berøre ruden i ovnens dør. Dette kan medføre en varig misfarvning af ruden.
- Vand i det varme ovnrum: Hæld aldrig vand ind i ovnrummet, når det er varmt. Der opstår vanddamp. Emaljen kan blive beskadiget pga. at de store temperaturforskelle.
- Fugtighed i ovnrummet: Længerevarende fugtighed i ovnrummet kan forårsage korrosion. Lad altid ovnrummet tørre efter anvendelsen. Opbevar ikke fugtige fødevarer i længere tid i den lukkede ovn. Opbevar ikke levedsmidler i ovnrummet.
- Afkøling med åben ovndør: Lad altid apparatet køle af med lukket dør efter drift med høj temperatur. Sæt ikke noget i klemme i døren. Selv om døren kun er åben med en lille spalte, kan fronterne på de tilstødende køkkenelementer med tiden blive beskadiget. Lad kun ovnrummet tørre med åben dør efter tilberedning med meget fugtighed.
- Frugtsaft: Læg ikke for meget på bagepladen, når De bager frugtkager med meget fugtigt fyld. Dryp af frugtsaft fra bagepladen forårsager pletter, som ikke kan fjernes igen. Brug om muligt universalbradepanden, som er dybere.
- Hvis dørtætningen er meget snavset, lukker apparatets dør ikke korrekt under brugen. Forsiderne på de tilstødende køkkenelementer kan blive beskadiget. Hold altid dørtætningen ren. Brug aldrig apparatet, hvis dørtætningen er beskadiget eller mangler. → "Rengøring" på side 13
- Apparatets dør som sidde- eller aflægningsplads: Brug aldrig den åbne ovndør til at stå eller sidde på eller til at læne sig op ad. Brug ikke apparatets dør som frasætningsplads for service eller tilbehør.
- Sætte tilbehør ind: Afhængigt af apparatets type kan tilbehøret ridse ruden, når ovndøren lukkes. Sørg derfor altid for at skyde tilbehøret helt ind i ovnen til anslaget.
- Transport af apparatet: Brug aldrig dørgrebet til at løfte eller bære apparatet med. Dørgrebet kan ikke holde til apparatets vægt og kan knække af.

Opstilling og tilslutning

Dette apparat er udelukkende beregnet til indbygning. Overhold den specielle montagevejledning.

Apparatet må ikke indbygges bag et dekorationspanel. Fare som følge af overophedning.

Elektrisk tilslutning

Apparatet må kun tilsluttes af autoriserede fagfolk. Forskrifterne fra det aktuelle elektricitetselskab skal ubetinget overholdes.

Hvis apparatet bliver forkert tilsluttet, bortfalder garantien ved skader.

Pas på!

Hvis komfurets kabel beskadiges, skal det udskiftes af producenten, deres kundeservice eller en lignende kvalificeret person.

- Apparatet skal være uden elektrisk spænding ved alle former for montagearbejde.
- Apparatet opfylder kravene til beskyttelsesklasse I og må kun tilsluttes en stikdåse, som er forbundet med jord.
- Nettilslutningskablet skal som minimum være af typen H05 V V-F 3G 1,5 mm².


Advarsel – Livsfare!

Ved kontakt med spændingsførende dele er der fare for elektrisk stød.

- Rør kun ved netstikket med tørre hænder.
- Træk altid direkte i selve netstikket og ikke i netledningen, fordi den kan blive beskadiget.
- Træk aldrig netstikket ud under driften.

Overhold følgende anvisninger, og kontroller følgende:

Anvisninger

- Netstik og stikkontakt skal passe sammen.
- Ledningstværsnittet skal være stort nok.
- Jordingsystemet skal være installeret efter forskrifterne.
- Netledningen må (om nødvendigt) kun udskiftes af en autoriseret elektriker. Der kan købes netledninger som reservedel hos kundeservice.
- Der må ikke bruges dobbeltstik, fordelingsstik og forlængerledninger.
- Hvis der anvendes et HFI-relæ, må der kun bruges en type med dette mærke . Kun dette mærke er garanti for, at de gældende forskrifter overholdes.
- Der skal altid være fri adgang til netstikket.
- Netledningen må ikke have knæk, være i klemme, forandres eller skæres over.
- Netledningen må ikke komme i berøring med varmekilder.

Foranstaltninger, der skal overholdes under transporten

Fastgør alle bevægelige dele i og på komfuret med tape, der kan fjernes uden spor. Skub samtlige tilbehørsdele (f.eks. bageplade) med en tynd papkarton ved kanterne ind i de pågældende rum, så komfuret ikke beskadiges. Læg en papkarton eller lignende mellem for- og bagside, for at undgå, at indersiden af glaslågen rammes. Fastgør lågen og den øverste afskærmning, hvis en sådan findes, med tape på komfurets sider.

Opbevar komfurets originale emballage. Transporter kun komfuret i den originale emballage. Vær opmærksom på transportpilene på emballagen.

Hvis den originale emballage er blevet smidt ud

Pak komfuret i beskyttede emballage, så der garanteres tilstrækkelig beskyttelse mod eventuelle transportskader.

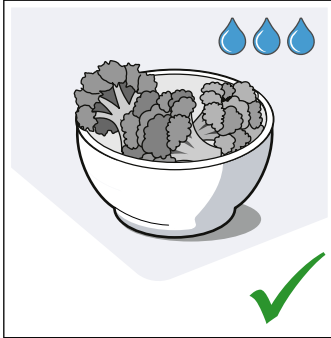
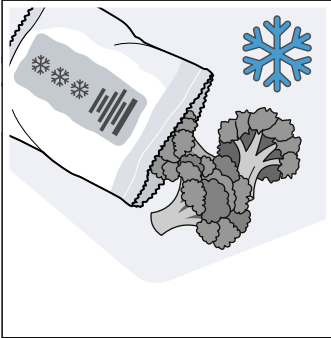
Transporter komfuret i lodret position. Hold ikke fast i komfuret i grebet eller ved tilslutningerne bagpå, da disse kan blive beskadiget. Læg ingen tunge genstande på komfuret.

Miljøbeskyttelse

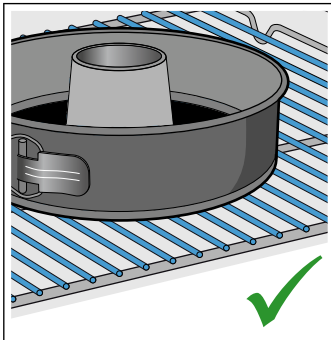
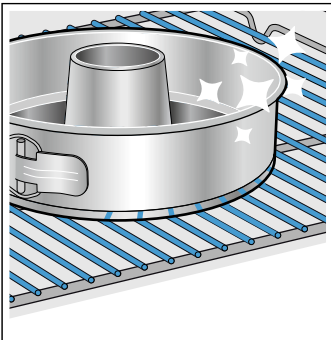
Det nye apparat er meget energieffektivt. Her findes tips om, hvordan der kan spares på energien ved brugen af apparatet, og om hvordan det bortskaffes korrekt.

Energibesparelse

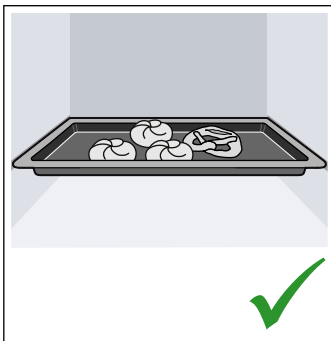
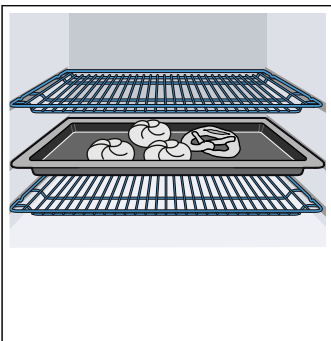
- Forvarm kun apparatet, hvis det er angivet i opskriften eller i tabellerne i denne brugsanvisning.
- Lad frosne madvarer tø op, inden de sættes i ovnen.



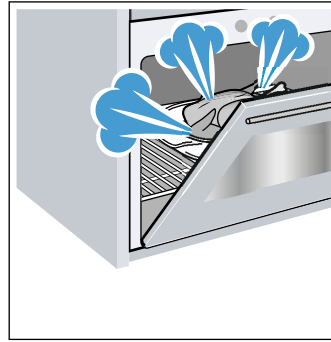
- Anvend mørke, sortlakerede eller emaljerede bageforme. De optager varmen særligt godt.



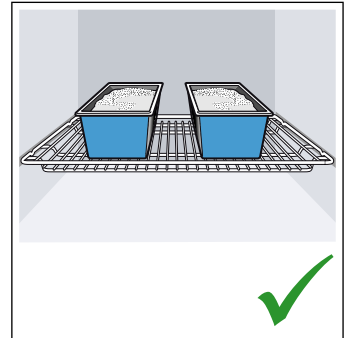
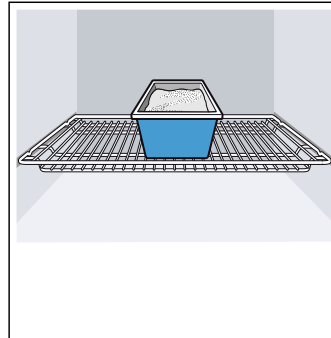
- Tag tilbehør, der ikke skal bruges, ud af ovnrummet.



- Luk så vidt muligt ikke døren op under driften.



- Det er bedst at bage flere kager umiddelbart efter hinanden. Så er ovnrummet stadig varmt. Derved reduceres bagetiden for den efterfølgende kage. Der kan også sættes 2 firkantede forme ind ved siden af hinanden i ovnen.



- Ved længere tilberedningstid kan ovnen slukkes 10 minutter, før tilberedningstiden er slut, så restvarmen udnyttes til færdigt tilberedningen.

Miljøvenlig bortskaffelse

Emballagen skal bortskaffes korrekt iht. reglerne for miljøbeskyttelse.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

Lær apparatet at kende

I dette kapitel forklares betydningen af indikatorer og betjeningslementer. Derudover kommer vi ind på apparatets forskellige funktioner.

Bemærk: Alt efter apparattype kan der være afvigelser i farve og andre detaljer.



1 Funktionsvælger

Ovnfunktionen og andre funktioner indstilles med funktionsvælgeren.

Fra position nul kan funktionsvælgeren drejes både til højre og til venstre.

2 Temperaturvælger

Temperaturvælgeren bruges til indstilling af temperaturen for ovnfunktionerne eller til valg af yderligere funktioner.

Fra position nul kan temperaturvælgeren kun drejes mod højre til anslaget. Den kan ikke drejes længere end til anslaget.

Bemærk: Ved nogle apparater kan betjeningsknapperne forsænkes. Tryk på betjeningsknappen på position nul for at få den til at gå i eller ud af indgreb.

Ovnfunktioner og funktioner

Ovnfunktionerne og yderligere funktioner indstilles med funktionsvælgeren.

Her forklares forskellene mellem de forskellige anvendelsesområder, så der altid kan vælges korrekt ovnfunktion til den pågældende ret.

Ovnfunktion	Anvendelse
3D-varmluft	Til bagning og stegning i et eller flere lag. Ventilatoren fordeler varmen fra ringvarmelegemet i bagvæggen jævnt i ovnrummet.
Varmluft, skånsom	Til skånsom tilberedning af et udvalg af retter i ét lag uden forvarmning. Ventilatoren fordeler varmen fra det ringformede varmeelement i bagvæggen i ovnrummet. Denne ovnfunktion bruges til fastlæggelse af energiforbruget ved cirkulationsdrift og af energieffektclassen.
Grill, stor flade	Til grillning af flade grillstykker, som steaks, pølser eller toast og til gratinering. Hele fladen under grillvarmelegemet opvarmes.
Varmluftgrill	Til stegning af fjerkræ, hel fisk og større stykker kød. Grillvarmelegemet og ventilatoren tændes og slukkes skiftevis. Ventilatoren hvirvler den varme luft rundt om retten.



Over-/undervarme

Til traditionel bagning og stegning i et lag. Særligt velegnet til kager med fugtig belægning.
Varmen kommer ensartet oppefra og nedefra.
Denne ovnfunktion bruges til fastlæggelse af energiforbruget ved konventionel drift.

Yderligere funktioner

Den nye ovn har endnu flere funktioner, som vi her forklarer ganske kort.

Funktion		Anvendelse
	Lynopvarmning	Hurtig opvarmning af ovnrummet uden tilbehør.
	Ovnbelysning	Tænder for ovnbelysning, uden funktion. Letter f.eks. rengøringen af ovnrummet.

Temperatur

Temperaturen i ovnen indstilles med temperaturvælgeren. Endvidere bruges den også til valg af trin i andre funktioner.

Ved temperaturindstillinger over 250 °C sænker apparatet efter ca. 10 minutter temperaturen til ca. 240 °C. Hvis apparatet har ovnfunktionen Over-/undervarme eller Undervarme, sker denne temperatursænkning ikke i disse ovnfunktioner.

Position		Betydning
●	Position nul	Apparatet varmer ikke.
50-275	Temperaturområde	De indstillelige temperatur i ovnrummet i °C.
1, 2, 3 eller I, II, III	Grilltrin	Indstillelige trin for grill, stor flade og lille flade (afhængigt af apparattype). Trin 1 = svagt Trin 2 = mellem Trin 3 = kraftigt

Temperaturindikator

Når apparatet varmer, lyser indikatorlampen over temperaturvælgeren. I opvarmningspauserne slukkes den.

Ved forvarmning er det optimale tidspunkt for isætning af retten nået, når indikatorlampen slukkes for første gang.

Bemærk: På grund af den termiske træghed kan det ske, at den viste temperatur ikke helt svarer til den faktiske temperatur i ovnrummet.

Ovnrum

Der er forskellige funktioner i ovnrummet, som letter betjeningen. F.eks. er ovnrummet belyst over hele fladen, og køleventilatoren beskytter apparatet mod overophedning.

Åbne ovndøren

Hvis apparatets dør åbnes under igangværende drift, fortsættes driften.

Ovnbelysning

Ved de fleste ovnfunktioner og funktioner er ovnbelysningen tændt under driften. Når driften afsluttes med funktionsvælgeren slukkes den.

Når funktionsvælgeren sættes på positionen ovnbelysning, bliver belysningen tændt, uden at ovnen varmer. Det er til hjælp f.eks. under rengøring af apparatet.

Køleventilator

Køleventilatoren tændes og slukkes efter behov. Den varme luft kommer ud via døren.

Pas på!

Ventilationsåbningerne må ikke dækkes til. Apparatet bliver i givet fald overophedet.

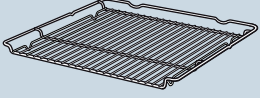
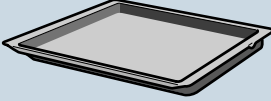
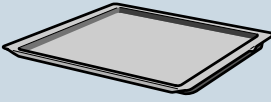
Køleventilatoren fortsætter med at køre et stykke tid efter, at driften er afsluttet, så ovnen hurtigere kan køle af.

Tilbehør

Apparatet bliver leveret med diverse tilbehør. Her findes en oversigt over det leverede tilbehør og den rigtige anvendelse.

Leveret tilbehør

Apparatet er udstyret med følgende tilbehør:

	<p>Rist Til fade og beholdere, kage- og gratinforme. Til stege, grillmad og dybfrosne retter.</p>
	<p>Universalbradepande Til kager med fugtigt fyld, bagværk, dybfrosne retter og store stege. Kan også bruges som fedtopsamlingsbakke ved grillning direkte på risten.</p>
	<p>Bageplade Til kager på bageplade og småkager.</p>

Anvend kun originalt tilbehør. Det er specielt udformet, så det passer til dette apparat.

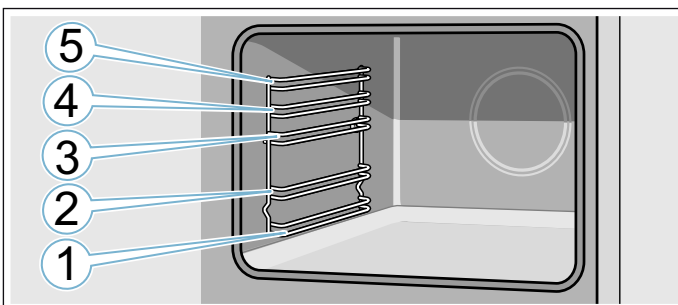
De kan købe supplerende tilbehør hos kundeservice, hos forhandleren eller på Internettet.

Bemærk: Når tilbehøret bliver varmt, kan det ændre form. Det har ingen indflydelse på funktionen. Sådanne ændringer forsvinder, så snart tilbehøret er kølet af igen.

Isætning af tilbehør

Der er 5 rillehøjder i ovnrummet. Rillehøjderne angives med tal nedefra og op.

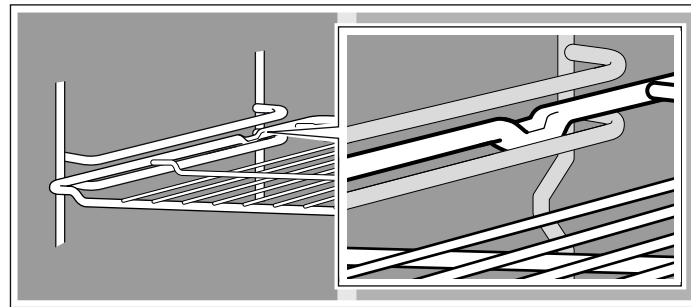
I nogle apparater er den øverste rillehøjde i ovnrummet markeret med et grillsymbol.



Sæt altid tilbehøret ind mellem de to styreskiner på rillehøjden.

Tilbehøret kan trækkes ca. halvvejs ud, uden at det vipper.

Vær opmærksom på, at udbugtningen på tilbehøret skal vende bagud i ovnrummet. Kun sådan kan det gå i indgreb.



Anvisninger

- Hold på bagepladens sider med begge hænder, og skyd den lige ind i rillerne. Bevæg ikke bagepladen sideværts, når den skydes ind i ovnen. I modsat fald kan det være svært at skyde bagepladen ind. Den emaljerede overflade kan blive beskadiget.
- Sørg for, at tilbehøret vender rigtigt, når det sættes i ovnen.
- Skyd altid tilbehøret helt ind i ovnrummet, så det ikke berører apparatets dør.
- Tag tilbehør ud af ovnen, som ikke skal bruges.

Ekstra tilbehør

Der kan erhverves ekstra tilbehør hos kundeservice, forhandlere eller på internettet. I vores brochurer eller på internettet findes et bredt sortiment til dette apparat.

Udvalget og mulighederne for at onlinebestilling kan variere fra land til land. Der er oplysninger om dette i salgspapirerne.

Bemærk: Det ekstra tilbehør passer ikke til alle apparater. Ved køb af ekstra tilbehør skal den nøjagtige betegnelse (E-nr.) for apparatet altid angives.

→ "Kundeservice" på side 17

Ekstra tilbehør

Rist

Til fade og beholdere, kage- og gratinforme samt stege og grillstykker.

Bageplade

Til kager på bageplade og småkager.

Universalbradepande

Til kager med fugtigt fyld, bagværk, dybfrosne retter og store stege. Kan også bruges som fedtopsamlingsbakke ved grillning direkte på risten.

Ilægningsrist

Til fisk, fjerkræ og fisk.

Til ilægning i universalbradepanden for at opfange dryp af fedt og kødsaft.

Professionel bradepande

Til tilberedning af store mængder. Også egnet f.eks. til mousaka.

Låg til professionel bradepande

Låget gør den professionelle bradepande til en professionel stegegyrde.

Pizzaplade

Til pizza og store runde kager.

Grillplade

Til grillning i stedet for risten eller som beskyttelse mod stænk. Må kun anvendes i universalbradepanden.

Bagesten

Til hjemmebagt brød, rundstykker og pizza, som skal have sprød skorpe.

Bagestenen skal forvarmes til den anbefalede temperatur.

Glasstegegryde

Til gryderetter og gratiner.

Glasbradepande

Til gratiner, grøntsagsretter og bagværk.

Udtrækssystem, enkelt

Med udtræksskinnerne i rillehøjde 2 kan tilbehøret trækkes længere ud, uden at det vipper.

Udtrækssystem, dobbelt

Med udtræksskinnerne i rillehøjde 2 og 3 kan tilbehøret trækkes længere ud, uden at det vipper.

Udtrækssystem, tre-dobbelt

Med udtræksskinnerne i rillehøjde 1, 2 og 3 kan tilbehøret trækkes længere ud, uden at det vipper.



Før apparatet tages i brug første gang

Inden det nye apparat kan benyttes, skal der foretages nogle indstillinger. Desuden skal ovnrummet og tilbehøret rengøres.

Rengøring af ovnrum og tilbehør

Inden der tilberedes retter i apparatet første gang, skal ovnrummet og tilbehøret rengøres.


Rengøre ovnrum

Lugten af ny ovn kan fjernes ved at opvarme det tomme, lukkede ovnrum.

Pas på, at der ikke er rester af emballage i ovnrummet, som f.eks. styroporkugler, og fjern klæbebånd både i og udenpå apparatet. Tør de glatte flader i ovnrummet af med en blød fugtig klud inden opvarmningen. Luft ud i køkkenet under opvarmningen af apparatet.

Foretag de angivne indstillinger. I næste kapitel beskrives, hvordan ovnfunktion og temperatur indstilles. → "Betjening af maskinen" på side 12

Indstillinger

Ovnfunktion	3D-varmluft 
Temperatur	maksimalt
Varighed	1 time

Sluk for apparatet efter den angivne varighed.

Rengør de glatte flader med opvaskevand og en opvaskesvamp, når ovnrummet er afkølet.

Rengøring af tilbehør

Rengør tilbehøret grundigt med opvaskevand, en opvaskesvamp eller en blød børste.

Betjening af maskinen


Vi har allerede gennemgået betjeningselementerne og deres funktionsmåder. Nu forklarer vi, hvordan apparatet indstilles.

Tænde og slukke for apparatet

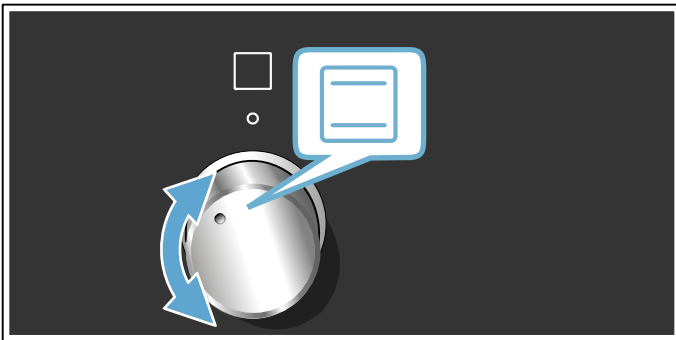
Funktionsvælgeren tænder og slukker for apparatet. Så snart den drejes til en anden position end position nul, bliver apparatet tændt. For at slukke apparatet skal funktionsvælgeren altid drejes hen til position nul.

Indstille ovnfunktion og temperatur

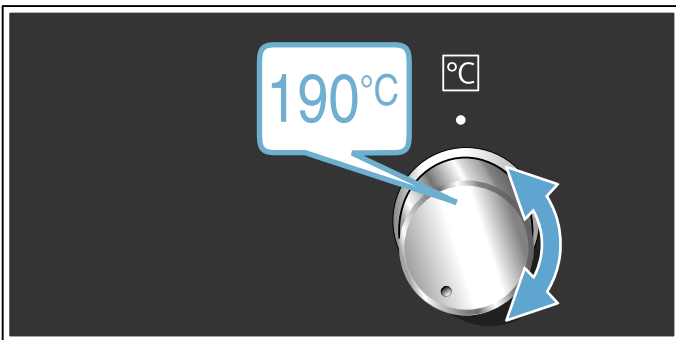
Apparatet indstilles ganske enkelt med funktions- og temperaturvælgeren. I begyndelsen af brugsvejledningen vises en oversigt over, hvilke ovnfunktioner der egner sig bedst til de forskellige retter.

Eksempel på billedet: over-/undervarme  ved 190 °C.

1. Indstil ovnfunktionen med funktionsvælgeren.



2. Indstil den ønskede temperatur eller det ønskede grilltrin med temperaturvælgeren.



Efter nogle sekunder begynder apparatet at varme.

Sluk for apparatet ved at dreje funktionsvælgeren hen på position nul, når retten er færdig.



Ændre

Ovnfunktion og temperatur kan når som helst ændres med den pågældende vælgerknap.

Lynopvarmning


Med lynopvarmning kan opvarmningstiden forkortes.

Anvend derefter:

-  3D-varmluft
-  Over-/undervarme

Anvend kun lynopvarmning, når der er indstillet en temperatur på over 100 °C.

Sæt først retten i ovnen, når lynopvarmningen er afsluttet, fordi tilberedningen derved bliver mere ensartet.

1. Sæt funktionsvælgeren på .
2. Indstil temperaturen med temperaturvælgeren. Efter nogle få sekunder begynder ovnen at varme.

Når lynopvarmningen er afsluttet, lyder der et signal. Sæt retten ind i ovnrummet.

Rengøring

Med omhyggelig pleje og rengøring kan apparatet bevares smukt og funktionsdygtigt i lang tid. Her bliver beskrevet, hvordan apparatet skal plejes og rengøres rigtigt.

Egnede rengøringsmidler

Overhold anvisningerne i tabellen, så de forskellige overflader ikke bliver beskadiget pga. forkerte rengøringsmidler. Afhængigt af apparattype er det ikke alle områder, der forefindes i det pågældende apparat.

Pas på! Beskadigelse af overflader

Anvend ikke

- aggressive eller skurende rengøringsmidler
- rengøringsmidler med højt indhold af alkohol,
- hårde skure- eller rengøringssvampe,
- højtryksrensere eller damprensere
- specialrengøringsmidler til varm rengøring.

Vask nye rengøringssvampe grundigt ud inden brug.

Tip: Der kan købes særligt velegnede rengørings- og plejemidler hos kundeservice. Følg de pågældende producenters anvisninger.

Advarsel – Fare for forbrænding!

Apparatet bliver meget varmt. Rør aldrig ved de indvendige flader i ovnrummet eller ved varmelegemer, når de er varme. Lad altid apparatet køle af. Hold børn på sikker afstand.

Område	Rengøring
Apparatets yderside	
Front i rustfrit stål	Varmt opvaskevand: Rengør med en blød rengøringssvamp, og tør efter med en blød klud. Fjern pletter af kalk, fedt, jævning og æggehvite med det samme. Der kan danne sig korrosion under sådanne pletter. Hos kundeservice eller i specialforretninger kan der købes særlige rengøringsmidler til rustfrit stål, som er beregnet til brug på varme overflader. Påfør plejemidlet i et meget tyndt lag med en blød klud.
Kunststof	Varmt opvaskevand: Rengør med en blød rengøringssvamp, og tør efter med en blød klud. Anvend ikke glasrengøringsmiddel eller glasskraber.
Lakerede flader	Varmt opvaskevand: Rengør med en blød rengøringssvamp, og tør efter med en blød klud.
Betjeningsfelt	Varmt opvaskevand: Rengør med en blød rengøringssvamp, og tør efter med en blød klud. Anvend ikke glasrengøringsmiddel eller glasskraber.

Glasruder i ovndør	Varmt opvaskevand: Rengør med en blød rengøringssvamp, og tør efter med en blød klud. Brug ikke glasskrabere eller rengøringssvampe af rustfrit stål.
Håndtag	Varmt opvaskevand: Rengør med en blød rengøringssvamp, og tør efter med en blød klud. Hvis der kommer afkalkningsmiddel på håndtaget, skal det tørres af med det samme. Ellers kan der opstå pletter, som ikke senere kan fjernes.

Apparatet indvendigt

Emaljerede overflader	Varmt opvaskevand eller eddikevand: Rengør med en blød rengøringssvamp, og tør efter med en blød klud. Opblød fastbrændte madrester med en fugtig klud og opvaskevand. Anvend en fin svamp af rustfrit stål eller ovnrens ved kraftig tilsmudsning. Pas på! Brug aldrig ovnrens i en varm ovn. Der kan opstå skader på emaljen. Inden ovnen opvarmes næste gang, skal alle rester fjernes fuldstændig fra ovnrum og ovndør. Lad ovnrummet tørre med åben dør efter rengøringen. Bemærk: Rester af levnedsmidler kan danne hvide belægninger. De er uden betydning og har ingen indflydelse på funktionen. Om ønsket kan de fjernes med citronsyre.
Glasafdækning over ovnbelysning	Varmt opvaskevand: Rengør med en blød rengøringssvamp, og tør efter med en blød klud. Anvend ovnrens ved stærk tilsmudsning.
Dørtætning Må ikke tages af!	Varmt opvaskevand: Rengør med en blød rengøringssvamp. Skur ikke på tætningen.
Dørafdækning	af rustfrit stål: Anvend et rengøringsmiddel til rustfrit stål. Overhold producentens anvisninger. Anvend ikke plejemidler til rustfrit stål. af kunststof: Brug varmt opvaskevand og en rengøringssvamp til rengøring. Tør efter med en blød klud. Anvend ikke glasrengøringsmiddel eller glasskraber. Dørafdækningen kan tages af, så den bedre kan rengøres.
Ribberammer	Varmt opvaskevand: Læg tilbehøret i blød, og rengør med en blød opvaskevamp eller -børste.
Udtrækssystem	Varmt opvaskevand: Rengør med en blød opvaskevamp eller -børste. Fjern ikke smørefedt fra udtræksskinnerne, og rengør dem, når de er skudt ind i ovnen. Må ikke rengøres i opvaskemaskine.

Tilbehør	<p>Varmt opvaskevand: Læg tilbehøret i blød, og rengør med en blød opvaskesvamp eller -børste.</p> <p>Anvend en fin skuresvamp af rustfrit stål ved kraftig tilsmudsning.</p> <p>Emaljeret tilbehør er egnet til vask i opvaskemaskine.</p>
----------	---

Anvisninger

- Der kan opstå små farveforskelle på apparatets front, som skyldes de forskellige materialer som glas, kunststof eller metal.
- Skygger på ovndørens glasruder, der virker som striber, er lysreflekser fra ovnbelysningen.
- Emalje indbrændes ved meget høje temperaturer. Derved kan der opstå mindre farveforskelle. Det er normalt og har ingen indflydelse på funktionen. Det er ikke muligt at emaljere kanter på tynde bageplader helt. De kan derfor være ru. Korrosionsbeskyttelsen bliver ikke forringet af dette.

Renholdning af apparatet

For at undgå at der dannes hårdnakket smuds i apparatet, skal det altid holdes rent, og tilsmudsninger skal fjernes med det samme.

⚠ Advarsel – Brandfare!

Løse madrester, fedt og stegesaft kan antændes. Fjern groft snavs fra ovnrummet, varmeelementerne og tilbehøret inden driften.

Tips

- Rengør ovnrummet, hver gang ovnen har været i brug. På den måde undgås det, at tilsmudsninger brænder fast.
- Fjern altid pletter af kalk, fedt, jævning og æggehvite med det samme.
- Brug universalbradepanden ved bagning af kager med meget fugtigt fyld.
- Anvend egnede beholdere ved stegning, f.eks. en stegegyrde.

Ribberammer

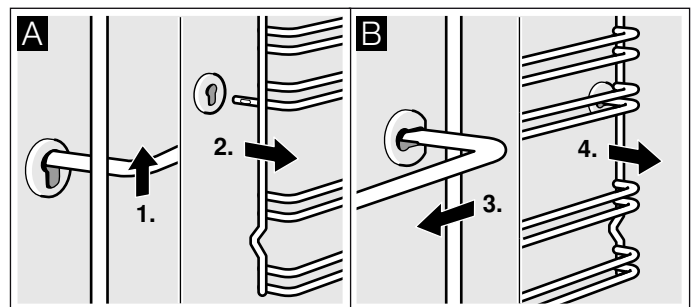
Med omhyggelig pleje og rengøring kan apparatet bevares smukt og funktionsdygtigt i lang tid. Her beskrives, hvordan ribberammerne kan tages ud og rengøres.

Afmontere/montere ribberammer

Ribberammerne kan tages ud, når de skal rengøres. Ovnen skal være kold.

Tage ribberammen af

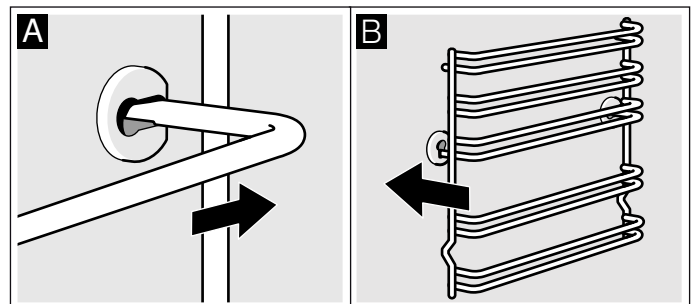
- Løft ribberammen op foran,
- og hæng den af (figur A).
- Træk derefter hele ribberammen fremad
- og ud (figur B).



Rengør ribberammen med opvaskemiddel og en opvaskesvamp. Anvend en børste til hårdnakket smuds.

Sætte ribberammer på plads

- Stik først ribberammen ind i den bagerste bøsning, og tryk den lidt bagud (figur A),
- og hæng den derefter ind i den forreste bøsning (figur B).



Ribberammerne er udformet, så de passer i hhv. højre og venstre side. Vær opmærksom på, at rille 1 og 2 skal være nede og rille 3, 4 og 5 skal være oppe, som vist i figur B.

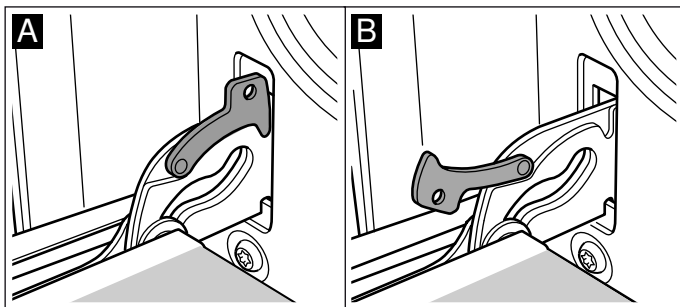
Apparatets dør

Med omhyggelig pleje og rengøring kan apparatet bevares smukt og funktionsdygtigt i lang tid. Her beskrives, hvordan apparatets dør kan tages af og rengøres.

Afmontere/montere ovndør

Ved rengøring og når glasruderne i ovndøren skal afmonteres, kan ovndøren tages af.

Der er placeret en låsepæl ovndørens hængsler. Når låsepælerne er vippet ned, (figur A), er ovndøren låst fast. Så kan den ikke tages af. Når ovndøren skal tages af, og låsearmene er vippet op, (figur B), er hængslerne sikret. De kan ikke smække i.

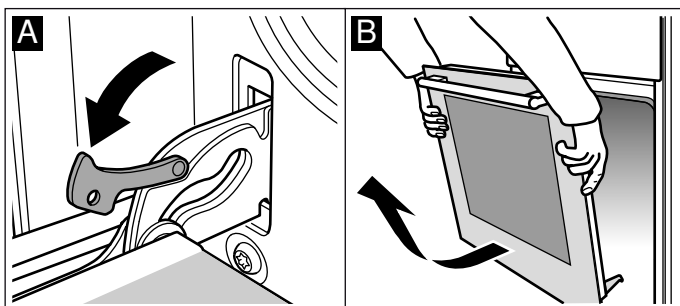


⚠ Advarsel – Fare for tilskadekomst!

Når hængslerne ikke er sikret, kan de smække i med stor kraft. Sørg for, at låsepælerne altid er helt vippet ned hhv. helt vippet op, når ovndøren skal tages af.

Tag døren af

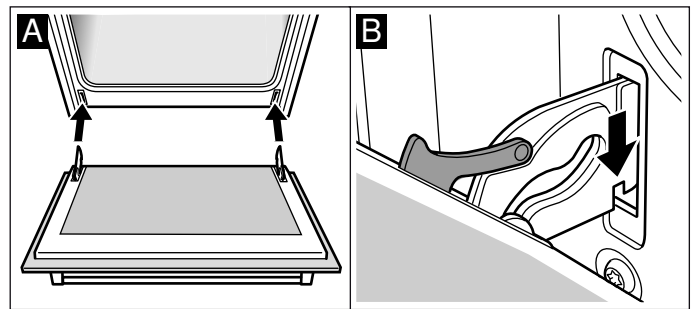
1. Luk ovndøren helt op.
2. Vip de to låsepæler i venstre og højre side op (figur A).
3. Luk ovndøren i til anslaget. Tag fat i døren med begge hænder i venstre og højre side. Luk den lidt mere, og træk ud (figur B).



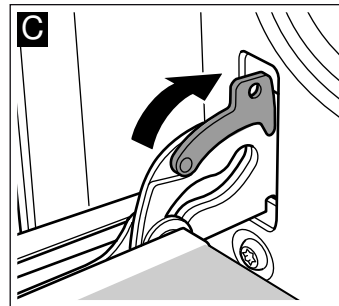
Sætte døren på

Sæt ovndøren på igen i omvendt rækkefølge.

1. Når ovndøren sættes på plads, skal begge hængsler føres lige ind i åbningerne (figur A).
2. Kærven på hængslerne skal gå i indgreb på begge sider (figur B).



3. Vip begge låsepæler ned igen (figur C). Luk ovndøren.



⚠ Advarsel – Fare for tilskadekomst!

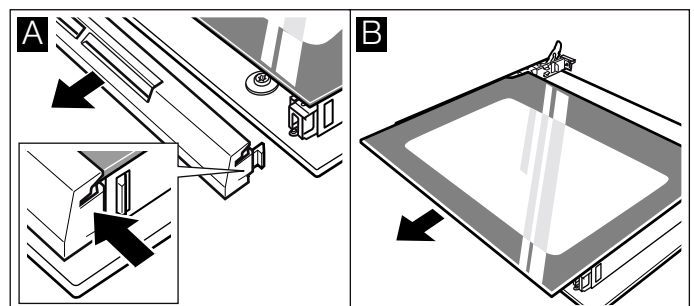
Hvis ovndøren falder ud ved et uheld, eller hvis et hængsel smækker i, må de ikke tage fat i hængslet. Kontakt kundeservice.

Afmontage/montage af glasruder i ovndør

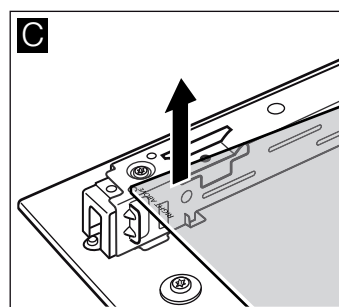
Glasruderne i ovndøren kan afmonteres, så de er lettere at rengøre.

Afmontage

1. Tag ovndøren af, og læg den på et viskestykke med håndtaget nedad.
2. Træk afdækningen foroven på ovndøren af. Tryk lasken ind med fingrene i højre og venstre side (figur A).
3. Løft den øverste glasrude, og træk den ud (figur B).



4. Løft glasruden, og træk den ud (figur C).



da Hvad skal jeg gøre, hvis der opstår en fejl?

Rengør glaseruderne med et rengøringsmiddel til glas og en blød klud.

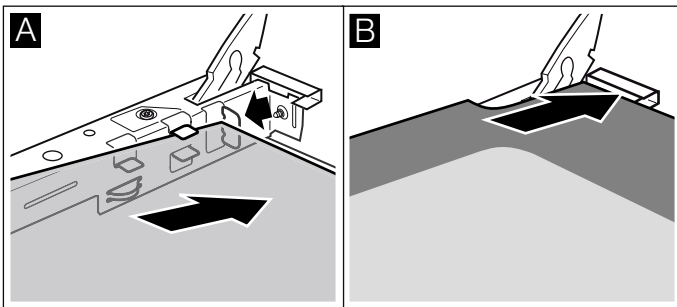
⚠ Advarsel – Fare for tilskadekomst!

Ridser i ovndørens glas kan få det til at springe. Anvend ikke glasskrabere, aggressive eller skurende rengøringsmidler.

Montage

Sørg for ved montagen, at teksten "right above" står på hovedet nederst til venstre.

1. Skyd glaseruden skråt ind og bagud (figur A).
2. Skyd den øverste glaserude skråt ind og bagud i de to holdere. Den glatte flade skal vende udad. (Figur B).



3. Sæt afdækningen på, og tryk den fast.
4. Sæt ovndøren på plads.

Ovnen må først bruges, når glaseruderne er monteret korrekt igen.

Førøget sikkerhed ved ovndøren

Ved retter med længere tilberedningstider kan ovndøren opnå meget høje temperaturer.

Når ovnen er i drift, skal børn holdes på sikker afstand af ovnen og holdes under opsyn.

Der findes yderligere sikkerhedsanordninger, som forhindrer kontakt med ovndøren. Anbring disse sikkerhedsanordninger, når børn kan opholde sig i nærheden af ovnen.

Dette ekstraudstyr (11023590) kan bestilles via kundeservice.

? Hvad skal jeg gøre, hvis der opstår en fejl?

Hvis der opstår en fejl, skyldes dette ofte en bagatel. Prøv selv at afhjælpe fejlen ved hjælp af tabellen, inden kundeservice kontaktes.

Selvafhjælpning af fejl

Ofte er det ganske let selv at afhjælpe en teknisk fejl ved apparatet.

Hvis en ret ikke lykkes som ønsket, findes der mange tips og anvisninger om tilberedning i slutningen af denne brugsvejledning. → "Testet i vores prøvekøkken" på side 18

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning/tips
Apparatet virker ikke.	Sikring defekt.	Kontroller sikringen i sikringskabet.
	Strømsvigt	Kontroller, om belysningen i køkkenet eller andre køkkenapparater fungerer.

⚠ Advarsel – Fare for tilskadekomst!

Forkert udførte reparationer er farlige. Forsøg aldrig at reparere apparatet selv. Kun serviceteknikere, der er uddannet af os, må udføre reparationer. Kontakt kundeservice, hvis apparatet er defekt.

⚠ Advarsel – Fare for elektrisk stød!

Fagligt ukorrekte reparationer er farlige. Reparationer må kun udføres af en kundeservicetekniker, der er uddannet af os. Det samme gælder udskiftning af tilslutningsledninger. Træk netstikket ud af kontakten, eller slå sikringen fra i sikringskabet, hvis apparatet er defekt. Kontakt kundeservice.

Udskifte ovnlampepære i ovnloft

Hvis ovnbelysningen ikke mere virker, skal pæren skiftes ud. Der kan fås temperaturrestants 230 V halogenpærer på 25 W hos kundeservice eller hos forhandleren.

Hold halogenpæren med en tør klud. Derved forlænges pærens levetid. Anvend kun denne type pærer.

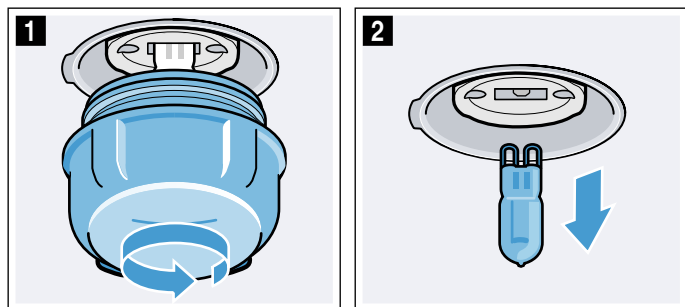
⚠ Advarsel – Fare for elektrisk stød!

Ved udskiftning af pæren i ovnbelysningen er alle kontakterne i lampens fatning strømførende. Træk derfor netstikket ud af kontakten, inden pæren skiftes, eller slå sikringen fra i sikringskabet.

⚠ Advarsel – Fare for forbrænding!

Apparatet bliver meget varmt. Rør aldrig ved de indvendige flader i ovnrummet eller ved varmelegemer, når de er varme. Lad altid apparatet køle af. Hold børn på sikker afstand.

1. Læg et viskestykke i den kolde ovn for at undgå skader.
2. Skru glasafdækningen af i retning mod venstre (figur 1).
3. Træk pæren ud - drej den ikke (figur 2). Sæt den nye pære i, og sørg for, at kontaktbenene bliver placeret rigtigt. Tryk pæren godt ind.



4. Skru glasafdækningen på igen. Afhængigt af apparatets type kan glasafdækningen være udstyret med en tætningsring. Sæt tætningsringen på igen, inden glasafdækningen skrues på.
5. Tag viskestykket ud, og slå sikringen til igen.

Kundeservice

Kontakt kundeservice, hvis apparatet skal repareres. Vi finder altid en passende løsning, også for at undgå unødvendige kundeservicebesøg.

E-nummer og FD-nummer

Ved opkald er det vigtigt, at De oplyser produktnummeret (E-nr.) og produktionsnummeret (FD-nr.), så vi kan servicere Dem på kvalificeret vis. Typeskiltet med numrene findes på siden af ovndøren. Det er en god ide at skrive apparatets data og telefonnummeret til kundeservice her, så det er let at finde oplysningerne frem, hvis det skulle blive nødvendigt.

E-nr.

FD-nr.

Kundeservice 

Bemærk, at serviceteknikerens besøg i tilfælde af fejlbetjening ikke er gratis, heller ikke i garantitiden.

Kontaktdataene for alle lande findes i vedlagte kundeservice-fortegnelse.

Reparationsordre og rådgivning i tilfælde af fejl DK 44 89 89 85

Stol på producentens kompetence. På den måde sikres det, at reparationer udføres af uddannede serviceteknikere, som ligger inde med de originale reservedele, der passer til det pågældende apparat.

Testet i vores prøvekøkken

Her findes et udvalg af retter samt de optimale indstillinger til dem. Vi viser dig, hvilken ovnfunktion og temperatur der er bedst egnet til din ret. Der findes oplysninger om det rigtige tilbehør samt om den rille, der skal anvendes. Der er tips om fade og beholdere samt om tilberedningen.

Bemærk: Under tilberedningen af madvarer kan der dannes meget vanddamp i ovnrummet. Apparatet er energieffektivt og afgiver meget lidt varme under brugen. På grund af den store temperaturforskel mellem ovnrummet og apparatets udvendige dele kan der dannes kondensvand på ovndøren, betjeningsfeltet eller på fronten af de tilstødende køkkenskabe. Det er et normalt fysisk betinget fænomen. Dannelsen af kondensvand kan reduceres ved forvarmning eller ved forsigtig åbning af ovndøren.

Generelle anvisninger

Anbefalede indstillingsværdier

I tabellen findes den optimale ovnfunktion til forskellige retter. Temperatur og varighed afhænger af mængden og opskriften. Derfor er der angivet indstillingsområder. Prøv først med den laveste værdi. En lavere temperatur giver en mere ensartet tilberedning. Hvis det er nødvendigt, kan der indstilles en højere temperatur næste gang.

Bemærk: Tilberedningstiderne kan ikke reduceres ved at bruge en højere temperatur. Retterne bliver færdige udvendigt, men bliver ikke gennembagt.

Indstillingsværdierne gælder for isætning af retten i en kold ovn. Sådan kan der spares energi. Hvis ovnen forvarmes, bliver den angivne bagetid reduceret med nogle minutter.

Ved visse retter er forvarmning nødvendig, og dette er anført i tabellen. Sæt først retten og tilbehøret i ovnen, når forvarmningen er afsluttet.

Ved anvendelse af egen opskrift kan lignende retter i tabellen bruges som rettesnor. Der findes flere oplysninger under tips efter indstillingstabellerne.

Tag tilbehør, som ikke bruges, ud af ovnrummet. På den måde opnås et optimalt tilberedningsresultat, og der spares energi.

Ovnfunktionen Varmluft, skånsom

Varmluft, skånsom er en intelligent ovnfunktion til skånsom tilberedning af kød, fisk og bagværk. Apparatet regulerer energitilførslen til ovnrummet optimalt. Retterne bliver tilberedt i faser med restvarme. Sådan bevares retterne saftige og bliver mindre brunet. Afhængigt af tilberedningen og madvarernes art kan der spares energi. Hvis ovndøren åbnes før tiden under tilberedningen og forvarmningen, går denne effekt tabt.

Anvend kun originalt tilbehør til apparatet. Det er tilpasset optimalt til ovnrummet og ovnfunktionerne. Tag tilbehør, som ikke bruges, ud af ovnrummet.

Sæt retterne ind i den tomme ovn, som skal være kold. Vælg en temperatur mellem 120 °C og 230 °C. Hold

apparatets dør lukket under tilberedningen. Tilbered kun i et lag.

Ovnfunktionen Varmluft, skånsom bruges til fastlæggelse af energiforbruget ved cirkulationsdrift og af energieffektclassen.

Bagning i ét lag

Brug følgende rillehøjder til bagning i ét lag:

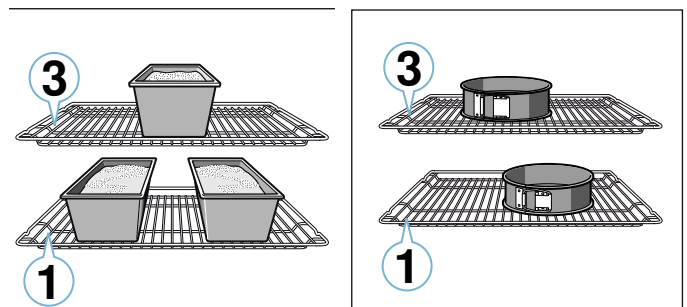
- rillehøjde 2, højt bagværk hhv. form på risten
- rillehøjde 3, fladt bagværk hhv. bageplade

Bagning i flere lag

Anvend ovnfunktionen Varmluft. Bagværk på plader eller i bageforme, der sættes i ovnen samtidigt, er ikke nødvendigvis færdige på samme tid.

Bagning i to lag:

- Universalbradepande, rillehøjde 3
Bageplade, rillehøjde 1
- Bageforme på risten
Første rist: rillehøjde 3
Anden rist: rillehøjde 1



Bagning i tre lag:

- Bageplade, rillehøjde 5
Universalbradepande rillehøjde 3
Bageplade, rillehøjde 1

Der kan spares energi ved at tilberede flere retter samtidigt. Stil bageformene ved siden af hinanden eller forskudt over hinanden i ovnrummet.

Tilbehør

Anvend kun originalt tilbehør til apparatet. Det er tilpasset optimalt til ovnrummet og driftstyperne.

Brug altid egnet tilbehør, og vend det den rigtige vej i ovnen. → "Tilbehør" på side 10

Bagepapir

Brug kun bagepapir, som egner sig til den valgte temperatur. Klip altid bagepapiret til, så det passer.

Kager og bagværk

Apparatet har mange ovnfunktioner til tilberedning af kager og småt bagværk. I indstillingstabellerne findes de optimale indstillinger for mange retter.

Vær også opmærksom på anvisningerne i afsnittet om hævning af dej.

Bageforme

Vi anbefaler, at der anvendes mørke bageforme af metal for at opnå et optimalt tilberedningsresultat.

Forme af lyst metal, keramikforme og glas forlænger bagetiderne, og bagværket bliver ikke så jævnt bagt.











Hvis der anvendes forme af silikone, skal producentens angivelser og opskrifter bruges som vejledning.

Silikoneforme er ofte mindre end normale forme. Derfor kan mængder og angivelser i opskrifterne afvige.

Dybfrostprodukter

Anvend aldrig dybfrostprodukter, hvis der er meget is på dem. Fjern is fra retten.

Kager i form

Ret	Tilbehør / service	Rillehøjde	Ovnfunktion	Temperatur i °C	Varighed i min.
Rørekage, enkel	Randform/firkantet form	2		160-180	50-60
Rørekage, enkel, 2 lag	Randform/firkantet form	3+1		140-160	60-80
Rørekage, fin	Randform/firkantet form	2		150-170	60-80
Tærtbund af rørt kagedej	Tærteform	3		160-180	30-40
Frugt- eller kvarkekage med bund af mørdej	Springform Ø 26 cm	2		160-180	70-90
Tærte	Tærteform	1		200-240	25-50
Gærkage	Springform Ø 28 cm	2		150-160	25-35
Formkage	Rillet randform	2		150-170	60-80
Lagkagebund, 3 æg	Springform Ø 26 cm	2		160-170	30-40
Lagkagebund, 6 æg	Springform Ø 28 cm	2		160-170	35-45

Kager på plade

Ret	Tilbehør / service	Rillehøjde	Ovnfunktion	Temperatur i °C	Varighed i min.
Rørekage med fyld	Universalbradepande	3		160-180	20-45
Småt bagværk af gærdej, 2 lag	Universalbradepande + bageplade	3+1		140-160	30-55
Mørdejskage med tørt fyld	Universalbradepande	2		170-190	25-35
Mørdejskage med tørt fyld, 2 lag	Universalbradepande + bageplade	3+1		160-170	35-45
Mørdejskage med fugtigt fyld	Universalbradepande	2		160-180	60-90
Gærkage med tørt fyld	Universalbradepande	3		170-180	25-35
Gærkage med tørt fyld, 2 lag	Universalbradepande + bageplade	3+1		150-170	20-30
Gærkage med saftigt fyld	Universalbradepande	3		160-180	30-50
Gærkage med fugtigt fyld, 2 lag	Universalbradepande + bageplade	3+1		150-170	40-65
Gærkringle/-fletbrød	Universalbradepande	2		160-170	35-40
Roulade	Universalbradepande	2		170-190*	15-20
Strudel, sød	Universalbradepande	2		190-210	55-65
Apfelstrudel, dybfrost	Universalbradepande	3		200-220	35-40

* Forvarmning i 10 minutter

Dybfrostprodukter er delvist forbagt ujævnt. Den ujævne bruning er der også efter bagning.

Brød og rundstykker

Pas på!

Hæld aldrig vand ind i ovnrummet, så længe det er varmt, og stil aldrig beholdere med vand i bunden af ovnrummet. Emaljen kan blive beskadiget på grund af de store temperaturforskelle.

Nogle retter bliver bedre, hvis de bages i flere trin. De er angivet i tabellen.

Indstillingsværdierne for brøddej gælder både for dej på bageplade og for dej i en firkantet form.

Småt bagværk

Ret	Tilbehør / service	Rillehøjde	Ovnfunktion	Temperatur i °C	Varighed i min.
Muffins	Muffinplade	2		170-190	20-40
Muffins, 2 lag	Muffinplader	3+1		160-170	30-40
Småt bagværk af gærdej	Universalbradepande	3		150-170	25-35
Småt bagværk af gærdej, 2 lag	Universalbradepande + bageplade	3+1		150-170	25-40
Bagværk af butterdej	Universalbradepande	3		180-200	20-30
Bagværk af butterdej, 2 lag	Universalbradepande + bageplade	3+1		180-200	25-35
Bagværk af butterdej, 3 lag	Bageplader + universalbradepande	5+3+1		170-190	30-45
Bagværk af vandbakkelsesdej	Universalbradepande	3		190-210	35-50
Bagværk af vandbakkelsesdej, 2 lag	Universalbradepande + bageplade	3+1		190-210	35-45

Småkager

Ret	Tilbehør / service	Rillehøjde	Ovnfunktion	Temperatur i °C	Varighed i min.
Sprøjtede småkager	Universalbradepande	3		140-150*	30-40
Sprøjtede småkager, 2 lag	Universalbradepande + bageplade	3+1		140-150*	30-45
Sprøjtede småkager, 3 lag	Bageplader + universalbradepande	5+3+1		130-140*	40-55
Småkager	Universalbradepande	3		140-160	20-30
Småkager, 2 lag	Universalbradepande + bageplade	3+1		130-150	25-35
Småkager, 3 lag	Bageplader + universalbradepande	5+3+1		130-150	30-40
Marengs	Universalbradepande	3		80-100	100-150
Marengs, 2 lag	Universalbradepande + bageplade	3+1		90-100*	100-150
Makroner	Universalbradepande	2		100-120	30-40
Makroner, 2 lag	Universalbradepande + bageplade	3+1		100-120	35-45
Makroner, 3 lag	Bageplader + universalbradepande	5+3+1		100-120	40-50

* Forvarmning

Brød og rundstykker

Ret	Tilbehør / service	Rillehøjde	Ovnfunktion	Trin	Temperatur i °C	Varighed i min.
Brød, 750 g (firkantet form / uden form)	Universalbradepande eller firkantet form	2		-	180-200	50-60
Brød, 1000 g (firkantet form / uden form)	Universalbradepande eller firkantet form	2		-	200-220	35-50
Brød, 1500 g (firkantet form / uden form)	Universalbradepande eller firkantet form	2		-	180-200	60-70
Fladbrød	Universalbradepande	3		-	240-250	25-30
Boller, søde, frisklavede	Universalbradepande	3		-	170-180*	20-30
Boller, søde, frisklavede, 2 lag	Universalbradepande + bageplade	3+1		-	160-180*	15-25
Rundstykker, frisklavede	Universalbradepande	3		-	200-220	20-30
Toast, gratineret, 4 stk.	Rist	3		-	200-220	15-20
Toast, gratineret, 12 stk.	Rist	3		-	220-240	15-25

* Forvarmning

Pizza, quiche og krydret bagværk

Ret	Tilbehør / service	Rillehøjde	Ovnfunktion	Temperatur i °C	Varighed i min.
Pizza, frisklavet	Universalbradepande	2	☐	190-210	20-30
Pizza, frisklavet, 2 lag	Universalbradepande + bageplade	3+1	☉	160-180	35-45
Pizza, frisklavet, tynd bund	Universalbradepande	2	☐	250-270*	20-30
Pizza, nedkølet	Universalbradepande	3	☐	190-210*	10-15
Pizza, dybfrost, tynd bund, 1 stk.	Rist	2	☐	190-210	15-25
Pizza, dybfrost, tynd bund, 2 stk.	Universalbradepande + rist	3+1	☉	190-210	20-25
Pizza, dybfrost, tyk bund, 1 stk.	Rist	2	☐	200-210	20-30
Pizza, dybfrost, tyk bund, 2 stk.	Universalbradepande + rist	3+1	☉	170-190	20-30
Minipizzaer	Universalbradepande	3	☐	190-210	10-20
Krydret bagværk i form	Springform Ø 28 cm	3	☐	170-190	50-60
Quiche	Tærteform	1	☐	210-230	40-50
Tærte	Gratinform	2	☉	170-190	55-65
Empanada	Universalbradepande	3	☉	180-190	35-45
Börek	Universalbradepande	2	☐	220-240	30-40

* Forvarmning

Tips om bagning

Sådan undersøges det, om bagværket er gennembagt.	Stik en tynd træpind i bagværket på det højeste sted. Hvis der ikke hænger dej ved træpinden, er bagværket færdigt.
Bagværket falder sammen.	Brug mindre væde næste gang. Eller indstil temperaturen 10 °C lavere, og forlæng bagetiden. Følg angivelserne om ingredienser og tilberedningsanvisninger i opskriften.
Bagværket er hævet godt på midten, men er lavere langs kanten.	Smør kun springformens bund. Efter bagningen kan bagværket forsigtigt løsnes med en kniv.
Frugtsaften løber over.	Brug universalbradepanden næste gang.
Småt bagværk klæber sammen under bagningen.	Der skal være ca. 2 cm fri plads omkring hvert stykke bagværk. Så er der tilstrækkelig plads til, at hvert stykke bagværk kan hæve og blive bagt hele vejen rundt.
Bagværket er for tørt.	Indstil temperaturen 10 °C højere, og reducer bagetiden.
Bagværket er for lyst over det hele.	Hvis rillehøjde og tilbehør var korrekt, skal temperaturen evt. forøges, eller bagetiden forlænges.
Bagværket er for lyst foroven, men for mørkt forneden.	Sæt bagværket ind én rillehøjde højere næste gang.
Bagværket er for mørkt foroven, men for lyst forneden.	Sæt bagværket ind én rillehøjde lavere næste gang. Vælg en lavere temperatur, og forlæng bagetiden.
Bagværk bagt i form bliver for mørkt i den bageste ende.	Stil ikke formen direkte op ad bagvæggen, men på midten af tilbehøret.
Bagværket er for mørkt over det hele.	Vælg en lavere temperatur, og forlæng eventuelt bagetiden.
Bagværket er ikke jævnt brunet.	Vælg en lidt lavere temperatur. Bagepapir, der stikker ud over bagepladen, kan påvirke luftcirkulationen. Klip altid bagepapiret til, så det passer. Sørg for, at bageformen ikke står direkte foran åbningerne i ovnrummets bagvæg. Ved bagning af småt bagværk skal de enkelte stykker så vidt muligt have samme størrelse og tykkelse.
Der er blevet bagt i flere lag. På den øverste plade er bagværket mørkere end på den nederste.	Vælg altid varmluft ved bagning i flere lag. Bagværk på plader eller i forme, der sættes i ovnen samtidigt, er ikke nødvendigvis færdigt på samme tid.
Bagværket ser fint ud, men er ikke gennembagt indvendig.	Bag lidt længere ved lavere temperatur, og brug eventuelt lidt mindre væde. Ved bagværk med saftigt fyld skal bunden forbages forinden. Drys bunden med mandler eller rasp, og læg derefter fyldet på.
Bagværket løsner sig ikke, når det vendes ud af formen.	Lad bagværket køle af i yderligere 5 til 10 minutter efter bagningen. Hvis det stadig ikke løsner sig, kan kanten forsigtigt løsnes med en kniv. Vend bagværket igen, og læg et vådt, koldt klæde over formen et par gange. Smør formen næste gang, og drys med rasp.

Tærter og gratiner

Apparatet har mange ovnfunktioner til tilberedning af tærter og gratiner. I indstillingstabellerne findes de optimale indstillinger til mange retter.

Tilberedningstiden for en gratin eller tærte afhænger af fadets størrelse og gratinens/tærtens højde.

Anvend en bred, flad form til tærter og gratiner. I et smalt, højt fad skal retten tilberedes i længere tid, og overfladen bliver mørkere.

Ret	Tilbehør / service	Rillehøjde	Ovnfunktion	Temperatur i °C	Varighed i min.
Gratin, krydret, tilberedte ingredienser	Gratinform	2		200-220	30-60
Tærte, sød	Gratinform	2		180-200	50-60
Kartoffelgratin, rå ingredienser, 4 cm høj	Gratinform	2		150-170	60-80
Kartoffelgratin, rå ingredienser, 4 cm høj, 2 lag	Gratinform	3+1		150-160	70-80

Fjerkræ, kød og fisk

Apparatet har forskellige ovnfunktioner til tilberedning af fjerkræ, kød og fisk. I indstillingstabellerne findes de optimale indstillinger til en del retter.

Stegning på risten

Stegning på risten er særdeles velegnet til stort fjerkræ eller flere stykker samtidigt.

Læg grillstykkerne direkte på risten. En enkelt grillstykke bliver bedst, hvis det lægges på midten af risten.

Sæt også universalbradepanden ind i rillehøjde 1. Her opsamles saften fra kødet, så ovnrummet forbliver rent.

Hæld op til ½ liter vand i universalbradepanden afhængigt af stegens størrelse og art. På den måde bliver væskedryp opsamlet. Denne stegegyde kan bruges til saucen. Derudover ryger det mindre, og ovnrummet forbliver rent.

Stegning i fad

Advarsel – Fare for tilskadekomst som følge af glas, der springer!

Stil varmt glasservice på en tør bordskåner. Hvis underlaget er vådt eller koldt, kan glasset springe.

Advarsel – Fare for skoldning!

Når låget tages af fadet efter stegningen, kan dampen være meget varm. Løft derfor låget lidt op på bagsiden, så den varme damp kan undslippe væk fra kroppen.

Brug kun fade, som er egnet til brug i ovn. Fade og forme af glas er mest velegnede. Kontroller, at der er plads til fadet eller formen i ovnrummet.

Blanke stegegyder af rustfrit stål eller aluminium reflekterer varmen som et spejl og er derfor kun begrænset egnede. Fjerkræ, kød og fisk bliver tilberedt langsommere og bliver mindre brunt. Vælg en højere temperatur og/eller en længere tilberedningstid.

Følg producentens anvisninger for stegefadet.

Fad uden låg

Brug et højt stegefad ved tilberedning af fjerkræ, kød og

brug altid de angivne rillehøjder.

Retterne kan tilberedes i ét lag i forme eller i universalbradepanden.

- Forme på rist: rillehøjde 2
- Universalbradepande, rillehøjde 3

Der kan spares energi ved at tilberede flere retter samtidigt. Stil formene ved siden af hinanden i ovnrummet.

fisk. Stil fadet på risten. Brug universalbradepanden i mangel af et passende fad.

Fad med låg

Ovnrummet bevares væsentlig mere rent ved tilberedning i et fad med låg. Sørg for, at låget passer og slutter tæt. Stil fadet på risten.

Fjerkræ, kød og fisk kan også blive sprødt i en lukket stegegyde. Brug i så fald en stegegyde med glaslåg, og indstil en højere temperatur.

Grillning

Hold ovndøren lukket under grillningen. Grill aldrig med åben ovndør.

Læg grillmaden på risten. Sæt også universalbradepanden ind i ovnen mindst en rillehøjde længere nede med den skrå side vendende ud mod ovndøren. Derved bliver dryp af fedt opsamlet.

Tilbered grillstykker med så vidt muligt samme tykkelse og vægt. På den måde bliver de jævnt grillet og forbliver saftige. Læg grillstykkerne direkte på risten.

Vend grillstykkerne med en grilltang. Hvis der stikkes i kødet med en gaffel, løber der saft ud, og kødet bliver tørt.

Kød skal først saltes efter grillningen. Salt trækker væsken ud af kødet.

Anvisninger

- Grillelementet tændes og slukkes med jævne mellemrum, det er normalt. Hvor ofte det sker, afhænger af det indstillede grilltrin.
- Der kan dannes røg under grillningen.
- Sæt ikke bagepladen eller universalbradepanden højere end i rillehøjde 3 ved grillning. Pga. af den kraftige varme kan tilbehøret slå sig og beskadige ovnen, når det tages ud.

Stegetermometer

Afhængigt af apparatets udstyr findes der også et stegetermometer. Med stegetermometeret kan tilberedningen udføres meget nøjagtigt. Læs de vigtige anvisninger om anvendelse af stegetermometeret i det pågældende kapitel. Der findes oplysninger om, hvordan stegetermometeret stikkes ind, om de mulige ovnfunktioner og endnu flere oplysninger.

Anbefalede indstillingsværdier

Indstillingsværdierne gælder for isætning af stegeklart fjerkræ, kød eller fisk uden fyld med køleskabstemperatur i en kold ovn.

I tabellen findes angivelser for fjerkræ, kød og fisk sammen med en foreslået vægt. Vælg altid den laveste temperatur ved tilberedning af fjerkræ, kød eller fisk med høj vægt. Ved flere stykker beregnes tilberedningstiden ud fra vægten af det tungeste stykke. De enkelte stykker skal have nogenlunde samme størrelse.

Generelt gælder følgende: Jo større fjerkræet, kødstykket eller fisken er, desto lavere temperatur og længere tilberedningstid.

Vend fjerkræet, kødet eller fisken efter ca. 1/2 til 2/3 af den angivne tid.

Fjerkræ

Prik huller i skindet under vingerne ved tilberedning af ænder eller gæs. Så kan fedtet løbe af.

Skær ridser i skindet ved andebryst. Andebryst skal ikke vendes.

Hæld lidt mere væde i fadet ved fjerkræ. Bunden af fadet skal være dækket med ca. 1-2 cm væde.

Hvis fjerkræ skal vendes, skal det tilberedes med brystsiden eller skindsiden nedad først.

Fjerkræ bliver særligt sprødstegt, hvis det pensles med smør, saltvand eller appelsinsaft hen mod slutningen af stegetiden.

Fjerkræ

Ret	Tilbehør / service	Rillehøjde	Ovnfunktion	Temperatur i °C	Varighed i min.
Kylling, 1,3 kg	Rist	2		200-220	60-70
Små kyllingestykker, 250 g pr. stk.	Rist	3		220-230	30-35
Kyllingesticks, nuggets, dybfrost	Universalbradepande	3		190-210	20-25
And, 2 kg	Rist	2		190-210	100-110
Andebryst, medium, 300 g pr. stk.	Rist	3		240-260	30-40
Gås, 3 kg	Rist	2		170-190	120-140
Gåselår, 350 g pr. stk.	Rist	3		220-240	40-50
Lille kalkun, 2,5 kg	Rist	2		180-200	80-100
Kalkunbryst, uden ben, 1 kg	Fad med låg	2		240-260	80-100
Kalkunoverlår, med ben, 1 kg	Rist	2		180-200	90-100

Kød

Smør magert kød med fedtstof efter behag, eller læg strimler af bacon på.

Ved stegning af magert kød skal der tilsættes lidt væde. Fadets bund skal være dækket med ca. 1/2 cm væde.

Rids sværen over kryds i rudemønster. Hvis stegen skal vendes, er det vigtigt, at sværen vender nedad først.

Når stegen er færdig, skal den hvile yderligere i 10 minutter i den slukkede ovn med lukket ovndør. Så fordeler kødsaften sig bedre. Pak eventuelt stegen ind i alufolie. Den anbefalede hviletid er ikke indeholdt i den angivne stegetid.

Stegning og langtidstegning i et fad er lettere. Det er lettere at tage stegen ud af ovnrummet i fadet, og saucen kan tilberedes direkte i fadet.

Mængden af væden afhænger af kødets art og fadets materiale og af, om der bruges låg. Ved tilberedning af kød i en emaljeret eller mørk stegegryde af metal skal der bruges lidt mere væde end ved fad af glas.

Væden i fadet fordamper under stegningen. Tilsæt om nødvendigt med forsigtighed lidt mere væde.

Afstanden mellem kød og låg skal minimum være 3 cm. Kødet kan hæve lidt.

Ved grydestegning skal kødet først brunes efter behov. Tilsæt vand, vin, eddike eller lignende til stegeskyen. Fadets bund skal være dækket af 1-2 cm væde.

Fisk

Det er ikke nødvendigt at vende hele fisk. Læg hele fisk i ovnen i svømmestilling med rygfinnen opad. Læg en kartoffel, hvor den ene side er skåret af, eller en lille ovnfast form i fiskens bugåbning, så fisken står stabilt.

Fisken er færdigtillberedt, når rygfinnen let kan løsnes.

Hæld to til tre spiseskeer væske og lidt citronsaft eller eddike med i fadet til dampning.

Kød

Ret	Tilbehør / service	Rillehøjde	Ovnfunktion	Trin	Temperatur i °C	Varighed i min.
Flæskesteg uden svær, f.eks. nakkestykke, 1,5 kg	Fad uden låg	1		-	180-200	140-160
Flæskesteg med svær, f.eks. bov, 2 kg	Fad uden låg	1		-	170-190	190-200
Svinemørbrad, 1,5 kg	Fad uden låg	2		-	190-210	130-140
Svinesteaks, 2 cm tykke	Rist	4		-	3	20-25**
Oksefilet, medium, 1 kg	Fad uden låg	3		-	210-220	45-55
Oksegrydesteg, 1,5 kg	Fad uden låg	2		-	200-220	100-120
Roastbeef, medium, 1,5 kg	Fad uden låg	2		-	200-220	60-70
Burger, 3-4 cm høj	Rist	4		-	3	25-30**
Kalvesteg, 1,5 kg	Fad uden låg	2		-	180-200	120-140
Kalveskank, 1,5 kg	Fad uden låg	2		-	210-230	130-150
Lammekølle uden ben, medium, 1,5 kg	Fad uden låg	2		-	170-190	70-80*
Lammeryg med ben, medium, 1,5 kg	Rist	2		-	180-190	45-55*/**
Grillpølser	Rist	3		-	3	20-25**
Forloren hare, 1 kg	Fad uden låg	2		-	170-180	70-80

* Uden at vende
 ** Sæt universalbradepanden ind i rillehøjde 1

Fisk

Fisk	Vægt	Tilbehør og fade	Rillehøjde	Ovnfunktion	Temperatur i °C, grilltrin	Varighed i minutter
Fisk, hel,	ca. 300 g pr. stk.	Rist	2		2	20-25
	1,0 kg	Rist	2		180-200	45-50
	1,5 kg	Rist	2		170-190	50-60
Fiskekotelet, 3 cm tyk		Rist	3		2	20-25

Tips til stegning, grydestegning og grillning

Ovnrummet bliver meget tilsmudset.	Tilbered madvaren i en lukket stegegryde, eller brug grillristen. Der opnås optimale stegeresultater, hvis grillristen bruges. Grillristen kan købes som ekstra tilbehør.
Stegen er for mørk, og sværen er visse steder blevet branket, og/eller steden er for tør.	Kontrollér rillehøjde og temperatur. Vælg en lavere temperatur, og forlæng eventuelt stegetiden næste gang.
Sværen er for tynd.	Forøg temperaturen, eller aktivér grillen kortvarigt efter stegetidens udløb.
Stegen ser fin ud, men skyen er branket.	Vælg næste gang et mindre stegefad, og tilsæt eventuelt mere væde.
Stegen ser fin ud, men skyen er for lys og vandet.	Vælg et større stegefad næste gang, og tilsæt eventuelt mindre væske.
Ved grydestegning brænder kødet på.	Stefad og låg skal passe sammen og lukke tæt. Reducér temperaturen, og tilføj om nødvendigt mere væske under grydestegningen.
Grillvarerne bliver for tørre.	Kød skal først saltes efter grillningen. Salt trækker væsken ud af kødet. Stik ikke i grillvarerne, når de skal vendes. Brug en grilltang.

Grøntsager og tilbehør

Følg angivelserne i tabellen.

Her findes angivelser om tilberedning af grillede grøntsager, kartofler og dybfrost kartoffelprodukter.

Ret	Tilbehør / service	Rillehøjde	Ovnfunktion	Temperatur i °C	Varighed i min.
Grillede grøntsager	Universalbradepande	5		3	10-20
Bagte kartofler, halve	Universalbradepande	3		160-180	45-60
Kartoffelprodukter, dybfrost, f.eks. pommes frites, kroketter, kartoffellommer, Rösti	Universalbradepande	3		200-220	25-35
Pommes frites, 2 lag	Universalbradepande + bageplade	3+1		190-210	30-40

Yoghurt

Apparatet kan bruges til fremstilling af yoghurt.

Tag ribberammer og tilbehør ud af ovnrummet. Ovnrummet skal være tomt.

1. Varm 1 liter mælk (3,5 % fedt) op til 90 °C på kogesektionen, og lad mælken køle ned til 40 °C. Ved langtidsholdbar mælk er opvarmning til 40 °C tilstrækkelig.

2. Rør 30 g (ca. 1 spsk.) yoghurt (køleskabstemperatur) i mælken.
3. Fyld yoghurtmassen i kopper eller små glas med låg, og dæk til.
4. Stil kopperne eller glassene på bunden af ovnen, og tilbered som angivet i tabellen.
5. Lad yoghurten køle af i køleskabet efter tilberedningen.

Ret	Tilbehør / service	Rillehøjde	Ovnfunktion	Temperatur i °C	Varighed
Yoghurt	Kop / glas	Ovnbund		-	4-5h

Akrylamid i fødevarer

Akrylamid opstår primært i korn- og kartoffelprodukter, som bliver tilberedt ved meget høje temperaturer. Det

drejer sig f.eks. om kartoffelchips, pommes frites, toast, rundstykker, brød eller fint bagværk (kiks, honningkager, spekulatius).

Tips om tilberedning med lavt akrylamidindhold

Generelt	<ul style="list-style-type: none"> ■ Hold tilberedningstiden så kort som muligt. ■ Retterne må ikke brunes alt for kraftigt, men skal være gyldenbrune. ■ Der dannes mindre akrylamid ved tilberedning af store stykker.
Bagning	Med over-/undervarme maks. 200 °C. Med varmluft maks. 180 °C.
Småkager	Med over-/undervarme maks. 190 °C. Med varmluft maks. 170 °C. Æg eller æggeblomme formindsker dannelsen af akrylamid.
Pommes frites i ovn	Fordel dem jævnt og i ét lag på pladen. Bag ca. 400-600 g pr. plade, så de bliver sprøde og ikke tørrer ud.

Tørring

Varmluft egner sig fremragende til tørring. Ved denne form for konservering koncentrerer aromastofferne, fordi vandet trækkes ud.

Brug kun helt frisk frugt, grøntsager og krydderurter, som skal vaskes grundigt. Læg bage- eller pergamentpapir på risten. Lad frugten dryppe godt af, og tør den godt.

Skær den eventuelt i ens store stykker eller tynde skiver. Læg uskrællet frugt på skrællen med snitfladen opad. Frugt eller svampe må ikke ligge oven på hinanden på risten.

Riv grøntsager groft, og blancher dem bagefter. Lad de blancherede grøntsager dryppe godt af, og fordel dem jævnt på risten.

Tør krydderurter med stilk. Læg krydderurterne jævnt fordelt i små bunker på risten.

Brug følgende rillehøjder til tørring:

- 1 rist: rillehøjde 3
- 2 riste: rillehøjde 3+1

Vend meget saftig frugt og grøntsager flere gange. Frigør de tørrede madvarer fra papiret med det samme.

I tabellen findes indstillingerne for tørring af forskellige madvarer. Temperatur og varighed afhænger af madvarernes art, fugtighed, modenhed og tykkelse. Jo længere madvarerne tørres, desto bedre bliver de konserveret. Madvarer, der skæres ud i meget tynde stykker, tørrer hurtigere og bevarer en mere intensiv aroma. Derfor er der angivet indstillingsområder.

Ved tørring af andre madvarer kan lignende madvarer i tabellen bruges som rettesnor.

Frugt, grøntsager og krydderurter	Tilbehør	Ovnfunktion	Temperatur i °C	Varighed i timer
Kernefrugt (æbleringe, 3 mm tykke, pr. rist 200 g)	1-2 riste		80	4-8
Rodfrugter (gulerødder), revet, blancheret	1-2 riste		80	4-7
Svampe, i skiver	1-2 riste		80	5-8
Krydderurter, rensede	1-2 riste		60	2-5

Hævning af dej

Gærdej hæver betydeligt hurtigere end ved stuetemperatur, og den tørrer ikke ud. Start kun driften ved helt afkølet ovnrum.

Lad altid dej hæve to gange. Bemærk angivelserne i indstillingstabellerne for 1. og 2. hævning (hævning og efterhævning).

Hævning

Læg dejen i en varmebestandig skål, og stil den på risten. Indstil som angivet i tabellen.

Åbn ikke ovndøren under hævningen, da fugtigheden ellers slipper ud. Dejen skal ikke være tildækket.

Der dannes kondens under driften, og ruden dugger. Tør ovnrummet af efter hævningen. Opløs rester af kalk med lidt eddike, og tør efter med rent vand.

Efterhævning

Stil bagværket i rillen anført i tabellen.

Hvis du vil forvarme, efterhæves et varmt sted uden for ovnen.

Temperatur og hævningstid afhænger af ingrediensernes type og mængde. Derfor er angivelserne i indstillingstabellen vejledende værdier.

Ret	Tilbehør / service	Rillehøjde	Ovnfunktion	Trin	Temperatur i °C	Varighed i min.
Gærdej, let	Skål	2		1.	-*	25-30
	Universalbradepande eller firkantet form	2		2.	-*	10-20
Gærdej, tung og fedtholdig	Skål	2		1.	-*	60-75
	Universalbradepande eller firkantet form	2		2.	-*	45-60

* Opvarmning til 50 °C med

Optøning

Er velegnet til optøning af dybfrosset frugt, grøntsager og bagværk. Fjerkræ, kød og fisk optøs bedst i køleskabet. Ikke egnet til creme- eller flødekager.

Brug følgende rillehøjder til optøning:

- 1 rist: rillehøjde 2
- 2 riste: rillehøjde 3+1

Tip: Flade stykker eller stykker i portionsstørrelse tøs hurtigere op end stykker, som er frosset i en blok.

Tag frosne fødevarer ud af emballagen, og sæt dem på risten i et egnet fad.

Vend retterne, eller rør rundt en til to gange under optøningen. Store stykker skal vendes flere gange. Skær om nødvendigt madvarerne ud i mindre stykker under optøningen, og tag optøede stykker ud.

Lad den optøede ret hvile 10 til 30 minutter i den slukkede ovn, så temperaturen bliver jævnt fordelt.

Dybfrostvarer	Tilbehør	Rillehøjde	Ovnfunktion	Temperatur
F.eks. kager med flødeskum, smørcreme, chokolade- eller sukkerglasur, frugt, kylling, pølser og kød, brød, rundstykker, kager og andet bagværk	Rist	2		Temperaturvælgeren forbliver slukket

Prøveretter

Disse tabeller er blevet fremstillet til brug for prøvningsinstitutter for at lette testen af apparatet. Iht. EN 60350-1.

Bagning

Bagværk på plader eller i bageforme, der sættes i ovnen samtidigt, er ikke nødvendigvis færdige på samme tid.

Rillehøjder ved bagning i to lag:

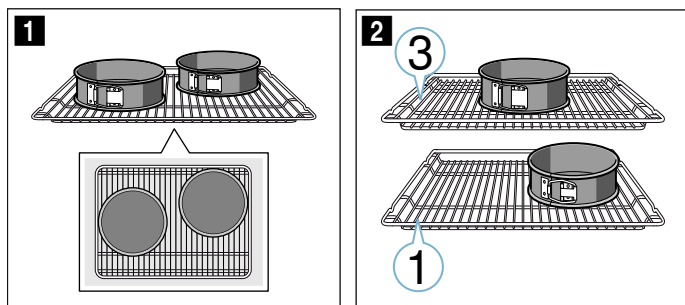
- Universalbradepande, rillehøjde 3
Bageplade, rillehøjde 1
- Bageforme på risten
Første rist: rillehøjde 3
Anden rist: rillehøjde 1

Rillehøjder ved bagning i tre lag:

- Bageplade, rillehøjde 5
- Universalbradepande, rillehøjde 3
- Bageplade: rillehøjde 1

Bagning med to springforme:

- I ét lag (figur 1)
- I to lag (figur 2)



Anvisninger

- Indstillingsværdierne gælder ved isætning i en kold ovn.
- Følg anvisningerne om forvarmning i tabellen. Indstillingsværdierne gælder uden hurtig opvarmning.
- Brug først den laveste af de angivne temperaturer til bagning.

Grillning:

Sæt også universalbradepanden ind. Her opsamles væden, så ovnen ikke bliver så tilsmudset.

Bagning

Ret	Tilbehør / service	Rillehøjde	Ovnfunktion	Temperatur i °C	Varighed i min.
Sprøjtede småkager	Universalbradepande	3		140-150*	25-35
Sprøjtede småkager, 2 lag	Universalbradepande + bageplade	3+1		140-150*	30-45
Sprøjtede småkager, 3 lag	Bageplader + universalbradepande	5+3+1		130-140*	35-50
Small cakes	Universalbradepande	3		160-170*	20-35
Small cakes, 2 lag	Universalbradepande + bageplade	3+1		140-160*	30-40
Small cakes, 3 lag	Bageplader + universalbradepande	5+3+1		130-150*	35-55
Lagkagebunde	Springform, Ø 26 cm	2		160-170*	30-40
Lagkagebunde, 2 lag	Springform, Ø 26 cm	3+1		150-160*	35-50
Æblekage med låg	2 x forme af mørkt metal, Ø 20 cm	2		170-190	80-100
Æblekage med låg, 2 lag	2 x forme af mørkt metal, Ø 20 cm	3+1		170-190	70-90

* Forvarmning, anvend ikke lynopvarmningsfunktionen

Grillning

Ret	Tilbehør	Rillehøjde	Ovnfunktion	Temperatur i °C	Varighed i min.
Ristning af toast Forvarm i 10 min.	Rist	5		3	0,2-1,5
Beefburger, 12 stk. * Uden forvarmning	Rist	4		3	25-30*

* Vend efter 2/3 af den samlede tilberedningstid



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line immediately below the pencil icon, followed by a dashed midline, and a solid baseline. This pattern repeats down the page to provide a template for handwriting practice.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top edge and extending down to the bottom edge of the page.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34, 81739 München
GERMANY

siemens-home.bsh-group.com

Produceret af BSH Hausgeräte GmbH med varemærkelicens fra Siemens AG



9001326495
260399(B)

SIEMENS

Kogesektion

Kokesone

EU...BE...

[da] Brugsanvisning..... 3

[no] Bruksveiledning..... 24



Register your product on My Siemens and discover exclusive services and offers.
siemens-home.bsh-group.com/welcome

The future moving in.

Siemens Home Appliances







		g^*	b^*
A / B	Ø 18	1.800 W	3.100 W
C	Ø 14,5	1.400 W	2.200 W
D	Ø 21	2.200 W	3.700 W

*  IEC 60335-2-6

Indholdsfortegnelse

	Brugsbetingelser	4
	Vigtige sikkerhedsanvisninger	5
	Årsager til skader	6
	Oversigt	6
	Miljøbeskyttelse	7
	Råd om energibesparelse	7
	Miljøvenlig bortskaffelse	7
	Madlavning med induktion	7
	Fordele ved madlavning med induktion	7
	Kogegrej	7
	Lær apparatet at kende	9
	Betjenings panel	9
	Kogezonerne	9
	Restvarmeindikator	9
	Betjening af maskinen	10
	Tænde og slukke kogetoppen	10
	Indstille kogezone	10
	Gåde råd om tilberedning	10
	Tidsfunktioner	13
	Programmere tilberedningstiden	13
	Minuturet	13
	PowerBoost-funktion	14
	Aktivere	14
	Deaktivere	14
	Børnesikring	14
	Aktivering og deaktivering af børnesikringen	14
	Permanent børnesikring	14
	Automatisk sikkerhedsafbrydelse	14
	Grundindstillinger	15
	Sådan åbnes grundindstillingerne:	16
	Test af gryder/pander	17
	PowerManager	17
	Rengøring	18
	Kogesektion	18
	Kogetoppens ramme	18

	Hyppigt stillede spørgsmål og svar (FAQ) ...	19
	Hvad skal jeg gøre, hvis der opstår en fejl? ..	20
	Kundeservice	21
	E-nummer og FD-nummer:	21
	Prøveretter	22

Der findes yderligere oplysninger om produkter, tilbehør, reservedele og services på internettet: www.siemens-home.bsh-group.com og Online-Shop: www.siemens-home.bsh-group.com/eshops

Brugsbetingelser

Læs denne vejledning omhyggeligt igennem. Opbevar brugs- og monteringsvejledningen samt apparats papirer til senere brug eller til kommende ejere af apparatet.

Kontroller apparatet efter udtagning af emballagen. Hvis der er opstået skader under transporten, må du ikke tilslutte apparatet. Kontakt vores serviceafdeling med en skriftlig beskrivelse af skaderne, da du ellers mister retten til enhver form for erstatning.

Apparater uden netstik må udelukkende tilsluttes af en autoriseret fagmand. Der kan ikke gøres krav gældende om garantiydelse ved skader, der skyldes forkert tilslutning.

Dette apparat skal installeres i henhold til medfølgende monteringsvejledning.

Dette apparat er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger og hjemmet. Anvend kun apparatet til tilberedning af madvarer og drikkevarer. Der skal holdes øje med tilberedningen. Der skal uafbrudt holdes øje med en kortvarig tilberedning. Anvend kun apparatet i lukkede rum.

Dette apparat er beregnet til brug i en højde på op til maksimalt 4000 meter over havets overflade.

Anvend ikke en afdækning over kogesektionen. Sådanne afdækninger kan medføre tilskadekomst, f.eks. som følge af overophedning, antænding eller revnedannelse i materialerne.

Anvend kun sikkerhedsanordninger eller børnebeskyttelsesgitre, som er frigivet af os. Uegnede sikkerhedsanordninger eller børnebeskyttelsesgitre kan medføre.

Dette apparat er ikke beregnet til brug med et eksternt tidsur eller en fjernbetjening.

Dette apparat kan benyttes af børn fra en alder af 8 år og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsigts af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de farer og risici, der kan være forbundet med brugen af apparatet.

Børn må ikke bruge apparatet som legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er over 15 år gamle og er under opsigts.

Børn, som er under 8 år, skal altid befinde sig på sikker afstand af apparatet og dets tilslutningsledning.

Personer, der har implanteret et medicinsk apparat (f.eks. en pacemaker eller en defibrillator), skal konsultere deres læge for at sikre, at det pågældende apparat stemmer overens med direktivet 90/385/EØF fra Rådet fra de Europæiske Fællesskaber af 20.juni 1990 samt med DIN EN 45502-2-1 og DIN EN 45502-2-2, og at det pågældende apparat er valgt, implanteret og programmeret i henhold til VDE-AR-E 2750-10. Hvis disse forudsætninger er opfyldt, og hvis der endvidere anvendes køkkenredskaber og håndtag på gryder og pander, som ikke er af metal, er der ingen risiko forbundet ved brug af induktions-kogesektion i henhold til sit formål.

Vigtige sikkerhedsanvisninger

Advarsel – Brandfare!

- Varm olie og fedtstof kan hurtigt blive antændt. Lad aldrig varm olie eller fedtstof være uden opsyn. Sluk aldrig ild med vand. Sluk for kogezonen. Kvæl forsigtigt flammerne med et låg, et brandtæppe eller lignende.
- Kogezonerne bliver meget varme. Læg aldrig brændbare genstande på kogesektionen. Opbevar ikke genstande på kogesektionen.
- Apparatet bliver meget varmt. Opbevar ikke brændbare genstande eller spraydåser i skuffen direkte under kogesektionen.
- Kogesektionen slukkes af sig selv og kan ikke mere betjenes. Der er risiko for, at den tænder sig selv på et senere tidspunkt. Slå sikringen i sikringsskabet fra. Kontakt kundeservice.
- Der må ikke anvendes en afdækning over kogesektionen. Sådanne afdækninger kan medføre tilskadekomst, f.eks. som følge af overophedning, antænding eller revnedannelse i materialerne.

Advarsel – Fare for forbrænding!

- Kogezonerne og området omkring dem, især en eventuel kogesektionsramme, bliver meget varme. Rør aldrig de varme flader. Hold børn på sikker afstand.
- Kogezonen varmer, men indikatoren fungerer ikke. Slå sikringen i sikringsskabet fra. Kontakt kundeservice.
- Genstande af metal bliver hurtigt meget varme på induktionskogesektionen. Læg aldrig genstande af metal, som f.eks. knive, skeer, gafler eller låg på kogesektionen.
- Efter hver brug skal du altid afbryde kogesektionen med hovedafbryderen. Vent ikke, til kogesektionen afbrydes automatisk på grund af manglende kogegrej.

Advarsel – Fare for elektrisk stød!

- Fagligt ukorrekte reparationer er farlige. Reparationer må kun udføres af en kundeservicetekniker, der er uddannet af os. Det samme gælder udskiftning af tilslutningsledninger. Træk netstikket ud af kontakten, eller slå sikringen fra i sikringsskabet, hvis apparatet er defekt. Kontakt kundeservice.
- Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød. Anvend aldrig højtryksrensere eller dampstråler.
- Et defekt apparat kan forårsage et elektrisk stød. Tænd aldrig for et defekt apparat. Træk netstikket ud af kontakten, eller slå sikringen fra i sikringsskabet. Kontakt kundeservice.
- Knæk eller brud i glaskeramikken kan forårsage elektrisk stød. Slå sikringen i sikringsskabet fra. Kontakt kundeservice.

Advarsel – Fare for fejl!

Denne kogesektion er udstyret med en ventilator på undersiden. Hvis der er placeret en skuffe under kogesektionen, må der ikke opbevares små eller spidse genstande i skuffen, og heller ikke papir eller viskestykker. Disse genstande kan blive suget op og beskadige ventilatoren eller forringe kølingen. Der skal minimum være en afstand på 2 cm mellem genstandene i skuffen og ventilatorens indgangsåbning.

Advarsel – Fare for tilskadekomst!

- Ved tilberedning i vandbad kan kogesektionen og gryden springe på grund af overophedning. Beholderen i vandbadet må ikke være i direkte berøring med bunden i den vandfyldte gryde. Der må kun anvendes varmebestandige beholdere.
- Hvis der er væske mellem grydebund og kogezone, kan gryden pludselig hoppe på kogezonen. Sørg for, at både kogezone og grydebund altid er tørre.

Årsager til skader

Pas på!

- Kogegrej med en ru bund kan ridse kogesektionen.
- Sæt aldrig tomt kogegrej på kogefelterne. Der kan opstå skader.
- Stil ikke varmt kogegrej på afbryderpanelet, indikatorzonen eller kanten af kogesektionen. Der kan opstå skader.
- Hvis tunge eller spidse genstande falder ned på kogepladen, kan den tage skade.
- Sølvpapir og kogegrej af plastik smelter, hvis det anbringes på et varmt kogefelt. Det anbefales ikke at bruge hætter på kogesektionen.

Oversigt

I tabellen herunder findes en oversigt over de hyppigste skader:

Skade	Årsag	Afhjælpning
Pletter	Overkogt mad.	Fjern straks overkogt mad med en glasskraber.
	Uegnede rengøringsmidler.	Anvend kun rengøringsmidler, der er beregnet til kogetoppe af denne type.
Ridser	Salt, sukker og sand.	Anvend ikke kogetoppen som arbejds- eller afsætningsplads.
	Ru bunde på gryder eller pander ridser kogetoppen.	Kontroller gryder og pander.
Misfarvninger	Uegnede rengøringsmidler.	Anvend kun rengøringsmidler, der er beregnet til kogetoppe af denne type.
	Slidmærker fra gryder og pander.	Løft gryder og pander, når de flyttes.
Muslingefor- mede skader i glasset	Sukker, retter med højt sukkerindhold.	Fjern straks overkogt mad med en glasskraber.

Miljøbeskyttelse

I dette kapitel findes oplysninger om energibesparelse og om, hvordan apparatet bortskaffes korrekt.

Råd om energibesparelse

- Brug altid låget, som følger med hver enkelt gryde. Når du tilbereder uden låg, kræves der meget energi. Anvend et glaslæg for at kunne holde øje med retten uden at skulle løfte låget.
- Brug kogegrej med flad bund. En bund, som ikke er flad, kræver meget energi.
- Diameteren på bunden af kogegrejet bør svare til størrelsen på kogefeltet. Bemærk: producenterne af kogegrejet vil ofte angive diameteren øverst på kogegrejet, som normalt er lidt større end bunden.
- Brug mindre kogegrej til små mængder. Stort kogegrej med lidt indhold kræver meget energi.
- Brug lidt vand, når du koger. På den måde sparer du energi, og du bevarer vitaminerne og mineralerne i grøntsagerne.
- Vælg det lavest mulige styrketrin til tilberedningen. Hvis styrketrinet er for højt, spildes der energi.

Miljøvenlig bortskaffelse

Emballagen skal bortskaffes korrekt iht. reglerne for miljøbeskyttelse.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

Madlavning med induktion

Fordele ved madlavning med induktion

Madlavning med induktion adskiller sig markant fra almindelige madlavningsformer, fordi varmen opstår direkte i gryden eller panden. Det giver en hel række fordele:

- Tidsbesparelser ved kogning og stegning.
- Energibesparelse.
- Lettere pleje og rengøring. Overkogte retter brænder ikke så hurtigt fast.
- Kontrol af varmen og større sikkerhed: Kogetoppen forøger eller reducerer varmetilførslen umiddelbart efter betjeningen. Kogetoppen afbryder straks varmetilførslen, hvis gryden eller panden tages af kogezone, uden at der forinden blev slukket for den.

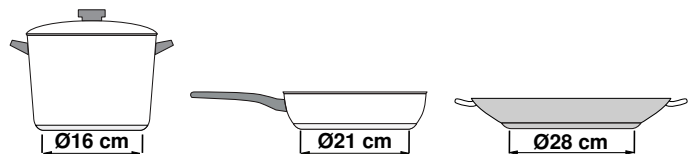
Kogegrej

Anvend kun ferromagnetiske gryder og pander til madlavning med induktion, f.eks.:

- Gryder og pander af rustfrit stål
- Gryder og pander af støbejern
- Induktionsegne specialgryder og -pander af rustfrit stål.

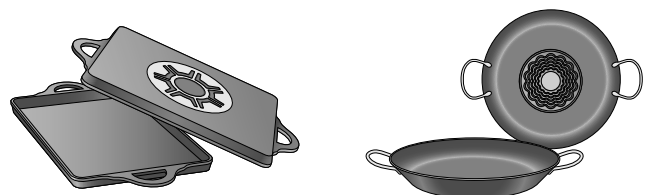
Der findes oplysninger om, hvilke typer gryder og pander, der er egnede til induktion i kapitlet → "Test af gryder og pander".

For at opnå et godt resultat skal det ferromagnetiske område på grydebunden have samme størrelse som kogezone. Prøv igen med en mindre kogezone, hvis gryden eller panden ikke bliver registreret på en kogezone.



Der findes også induktionsegne gryder og pander, hvis bund ikke er ferromagnetisk over hele fladen:

- Hvis grydens eller pandens bund kun er delvist ferromagnetisk, bliver det ferromagnetiske område meget varmt. Det kan medføre, at varmen ikke bliver fordelt jævnt. Det område, der ikke er ferromagnetisk, opnår muligvis en for lav temperatur, som er uegnet til madlavning.



- Hvis grydens eller pandens bund også indeholder aluminium, er det ferromagnetiske område også forringet. Det kan ske, at en sådan gryde eller pande ikke bliver ordentlig varm eller eventuelt slet ikke bliver registreret.



Uegnet kogegrej

Brug aldrig en spredningsdiffusionsplade eller kogegrej af:

- normalt tyndt stål
- glas
- ler
- kobber
- aluminium

Egenskaber for gryde-/pandebund

Bundens beskaffenhed på gryder og pander kan påvirke resultatet af madlavningen. Anvend gryder og pander af materialer, som fordeler varmen jævnt, f.eks. gryder med "sandwich-bund" af rustfrit stål, for på den måde kan der spares både tid og energi.

Anvend gryder og pander med flad bund, ujævne bunde forringer varmetilførslen.



Intet kogegrej eller kogegrej i uegnet størrelse

Hvis du ikke anbringer noget kogegrej i det valgte kogefelt, eller hvis kogegrejet ikke er egnet i relation til materiale eller størrelse, begynder tilberedningsniveauet at blinke på displayet til kogefeltet. Placer egnet kogegrej i feltet, så det holder op med at blinke. Hvis der går mere end 90 sekunder, afbrydes kogefeltet automatisk.

Tomt kogegrej eller kogegrej med tynd bund

Opvarm ikke tomt kogegrej, og brug ikke kogegrej med tynd bund. Kogesektionen er udstyret med et internt sikkerhedssystem, men tomt kogegrej kan opvarmes så hurtigt, at funktionen "automatisk afbrydelse" ikke kan nå at reagere på høje temperaturer. Kogegrejets bund kan ridse og ødelægge kogefeltets overflade. I så fald skal du ikke røre ved kogegrejet, men slukke for kogefeltet. Hvis den ikke virker efter at være blevet kølet af, skal du kontakte serviceafdelingen.

Registrering af gryder og pander

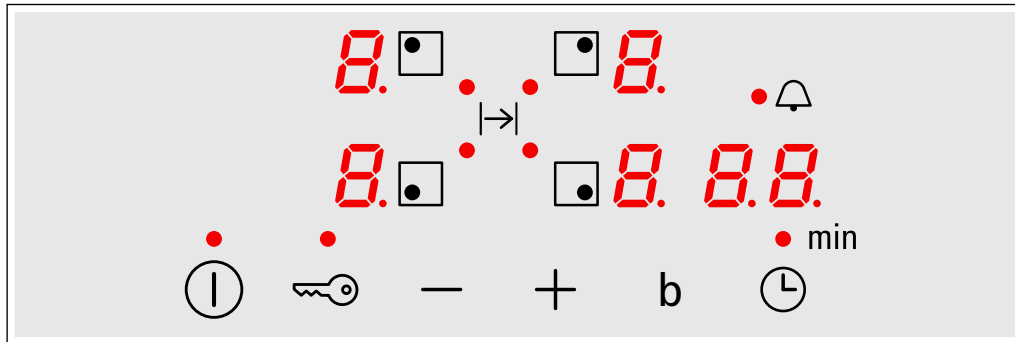
Alle kogezonerne har en undergrænse for registrering af gryder og pander, som afhænger af den ferromagnetiske diameter og af gryde-/pandebundens materiale. Benyt derfor altid den kogezone, hvis diameter passer bedst til den anvendte gryde eller pande.







Lær apparatet at kende






Der findes oplysninger om kogezonernes størrelser og effekter i → *Side 2*

Bemærk: . Alt efter apparattype kan der være afvigelser i farve og andre detaljer.

Betjenings panel



Betjeningsfelter	
	Hovedafbryder
	Valg af kogezone
	Indstillingsfelter
	PowerBoost-funktion
	Timer-funktion
	Børnesikring

Indikatorer	
	Driftstilstand
	Kogetrin
	Restvarme
	PowerBoost-funktion
	Timer


Betjeningsfelter

Når et symbol berøres, bliver den pågældende funktion aktiveret.

Anvisninger

- Hold altid betjeningsfeltet rent og tørt. Fugt forringer funktionen.
- Placer ikke gryder eller pander i nærheden af indikatorer og sensorer. Elektronikken kan blive overophedet.

Kogezonerne

Kogezoner		
	Enkelt kogezone	Anvend gryder og pander med en passende størrelse.
Anvend kun gryder og pander, der er egnet til induktionskogetoppe, se afsnit → "Madlavning med induktion"		

Restvarmeindikator

Kogetoppen er forsynet med en restvarmeindikator for hver kogezone. Den viser, når en kogezone stadigvæk er varm. Rør ikke ved kogezone, så længe restvarmeindikatoren lyser.

Afhængigt af restvarmens temperatur vises følgende:

- Indikator **H**: høj temperatur
- Indikator **h**: lav temperatur

Hvis gryden eller panden tages af kogezone under madlavningen, blinker restvarmeindikatoren og det valgte kogetrin skiftevis.

Når der er slukket for kogezone, lyser restvarmeindikatoren vedvarende.



Restvarmeindikatoren lyser også, når kogetoppen er slukket, så længe kogezone er varm.


Betjening af maskinen

I dette kapitel beskrives, hvordan kogezoneerne indstilles. I tabellen vises kogetrin og tilberedningstider for forskellige retter.

Tænde og slukke kogetoppen

Kogetoppen tændes og slukkes med hovedafbryderen.

Tænde: Berør symbolet . Der lyder et signal. Indikatoren ved hovedafbryderen og kogezoneindikatorerne  lyser. Kogetoppen er klar til brug.

Slukke: Berør symbolet , til indikatoren slukkes. Alle kogezoneer er slukket. Restvarmeindikatoren lyser, indtil kogezoneerne er tilstrækkeligt afkølet.

Anvisninger

- Kogetoppen slukkes automatisk, når alle kogezoneer har været slukket i mere end 20 sekunder.
- De valgte indstillinger gemmes i 4 sekunder, efter at kogetoppen er blevet slukket. Hvis der tændes igen inden for dette tidsrum, bliver kogetoppen aktiveret med de sidste indstillinger.

Indstille kogezone

Vælg det ønskede kogetrin med symbolerne **+** og **-**.

Kogetrin **1** = laveste trin.

Kogetrin **9** = højeste trin.


Hvert kogetrin har et mellemtrin. Det er markeret med en prik.

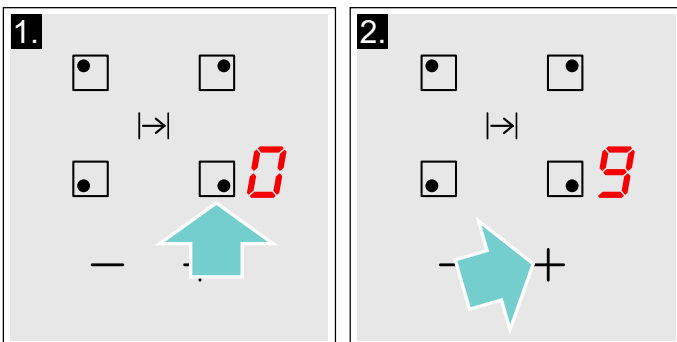
Anvisninger

- For at beskytte sårbare dele i apparatet mod overophedning eller elektrisk overbelastning kan kogesektionen midlertidigt reducere effekten.
- For at undgå støj udvikling fra apparatet kan kogesektionen midlertidigt reducere effekten.

Vælg kogezone og kogetrin

Kogetoppen skal være tændt.

1. Vælg kogezone med symbolet .
2. Berør indenfor de næste 10 sekunder symbol **+** eller **-**. Følgende grundindstilling vises:
Symbol **+**: kogetrin **9**
Symbol **-**: kogetrin **4**




Kogetrinnet er indstillet.

Ændre kogetrin

Vælg kogezone, og berør symbolet **+** eller **-**, indtil det ønskede kogetrin vises.

Slukke kogezone

Vælg kogezone, og berør derefter symbolet **+** eller **-**, indtil  vises.

Kogezoneen slukkes, og restvarmeindikatoren vises.

Anvisninger

- Hvis der ikke er anbragt kogegrej på kogefeltet, vil det valgte styrketrin blinke. Efter et stykke tid slukkes kogefeltet.
- Hvis det er placeret kogegrej på kogefeltet, før der tændes for pladen, registreres dette inden for 20 sekunder, efter at hovedafbryderen er tændt, og kogefeltet vælges automatisk. Når kogegrejet er registreret, skal du vælge indstilling for pladen inden for de næste 20 sekunder. Hvis ikke afbrydes kogefeltet.
Hvis du placere mere end et kogegrej på kogepladen og tænder, registreres kun det ene kogegrej.

Gåde råd om tilberedning

Gode råd

- Rør rundt med jævne mellemrum under opvarmning af pure, cremesupper og tykflydende saucer.
- Indstil kogetrin 8 - 9 til forvarmning.
- Ved tilberedning med låg: Skru ned for kogetrinnet, så snart der kommer damp ud mellem gryden og låget. Det er ikke nødvendigt med damp for at opnå et godt resultat af madlavningen.
- Hold gryden tildækket efter tilberedningen frem til serveringen.
- Følg producentens anvisninger ved madlavning i trykkoger.
- Tilbered ikke retter længere end nødvendigt for at bevare næringsstofferne. Den optimale tilberedningstid kan indstilles med minuturet.
- Det er sundere, at undgå at opvarme olie så meget, at den ryger.
- Steg retter, der skal brunes, i små portioner efter hinanden.
- Gryder og pander kan opnå meget høje temperaturer under tilberedningen. Det anbefales at anvende grydelapper.
- Der findes gode råd om energibesparende madlavning i kapitlet → "Miljøbeskyttelse"

Tilberedningstabel

Tabellen indeholder oplysninger om, hvilket kogetrin der er egnet til de enkelte retter. Tilberedningstiden kan ændre sig afhængigt af retternes art, vægt, tykkelse og kvalitet.

	Kogetrin	Tilberednings- tid (min.)
Smeltning		
Chokolade, overtrækschokolade	1 - 1.	-
Smør, honning, gelatine	1 - 2	-
Opvarmning og varmholdning		
Sammenkogt ret, f.eks. linsegryde	1. - 2	-
Mælk*	1. - 2.	-
Opvarmning af pølser i vand*	3 - 4	-
Optøning og opvarmning		
Spinat, dybfrost	3 - 4	15 - 25
Gullasch, dybfrost	3 - 4	35 - 55
Trække, simre		
Kartoffelkløbe (tysk specialitet)*	4. - 5.	20 - 30
Fisk*	4 - 5	10 - 15
Hvide saucer, f.eks. bechamelsauce	1 - 2	3 - 6
Monterede saucer, f.eks. bearnaisesauce, hollandaisesauce	3 - 4	8 - 12
Kogning, dampning		
Ris (med dobbelt mængde vand)	2. - 3.	15 - 30
Mælkeris***	2 - 3	30 - 40
Pillekartofler	4. - 5.	25 - 35
Hvide kartofler	4. - 5.	15 - 30
Dejretter, pasta*	6 - 7	6 - 10
Sammenkogt ret	3. - 4.	120 - 180
Supper	3. - 4.	15 - 60
Grøntsager	2. - 3.	10 - 20
Grøntsager, dybfrosne	3. - 4.	7 - 20
Tilberedning i trykkoger	4. - 5.	-
Grydestegning		
Benløse fugle	4 - 5	50 - 65
Grydesteg	4 - 5	60 - 100
Gullasch***	3 - 4	50 - 60
* Uden låg		
** Vend flere gange		
*** Forvarmning ved kogetrin 8 - 8.		

	Kogetrin	Tilberednings- tid (min.)
Tilberedning ved lav varme / stegning med lidt olie*		
Schnitzel, naturel eller paneret	6-7	6-10
Schnitzel, dybfrost	6-7	6-12
Kotelet, naturel eller paneret**	6-7	8-12
Steak (tykkelse 3 cm)	7-8	8-12
Fjerkræbryst (tykkelse 2 cm)**	5-6	10-20
Fjerkræbryst, dybfrost**	5-6	10-30
Frikadeller (tykkelse 3 cm)**	4.-5.	20-30
Hamburgers (tykkelse 2 cm)**	6-7	10-20
Fisk og fiskefilet, naturel	5-6	8-20
Fisk og fiskefilet, paneret	6-7	8-20
Fisk, paneret og dybfrost, f.eks. fiskepinde	6-7	8-15
Rejer, krebsdyr	7-8	4-10
Sautering af grøntsager og svampe, friske	7-8	10-20
Panderetter, grøntsager, kød i strimler, asiatisk	7-8	15-20
Dybfrostretter, f.eks. panderetter	6-7	6-10
Pandekager (stegt én ad gangen)	6.-7.	-
Omeletter (stegt én ad gangen)	3.-4.	3-10
Spejlæg	5-6	3-6
Fritering* (150-200 g pr. portion i 1-2 liter olie, friteret portionsvis)		
Dybfrostprodukter, f.eks. pommes frites, chicken nuggets	8-9	-
Kroketter, dybfrosne	7-8	-
Kød, f.eks. kyllingestykker	6-7	-
Fisk, paneret eller i øldej	6-7	-
Grøntsager, svampe, paneret eller i øldej, tempura	6-7	-
Småt bagværk, f.eks. berlinerpfannkuchen, frugt i øldej	4-5	-
* Uden låg		
** Vend flere gange		
*** Forvarmning ved kogetrin 8-8.		

Tidsfunktioner


Kogetoppen har to Timer-funktioner:

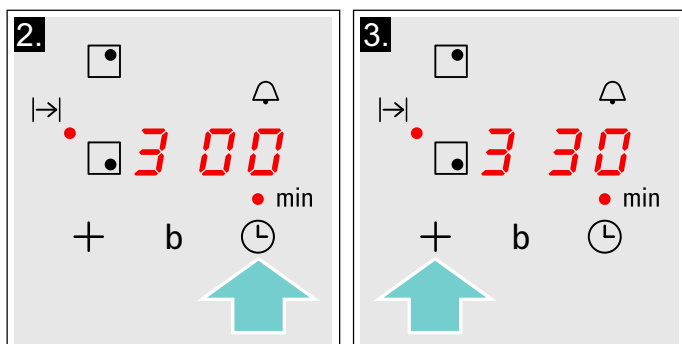
- Programmere tilberedningstiden
- Minutur

Programmere tilberedningstiden

Kogezonen slukker automatisk, når det indstillede tidsinterval er gået.

Indstilling:

1. Vælg kogezonen og det ønskede kogetrin.
2. Berør symbolet . I indikatoren for kogezonen lyser ●. I Timer-indikatoren vises 00.
3. Berør symbolet + eller -. Grundindstillingen vises:
Symbol +: 30 minutter.
Symbol -: 10 minutter.



4. Vælg den ønskede tilberedningstid med symbolet + eller -.


Efter nogle sekunder begynder tiden af tælle ned.

Bemærk: Det er muligt at indstille den samme tilberedningstid for alle kogezoner automatisk. Den indstillede tid tælles ned for hver kogezone uafhængigt af de andre.

Der findes oplysninger om programmering af automatisk tilberedningstid i afsnit


→ "Grundindstillinger"

Ændre eller slette tid

Vælg kogezonen. Berør symbolet , og korriger tilberedningstiden med symbolet + eller -, eller indstil tiden til 00.

Når tiden er forløbet

Kogefeltet slukkes. En alarm lyder, og displayet for den programmerede funktion vises 00 i 10 sekunder.

● Indikatoren for kogefeltet tændes. Hvis du trykker på symbolet , slukkes displayerne, og det akustiske signal ophører.

Anvisninger




- Hvis der er programmeret en tilberedningstid for flere kogezoner, er det altid tidsangivelsen for den valgte kogezone, der vises i Timer-indikatoren.
- Der kan indstilles en tilberedningstid på op til 99 minutter.

Minuturet



Der kan indstilles en tid op til 99 minutter med minuturet.

Det fungerer uafhængigt af kogezonerne og andre indstillinger. Denne funktion kan ikke slukke en kogezone automatisk.

Indstilling


1. Minuturet kan indstilles på to forskellige måder:
 - Berør symbolet  ved den valgte kogezone to gange.
 - Berør symbolet , hvis der ikke er valgt en kogezone.
 Indikatoren ● ved siden af symbolet  lyser. I Timer-indikatoren vises 00.
2. Berør symbolet + eller -. Grundindstillingen vises.
Symbolet +: 10 minutter.
Symbolet -: 5 minutter.
3. Indstil den ønskede tid med symbolet + eller -. Efter nogle sekunder begynder tiden af tælle ned.

Ændre eller slette tid

Berør symbolet  gentagne gange, indtil indikatoren ● ved siden af symbolet  lyser. Korriger tiden, eller indstil tiden til 00 med symbolet + eller -.

Når tiden er forløbet

Der høres et lydssignal til information herom. I displayet for funktionen tidsprogrammering vises 00. Efter 10 sekunder afbrydes indikatorerne.

Ved tryk på symbolet  slukker indikatorerne, og det akustiske signal ophører.



PowerBoost-funktion

Med PowerBoost-funktionen bliver større vandmængder opvarmet hurtigere end med kogetrin **S**.

Denne funktion kan anvendes for alle kogezone, når der ikke er andre kogezone i drift. I modsat fald blinker **b** og **S** i kogetrins-indikatoren.

Aktivere

1. Vælg en kogezone.
2. Berør symbolet **b**.
I displayet lyser **b**.
Funktionen er aktiveret.

Bemærk: Hvis der tændes for en kogezone, mens PowerBoost-funktionen er aktiveret, blinker kogetrins-indikatoren **b** og **S**, og derefter bliver kogetrin **S** automatisk indstillet. PowerBoost-funktionen bliver deaktiveret.

Deaktivere

1. Vælg kogezone.
2. Berør symbolet **b**.
Indikatoren **b** slukkes, og kogezone skifter tilbage til kogetrin **S**.
Funktionen er deaktiveret.

Bemærk: I visse tilfælde deaktiveres PowerBoost-funktionen automatisk for at beskytte de elektroniske komponenter i kogetoppen.






Børnesikring

Med børnesikringen er det muligt at forhindre børn i at tænde for kogezone.

Aktivering og deaktivering af børnesikringen

Kogesektionen skal være slukket.

Aktivering: Tryk på symbolet  i cirka 4 sekunder. Indikatoren ved siden af symbolet  lyser i 10 sekunder. Kogesektionen er nu blokeret.

Deaktivering: tryk på symbolet  i ca. 4 sekunder. Børnesikringen er nu deaktiveret.

Permanent børnesikring

Med denne funktion aktiveres børnesikringen automatisk, forudsat at kogesektionen er afbrudt.

Tænde og slukke

I kapitlet → "Grundindstillinger" beskrives, hvordan den automatiske børnesikring aktiveres.



Automatisk sikkerhedsafbrydelse

Hvis en kogezone har været i drift i længere tid, uden at der er blevet foretaget ændringer, bliver den automatiske sikkerhedsafbrydelse aktiveret.

Kogezonen holder op med at varme. I kogezonens indikator blinker skiftevis **F**, **S** og restvarmeindikatoren **h** eller **H**.

Indikatoren slukkes ved berøring af et vilkårligt symbol. Så kan kogezone indstilles igen.

Hvornår den automatiske sikkerhedsafbrydelse bliver aktiveret, afhænger af det indstillede kogetrin (fra 1 til 10 timer).

Grundindstillinger

Apparatet har forskellige grundindstillinger. Disse grundindstillinger kan tilpasses efter egne ønsker og behov.

Indikator	Funktion
c 1	Børnesikring 0 Manuel*. 1 Automatisk. 2 Funktion deaktiveret.
c 2	Lydsignaler 0 Kvitterings- og fejlsignaler er deaktiveret. 1 Kun fejlsignal er aktiveret. 2 Kun kvitteringssignal er aktiveret. 3 Alle lydsignaler er aktiveret.*
c 5	Automatisk programmering af tilberedningstid 00 Deaktiveret.* 0 1:59 Tidsinterval frem til automatisk slukning.
c 6	Varighed af lydsignal for Timer-funktion 1 10 sekunder.* 2 30 sekunder. 3 1 minut.
c 7	Power-management funktion. Begrænsning af kogesektionens samlede effekt De tilgængelige indstillinger afhænger af kogesektionens maksimale effekt. 0 Deaktiveret. Kogesektionens maksimale effekt. */** 1 1000 W minimeffekt. 1. 1500 W ... 3 3000 W anbefalet ved 13 ampere. 3. 3500 W anbefalet ved 16 ampere. 4 4000 W 4. 4500 W anbefalet ved 20 ampere. ... 9 eller 9. Kogesektionens maksimumeffekt.**
c 9	Tidsinterval for valg af kogezone 0 Ubegrænset: Den sidst indstillede kogezone forbliver valgt.* 1 Begrænset: Kogezonen forbliver kun valgt i nogle sekunder.
c 12	Gryder og pander og kontrol af egnethed 0 Ikke egnet 1 Ikke optimal 2 Velegnet
c 23	Automatisk Management ved effektbegrænsning 0 Deaktiveret: Viser effektbegrænsningen svarende til Power-Management funktionen.* 1 Aktiveret: Viser ikke effektbegrænsningen for Power-Management funktionen.

c0 Nulstille til standardindstillinger

0 Individuelle indstillinger.*


1 Nulstille til fabriksindstillinger.

*Fabriksindstilling


**Kogesektionens maksimumeffekt er angivet på typeskiltet.

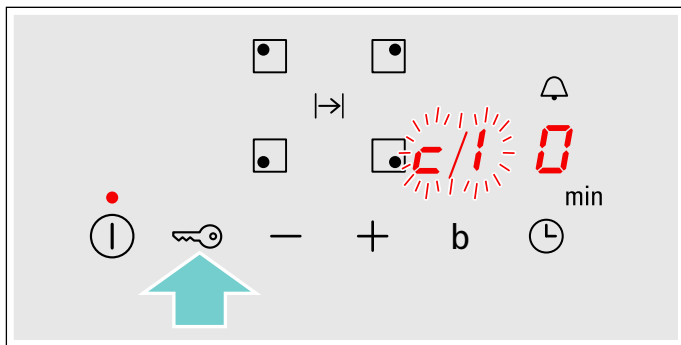
Sådan åbnes grundindstillingerne:


Kogetoppen skal være slukket.

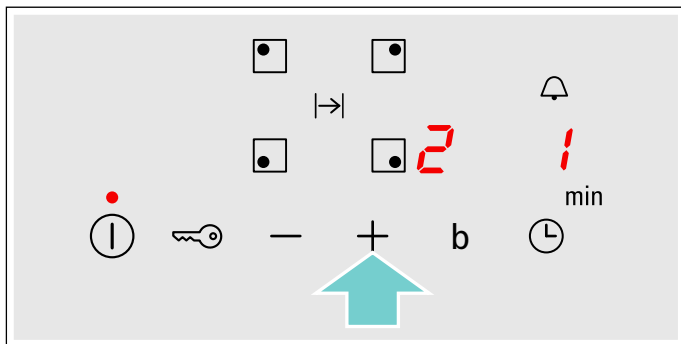
1. Tænd for kogetoppen.
2. Tryk indenfor de næste 10 sekunder vedvarende på symbolet  i ca. 4 sekunder. De første fire indikatorer viser produktoplysningerne. Berør symbolet **+** eller **-** for at se de enkelte indikatorer.


Produktoplysninger	Indikator
Kundeserviceindeks (KI)	01
Fabrikationsnummer	Fd
Fabrikationsnummer 1	95.
Fabrikationsnummer 2	05

3. Når symbolet  berøres igen, åbnes grundindstillingerne. I indikatorerne blinker skiftevis **c** og **1**, og **0** vises som forindstilling.



4. Berør symbolet  gentagne gange, til den ønskede funktion vises.
5. Vælg derefter den ønskede indstilling med symbol **+** eller **-**.



6. Berør symbolet  i mindst 4 sekunder.

Indstillingerne er gemt.

Forlad grundindstillingerne

Sluk kogefeltet med hovedafbryderen.

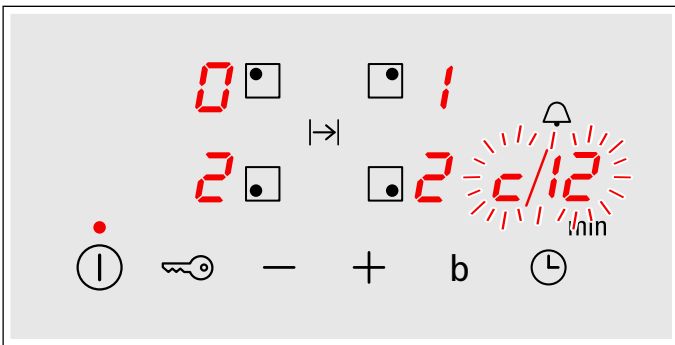
Test af gryder/pander

Med denne funktion er det muligt at kontrollere hastighed og kvalitet af tilberedningen afhængigt af den anvendte gryde eller pande.




Resultatet er en tilnærmet værdi, som afhænger af egenskaberne for gryden/panden samt af den anvendte kogezone.

1. Sæt en kold gryde med ca. 200 ml vand midt på den kogezone, som passer bedst til grydebundens diameter.
2. Luk Grundindstillingerne op, og vælg indstillingen **c 12**.
3. Berør symbolet **+** eller **-**. I kogezone-indikatoren blinker **-**. Funktionen er aktiveret.

Efter 20 sekunder vises resultatet af kontrollen af kvalitet og hastighed for tilberedningen i kogezone-indikatoren.



Kontroller resultatet ved hjælp af følgende tabel:

Resultat	
	Gryden eller panden egner sig ikke til kogezone og bliver derfor ikke opvarmet.*
	Gryden/panden opvarmes langsommere end forventet, og resultatet af tilberedningen bliver ikke optimalt.*
	Gryden/panden opvarmes korrekt, og resultatet af tilberedningen er optimalt.
* Hvis der findes en mindre kogezone, skal gryden/panden igen af testes på den lille kogezone.	

Berør symbolet **+** eller **-** for at aktivere funktionen igen.

Anvisninger

- Hvis kogezone er meget mindre end den anvendte gryde eller pande, er det kun midten af gryden eller pandens bund, der opvarmes, og resultatet af tilberedningen bliver ikke optimalt eller tilfredsstillende.
- Der findes oplysninger om denne funktion i kapitlet → "Grundindstillinger".
- Der findes oplysninger om type, størrelse og placering af gryder og pander i kapitlet → "Madlavning med induktion".

PowerManager

Med funktionen Power-Manager kan kogesektionens samlede effekt indstilles.

Kogesektionen er forindstillet fra fabrikkens side. Dens maksimale effekt er angivet på typeskiltet. Med funktionen Power-Manager kan værdien ændres afhængigt af betingelserne for den pågældende el-installation.

For ikke at overskride denne indstillingsværdi fordeler kogesektionen automatisk, afhængigt af behovet, den tilgængelige effekt på de tændte kogezone.

Når funktionen Power-Manager er aktiveret, kan effekten for en kogezone periodisk falde til under den nominelle værdi. Når der tændes for en kogezone, og effektbegrænsningen nås, vises i kort tid **_** i indikatoren for effekttrinnet. Apparatet regulerer selv og vælger automatisk det højest mulige effekttrin.

Bemærk: Hvis den automatiske effektbegrænsning er aktiveret, regulerer apparatet automatisk effekten, men viser stadig det valgte effekttrin.

Der findes yderligere oplysninger om, hvordan kogesektionens samlede effekt kan ændres i kapitlet → "Grundindstillinger"

Rengøring

Der kan købes egnede rengørings- og plejemidler via Kundeservice eller i vores e-Shop.

Kogesektion

Rengøring

Rengør altid kogetoppen efter madlavning. Derved kan det undgås, at madrester brænder fast. Rengør først kogetoppen, når restvarmeindikatoren er slukket.

Rengør kogetoppen med en fugtig klud eller svamp, og tør efter med et viskestykke for at undgå, at der danner sig kalkpletter.

Anvend kun rengøringsmidler, der er beregnet til kogetoppe af denne type. Følg producentens anvisninger på produktets emballage.

Brug aldrig:

- Ufortyndet opvaskemiddel
- Rengøringsmidler til opvaskemaskiner
- Skurende rengøringsmidler
- Aggressive rengøringsmidler som ovnspray eller pletfjerne
- Skuresvampe
- Højtryksrensere eller dampstråler

Hårnakked smuds fjernes bedst med en glasskraber, som kan købes i almindelige forretninger. Følg producentens anvisninger.

Der kan købes egnede glasskrabere via Kundeservice eller i vores Online-shop.

Rengøring med specialsvampe til rengøring af glaskeramik-kogetoppe er særlig effektivt.

Ved pletter	
Rester af vand og kalk	Rengør kogetoppen med det samme, når den er kølet af. Der kan anvendes et egnet rengøringsmiddel til glaskeramik-kogetoppe.*
Sukker, ris-stivelse eller plastik	Rengør med det samme. Anvend en glasskraber. Pas på: Fare for forbrænding.*
* Rengør bagefter med en fugtig rengøringssvamp, og tør efter med en blød klud.	

Bemærk: Anvend ikke rengøringsmidler, så længe kogetoppen er varm. Derved kan der opstå pletter. Sørg for, at alle rester af det anvendte rengøringsmiddel bliver fjernet.

Kogetoppens ramme

Overhold følgende anvisninger for at undgå at beskadige kogetoppens ramme:

- Brug udelukkende varmt opvaskevand.
- Vask nye rengøringssvampe grundigt ud inden brug.
- Brug aldrig aggressive eller skurende rengøringsmidler.
- Anvend ikke glasskraber eller spidse genstande.

Hyppigt stillede spørgsmål og svar (FAQ)

Anvendelse

Hvorfor kan jeg ikke tænde for kogetoppen, og hvorfor lyser symbolet for børnesikringen?

Børnesikringen er aktiveret.

Der findes oplysninger om denne funktion i kapitlet → "*Børnesikring*"

Hvor blinker indikatorerne, og der lyder et signal?

Fjern væde eller madrester fra betjeningsfeltet. Fjern alle genstande, der ligger på betjeningsfeltet.

Der findes en vejledning om, hvor lydsignalet deaktiveres, i kapitlet → "*Grundindstillinger*"

Lyde

Hvorfor høres der lyde under madlavningen?

Afhængig af beskaffenheden af grydens eller pandens bund kan der opstå lyde under kogesektionens drift. Disse lyde er normale. De skyldes induktionsteknikken og er ikke tegn på en defekt.

Mulige lyde:

Dyb brummen som ved en transformer:

Opstår ved madlavning på et højt kogetrin. Lyden forsvinder eller bliver svagere, når der vælges et lavere kogetrin.

Dyb fløjtelyd:

Opstår, når gryden eller panden er tom. Denne lyd forsvinder, når der hældes vand eller levnedsmidler i gryden eller panden.

Knitrende lyd:

Denne lyd opstår, når der anvendes gryder eller pander af forskellige lagdelte materialer, eller når der anvendes gryder eller pander med forskellige størrelser eller materialer samtidig. Lydenes styrke kan variere afhængigt af retternes mængde og tilberedningsmåde.

Høje fløjtelyde:

Kan opstå, når to kogezone anvendes samtidig på højeste kogetrin. Fløjtelydene forsvinder eller bliver svagere, når kogetrinnet reduceres.

Ventilatorlyd:

Kogesektionen er udstyret med en ventilator, som tændes ved høje temperaturer. Ventilatoren kan også fortsætte driften, efter at kogesektionen er slukket, hvis den målte temperatur stadig er for høj.

Rytmask lyd som et tikkende ur:

Denne lyd opstår kun, når der er tændt for tre eller flere kogezone på samme tid. Lyden forsvinder eller bliver svagere, når der slukkes for en af kogezoneerne.

Gryder og pander

Hvilke gryder og pander er egnede til induktionskogetoppe?

Der findes oplysninger om gryder og pander, der er egnede til induktion, i kapitlet → "*Madlavning med induktion*"

Hvorfor opvarmes kogezone ikke, og hvorfor blinker kogetrinnet?

Den kogezone, hvor gryden eller panden er placeret, er ikke tændt.

Kontroller, at der er tændt for den kogezone, hvor gryden eller panden er placeret.

Gryden eller panden er for lille til den tændte kogezone eller er uegnet til induktion.

Der findes oplysninger om type, størrelse og placering af gryder og pander i kapitlet → "*Madlavning med induktion*"

Hvorfor varer det så længe, inden gryden eller panden bliver varm hhv. hvorfor bliver gryden eller panden ikke tilstrækkeligt varm, selv om der er indstillet et højt kogetrin?

Gryden eller panden er for lille til den tændte kogezone eller er uegnet til induktion.

Der findes oplysninger om type, størrelse og placering af gryder og pander i kapitlet → "*Madlavning med induktion*"

Rengøring

Hvordan skal kogetoppen rengøres?

De bedste resultater opnås med specielle rengøringsmidler til glaskeramik. Det anbefales at undlade at anvende aggressive eller skurende rengøringsmidler, rengøringsmidler til opvaskemaskiner (koncentrater) eller skuresvampe. Der findes flere oplysninger om rengøring og pleje af kogetoppen i kapitlet → "Rengøring"

? Hvad skal jeg gøre, hvis der opstår en fejl?

Normalt skyldes fejl småting, som er lette at afhjælpe. Læs anvisningerne i tabellen igennem, inden kundeservice kontaktes.

Indikator	Mulig årsag	Afhjælpning af fejl
Ingen	Strømforsyningen er afbrudt. Apparatet er ikke tilsluttet korrekt iht. strømtegningen. Fejl i elektronikken.	Kontroller ved hjælp af andre elektriske apparater, om der er opstået en kortslutning i strømforsyningen. Kontroller, at apparatet er tilsluttet korrekt iht. strømtegningen. Kontakt teknisk kundeservice, hvis fejlen ikke kan afhjælpes.
Indikatorerne blinker	Betjeningsfeltet er fugtigt eller er tildækket af en genstand.	Tør betjeningsfeltet af, eller fjern genstanden.
Indikatoren — blinker i kogezone-indikatorerne	Der er opstået en fejl i elektronikken.	Dæk betjeningsfeltet kortvarigt med hånden for at nulstille fejlen.
F2	Elektronikken er blevet overophedet og har slukket for den pågældende kogezone.	Vent, til elektronikken er tilstrækkelig afkølet. Berør derefter et vilkårligt symbol på kogetoppen.
F4	Elektronikken er blevet overophedet og har slukket for alle kogezone.	
F5 + kogetrin og lydsignal	Der er placeret en varm gryde i området for betjeningsfeltet. Elektronikken er ved at blive overophedet.	Fjern gryden. Fejlindikatoren bliver slukket efter kort tid. Madlavningen kan fortsættes.
F5 og et lydsignal	Der er placeret en varm gryde i området for betjeningsfeltet. Kogezonen er blevet slukket for at beskytte elektronikken.	Fjern gryden. Vent nogle sekunder. Berør et vilkårligt betjeningsområde. Madlavningen kan fortsættes, når fejlindikatoren er slukket.
F1/F6	Kogezonen er overophedet og er blevet slukket for at beskytte køkkenbordet.	Vent, til elektronikken er tilstrækkelig afkølet, og tænd derefter for kogezonen igen.
F8	Kogezonen har været i drift i lang tid uden afbrydelse.	Den automatiske sikkerhedsafbrydelse blev aktiveret. Se kapitlet
E9000 E9010	Driftsspændingen er defekt og ligger udenfor det normale driftsområde.	Kontakt strømforsyningsselskabet.
U400	Kogetoppen er ikke tilsluttet korrekt	Afbryd strømforsyningen til kogetoppen. Kontroller, at tilslutningen er korrekt iht. strømtegningen.

Sæt ikke varme gryder på betjeningsfeltet.

Anvisninger

- Hvis **E** vises i indikatoren, skal der trykkes vedvarende på sensorfeltet for den pågældende kogezone for at aflæse fejlkoden.
- Hvis fejlkoden ikke findes i tabellen: Afbryd strømforsyningen til kogesektionen, vent 30 sekunder, og tilslut den igen. Kontakt teknisk kundeservice, og angiv den nøjagtige fejlkode, hvis indikatoren vises igen.
- Hvis der opstår en fejl, skifter apparatet ikke til standby-tilstand.

 **Kundeservice**

Kontakt kundeservice, hvis apparatet skal reparerer. Vi finder altid en passende løsning, også for at undgå unødvendige kundeservicebesøg.

E-nummer og FD-nummer:

Ved kontakt med vores serviceafdeling skal apparatets E-nummer og FD-nummer opgives.

Typeskiltet med numrene findes følgende steder:

- I apparates papirer.
- På den nederste del af kogetoppen.

E-nummeret findes også på kogetoppens glasflade. Kundeserviceindeks (KI) og FD-nummer kan kontrolleres i Grundindstillingerne. Der findes oplysninger om dette i kapitlet → "*Grundindstillinger*".

Vær opmærksom på, at det også indenfor garantiperioden ikke er gratis at få besøg af en tekniker fra kundeservice, hvis det viser sig, at apparatet er blevet betjent forkert.

Kontaktdataene for alle lande findes i vedlagte kundeservice-fortegnelse.

Reparationsordre og rådgivning i tilfælde af fejl

DK 44 89 89 85

Stol på producentens kompetence. På den måde sikres det, at reparationer udføres af uddannede serviceteknikere, som ligger inde med de originale reservedele, der passer til det pågældende apparat.

Prøveretter

Denne tabel er blevet fremstillet til brug for prøvningsinstitutter for at lette afprøvningen af vores apparater.

Informationen i tabellen henviser til vores kogegrej fra Schulte-Ufer (køkkensæt i 4 dele til induktionskogeplade HZ 390042) med følgende mål:

- Kasserolle Ø 16 cm, 1,2 l til kogefelter med Ø 14,5 cm
- Gryde Ø 16 cm, 1,7 l til kogefelter med Ø 14,5 cm
- Gryde Ø 22 cm, 4,2 l til kogefelter med Ø 18 cm
- Stegepande Ø 24 cm, til kogefelter med Ø 18 cm

Prøveretter	Fade og beholdere:	Kogetrin	Forvarmning		Tilberedning	
			Varighed (Min:Sek)	Låg	Kogetrin	Låg
Smeltning af chokolade						
Overtrækschokolade (f.eks. fra Dr. Oetker, let bitter chokolade 55 % kakao, 150 g)	Kasserolle Ø 16 cm	-	-	-	1.	Nej
Opvarmning og varmholdning af linsegryderet						
Linsegryderet*						
Starttemperatur 20 °C						
Mængde: 450 g	Gryde Ø 16 cm	9	1:30 (uden omrøring)	Ja	1.	Ja
Mængde: 800 g	Gryde Ø 22 cm	9	2:30 (uden omrøring)	Ja	1.	Ja
Linsegryderet på dåse						
F.eks. linseterrine med pølser fra Erasco.						
Starttemperatur 20 °C						
Mængde: 500 g	Gryde Ø 16 cm	9	Ca. 1:30 (omrøres efter ca. 1 min.)	Ja	1.	Ja
Mængde: 1 kg	Gryde Ø 22 cm	9	Ca. 2:30 (omrøres efter ca. 1 min.)	Ja	1.	Ja
Tilberedning af bechamelsauce						
Mælkens temperatur: 7 °C						
Ingredienser: 40 g smør, 40 g mel, 0,5 l mælk (3,5 % fedtindhold) og en knivspids salt						
1. Smelt smørret, rør mel og salt i, og opvarm massen.	Kasserolle Ø 16 cm	2	Ca. 6:00	Nej	-	-
2. Tilsæt mælken til opbagningen, og bring den i kog under stadig omrøring.		7	Ca. 6:30	Nej	-	-
3. Lad bechamelsaucen koge i yderligere 2 minutter på kogezone under stadig omrøring, efter at den er kommet i kog.		-	-	-	2	Nej
*Opskrift iht. DIN 44550						
**Opskrift iht. DIN EN 60350-2						

Prøveretter	Fade og beholdere:	Kogetrin	Forvarmning		Tilberedning	
			Varighed (Min:Sek)	Låg	Kogetrin	Låg
Tilberedning af mælkeris						
Mælkeris, tilberedt med låg Mælkens temperatur: 7 °C Opvarm mælken, til den begynder at skumme op. Indstil det anbefalede kogetrin, og tilsæt ris, sukker og salt til mælken. Tilberedningstid inklusive forvarmning ca. 45 min.						
Ingredienser: 190 g rundkornede ris, 90 g sukker, 750 ml mælk (3,5 % fedtindhold) og 1 g salt	Gryde Ø 16 cm	8.	Ca. 5:30	Nej	3 (omrøres efter ca. 10 min.)	Ja
Ingredienser: 250 g rundkornede ris, 120 g sukker, 1 l mælk (3,5 % fedtindhold) og 1,5 g salt	Gryde Ø 22 cm	8.	Ca. 5:30	Nej	3 (omrøres efter ca. 10 min.)	Ja
Mælkeris, tilberedt uden låg Mælkens temperatur: 7 °C Tilsæt ingredienserne til mælken, og opvarm under stadig omrøring. Vælg det anbefalede kogetrin, når mælken har nået en temperatur på ca. 90 °C, og lad den småkoge ved lav varme i ca. 50 min.						
Ingredienser: 190 g rundkornede ris, 90 g sukker, 750 ml mælk (3,5 % fedtindhold) og 1 g salt	Gryde Ø 16 cm	8.	Ca. 5:30	Nej	3	Nej
Ingredienser: 250 g rundkornede ris, 120 g sukker, 1 l mælk (3,5 % fedtindhold) og 1,5 g salt	Gryde Ø 22 cm	8.	Ca. 5:30	Nej	2.	Nej
Tilberedning af ris*						
Vandtemperatur: 20 °C						
Ingredienser: 125 g langkornede ris, 300 g vand og en knivspids salt	Gryde Ø 16 cm	9	Ca. 2:30	Ja	2	Ja
Ingredienser: 250 g langkornede ris, 600 g vand og en knivspids salt	Gryde Ø 22 cm	9	Ca. 2:30	Ja	2.	Ja
Steg af svinemørbrad						
Starttemperatur for mørbrad: 7 °C						
Mængde: 3 svinemørbrade (samlet vægt ca. 300 g, tykkelse 1 cm) og 15 ml solsikkeolie	Stegepande Ø 24 cm	9	Ca. 1:30	Nej	7	Nej
Tilberedning af pandekager**						
Mængde: 55 ml dej pr. pandekage	Stegepande Ø 24 cm	9	Ca. 1:30	Nej	7	Nej
Fritering af dybfrosne pommes frites						
Mængde: 2 liter solsikkeolie, pr. portion: 200 g dybfrosne pommes frites (f.eks. McCain 123 Frites Original)	Gryde Ø 22 cm	9	Til der er opnået en olie-temperatur på 180 °C	Nej	9	Nej
*Opskrift iht. DIN 44550						
**Opskrift iht. DIN EN 60350-2						

Innholdsfortegnelse

	Forskriftsmessig bruk	25
	Viktige sikkerhetsanvisninger	26
	Årsaker til skader	27
	Oversikt	27
	Miljøvern	28
	Råd om energibesparelse	28
	Miljøvennlig håndtering	28
	Koking med induksjon	28
	Fordeler med matlaging med induksjon	28
	Kokekar	28
	Bli kjent med apparatet	30
	Bryterpanelet	30
	Kokesonene	30
	Restvarmeindikator	30
	Betjening av apparatet	31
	Slå platetoppen på og av	31
	Innstilling av kokesone	31
	Anbefalinger for tilberedning	31
	Tidsfunksjoner	34
	Programmering av tilberedningstid	34
	Varseluret	34
	PowerBoost-funksjon	35
	Aktivere	35
	Deaktivere	35
	Barnesikring	35
	Aktivere og deaktivere barnesikringen	35
	Permanent barnesikring	35
	Automatisk sikkerhetsutkobling	35
	Grunninnstillinger	36
	Slik kommer du til grunninnstillingene:	37
	Test av kokekar	38
	Strømstyring	38
	Rengjøring	39
	Koketopp	39
	Platetoppramme	39

	Ofte stilte spørsmål og svar (FAQ)	40
	Hva kan du gjøre ved feil?	41
	Kundeservice	42
	E-nummer og FD-nummer	42
	Testretter	43

Nærmere informasjon om produkter, tilbehør, reservedeler og tjenester finner du på Internett: www.siemens-home.bsh-group.com og nettbutikk: www.siemens-home.bsh-group.com/eshops

Forskriftsmessig bruk

Les denne anvisningen nøye. Ta vare på bruks- og monteringsanvisningen samt apparatpasset for senere bruk eller dersom apparatet skifter eier.

Sjekk apparatet etter å ha fjernet emballasjen. Hvis det har oppstått skader under transporten, må apparatet ikke tilkobles. Kontakt teknisk service og send en skriftlig beskrivelse av hvilke skader som har oppstått. I motsatt tilfelle vil du miste retten til enhver form for erstatning.

Apparater uten stikkontakt kan bare kobles til av autoriserte fagfolk. Skader som følge av feil tilkobling dekkes ikke av garantien.

Dette apparatet må installeres i henhold til medfølgende monteringsveiledning.

Dette apparatet er bare ment for bruk i private husholdninger. Apparatet er kun beregnet til tilberedning av mat og drikke. Kokeprosessen må finne sted under tilsyn. En kortvarig kokeprosess må hele tiden finne sted under tilsyn. Bruk bare apparatet i lukkede rom.

Dette apparatet er laget for bruk i en høyde over havet på maks. 4000 meter.

Bruk ingen platetoppdeksler. De kan føre til ulykker som følge av f.eks. overoppheting, påtenning eller sprekker i materialet.

Bruk kun beskyttelsesanretninger eller barnesikringsgitter som vi har godkjent. Uegnede beskyttelsesanretninger eller barnesikringsgitter kan føre til ulykker.

Dette apparatet er ikke ment for bruk med et eksternt tidsur eller fjernstyring.

Dette apparatet skal kun brukes av barn over åtte år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaringer eller kunnskap, dersom de holdes under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller de har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og har forstått farer som kan oppstå ved bruk.

Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er over femten år og er under oppsyn av voksne.

Barn under åtte år må holdes unna apparatet og tilkoblingsledningen.

Dersom du er bærer av et implantert medisinsk apparat (f.eks. en pacemaker eller defibrillator), må du høre med legen din om det samsvarer med rådsdirektiv 90/385/EF fra 20. juni 1990 samt DIN EN 45502-2-1 og DIN EN 45502-2-2, og er valgt, implantert og programmert i henhold til VDE-AR-E 2750-10. Dersom disse forutsetningene er oppfylt og det brukes kjøkkenutstyr og kokekar som er ikke-metalliske og med håndtak som er ikke-metalliske, er bruk av denne induksjonstoppen uproblematisk ved forskriftsmessig bruk.

Viktige sikkerhetsanvisninger

Advarsel – Brannfare!

- Varm olje og varmt fett antennes raskt. La aldri varm olje eller varmt fett være uten oppsyn. Slukk aldri en brann med vann. Slå av kokeplaten. Slukk flammene forsiktig med et lokk, brannteppe eller lignende.
- Kokeplatene blir svært varme. Ikke legg brennbare gjenstander oppå kokesonen. Ikke oppbevar gjenstander på kokesonen.
- Apparatet blir varmt. Ikke oppbevar brennbare gjenstander eller spraybokser i skuffen rett under kokesonen.
- Kokesonen slår seg automatisk av og kan ikke lenger betjenes. Den kan senere slå seg på av seg selv. Slå av / skru ut sikringen i sikringsskapet. Kontakt kundeservice.
- Det er ikke tillatt å bruke platetoppdeksler. De kan føre til ulykker som følge av f.eks. overoppheting, påtenning eller sprekker i materialet.

Advarsel – Fare for forbrenning!!

- Kokeplatene og områdene rundt, spesielt kokesonerammen dersom denne finnes, blir svært varme. Ta aldri på de varme flatene. Hold barn på avstand.
- Kokeplaten avgir varme, men indikasjonen fungerer ikke. Slå av / skru ut sikringen i sikringsskapet. Kontakt kundeservice.
- Gjenstander i metall blir svært raskt varme på kokesonen. Legg aldri gjenstander i metall som f.eks. kniver, gaffler, skjeer eller lokk, på kokesonen.
- Etter hver gangs bruk må du slå av koketoppen med hovedbryteren. Ikke vent til koketoppen slår seg av automatisk fordi det ikke står noen kokekar på kokesonene.

Advarsel – Fare for elektrisk støt!

- Ukyndige reparasjoner er farlig. Reparasjoner og skifte av skadde tilkoblingsledninger må kun utføres av servicetekniker som har fått opplæring av oss. Er apparatet defekt, må du trekke ut kontakten eller slå av sikringen i sikringsskapet. Kontakt kundeservice.
- Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt. Bruk ikke høytrykksspyler eller dampstråle til rengjøringen.
- Et defekt apparat kan forårsake elektrisk støt. Slå aldri på et defekt apparat. Trekk ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet. Kontakt kundeservice.
- Sprekker eller revner i glasskeramikken kan føre til elektrisk støt. Slå av / skru ut sikringen i sikringsskapet. Kontakt kundeservice.

Advarsel – Fare for svikt!

Denne platetoppen er utstyrt med en ventilator på undersiden. Dersom det finnes en skuff under platetoppen, må du ikke oppbevare små eller spisse gjenstander, papir eller kjøkkenhåndklær i den. De kan suges inn og skade ventilatoren eller forringe kjøleeffekten. Mellom innholdet i skuffen og innløpet til viften må det være en minimumsavstand på 2 cm.

Advarsel – Fare for skader!

- Ved tilberedning i vannbad kan kokesonen og kokekaret sprekke på grunn av overoppheting. Kokekaret i vannbadet skal ikke være i direkte kontakt med bunnen på kasserollen som er fylt med vann. Bruk bare varmebestandige kokekar.
- Gryter kan plutselig sprette opp på grunn av væske mellom bunnen av gryten og kokeplaten. Hold alltid kokeplater og grytebunner tørre.

Årsaker til skader

Obs!

- Kokekar med ru bunn kan lage riper i koketoppen.
- Sett aldri tomme kokekar på kokesonene. Det kan medføre skader.
- Ikke sett varme kokekar på bryterpanelet, indikatorsonen eller på kanten til koketoppen. Det kan føre til skader.
- Hvis tunge eller spisse gjenstander faller oppå kokeplaten, vil den kunne bli skadet.
- Aluminiumsfolie og plastbeholdere smelter hvis de settes på varme kokesoner. Bruk av beskyttelsesplater over koketoppen anbefales ikke.

Oversikt

I tabellen nedenfor finner du de vanligste skadene:

Skade	Årsak	Tiltak
Flekker	Overkok	Fjern overkok med en gang ved hjelp av en glasskrape.
	Uegnede rengjøringsmidler	Bruk bare rengjøringsmidler som er egnet til slike platetopper.
Riper	Salt, sukker og sand	Ikke bruk kokesonene som oppbevaringssted eller arbeidsflate.
	Ru grytebunner skraper opp koketoppen.	Kontroller kokekaret.
Misfarging	Uegnede rengjøringsmidler	Bruk bare rengjøringsmidler som er egnet til slike platetopper.
	Gryteslitasje	Løft gryter og panner når de skal flyttes.
Kraterdannelse	Sukker, sterkt sukkerholdige retter	Fjern overkok med en gang ved hjelp av en glasskrape.

Miljøvern

I dette kapittelet finner du informasjon om energisparing og bortskaffing av apparatet.

Råd om energibesparelse

- Bruk alltid lokket som tilhører hvert enkelt kokekar. Når du koker uten lokk, behøves det mye mer energi. Bruk glasslokk for å kunne se ned i kjelen uten å måtte løfte av lokket.
- Bruk kokekar med flat bunn. Med en bunn som ikke er flat behøves det mye mer energi.
- Diameteren til kokekarets bunn må tilsvare størrelsen på kokesonen. OBS: produsentene av kokekar vil ofte indikere diameteren øverst på kokekaret, som normalt er noe større enn i bunnen.
- Bruk små kokekar til små mengder. Et stort kokekar med lite innhold krever mye energi.
- Bruk lite vann når du kokker noe. På denne måten sparer du energi og du tar vare på alle vitaminene og mineralene i grønnsakene.
- Velg det laveste effektnivået som skal til for koking. Med et for høyt effektnivå sløses det med energi.

Miljøvennlig håndtering

Kvitt deg med emballasjen på en miljøvennlig måte.



Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EF om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.

Koking med induksjon

Fordeler med matlaging med induksjon

Tilberedning med induksjon skiller seg radikalt fra vanlig tilberedning, fordi varmen oppstår direkte i kokekaret. Dette har mange fordeler:

- Tidsbesparelse ved koking og steking.
- Energisparing.
- Enklere vedlikehold og rengjøring. Overkok brenner seg ikke fast så lett.
- Varmekontroll og sikkerhet; platetoppen øker eller reduserer varmetilførselen umiddelbart etter hver betjening. Kokesone med induksjon avbryter varmetilførselen umiddelbart hvis kokekaret tas av kokesonen, uten at kokesonen blir slått av først.

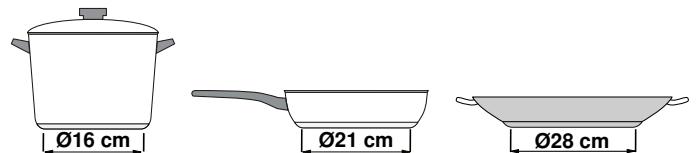
Kokekar

Bruk kun ferromagnetiske kokekar ved tilberedning med induksjon, for eksempel:

- kokekar i emaljert stål
- kokekar i støpejern
- induksjonsegnet spesialkokekar i rustfritt stål

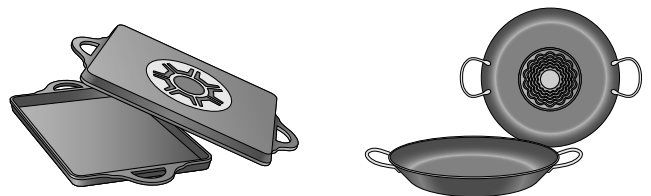
For å sjekke om karet er egnet til induksjon kan du slå opp i kapittel → "Test av kokekar".

For å oppnå gode tilberedningsresultater må det ferromagnetiske området i grytebunnen tilsvare størrelsen på kokesonen. Hvis kokekaret ikke registreres av en kokesone, kan du prøve å sette det på en kokesone med mindre diameter.

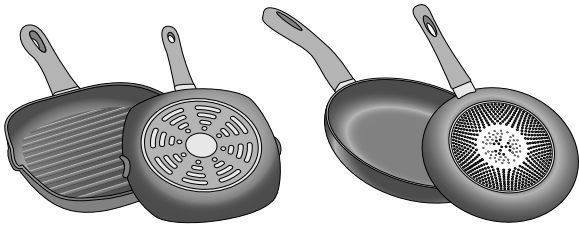


Det finnes også induksjonskokekar med bunner som ikke er fullstendig ferromagnetiske:

- Dersom bunnen på kokekaret bare er delvis ferromagnetisk, blir bare den ferromagnetiske flaten varm. Det kan føre til at varmen ikke fordeles jevnt. Området som ikke er ferromagnetisk, kan oppnå en temperatur som er for lav for koking.



- Dersom materialet i kokekarbunnen består av blant annet aluminiumsdeler, er den ferromagnetiske flaten også redusert. Det kan føre til at kokekaret ikke blir ordentlig varmt eller ikke blir registrert i det hele tatt.



Uegnede kokekar

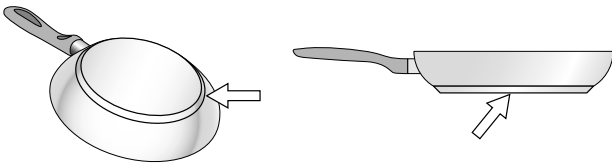
Bruk aldri en spredningsplate eller kokekar av:

- normalt tynt stål
- glass
- leirgryter
- kobber
- aluminium

Egenskaper ved kokekarbunnen

Beskaffenheten på bunnen av kokekaret kan påvirke resultatet av matlagingen. Bruk kjeler og panner i materialer som fordeler varmen jevnt i kokekaret, f.eks. kjeler med "sandwich-bunn" i rustfritt stål. Slik sparer du både tid og energi.

Bruk kokekar med flat bunn, ujevne bunner reduserer varmetilførselen.



Intet kokekar eller ikke egnet størrelse

Hvis det ikke plasseres noen kokekar på den valgte kokesonen, eller kokekaret ikke er av egnet material eller størrelse, vil nivået som vises i indikatoren til kokesonen blinke. Plasser korrekt kokekar slik at indikatoren slutter å blinke. Dersom det går mer enn 90 sekunder slås kokesonen automatisk av.

Tomme kokekar eller kokekar med tynn bunn

Varm ikke opp tomme kokekar, og ikke bruk kokekar med tynn bunn. Koketoppen er utstyrt med et internt sikkerhetssystem, men et tomt kokekar kan bli varmt så hurtig at funksjonen "automatisk deaktivering" ikke får tid til å reagere og kokekaret kan oppnå en meget høy temperatur. Kokekarets bunn kan til og med smelte og skade koketoppens overflate. Skulle dette skje må du ikke røre kokekaret og slå av kokesonen. Dersom koketoppen ikke fungerer når den er avkjølt må du kontakte vår tekniske service.

Kokekarsensor

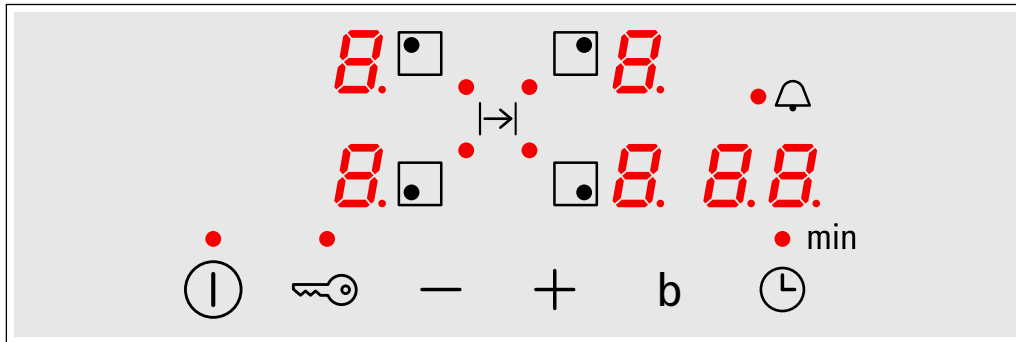
Hver kokesone har en nedre grense for kokekarsensoren, og denne avhenger av den ferromagnetiske diameteren og materialet i kokekarbunnen. Derfor bør du alltid bruke den kokesonen som har mest mulig lik diameter som kokekaret.

Bli kjent med apparatet

Du finner informasjon om kokesonenes størrelser og effekter i → Side 2

Merk: . Det kan forekomme enkelte forskjeller i farger og detaljer mellom de ulike apparattypene.

Bryterpanelet



Betjeningsfelt

ⓘ	Hovedbryter
□	Velge kokesone
-/+	Innstillingsområder
b	PowerBoost-funksjon
🕒	Tidsur-funksjon
🔑	Barnesikring

Display

0	Driftstilstand
1-9	Koketrinn
H/h	Restvarme
b	PowerBoost-funksjon
00	Tidsur

Betjeningsfelt

Når du trykker på et symbol, aktiveres tilsvarende funksjon.

Merknader

- Pass på at betjeningspanelet alltid er rent og tørt. Fuktighet påvirker funksjonen.
- Ikke trekk kokekar i nærheten av displayer og sensorer. Elektronikken kan bli overopphetet.

Kokesonene

Kokesoner

○	Enkel kokesone	Bruk et kokekar i egnet størrelse
---	----------------	-----------------------------------

Bruk bare kokekar som egner seg til bruk på induksjonstopp, se avsnittet → "Koking med induksjon"

Restvarmeindikator

Platetoppen har en restvarmeindikator for hver kokesone. Den viser om kokesonen fortsatt er varm. Ta ikke på kokesonen så lenge restvarmeindikatoren lyser.

Avhengig av hvor varm restvarmen er, vises følgende:

- Visning **H**: høy temperatur
- Visning **h**: lav temperatur

Dersom du tar kokekaret bort fra kokesonen under tilberedningen, blinker restvarmeindikatoren og valgt koketrinn vekselvis.



Når kokesonen slås av, lyser restvarmeindikatoren. Også når platetoppen allerede er slått av, lyser restvarmeindikatoren så lenge kokesonen fortsatt er varm.


Betjening av apparatet

I dette kapittelet kan du lese om hvordan du stiller inn en kokesone. I tabellen finner du koketrinn og koketider for de ulike rettene.

Slå platetoppen på og av

Du slår platetoppen på og av med hovedbryteren.

Slå på: Berør symbolet . Du hører et lydsignal. Indikasjonen ved hovedbryteren og kokesoneindikasjonene  lyser. Platetoppen er klar til bruk.


Slå av: Berør symbolet  til indikasjonen slukker. Alle kokesonene er koblet ut. Restvarmeindikatoren lyser inntil kokesonene er tilstrekkelig avkjølt.


Merknader

- Platetoppen slår seg automatisk av dersom alle kokesonene er slått av i mer enn 20 sekunder.
- De valgte innstillingene blir lagret de første 4 sekundene etter at platetoppen slås av. Hvis du slår på platetoppen innenfor dette tidsrommet, tas platetoppen i bruk med de forrige innstillingene.

Innstilling av kokesone

Velg ønsket koketrinn med symbolene **+** og **-**.

Koketrinn  = laveste effekt.

Koketrinn  = høyeste effekt.




Hvert koketrinn har et mellomtrinn. Det er merket med et punkt.

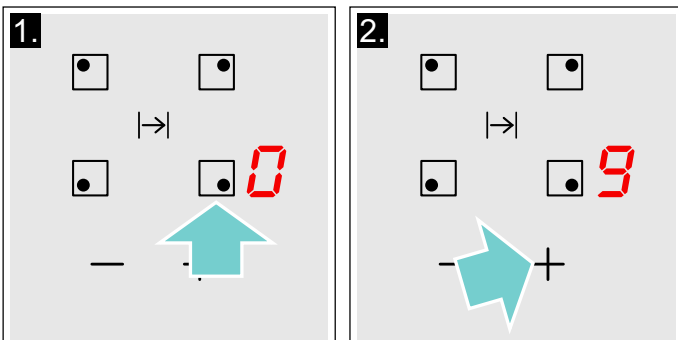
Merknader

- For å beskytte apparatets ømfintlige deler mot overoppheting eller elektrisk overbelastning kan platetoppen redusere effekten midlertidig.
- For å unngå støytvikling i apparatet kan platetoppen redusere effekten midlertidig.

Velge kokesone og koketrinn

Platetoppen må være slått på.

1. Velg kokesone med symbolet .
2. Berør symbolet **+** eller **-** i løpet av de neste 10 sekundene. Følgende grunninnstilling vises:
Symbol **+**: koketrinn 
Symbol **-**: koketrinn 




Koketrinnet er stilt inn.

Endre koketrinn

Velg kokesone og berør symbolet **+** eller **-** inntil ønsket koketrinn vises.

Slå av kokesonen

Velg kokesone og berør deretter symbolet **+** eller **-** til  vises.

Kokesonen slås av, og restvarmeindikasjonen vises.

Merknader

- Hvis det ikke finnes noen kokekar i kokesonen, vil det valgte effektnivået blinke. Etter en stund vil kokesonen slås av.
- Hvis det er plassert et kokekar i kokesonen før platen slås på, vil dette oppdages innen 20 sekunder etter at hovedbryteren slås på, og kokesonen vil velges automatisk. Når kokekaret er registrert, må du velge innstilling for platen innen de neste 20 sekundene. Hvis ikke vil kokesonen bli slått av.
Hvis du plasserer mer enn ett kokekar og slår på kokeplaten, vil kun ett kokekar bli registrert.

Anbefalinger for tilberedning

Anbefalinger

- Rør om av og til ved oppvarming av pureer, kremede supper og tykke sauser.
- Still inn koketrinn 8-9 til oppvarming.
- Under steking med lokk skrur koketrinnet ned så snart det siver ut damp mellom lokk og kokekar. For å få et godt stekeresultat må det ikke sive ut noen damp.
- Etter at steking er ferdig, må kokekaret holdes lukket til maten skal serveres.
- Følg bruksanvisningen når du skal tilberede mat i trykkokeren.
- Ikke tilbered maten for lenge, ellers forsvinner litt av næringsstoffene. Med kjøkkenuret kan den optimale tilberedningstiden stilles inn.
- For et sunnere stekeresultat bør rykende olje unngås.
- Maten brunes i små porsjoner.
- Kokekar kan oppnå høye temperaturer under tilberedning. Det anbefales å bruke grytekluter.
- Anbefalinger om energieffektiv matlaging finner du i kapittel → "Miljøvern".

Koketabell

I tabellen ser du hvilke koketrinn som er egnet for hvilken matvare. Tilberedningstiden kan variere avhengig av matvarens vekt, tykkelse og kvalitet.

	Koketrinn	Steketid (min)
Smelting		
Sjokolade, kuertyre	1 - 1.	-
Smør, honning, gelatin	1 - 2	-
Oppvarming og varmholding		
Gryterett, f.eks. linsegryte	1. - 2	-
Melk*	1. - 2.	-
Varme pølser i vann*	3 - 4	-
Opptining og oppvarming		
Spinat, dypfrost	3 - 4	15 - 25
Gulasj, dypfrost	3 - 4	35 - 55
Trekking, småkoking		
Potetball*	4. - 5.	20 - 30
Fisk*	4 - 5	10 - 15
Hvite sauser, f.eks. béchamelsaus	1 - 2	3 - 6
Piskede sauser, f.eks. bernaisesaus, hollandaisesaus	3 - 4	8 - 12
Koking, damping, dampkoking		
Ris (med dobbelt vannmengde)	2. - 3.	15 - 30
Risengrynsgrøt***	2 - 3	30 - 40
Poteter med skall	4. - 5.	25 - 35
Skrelte poteter	4. - 5.	15 - 30
Deigvarer, pasta*	6 - 7	6 - 10
Gryterett	3. - 4.	120 - 180
Supper	3. - 4.	15 - 60
Grønnsaker	2. - 3.	10 - 20
Grønnsaker, dypfryste	3. - 4.	7 - 20
Koking i trykkoker	4. - 5.	-
Surre		
Rulader	4 - 5	50 - 65
Grytestek	4 - 5	60 - 100
Gulasj***	3 - 4	50 - 60

* Uten lokk

** Snu flere ganger

*** Forvarm med koketrinn 8-8.

	Koketrinn	Steketid (min)
Surre/steke med lite olje*		
Schnitzel, naturell eller panert	6-7	6-10
Snitsel, dypfrost	6-7	6-12
Kotelett, naturell eller panert	6-7	8-12
Biff (3 cm tykk)	7-8	8-12
Fjærkrebryst (2 cm tykt)**	5-6	10-20
Fjærkrebryst, dypfrost**	5-6	10-30
Karbonader (3 cm tykke)**	4.-5.	20-30
Hamburger (2 cm tykke)**	6-7	10-20
Fisk og fiskefilet, naturell	5-6	8-20
Fisk og fiskefilet, panert	6-7	8-20
Fisk, panert og dypfrost, f.eks. fiskepinner	6-7	8-15
Scampi, reker	7-8	4-10
Sautering av grønnsaker og sopp, fersk	7-8	10-20
Panneretter, grønnsaker, kjøtt strimlet på asiatisk vis	7-8	15-20
Dypfryste retter, f.eks. panneretter	6-7	6-10
Pannekaker (stekes en etter en)	6.-7.	-
Omelett (stekes en etter en)	3.-4.	3-10
Speilegg	5-6	3-6
Fritering* (150-200 g per porsjon i 1-2 l olje, friteres porsjonsvis)		
Dypfryste produkter, f.eks. pommes frites, kyllingnuggets	8-9	-
Kroketter, dypfrost	7-8	-
Kjøtt, f.eks. kyllingstykker	6-7	-
Fisk, panert eller innbakt	6-7	-
Grønnsaker, sopp, panert eller innbakt, tempura	6-7	-
Småbakst, f.eks. berlinerboller, innbakt frukt	4-5	-
* Uten lokk		
** Snu flere ganger		
*** Forvarm med koketrinn 8-8.		

Tidsfunksjoner


Koketoppen er utstyrt med to tidsurfunksjoner:

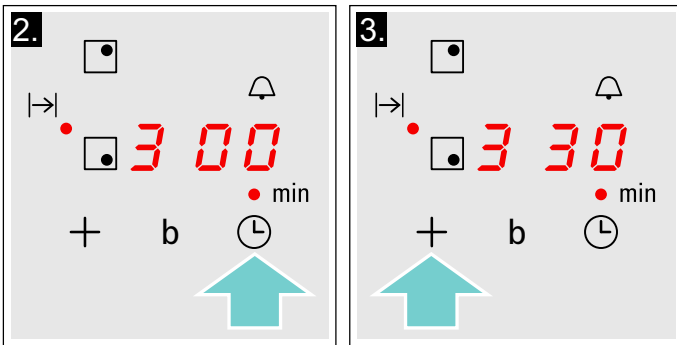
- Programmering av tilberedningstid
- Varselur

Programmering av tilberedningstid

Kokesonen slår seg automatisk av etter at den innstilte tiden er utløpt.

Slik stiller du inn:

1. Velg kokesone og ønsket koketrinn.
2. Berør symbolet . I indikasjonen for kokesonen lyser ●. I tidsurdisplayet vises **00**.
3. Berør symbol **+** eller **-**. Grunninnstillingen vises:
Symbol **+**: 30 minutter.
Symbol **-**: 10 minutter.




4. Velg ønsket tilberedningstid med symbolene **+** eller **-**.

Etter noen sekunder begynner tiden å telles ned.


Merk: Samme tilberedningstid kan stilles inn automatisk for alle kokesoner. Den innstilte tiden for hver kokesone går uavhengig av de andre.

Du finner informasjon om automatisk programmering av tilberedningstiden i avsnittet → "Grunninnstillinger"

Endre eller slette tid

Velg kokesone . Berør symbolet  og endre tilberedningstiden med symbolene **+** eller **-**, eller sett tiden på **00**.

Når tiden er løpt ut

Kokesonen slår seg av. En alarm vil lyde og displayet for programmert funksjon vises **00** i 10 sekunder. Indikatoren ● til kokesonen tennes. Trykk på symbolet . Indikatorene vil slås av og alarmen slutter å lyde.

Merknader




- Hvis det er programmert en tilberedningstid for flere kokesoner, vises alltid tiden for valgt kokesone i tidsurdisplayet.
- Du kan stille inn en tilberedningstid på inntil 99 minutter.

Varseluret



Med varseluret kan du stille inn en tid på inntil 99 minutter.

Det fungerer uavhengig av kokesonene og andre innstillinger. Denne funksjonen slår ikke automatisk av en kokesone.

Slik stiller du inn:


1. Du kan stille inn kjøkkenuret på to forskjellige måter:
 - Berør symbolet  to ganger når kokesone er valgt.
 - Berør symbolet  hvis ingen kokesone er valgt. Indikasjonen ● ved siden av symbolet  lyser. I tidsurdisplayet vises **00**.
2. Berør symbol **+** eller **-**. Grunninnstillingen vises.
Symbol **+**: 10 minutter.
Symbol **-**: 5 minutter.
3. Still inn ønsket tid med symbolene **+** eller **-**. Etter noen sekunder begynner tiden å telle ned.

Endre eller slette tid

Berør symbolet  gjentatte ganger inntil indikasjonen ● lyser ved siden av symbolet . Endre tiden eller sett tiden til **00** med symbolene **+** eller **-**.

Når tiden er løpt ut

Et varselsignal høres. I displayet for funksjonen tidsprogrammering vises **00**. Etter 10 sekunder slår indikatorene seg av.

Ved å trykke på symbolet  slukkes indikatorene og lydsignalet opphører.

PowerBoost-funksjon

Med PowerBoost-funksjonen kan du varme opp store mengder vann på kortere tid enn med koketrinn **9**.

Denne funksjonen er tilgjengelig for kokesonene når ingen andre kokesoner er i bruk. Ellers blinker **b** og **9** i koketrinnsindikasjonen til den valgte kokesonen.

Aktivere

1. Velg en kokesone.
2. Trykk på symbolet **b**.
I displayet lyser **b**.
Funksjonen er aktivert.

Merk: Dersom en kokesone slås på mens PowerBoost-funksjonen er aktivert, blinker **b** og **9** i koketrinnsindikasjonen for kokesonen; deretter stilles koketrinnet **9** automatisk inn. PowerBoost-funksjonen deaktiveres.

Deaktivere

1. Velg kokesonen.
2. Trykk på symbolet **b**.
Indikasjonen **b** slukkes, og kokesonen slår seg tilbake til koketrinnet **9**.
Funksjonen er deaktivert.



Merk: Under bestemte betingelser kan PowerBoost-funksjonen slås av automatisk for å beskytte de elektroniske komponentene inne i koketoppen.


Barnesikring

Med barnesikringen kan du hindre at barn slår på platetoppen.

Aktivere og deaktivere barnesikringen

Koketoppen må være slått av.

Aktivere: trykk på symbolet  og hold det inne i ca. 4 sekunder. Indikatoren ved siden av symbolet  lyser i 10 sekunder. Koketoppen blokkeres.

Deaktivere: trykk på symbolet  i ca. 4 sekunder. Barnesikringen er deaktivert.

Permanent barnesikring

Med denne funksjonen, vil barnesikringen alltid slås på automatisk hver gang koketoppen slås av.

Inn- og utkobling

Hvordan du slår på den automatiske barnesikringen kan du lese om i → "Grunninnstillinger"

Automatisk sikkerhetsutkobling

Dersom en kokesone er i bruk over lengre tid uten at det foretas noen endringer av innstillingen, aktiveres den automatiske sikkerhetsutkoblingen.

Kokesonen varmes ikke opp lenger. I indikatoren for kokesonen blinker **F**, **9** og restvarmeindikatoren **h** eller **H** vekselvis.

Du kan stoppe blinkingen ved å berøre et hvilket som helst symbol. Du kan nå stille inn kokesonen på nytt.


Når den automatiske sikkerhetsutkoblingen aktiveres, avhenger av hvilket koketrinn som er stilt inn (etter 1 til 10 timer).


Grunninnstillinger

Apparatet har forskjellige grunninnstillinger. Disse grunninnstillingene kan tilpasses dine personlige behov.

I displayet	Funksjon
c 1	Barnesikring 0 Manuell*. 1 Automatisk. 2 Funksjonen er deaktivert.
c 2	Signaltoner 0 Bekreftelses- og feilsignal er utkoblet. 1 Kun feilsignal er innkoblet. 2 Kun bekreftessignal er innkoblet. 3 Alle signaltoner er koblet inn.*
c 5	Automatisk programmering av tilberedningstiden 00 Utkoblet.* 0 1-99 Tid til automatisk utkobling.
c 6	Varselurfunksjonens signaltonevarighet 1 10 sekunder.* 2 30 sekunder. 3 1 minutt.
c 7	Power Management-funksjon. Begrense totaleffekten på platetoppen Hvilke innstillinger som er tilgjengelige, avhenger av platetoppens maksimale effekt. 0 Deaktivert. Platetoppens maksimale effekt. */** 1 1000 W minimumseffekt. 1. 1500 W ... 3 3000 W anbefalt for 13 ampere. 3. 3500 W anbefalt for 16 ampere. 4 4000 W 4. 4500 W anbefalt for 20 ampere. ... 9 eller 9. Maks. effekt for platetoppen.**
c 9	Valgt tid for kokesonen 0 Ubegrenset: Den sist innstilte kokesonen forblir valgt.* 1 Begrenset: Kokesonen er kun valgt i noen sekunder.
c 12	Sjekk kokekar og resultatet av tilberedningsprosessen 0 Ikke egnet 1 Ikke optimalt 2 Egnet
c 23	Automatisk styring ved effektbegrensning 0 Deaktivert: Viser effektbegrensningen med Power-Management-funksjonen.* 1 Aktivert: Viser ikke effektbegrensningen med Power-Management-funksjonen.

Tilbakestille til standardinnstillinger

 Individuelle innstillinger.*


 Tilbakestille til fabrikkinnstillinger.

*Fabrikkinnstilling


**Maks.-effekten til platetoppen står oppført på typeskiltet.

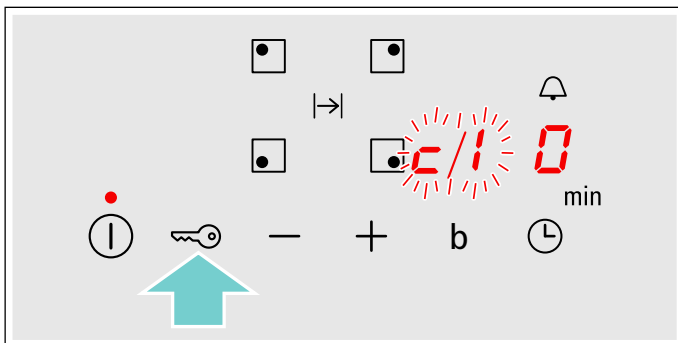
Slik kommer du til grunninnstillingene:

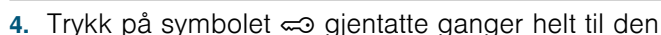
Koketoppen må være slått av.

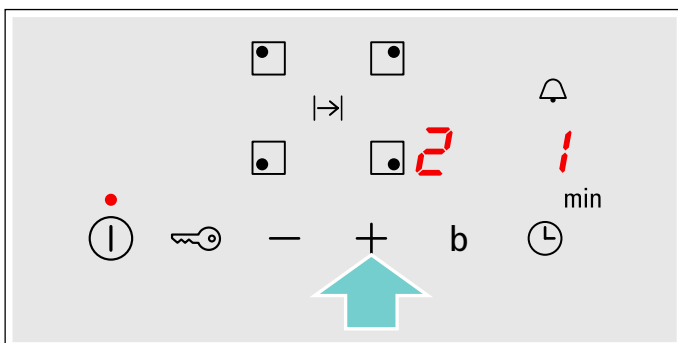
1. Slå på koketoppen.
2. Berør symbolet  i ca. fire sekunder i løpet av de neste ti sekundene.
De første fire visningene inneholder produktinformasjon. Berør symbolene **+** eller **-** for å se de enkelte visningene.


Produktinformasjon	Visning
Kundeserviceindeks (KI)	01
Produksjonsnummer	Fd
Produksjonsnummer 1	95.
Produksjonsnummer 2	05

3. Hvis du berører symbolet  en gang til, kommer du til grunninnstillingene.
I visningene blinker **c** og **i** vekselvis, og **0** vises som forhåndsinnstilling.



4. Trykk på symbolet  gjentatte ganger helt til den ønskede funksjonen vises.
5. Deretter velger du ønsket innstilling med symbolene **+** og **-**.



6. Berør symbolet  i minst fire sekunder.

Innstillingene er lagret.

Gå ut av grunninnstillinger

Slå av koketoppen med hovedbryteren.

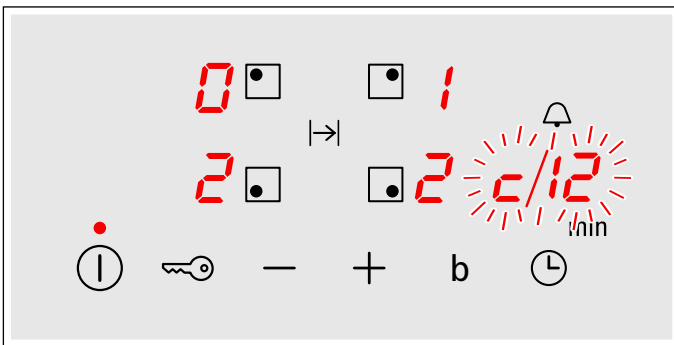
Test av kokekar

Med denne funksjonen kan du kontrollere prosessen og kvaliteten på tilberedningen avhengig av kokekar.




Resultatet er en referanseverdi og avhenger av egenskapene til kokekaret og kokesonen som brukes.

1. Sett en kald gryte med ca. 200 ml vann midt på den kokesonen med diameter som passer best til grytebunnen.
2. Gå til grunninnstillingene og velg innstillingen **c 1 2**.
3. Trykk på symbolet **+** eller **-**. I displayet for kokesonene blinker **-**.
Funksjonen ble aktivert.

Etter 20 sekunder vises resultatet for tilberedningens kvalitet og tempo i displayet for kokesonene.



Kontroller resultatet med følgende tabell:

Resultat	
	Kokekaret er ikke egnet for kokesonen og blir derfor ikke varm.*
	Kokekaret varmes langsommere opp enn forventet og kokeprosessen foregår ikke optimalt.*
	Kokekaret varmes opp riktig og kokeprosessen går som den skal.
* Dersom det finnes en mindre kokesone, kan du teste kokekaret en gang til på den lille kokesonen.	

For å aktivere funksjonen på nytt må du velge symbolet **+** eller **-**.

Merknader

- Hvis kokesonen som brukes er mye mindre enn diameteren på kokekaret, varmes bare midten av kokekaret opp, og resultatet blir ikke optimalt eller ikke tilfredsstillende.
- Du finner informasjon om denne funksjonen i kapittel → "Grunninnstillinger"
- Du finner informasjon om type, størrelse og plassering av kokekaret i kapittel → "Koking med induksjon".

Strømstyring

Med funksjonen Power-Manager kan totaleffekten for hele platetoppen stilles inn.

Platetoppen er forhåndsinnstilt fra fabrikken. Maks. effekt står oppgitt på typeskiltet. Med funksjonen Power-Manager kan verdien endres etter kravene i den aktuelle el-installasjonen.

For å unngå at denne verdien overstiges, fordeler platetoppen den tilgjengelige effekten automatisk etter behov på de kokesonene som er slått på.

Mens funksjonen Power-Manager er aktivert, kan det tidvis forekomme at effekten til en kokesone synker under den nominelle verdien. Hvis en kokesone slås på og effektbegrensningen nås, vises effekttrinnet en kort stund i displayet **_**. Apparatet reguleres og velger automatisk høyest mulig effekttrinns.

Merk: Når den automatiske effektbegrensningen er aktivert, reguleres apparatet automatisk, men det viser det valgte effekttrinnet uforandret.

Mer informasjon om hvordan du endrer totaleffekten for platetoppen, finner du i kapittel → "Grunninnstillinger"

Rengjøring

Du kan kjøpe egnede rengjørings- eller pleiemidler via kundeservice eller i vår nettbutikk.

Koketopp

Rengjøring

Rengjør alltid platetoppen etter bruk. Dermed unngår du at rester brenner seg fast. Rengjør platetoppen først når restvarmeindikatoren har slukket.

Rengjør platetoppen med en fuktig klut og tørk av den med en tørr klut, slik at det ikke oppstår kalkflekker.

Bruk bare rengjøringsmidler som er egnet til slike platetopper. Ta hensyn til veiledningen fra produsenten på produktpakningen.

Bruk aldri:

- uforynnet oppvaskmiddel
- rengjøringsmiddel for oppvaskmaskin
- skuremiddel
- sterke rengjøringsmidler som stekeovnsspray eller flekkfjerner
- skuresvamper
- høytrykksspyler eller dampstråle

Kraftig smuss fjernes enklest med en glasskrape. Følg anvisningene fra produsenten.

Du finner egnede glasskraper gjennom vår kundeservice eller i vår nettbutikk.

Du oppnår gode rengjøringsresultater med spesialsvamper for rengjøring av glasskeramikktopper.

Mulige flekker	
Kalk- og vannrester	Rengjør platetoppen så snart den er avkjølt. Du kan bruke et rengjøringsmiddel som er egnet for glasskeramikktopper.
Sukker, risstivelse eller plast	Rengjør umiddelbart. Bruk en glasskrape. Forsiktig: Fare for forbrenning.*
* Rengjør deretter med en fuktet klut og tørk av med en tørr klut.	

Merk: Bruk ingen rengjøringsmidler så lenge platetoppen fortsatt er varm, fordi det kan føre til flekker. Forsikre deg om at alle rester av det brukte rengjøringsmiddelet blir fjernet.

Platetoppramme

Følg disse tipsene for å unngå skader på platetopprammen:

- Bruk kun varmt såpevann.
- Vask nye kluter grundig før bruk.
- Bruk ingen sterke eller skurende rengjøringsmidler.
- Bruk ikke glasskrape eller spisse gjenstander.

Ofte stilte spørsmål og svar (FAQ)

Bruk

Hvorfor kan ikke platetoppen slås på, og hvorfor lyser symbolet for barnesikring?

Barnesikringen er aktivert.
Opplysninger om denne funksjonen finner du i kapittel → "*Barnesikring*".

Hvorfor blinker indikasjonene, og hvorfor lyder det en signaltone?

Fjern væsker eller spiserester fra betjeningsfeltet. Fjern alle gjenstander som ligger på betjeningsfeltet.
Anvisningen for å deaktivere signaltonen finner du i kapittel → "*Grunninnstillinger*".

Lyder

Hvorfor høres det lyder under tilberedningen?

Alt etter kvaliteten på bunnen av kokekaret kan det oppstå lyder mens koketoppen er i drift. Disse lydene er vanlige og en del av induksjonsteknologien og ikke et tegn på feil.

Mulige lyder:

Dyp summing som fra en transformator:

Oppstår ved matlaging på høyt koketrinn. Lyden forsvinner eller blir stillere når koketrinnet reduseres.

Dyp piping:

Oppstår når kokekaret er tomt. Lyden forsvinner når kokekaret fylles med vann eller matvarer.

Knitring:

Oppstår i kokekar bestående av ulike materialer som ligger over hverandre, eller når kokekar av forskjellig størrelse og ulikt materiale brukes samtidig. Styrken på lyden kan variere alt etter mengde og måten man tilbereder matrettene på.

Høye pipetoner:

Kan oppstå når to kokesoner samtidig står på høyeste koketrinn. Pipetonene forsvinner eller blir svakere når koketrinnet reduseres.

Ventilatorlyd:

Koketoppen er utstyrt med en ventilator som slår seg på ved høye temperaturer. Ventilatoren kan fortsatt stå på også etter at koketoppen er slått av dersom den målte temperaturen fremdeles er for høy.

Rytmiske lyder som tikkingen til en klokke:

Denne lyden oppstår bare hvis tre eller flere kokesoner er slått på. Lyden forsvinner eller blir lavere når en av kokesonene blir slått av.

Kokekar

Hva slags kokekar er egnet til induksjonstopp?

Informasjon om kokekar som er egnet til induksjon, finner du i kapittel → "*Koking med induksjon*".

Hvorfor varmes ikke kokesonen opp, og hvorfor blinker koketrinnet?

Kokesonen som kokekaret står på, er ikke slått på.
Sjekk at kokesonen som kokekaret står på, er slått på.
Kokekaret er enten for lite til den påslåtte kokesonen, eller det egner seg ikke til induksjon.
Opplysninger om type, størrelse og hvor man setter kokekaret hen, finner du i kapittel → "*Koking med induksjon*".

Hvorfor tar det så lang tid før kokekaret er oppvarmet, eller hvorfor varmes det ikke tilstrekkelig opp, til tross for at det er stilt inn et høyt koketrinn?

Kokekaret er enten for lite til den påslåtte kokesonen, eller det egner seg ikke til induksjon.
Opplysninger om type, størrelse og hvor man setter kokekaret hen, finner du i kapittel → "*Koking med induksjon*".

Rengjøring**Hvordan rengjøres platetoppen?**

Optimale resultater oppnås med spesielle rengjøringsmidler for glasskeramikk. Det anbefales ikke å bruke sterke eller skurende rengjøringsmidler, rengjøringsmidler for oppvaskmaskin (konsentrater) eller skurekluter.

Mer informasjon om rengjøring og vedlikehold av platetoppen finner du i kapittel → "Rengjøring".

? Hva kan du gjøre ved feil?

Ved feil dreier det seg normalt om bagateller som er lette å rette opp. Før du kontakter kundeservice, bør du lese veiledningen i tabellen.

Visning	Mulig årsak	Utbedring av feil
Ingen	Strømforsyningen er brutt. Apparatet er ikke tilkoblet i henhold til koblingsskjemaet. Feil med elektronikken.	Kontroller ved hjelp av andre elektriske apparater om det er oppstått en kortslutning i strømforsyningen. Kontroller at apparatet er tilkoblet i henhold til koblingsskjemaet. Dersom du ikke klarer å utbedre feilen, må du kontakte teknisk kundeservice.
Indikatorene blinker.	Betjeningspanelet er fuktig, eller det er tildekket av en gjenstand.	Tørk av betjeningspanelet eller fjern gjenstanden.
Lampen — blinker i kokesoneindikatorene.	Det er oppstått en feil med elektronikken.	Bekreft feilmeldingen ved å dekke til betjeningsflaten med hånden et kort øyeblikk.
F2	Elektronikken ble overopphetet og har koblet ut gjeldende kokesone.	Vent til elektronikken er tilstrekkelig avkjølt. Berør deretter et vilkårlig symbol på platetoppen.
F4	Elektronikken ble overopphetet, og alle kokesoner er koblet ut.	
F5 + koketrinn og signaltone	Et varmt kokekar står i betjeningsfeltet. Elektronikken står i fare for å bli overopphetet.	Fjern kokekaret. Feilindikasjonen slukker kort tid etter. Nå kan du fortsette tilberedningen.
F5 og signaltone	Et varmt kokekar står i betjeningsfeltet. For å beskytte elektronikken slo kokesonen seg av.	Fjern kokekaret. Vent noen sekunder. Berør et vilkårlig betjeningsfelt. Når feilindikasjonen slukner, kan du fortsette tilberedningen.
F1/F6	Kokeplaten er overopphetet og ble slått av for å beskytte arbeidsflaten din.	Vent til elektronikken er tilstrekkelig avkjølt, og slå kokesonen på igjen.
F8	Kokesonen har vært i drift over lang tid uten avbrudd.	Den automatiske sikkerhetsutkoblingen ble aktivert. Se kapittel
E9000 E90 10	Feil med driftsspenningen, den befinner seg utenfor normalt driftsområde.	Ta kontakt med din strømlleverandør.
U400	Platetoppen er ikke riktig tilkoblet.	Koble platetoppen fra strømmettet. Kontroller at den er tilkoblet i henhold til koblingsskjemaet.

Ikke plasser varme gryter på betjeningsfeltet.

Merknader

- Dersom **E** vises i displayet, må du trykke lenge på sensorfeltet til den aktuelle kokesonen for å lese av feilkoden.
- Hvis du ikke finner feilkoden i tabellen, kobler du platetoppen fra strømmettet, venter i 30 sekunder og kobler platetoppen til på nytt. Dersom den samme feilen vises igjen, må du kontakte teknisk kundeservice og oppgi feilkoden.
- Dersom det oppstår en feil, går ikke apparatet i standby-modus.

Kundeservice

Hvis apparatet må repareres, står kundeservice til disposisjon. Vi finner alltid en passende løsning, også for å unngå unødvendige besøk av våre serviceteknikere.

E-nummer og FD-nummer

Når du tar kontakt med kundeservice, må du alltid oppgi produktnummeret (E-nr.) og produksjonsnummeret (FD-nr.) til apparatet.

Typeskiltet med numrene finner du:

- På apparatpasset.
- På nedre del av platetoppen.

E-nummeret finner du også på glassflaten til platetoppen. Du kan sjekke kunderegisteret (KI) og FD-nummeret ved å gå til grunninnstillinger. Slå opp i kapittel→ "Grunninnstillinger".

Vær klar over at det vil påløpe kostnader ved besøk av servicetekniker som følge av feilbetjening også under garantitiden.

Kontaktadressene til alle land finnes i den vedlagte fortegnelsen over kundeservice.

Reparasjonsoppdrag og rådgivning ved feil

N 22 66 06 00

Ha tiltro til produsentens kompetanse. Dette garanterer deg at reparasjonen blir utført av kompetente serviceteknikere som har originale reservedeler til ditt apparat.


Testretter

Denne tabellen ble laget for testinstituttene for å forenkle testingen av våre apparater.

Informasjonen i tabellen henviser til våre kokekar fra Schulte-Ufer (kjøkkensett i 4 deler for induksjonskokeplate HZ 390042) med følgende dimensjoner:

- Sausepanne Ø 16 cm, 1,2 l for kokesoner med Ø 14,5 cm
- Gryte Ø 16 cm, 1,7 l for kokesoner med Ø 14,5 cm
- Gryte Ø 22 cm, 4,2 l for kokesoner med Ø 18 cm
- Stekepanne Ø 24 cm, for kokesoner med Ø 18 cm

Testretter	Kokekar	Koketrinn	Forvarming	Tilberedning		
			Varighet (Min:sek)	Lokk	Koketrinn	Lokk
Smelte sjokolade						
Kuvertyre (f.eks. merket Dr. Oetker, mørk sjokolade 55 % kakao, 150 g)	Kasserolle med skaft Ø 16 cm	-	-	-	1.	Nei
Varme opp og holde linsegryte varm						
Linsegryte*						
Starttemperatur 20 °C						
Mengde: 450 g	Gryte Ø 16 cm	9	1:30 (uten omrøring)	Ja	1.	Ja
Mengde: 800 g	Gryte Ø 22 cm	9	2:30 (uten omrøring)	Ja	1.	Ja
Linsegryte på boks						
f.eks. linsegryte med småpølser fra Erasco.						
Starttemperatur 20 °C						
Mengde: 500 g	Gryte Ø 16 cm	9	ca. 1:30 (omrøring etter ca. 1 min)	Ja	1.	Ja
Mengde: 1 kg	Gryte Ø 22 cm	9	ca. 2:30 (omrøring etter ca. 1 min)	Ja	1.	Ja
Tilberede béchamelsaus						
Temperatur på melken: 7 °C						
Ingredienser: 40 g smør, 40 g mel, 0,5 l melk (3,5 % fett) og en liten klype salt						
1. Smelt smør, rør inn mel og salt, og varm opp massen.	Kasserolle med skaft Ø 16 cm	2	ca. 6:00	Nei	-	-
2. Ha melken i melblandingen og kok opp under stadig omrøring.		7	ca. 6:30	Nei	-	-
3. Når béchamelsausen har kokt opp, fortsetter du å røre konstant i to minutter mens gryten står på kokesonen.		-	-	-	2	Nei
*Oppskrift iht. DIN 44550						
**Oppskrift iht. DIN EN 60350-2						

Testretter	Kokekar	Koketrinn	Forvarming	Tilberedning		
			Varighet (Min:sek)	Lokk	Koketrinn	Lokk
Koke risengrynsgrøt						
Risengrynsgrøt, kokt med lokk Temperatur på melken: 7 °C Varm opp melken til kokepunktet. Still inn anbefalt koketrinn og ha ris, sukker og salt oppi melken. Tilberedningstid, inklusive oppkoking ca. 45 min						
Ingredienser: 190 g rundkornet ris, 90 g sukker, 750 ml melk (3,5 % fett) og 1 g salt	Gryte Ø 16 cm	8.	ca. 5:30	Nei	3 (omrøring etter 10 min)	Ja
Ingredienser: 250 g rundkornet ris, 120 g sukker, 1 l melk (3,5 % fett) og 1,5 g salt	Gryte Ø 22 cm	8.	ca. 5:30	Nei	3 (omrøring etter 10 min)	Ja
Risengrynsgrøt, kokt uten lokk Temperatur på melken: 7 °C Tilsett ingrediensene i melken, og varm opp under stadig omrøring. Velg anbefalt koketrinn når melken har oppnådd en temperatur på ca. 90 °C, og la den småkoke i ca. 50 min.						
Ingredienser: 190 g rundkornet ris, 90 g sukker, 750 ml melk (3,5 % fett) og 1 g salt	Gryte Ø 16 cm	8.	ca. 5:30	Nei	3	Nei
Ingredienser: 250 g rundkornet ris, 120 g sukker, 1 l melk (3,5 % fett) og 1,5 g salt	Gryte Ø 22 cm	8.	ca. 5:30	Nei	2.	Nei
Koke ris*						
Vanntemperatur: 20 °C						
Ingredienser: 125 g langkornet ris, 300 g vann og en liten klype salt	Gryte Ø 16 cm	9	ca. 2:30	Ja	2	Ja
Ingredienser: 250 g langkornet ris, 600 g vann og en liten klype salt	Gryte Ø 22 cm	9	ca. 2:30	Ja	2.	Ja
Steke svinefilet						
Starttemperatur på steken: 7 °C						
Mengde: 3 svinefileter (samlet vekt ca. 300 g, 1 cm tykke) og 15 ml solsikkeolje	Stekepanne Ø 24 cm	9	ca. 1:30	Nei	7	Nei
Tilberede pannekaker**						
Mengde: 55 ml røre per pannekake	Stekepanne Ø 24 cm	9	ca. 1:30	Nei	7	Nei
Fritering av dypfryste pommes frites						
Mengde: 2 l solsikkeolje, per porsjon: 200 g dypfryste pommes frites (f.eks. McCain 123 Frites Original)	Gryte Ø 22 cm	9	Til oljetemperaturen når 180 °C	Nei	9	Nei
*Oppskrift iht. DIN 44550						
**Oppskrift iht. DIN EN 60350-2						

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Str. 34
81739 München

GERMANY

Produceret af BSH Hausgeräte GmbH med varemærkelicens fra Siemens AG
Produsert av BSH Hausgeräte GmbH under Siemens AGs varemerkelisens

siemens-home.bsh-group.com



9001167038 (991129)

SIEMENS

Køle-/ frysekombination

Kjøle-/frysekombinasjon

Kyl-/ fryskombination

Jääkaappipakastin

KI86V..

KI87V..

da Betjeningsvejledning
no Bruksanvisning

sv Bruksanvisning
fi Käyttöohje

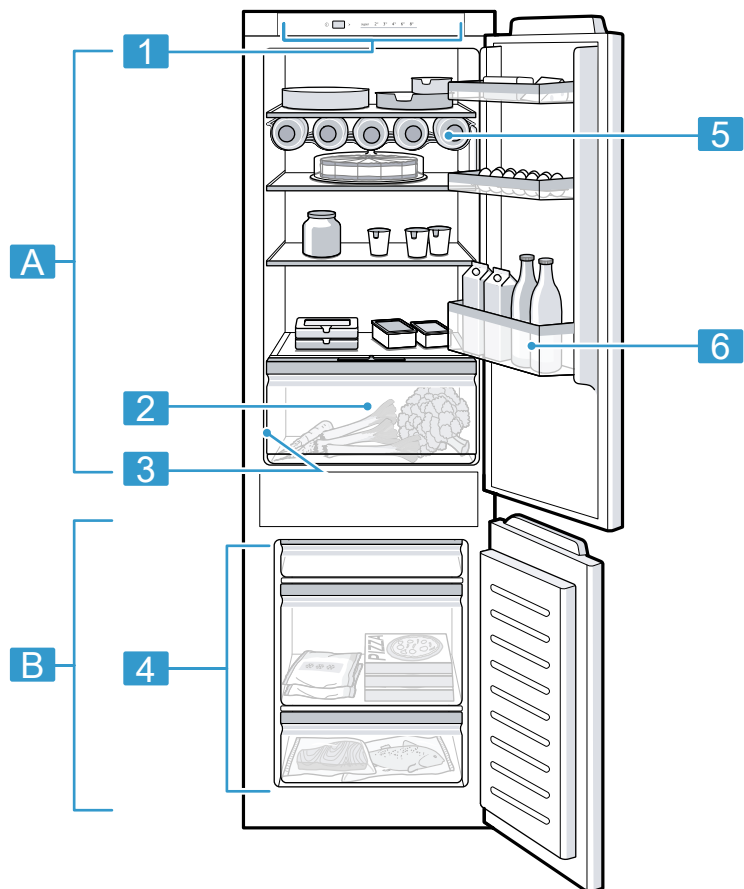


Register your product on My Siemens and discover exclusive services and offers.

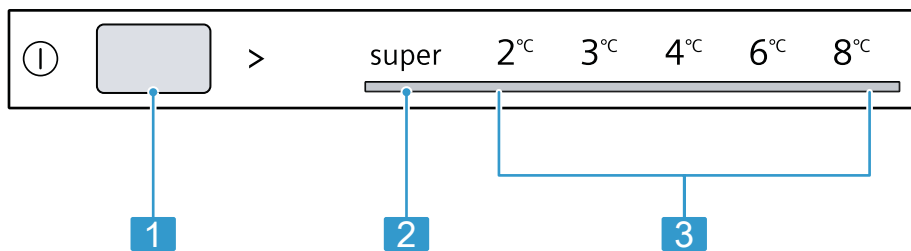
siemens-home.bsh-group.com/welcome

The future moving in.

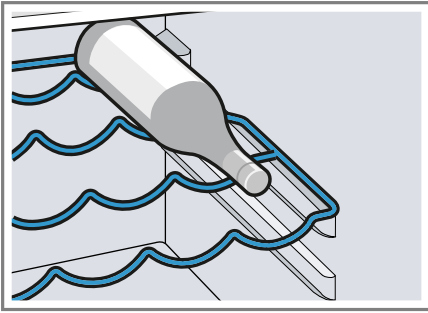
Siemens Home Appliances



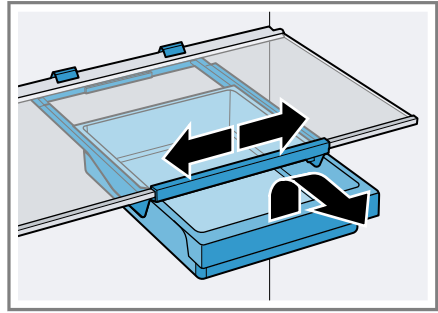
1



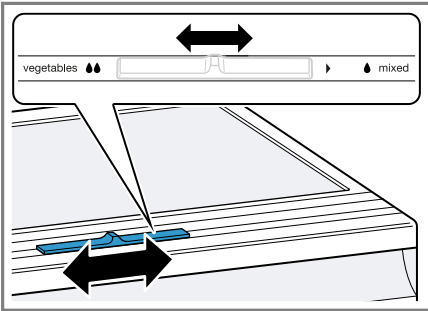
2



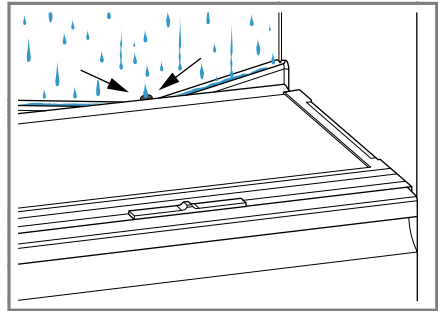
3



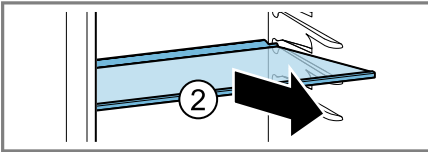
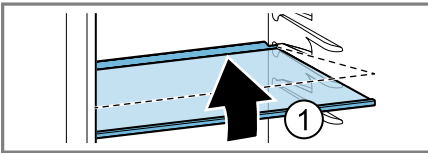
4



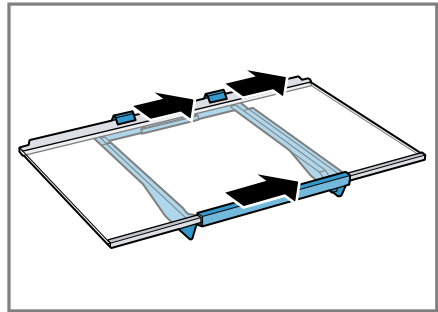
5



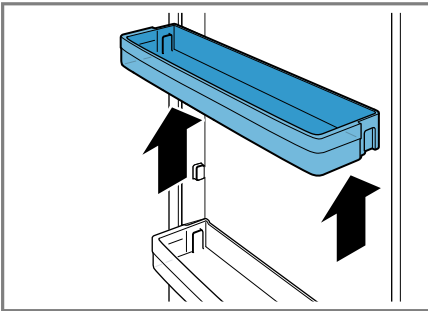
6



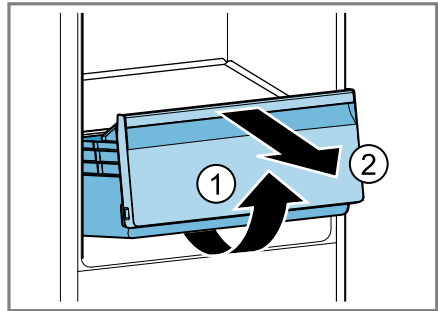
7



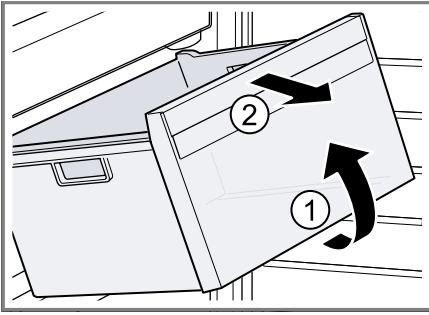
8



9



10



11

Indholdsfortegnelse

1 Sikkerhed	7	8 Ekstrafunktioner	17
1.1 Generelle henvisninger	7	8.1 Superfunktion	17
1.2 Bestemmelsesmæssig brug	7	9 Alarm	17
1.3 Begrænsning af brugerreds	7	9.1 Døralarm.....	17
1.4 Sikker transport	7	10 Kølerum	18
1.5 Sikker installation	8	10.1 Tips om opbevaring af madvarer i kølerummet	18
1.6 Sikker brug	9	10.2 Kuldezoner i kølerummet	18
1.7 Beskadiget apparat.....	11	10.3 Mærkatens OK	18
2 Undgå materielle skader	13	11 Fryserum	18
3 Miljøbeskyttelse og besparelse	13	11.1 Frysekapacitet	19
3.1 Bortskaffelse af emballage.....	13	11.2 Maksimal udnyttelse af fryserummets volumen.....	19
3.2 Energibesparelse	13	11.3 Tips om opbevaring af madvarer i fryserummet	19
4 Opstilling og tilslutning	13	11.4 Tips om nedfrysning af friske madvarer	19
4.1 Leveringsomfang	13	11.5 Frostvarers holdbarhed ved -18 °C.....	20
4.2 Betingelser for opstillingssted.....	14	11.6 Optøningsmåder for frostvarer	20
4.3 Montage af apparat.....	14	12 Afrimning	20
4.4 Forberede apparatet til den første ibrugtagning	15	12.1 Afrimning af kølerum	20
4.5 Elektrisk tilslutning.....	15	12.2 Afrimning af fryserummet	20
5 Lær apparatet at kende	15	13 Rengøring og pleje	21
5.1 Apparat.....	15	13.1 Forberede apparat til rengøring	21
5.2 Betjeningsfelt.....	15	13.2 Rengøre apparatet	21
6 Udstyr	15	13.3 Rengøre kondensvandrende og afløbshul	22
6.1 Hylde	15	13.4 Tage udstyrsdele ud.....	22
6.2 Flaskehylde	15	14 Afhjælpning af fejl	23
6.3 Snackbeholder	15	15 Opbevaring og bortskaffelse ...	25
6.4 Frugt- og grøntsagsbeholder med fugtighedsregulator	16	15.1 Tage apparatet ud af drift	25
6.5 Dørhylde	16	15.2 Bortskaffelse af udtjent apparat	25
6.6 Tilbehør.....	16		
7 Generel betjening	16		
7.1 Tænde apparatet.....	16		
7.2 Tips om brugen	17		
7.3 Slukke apparat	17		
7.4 Indstille temperatur.....	17		

da

16 Kundeservice 26

16.1 Produktnummer (E-Nr.) og
fabrikationsnummer (FD-
Nr.)..... 26

17 Tekniske data 26



1 Sikkerhed

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger.

1.1 Generelle henvisninger

- Læs denne vejledning omhyggeligt igennem.
- Opbevar vejledningen og produktinformationerne til senere brug, og giv dem videre til en senere ejer.
- Tilslut ikke apparatet i tilfælde af en transportskade.

1.2 Bestemmelsesmæssig brug

Dette apparat er kun beregnet til indbygning.

Anvend kun apparatet:

- Til køling og nedfrysning af levnedsmidler, til fremstilling af issteringer.
- i privat husholdning og i lukkede rum i huslige omgivelser.
- Op til en højde på maksimalt 2000 m over havets overflade.

1.3 Begrænsning af brugerkreds

Dette apparat kan bruges af børn, der er fyldt 8 år, samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de overvåges eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og har forstået de farer, der kan være forbundet med brugen af apparatet.

Børn må ikke bruge apparatet til leg.

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de overvåges.

Børn mellem 3 og 8 år må ikke ilægge / udtage varer fra køle-/fryseskabet.

1.4 Sikker transport

ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!

Apparatets høje vægt kan medføre skader ved løft.

- ▶ Løft ikke apparatet alene.

1.5 Sikker installation

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Forkert udførte installationer er farlige.

- ▶ Apparatet må kun tilsluttes og bruges iht. angivelserne på typeskiltet.
- ▶ Apparatet må kun tilsluttes et strømnet med vekselstrøm via en stikdåse med jord, der er installeret forskriftsmæssigt.
- ▶ Jordledningssystemet, der beskytter husets elinstallation, skal være installeret forskriftsmæssigt.
- ▶ Forsyn aldrig apparatet via en ekstern kontaktnordning, f.eks. tidsur eller fjernstyring.
- ▶ Når apparatet er monteret, skal nettilslutningsledningens netstik være frit tilgængeligt, eller hvis dette ikke er muligt, skal der være monteret en alpolet afbryderanordning i den faste elektriske installation, som opfylder de gældende installationsbestemmelser.
- ▶ Sørg under opstilling af apparatet for, at nettilslutningsledningen ikke kommer i klemme eller bliver beskadiget.

En beskadiget isolering af nettilslutningsledningen er farlig.

- ▶ Nettilslutningsledningen må aldrig komme i kontakt med varmekilder.

⚠ ADVARSEL – Eksplosionsfare!

Hvis apparatets ventilationsåbninger er lukket, kan der i tilfælde af en lækage i kølekredsløbet opstå en brændbar gas-/luftblanding.

- ▶ Luk ikke ventilationsåbningerne i apparatets kabinet eller i indbygningsskabinetter.

⚠ ADVARSEL – Brandfare!

Anvendelse af en forlænget nettilslutningsledning og ikke godkendte adaptere er farligt.

- ▶ Brug ikke forlængerledning eller multistikdåser.
- ▶ Hvis nettilslutningsledningen er for kort, så kontakt kundeservice.
- ▶ Brug kun adaptere godkendt af producenten.

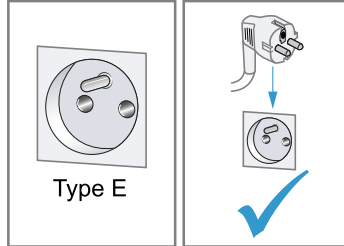
Flytbare multistikdåser eller netdele kan blive overophedet og medføre brand.

- ▶ Flytbare multistikdåser eller netdele må ikke placeres på bagsiden af apparaterne.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Brug af apparatet uden jording er farligt.

- ▶ I Danmark er apparatet kun godkendt til brug i forbindelse med



en stikkontakt type E.

1.6 Sikker brug

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød.

- ▶ Anvend kun apparatet i lukkede rum.
- ▶ Udsæt aldrig apparatet for ekstrem varme og fugt.
- ▶ Brug ikke damprensere eller højtryksrensere til at rengøre apparatet.

⚠ ADVARSEL – Fare for kvælning!

Børn kan trække emballagemateriale over hovedet eller vikle sig ind i det og blive kvalt.

- ▶ Opbevar emballagematerialet utilgængeligt for børn.
- ▶ Lad ikke børn lege med emballagemateriale.

Børn kan indånde eller sluge smådele og dermed blive kvalt.

- ▶ Opbevar smådele utilgængeligt for børn.
- ▶ Lad ikke børn lege med smådele.

⚠ ADVARSEL – Eksplosionsfare!

Mekaniske anordninger og andre midler kan beskadige kølekredsløbet, så der løber kølemiddel ud, som kan eksplodere.

- ▶ Der må ikke andre mekaniske hjælpemidler eller andre midler til fremskyndelse af afrimningen end det, der er anbefalet af producenten.

Produkter med brandbare drivgasser og eksplosive stoffer kan eksplodere, f.eks. spraydåser.

- ▶ Produkter med brandbare drivgasser samt eksplosive stoffer må ikke opbevares i apparatet.

⚠ ADVARSEL – Brandfare!

Elektriske apparater inde i apparatet kan medføre brand, f.eks. varmeapparater eller elektriske ismaskiner.

- ▶ Der må ikke anvendes elektriske apparater inde i apparatet.

⚠ ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!

Beholdere med kulsyreholdige drikkevarer kan eksplodere.

- ▶ Beholdere med kulsyreholdige drikkevarer må ikke opbevares i fryserummet.

Øjenskader som følge af brændbare kølemidler og skadelige gasser.

- ▶ Rør i kølemiddelkredsløbet og isoleringen må ikke beskadiges.

⚠ ADVARSEL – Fare for forfrysning!

Kontakt med frostvarer og kolde overflader kan medfører kuldeforbrændinger.

- ▶ Tag aldrig frostvarer i munden, som lige er taget ud af fryserummet.
- ▶ Undgå længerevarende hudkontakt med frostvarer, is og overflader i fryserummet.

⚠ PAS PÅ! – Fare for sundhedsskader!

Overhold følgende anvisninger for at undgå, at madvarer fordæres.

- ▶ Hvis døren står åben i længere tid, kan der ske en betydelig temperaturstigning i rummene inde i apparatet.

- ▶ Rengør regelmæssigt de overflader, som kommer i berøring med madvarer og tilgængelige afløbssystemer.
- ▶ Opbevar råt kød og fisk i egnede beholdere i køleskabet, så de ikke kommer i berøring med andre madvarer eller drypper på dem.
- ▶ Hvis køle-/fryseapparatet ikke bruges i længere tid, skal det slukkes, afrimes, rengøres og døren skal stå åben for at undgå skimmeldannelse.

Dele af metal eller med metal-look i apparatet kan indeholde aluminium. Når sure madvarer kommer i kontakt med aluminium, kan der blive overført aluminium-ioner til madvarerne.

- ▶ Spis ikke forurenede madvarer.

1.7 Beskadiget apparat

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Et beskadiget apparat eller en beskadiget nettilslutningsledning er farlig.

- ▶ Brug aldrig et beskadiget apparat.
- ▶ Kontakt kundeservice. → *Side 26*

Forkert udførte reparationer er farlige.

- ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- ▶ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
- ▶ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes med en speciel tilslutningsledning, som kan fås hos producenten eller dennes kundeservice.

⚠ ADVARSEL – Brandfare!



Hvis rørene beskadiges, kan der løbe brændbart kølemiddel ud og undslippe skadelige gasser, som kan antændes.

- ▶ Hold åben ild og antændelseskilder væk fra apparatet.
- ▶ Udluft rummet.
- ▶ Sluk for apparatet. → *Side 17*

da Sikkerhed

- ▶ Træk nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringskabet.
- ▶ Kontakt kundeservice. → *Side 26*

2 Undgå materielle skader

BEMÆRK!

Hvis sokkel, udtræk eller apparatets døre bruges til at sidde eller stå på, kan apparatet blive beskadiget.

- ▶ Stå ikke på sokkel, udtræk eller døre, og brug dem ikke til støtte. Tilsudsning med olie eller fedt kan gøre kunststofdele og dørtætninger porøse.
 - ▶ Kunststofdele og dørtætninger skal holdes fri for olie og fedt.
- Apparatets af metal eller med metalisk udseende kan indeholde aluminium. Aluminium reagerer ved kontakt med sure madvarer.
- ▶ Opbevar ikke utildækkede madvarer i apparatet.

3 Miljøbeskyttelse og besparelse

3.1 Bortskaffelse af emballage

Alt emballagemateriale er miljøvenligt og egnet til genbrug.

- ▶ Bortskaf de enkelte dele adskilt efter art.

3.2 Energibesparelse

Overholdes disse henvisninger, forbruger dit apparat mindre strøm.

Valg af opstillingssted

- Beskyt apparatet mod direkte sollys.
- Apparatet skal opstilles med så stor afstand som muligt fra radiatorer, komfurer og andre varmekilder:

- Hold en afstand på 30 mm til el- eller gaskomfurer.
- Hold en afstand på 300 mm til olie- eller kulfyrede komfurer.
- De udvendige ventilationsgitre må aldrig afdækkes eller blokeres.

Energibesparelse under driften

Bemærk: Placeringen af udstyrsdelene har ingen indflydelse på apparatets energiforbrug.

- Åbn kun apparatet kortvarigt.
- De indvendige ventilationsåbninger og de udvendige ventilationsgitre må aldrig afdækkes eller blokeres.
- Transporter indkøbte madvarer i en køletaske, og læg dem hurtigt ind i apparatet.
- Lad varme levnedsmidler og drikkevarer køle af, inden de sættes ind.
- Læg frostvarer til optøning i kølerummet for at udnytte kulden fra frostvarerne.
- Der skal altid være lidt plads mellem madvarerne og bagvæggen.
- Pak madvarer lufttæt ind.
- Afrim fryserummet regelmæssigt.
- Åbn kun fryserummet kortvarigt, og luk det omhyggeligt.

4 Opstilling og tilslutning

4.1 Leveringsomfang

Kontroller efter udpakningen alle dele for transportskader, og om leveringen er fuldstændig.

Kontakt forhandlere eller kundeservice → Side 26 i tilfælde af reklamationer.

da Opstilling og tilslutning

Leveringen består af:

- Indbygningsapparat
- Udstyr og tilbehør¹
- Montagemateriale
- Montagevejledning
- Betjeningsvejledning
- Kundeserviceliste
- Garanti-dokumenter²
- Energimærkning
- Oplysninger om energiforbrug og støj

4.2 Betingelser for opstillingssted

ADVARSEL Eksplodingsfare!

Hvis apparatet er opstillet i et for lille rum, kan der opstå en brændbar gas-/luftblanding i tilfælde af en lækage i kølekredsløbet.

- ▶ Apparatet må kun opstilles i et rum, som har et volumen på minimum 1 m³ pr. 8 g kølemiddel. Kølemiddelmængden står på typeskiltet. → Fig. [1](#) / [3](#)

Apparatets vægt fra fabrikken kan være op til 65 kg afhængigt af modellen.

For at kunne bære apparatets vægt skal underlaget være tilstrækkelig stabilt.

Tilladt rumtemperatur

Den tilladte rumtemperatur afhænger af apparatets klimaklasse.

Klimaklassen står på typeskiltet.

→ Fig. [1](#) / [3](#)

Klimaklasse	Tilladt rumtemperatur
SN	10 °C...32 °C

Klimaklasse	Tilladt rumtemperatur
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Apparatet er fuldt funktionsdygtigt indenfor den tilladte rumtemperatur. Hvis et apparat fra klimaklasse SN er i drift ved lavere rumtemperaturer, kan beskadigelse af apparatet udelukkes ved en rumtemperatur på 5 °C.

Nichemål

Vær opmærksom på nichens mål, når apparatet indbygges i en niche. Ved afvigelser kan der opstå problemer i forbindelse med installationen af apparatet.

Nichedybde

Indbyg apparatet i den anbefalede nichedybde på 560 mm.

Ved en ringere nichedybde øges energiforbruget en smule. Nichedybden skal være på mindst 550 mm.

Nichebredde

Der kræves en indvendig nichebredde i indbygningsmøblet på mindst 560 mm.

Side-by-side-opstilling

Der skal være en afstand på mindst 150 mm mellem to apparater, der opstilles ved siden af hinanden.

4.3 Montage af apparat

- ▶ Monter apparatet iht. den medfølgende montagevejledning.

¹ Afhængigt af apparatets udstyr

² Ikke i alle lande

4.4 Forberede apparatet til den første ibrugtagning

1. Tag oplysningsmaterialet ud.
2. Fjern beskyttelsesfolier og transportsikringer, som f.eks. klæbestrimler og karton.
3. Den første rengøring af apparatet.
→ Side 21

4.5 Elektrisk tilslutning

1. Sæt nettilslutningsledningens apparatstik i apparatet.
2. Sæt nettilslutningsledningens netstik til apparatet i en stikdåse i nærheden af apparatet.
Apparatets tilslutningsdata står på typeskiltet. → Fig. 1/3
3. Kontroller, om netstikket sidder ordentligt fast.
✓ Nu er apparatet klar til brug.

5 Lær apparatet at kende

5.1 Apparat

Her kan du finde en oversigt over apparatets bestanddele.

→ Fig. 1

A	Kølerum
B	Fryserum
1	Betjeningsfelt
2	Frugt- og grøntsagsbeholder med fugtighedsregulator → Side 16
3	Typeskilt
4	Frostvarebeholder
5	Flaskehylde → Side 15
6	Dørhylde til store flasker

Bemærk: Der kan forekomme afvigelser mellem apparatet og afbildningerne hvad angår udstyr og størrelser.

5.2 Betjeningsfelt

Via betjeningsfeltet indstilles alle apparatets funktioner, og du informeres om driftstilstanden.

→ Fig. 2

- | | |
|----------|---|
| 1 | > indstiller kølerummets temperatur. |
| 2 | super lyser, når superfunktionen er aktiveret. |
| 3 | Viser den indstillede temperatur i kølerummet i °C. |

6 Udstyr

Apparatets udstyr afhænger af modellen.

6.1 Hylde

Om ønsket kan hylde tages ud og flyttes til en anden placering.

→ "Tage hylde ud", Side 22

6.2 Flaskehylde

Opbevar flasker sikker på flaskehylde.

→ Fig. 3

Om ønsket kan flaskehylde tages ud og flyttes til en anden placering.

→ "Tage hylde ud", Side 22

6.3 Snackbeholder

Opbevar indpakkede madvarer eller små snacks i snackbeholderen.

Snackbeholderen kan tages ud. Løft snackbeholderen lidt, og træk den ud. Snackbeholderens holder kan forskydes.

→ Fig. 4

6.4 Frugt- og grøntsagsbeholdere med fugtighedsregulator

Opbevar frisk frugt og grøntsager i frugt- og grøntsagsbeholderen.

Med fugtighedsregulatoren kan luftfugtigheden i frugt- og grøntsagsbeholderen tilpasses. Derved kan frisk frugt og grønt opbevares længere end ved almindelig opbevaring.

→ Fig. 5

Luftfugtigheden i frugt- og grøntsagsbeholderen kan indstilles svarende til arten og mængden af madvarerne ved at flytte fugtighedsregulatoren:

- Lav luftfugtighed , når der primært opbevares frugt, ved blandet indhold eller ved større mængder madvarer.
- Høj luftfugtighed , når der primært opbevares grøntsager eller små mængder madvarer.

Der kan danne sig kondensvand i frugt- og grøntsagsbeholderen afhængigt af arten og mængden af, hvad der opbevares.

Fjern kondensvandet med en tør klud, og indstil luftfugtigheden med fugtighedsregulatoren.

For at bevare kvalitet og aroma skal kuldefølsom frugt og grøntsager opbevares udenfor apparatet ved temperaturer fra ca. 8 °C til 12 °C. Dette gælder f.eks. for ananas, bananer, citrusfrugter, agurker, squash, peberfrugter, tomater og kartofler.

6.5 Dørhylde

Om ønsket kan dørhylden tages ud og flyttes til en anden placering.

→ "Tage dørhylde ud", Side 22

6.6 Tilbehør

Anvend originalt tilbehør. Det er tilpasset til apparatet.

Apparatets tilbehør afhænger af modellen.

Æggehylde

Opbevar æg sikkert i æggehylden.

Isterningseskål

Isterningseskålen bruges til fremstilling af isterninger.


Fremstilling af isterninger

1. Fyld isterningseskålen $\frac{3}{4}$ med vand, og stil den ind i fryserummet.
Hvis isterningseskålen er frosset fast, må den kun løsnes med en stump genstand, f.eks. skaftet på en ske.
2. Hold isterningseskålen kort under rindende vand, eller vrid den lidt for at løsne isterningerne.

7 Generel betjening

7.1 Tænde apparatet

1. Tryk på .

Bemærk: Tryk vedvarende på  i 3 sekunder, hvis apparatet forinden er blevet slukket via betjeningsfeltet.

- ✓ Apparatet begynder at køle.

2. Indstil den ønskede temperatur.

→ Side 17

7.2 Tips om brugen

- Når der er blevet tændt for apparatet, varer det flere timer, inden den indstillede temperatur opnås. Læg ikke madvarer ind, før temperaturen er nået.
- Kabinettet rundt om fryserummet kan med mellemrum være en smule varmt. Dette forhindrer dannelse af kondensvand i området omkring dørtætningen.
- Når døren lukkes, kan der opstå et undertryk. Døren er i så fald vanskelig at åbne. Vent et øjeblik, til undertrykket er udlignet.

7.3 Slukke apparat

- ▶ Tryk på ①.

7.4 Indstille temperatur

Indstille kølerumstemperatur

- ▶ Tryk på > flere gange, indtil temperaturindikatoren viser den ønskede temperatur.

Den anbefalede temperatur i kølerummet er 4 °C.

→ "Mærkaten OK", Side 18

Indstilling af fryserumstemperatur

- ▶ For at indstille fryserumstemperaturen skal kølerumstemperaturen ændres → Side 17.

Kølerumstemperaturen påvirker fryserumstemperaturen. En højere indstillet temperatur i kølerummet medfører en højere fryserumstemperatur.

8 Ekstrafunktioner

8.1 Superfunktion

Ved Superfunktion køles kølerummet og fryserummet kraftigere.

Aktiver Superfunktion 4 til 6 timer, inden der lægges madvarer i større mængder end 2 kg ind.

Anvend Superfunktion for at udnytte frysekapaciteten.

→ "Frysekapacitet", Side 19

Bemærk: Når Superfunktion er aktiveret, kan driftslydene være noget højere.

Aktiver Superfunktion

- ▶ Tryk på > flere gange, til super lyser.

Bemærk: Efter ca. 48 timer skifter apparatet til normal drift.

Deaktiver Superfunktion

- ▶ Tryk på >.

9 Alarm

9.1 Døralarm

Hvis apparatets dør står åben i længere tid, aktiveres døralarmen.

Efter 10 minutter blinker den indvendige belysning.

Deaktivering af døralarm

- ▶ Luk apparatdøren, eller tryk på >.
- ✓ Advarselssignalet er slukket.

10 Kølerum

Der kan opbevares kød, pålæg, fisk, mælkeprodukter, æg, tilberedte retter og bagværk i kølerummet.

Temperaturen kan indstilles fra 2 °C til 8 °C.

Den anbefalede temperatur i kølerummet er 4 °C.

→ "Mærkatens OK", Side 18

Kølingen gør det muligt at opbevare letfordærlige fødevarer i korte og mellemlange tidsrum. Jo lavere den valgte temperatur er, desto længere holdes madvarerne friske.

10.1 Tips om opbevaring af madvarer i kølerummet

- Opbevar kun friske og fejlfri madvarer.
- Overhold producentens angivelser om mindste holdbarhedsdato eller forbrugsdato.
- Opbevar madvarerne godt emballeret eller tildækket.
- Lad først varme retter og drikke køle af.

10.2 Kuldezoner i kølerummet

Luftcirkulationen i kølerummet danner forskellige kuldezoner.

Koldeste zone

Den koldeste zone er mellem pilen, der er præget ind i siden, og hylden nedenunder.

Tip Opbevar letfordærlige madvarer som f.eks. fisk, pålæg og kød i den koldeste zone.

Varmeste zone

Den varmeste zone er helt foroven ved døren.

Tip Opbevar robuste madvarer, som f.eks. hård ost og smør, i den varmeste zone. På den måde kan ost udvikle sin aroma, og smørret kan smøres uden problemer.

10.3 Mærkatens OK

Med mærkatens OK kan det kontrolleres, om den anbefalede temperatur i kølerummet for sikker opbevaring af madvarer på +4 °C eller derunder er opnået.

Mærkatens OK følger ikke med ved alle modeller.

Hvis mærkatens OK ikke viser OK, skal temperaturen reduceres trinvis.

→ "Indstille kølerumstemperatur",

Side 17

Når apparatet er taget i brug, kan det vare op til 12 timer, før den indstillede temperatur er nået.



Korrekt indstilling

11 Fryserum

Fryserummet bruges til opbevaring af frostvarer, til nedfrysning af madvarer og til fremstilling af isterninger.

Temperaturen i fryserummet afhænger af temperaturen i kølerummet.

Ved længerevarende opbevaring af madvarer skal temperaturen være -18 °C eller derunder.

Som dybfrost kan letfordærlige madvarer opbevares i længere tid. De lave temperaturer forsinket eller standser fordærvelse.

11.1 Frysekapacitet

Frysekapaciteten angiver, hvilken mængde madvarer, der kan fryses helt igennem, i løbet af et vist antal timer.

Angivelser vedr. frysekapacitet findes på typeskiltet. → Fig. 1/3

Forudsætninger for frysekapacitet

1. Aktiver Superfunktion ca. 24 timer, før der lægges friske madvarer i fryseren.
→ "Aktiver Superfunktion", Side 17
2. Læg først madvarerne i den øverste frostvarebeholder. Der bliver madvarerne hurtigst frosset igennem.

11.2 Maksimal udnyttelse af fryserummets volumen

Sådan udnyttes fryserummets volumen maksimalt.

1. Tag alle udstyrsdele ud.
→ Side 22
2. Læg madvarerne direkte på hylderne og på fryserummets bund.

11.3 Tips om opbevaring af madvarer i fryserummet

- For at fryse større mængder friske madvarer ned hurtigt og skånsomt, skal de lægges i den underste frostvarebeholder.
- Fordel madvarerne over et stort område i rummene eller i frysevareholderne.
- Madvarer, der skal fryses ned, må ikke komme i berøring med allerede frosne madvarer.
- Skyd frostvareholderne helt ind til anslag, så luften uhindret kan cirkulere i apparatet.

11.4 Tips om nedfrysning af friske madvarer

- Brug kun friske og fejlfri madvarer til nedfrysning.
- Frys madvarerne ned portionsvis.
- Tilberedte madvarer er mere velegnede til nedfrysning end utilberedte madvarer.
- Grøntsager skal vaskes, skæres i mindre stykker og blancheres inden nedfrysningen.
- Frugt skal vaskes, sten og kerner skal fjernes og eventuelt skrælles inden nedfrysning. Tilsæt eventuelt sukker eller askorbinsyreopløsning.
- Egnede madvarer til nedfrysning er f.eks. bagværk, fisk og skaldyr, kød, vildt og fjerkræ, æg uden skal, ost smør, kvark, færdigretter og madrester.
- Uegnede madvarer til nedfrysning er f.eks. bladsalat, radiser, æg med skal, vindruer, rå æbler og pærer, yoghurt, syret fløde, crème fraîche og mayonnaise.

Indpakning af frostvarer

Egnet indpakkingsmateriale og korrekt indpakkingsmåde bevarer produktkvaliteten i vidt omfang og forhindrer frostskeer.

1. Læg madvarerne i emballagen.
2. Tryk luften ud.
3. Emballagen skal lukkes lufttæt, så madvarerne ikke mister smagen eller tørrer ud.
4. Emballagen skal mærkes med indhold og dato.

11.5 Frostvarers holdbarhed ved -18 °C

Madvare	Opbevaringstid
Fisk, pålæg, tilberedte retter og bagværk	op til 6 måneder
Fjerkræ, kød	op til 8 måneder
Grøntsager, frugt	op til 12 måneder

Den påtrykte frysekalender angiver den maksimale opbevaringstid i måneder ved en konstant temperatur på -18 °C.

11.6 Optøningsmåder for frostvarer

PAS PÅ!

Fare for sundhedsskader!

Under optøningen kan bakterier formere sig, så frysevarerne bliver fordærvede.

- ▶ Helt eller delvist optøede frostvarer må ikke fryses ned igen.
- ▶ De optøede frostvarer skal koges eller steges, før de fryses ned igen.
- ▶ Den maksimale opbevaringstid må i så fald ikke længere udnyttes fuldt ud.
- Tø animalske madvarer, f.eks. fisk, kød, ost og kvark, op i kølerummet.
- Tø brød op ved stuetemperatur.
- Tilbered madvarerne med mikrobølger, i bageovn eller på komfuret. De skal spises med det samme.

12 Afrimning

12.1 Afrimning af kølerum

Som følge af apparatets konstruktion dannes der under driften vanddråber eller rim på kølerummets bagvæg. Bagvæggen i kølerummet afrimes automatisk.

Kondensvandet løber via afløbsrenden ud gennem afløbshullet ned i fordampningsskålen og skal derfor ikke tørres bort.

Vær opmærksom på følgende, for at kondensvandet skal kunne løbe af, og der ikke dannes ubehagelig lugt: → *"Rengøre kondensvandrende og afløbshul"*, Side 22.

12.2 Afrimning af fryserummet

Fryserummet afrimes ikke automatisk. Et rimlag i fryserummet forringer kuldeafgivelsen til frostvarerne og øger strømforbruget.

Afrimning af fryserummet

Fryserummet skal afrimes med regelmæssige mellemrum.

1. Aktiver Superfunktion ca. 4 timer før afrimningen.
→ *"Aktiver Superfunktion"*, Side 17
Derved opnår madvarerne en meget lav temperatur, så de kan opbevares ved stuetemperatur i længere tid.
2. Tag frostvarebeholderne med frostvarerne ud, og opbevar dem på et køligt sted i mellemtiden. Anbring eventuelle fryseelementer ovenpå frostvarerne.
3. Sluk for apparatet. → Side 17
4. Afbryd apparatets forbindelse til strømnettet.

Træk netttilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringskabet.

5. For at fremskynde afrimningen: Sæt en gryde med varmt vand på et grydeunderlag i fryserummet.
6. Tør det optøede vand op med en klud eller svamp.
7. Gnid fryserummet tørt med en blød tør klud.
8. Elektrisk tilslutning af apparatet.
9. Tænd for apparatet. → *Side 16*
10. Sæt frostvarebeholderne med frostvarerne ind igen.

13 Rengøring og pleje

Rengør og plej maskinen omhyggeligt, så maskinen forbliver funktionsdygtig længe.

Rengøring af utilgængelige steder skal udføres af kundeservice. Rengøring udført af kundeservice kan medføre udgifter.

13.1 Forberede apparat til rengøring

1. Sluk for apparatet. → *Side 17*
2. Afbryd apparatets forbindelse til strømnettet.
Træk netttilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringskabet.
3. Tag alle madvarer ud, og opbevar dem et køligt sted.
Læg eventuelt fryseelementer på madvarerne.
4. Hvis der har dannet sig et rimlag, skal det afrimes.
5. Tag alle udstyrsdele ud af apparatet. → *Side 22*

13.2 Rengøre apparatet

ADVARSEL

Fare for elektrisk stød!

Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød.

- ▶ Brug ikke damprenser eller højtryksrenser til at rengøre apparatet. Det kan være farligt, hvis der trænger væske ind i belysningen eller betjningselementer.
- ▶ Vand fra rengøringen må ikke trænge ind i belysningen eller betjningselementerne.

BEMÆRK!

Uegnede rengøringsmidler kan beskadige apparatets overflader.

- ▶ Brug ikke hårde skuresvampe eller rengøringsssvampe.
- ▶ Der må ikke anvendes stærke eller skurende rengøringsmidler.
- ▶ Brug ikke rengøringsmidler med højt indhold af alkohol.

Hvis der kommer væske i afløbshullet, kan fordampningsskålen løbe over.

- ▶ Skyllevandet må ikke løbe ned i afløbshullet.

Udstyr og tilbehør, der rengøres i opvaskemaskinen, kan blive deformeret eller misfarvet.

- ▶ Rengør aldrig udstyr og tilbehør i opvaskemaskinen.

1. Forbered apparat til rengøring.
→ *Side 21*
2. Rengør apparatet, udstyrsdelene og dørtætningerne med en opvaskeklud, lunkent vand og lidt pH-neutralt opvaskemiddel.
3. Tør grundigt efter med en blød, tør klud.
4. Sæt udstyrsdelene ind igen.
5. Elektrisk tilslutning af apparatet.
6. Tænd for apparatet. → *Side 16*
7. Læg madvarerne ind.

13.3 Rengøre kondensvandrende og afløbshul

Afløbsrenden og afløbsrøret skal rengøres med regelmæssige mellemrum, så kondensvandet kan løbe ud.

- ▶ Rengør forsigtigt kondensvandrenden og afløbshullet, f.eks. med en vatpind.
→ Fig. **6**

13.4 Tage udstyrsdele ud

Tag udstyrsdelene ud af apparatet, når de skal rengøres grundigt.

Tage hylde ud

- ▶ Løft hylde **①**, og tag den ud **②**.
→ Fig. **7**

Udtagning af snackbeholder med holder

1. Tag snackbeholderen ud.
2. Tag hylde ud sammen med holderen.
3. Skyd holderen af hylde i siden.
→ Fig. **8**

Tage dørhylde ud

- ▶ Løft dørhylde lidt opad, og tag den ud.
→ Fig. **9**

Udtagning af frugt- og grøntsagsbeholder

1. Træk frugt- og grøntsagsbeholderen ud til anslag.
2. Løft frugt- og grøntsagsbeholderen lidt op foran **①**, og tag den ud **②**.
→ Fig. **10**

Udtagning af frostvarebeholder

1. Træk frostvarebeholderen ud til anslaget.
2. Løft frostvarebeholderen op foran **①**, og tag den ud **②**.
→ Fig. **11**

14 Afhjælpning af fejl

Mindre fejl ved apparatet kan afhjælpes selv. Læs oplysningerne om fejlfhjælpning, inden kundeservice kontaktes. Sådan undgås unødige omkostninger.

ADVARSEL

Fare for elektrisk stød!

Forkert udførte reparationer er farlige.

- ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- ▶ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
- ▶ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes med en speciel tilslutningsledning, som kan fås hos producenten eller dennes kundeservice.

Fejl	Årsag og fejlfhjælpning
Apparatet køler ikke, indikatorer og belysning lyser.	Demotilstanden er aktiveret. ▶ Udfør apparatets selvtest. → <i>Side 25</i> ✓ Når apparatets selvtest er afsluttet, omstilles apparatet til normal drift.
LED-belysningen fungerer ikke.	Forskellige årsager er mulige. ▶ Kontakt kundeservice. Nummeret til kundeservice findes på den medfølgende kundeserviceoversigt.
Temperaturen afviger meget fra indstillingen.	Forskellige årsager er mulige. 1. Sluk for apparatet. → <i>Side 17</i> 2. Tænd for apparatet igen efter ca. 5 minutter. → <i>Side 16</i> – Kontroller temperaturen igen efter et par timer, hvis temperaturen er for høj. – Kontroller temperaturen igen næste dag, hvis temperaturen er for lav.
Bunden af kølerummet er våd.	Kondensvandrenden eller afløbshullet er tilstoppede. ▶ Rengør kondensvandrenden og afløbshullet. → <i>Side 22</i>
Apparatet brummer, bobler, summer, gurgler eller klikker.	Ingen fejl. En motor er i gang, f.eks. køleaggregat, ventilator. Der løber kølemiddel gennem rørene. Motor, kontakter eller magnetventiler tænder/slukker. Ingen handling nødvendig.
Apparatet støjer.	Udstyrsdele vipper eller klemmer. ▶ Kontroller de udtagelige udstyrsdele, og isæt dem eventuelt rigtigt ind.
	Flasker eller beholdere rører ved hinanden.

Fejl	Årsag og fejlfhjælpning
Apparatet støjer.	► Flyt flasker eller beholder væk fra hinanden. Superfunktion er aktiveret. Ingen handling nødvendig.

14.1 Strømsvigt

Under et strømsvigt stiger temperaturen i apparatet, derved reduceres opbevaringstiden, og frostvarernes kvalitet forringes.

Bemærkninger

- Åbn apparatet så lidt som muligt under strømsvigten, og læg ikke yderligere madvarer ind.
- Kontroller madvarernes kvalitet umiddelbart efter strømsvigten.
 - Kasser dybfrostvarer, som er varmere end 5 °C.
 - Kog eller steg let optøede dybfrostvarer, og spis dem med det samme, eller frys dem ned igen.

14.2 Udførelse af apparatets selvtest

1. Sluk for apparatet. → *Side 17*
2. Tænd for apparatet igen efter ca. 5 minutter. → *Side 16*
3. Tryk vedvarende på > i 5 til 7 sekunder indenfor 10 sekunder, efter at apparatet er blevet tilsluttet elektrisk, til der lyder endnu et akustisk signal.
 - ✓ Apparatets selvtest starter.
 - ✓ Under apparatets selvtest lyder der ind i mellem et langt akustisk signal.
 - ✓ Apparatet er i orden, hvis der lyder 2 akustiske signaler, når apparatets selvtest er afsluttet, og super blinker to gange. Apparatet går over til normal drift.
 - ✓ Hvis der høres 5 akustiske signaler efter apparatets selvtest, og super blinker i 10 sekunder, skal kundeservice kontaktes.

15 Opbevaring og bortskaffelse

Læs her, hvordan apparatet forberedes til opbevaring. Læs også, hvordan udtjente apparater bortskaffes.

15.1 Tage apparatet ud af drift

1. Sluk for apparatet. → *Side 17*
2. Afbryd apparatets forbindelse til strømnettet.
 - Træk nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringskabet.
3. Tag alle madvarer ud.
4. Afrim apparatet. → *Side 20*
5. Rengør apparatet. → *Side 21*
6. Lad apparatet stå åbent for at sikre tilstrækkelig ventilation inde i det.

15.2 Bortskaffelse af udtjent apparat

Ved miljørigtig bortskaffelse kan værdifulde råstoffer genindvindes.



ADVARSEL

Fare for sundhedsskader!

- Børn kan lukke sig inde i apparatet og komme i livsfare.
- ▶ For at gøre det besværligt for børn at klatre ind må hylder og beholdere ikke tages ud af apparatet.
 - ▶ Sørg for at holde børn væk fra et udtjent apparat.

ADVARSEL Brandfare!

Hvis rørene beskadiges, kan der løbe brændbart kølemiddel ud og undslippe skadelige gasser, som kan antændes.

► Rør i kølemiddelkredsløbet og isoleringen må ikke beskadiges.

► Bortskaf apparatet miljørigtigt.

Hvis der er tvivl om genbrugsordningerne, og om hvor genbrugspladserne er placeret, så kan forhandleren, kommunen eller de kommunale myndigheder kontaktes for at få yderligere information.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

16 Kundeservice

Kontakt vores kundeservice, hvis du har spørgsmål, ikke selv kan afhjælpe en fejl, eller apparatet skal repareres.

Funktionsrelevante originale reservedele iht. den pågældende forordning om miljøvenligt design kan fås hos vores kundeservice i en periode på mindst 10 år fra apparatets markedsføring i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

Bemærk: Anvendelse af kundeservice er gratis inden for rammerne af producentens lokalt gældende garantibetingelser. Minimumsvarigheden af

garantien (producentens garanti for privatforbrugere) er 2 år i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde iht. til de gældende lokale garantibetingelser. Garantibetingelserne har ingen indvirkninger på andre rettigheder eller krav, der gør sig gældende for dig iht. lokal ret.

Der findes detaljerede oplysninger om garantiperiode og garantibetingelser for det aktuelle land hos vores kundeservice, den lokale forhandler og på vores hjemmeside.

Hav apparatets produktnummer (E-Nr.) og fabriktionsnummer (FD-Nr.) parat, hvis du kontakter kundeservice.

Kontaktdata for kundeservice findes i vedlagte liste over kundeserviceafdelinger eller på vores hjemmeside.

16.1 Produktnummer (E-Nr.) og fabriktionsnummer (FD-Nr.)

Produktnummeret (E-Nr.) og fabriktionsnummeret (FD-Nr.) findes på apparatets typeskilt.

→ Fig. [11](#)/[3](#)

Skriv dataene ned, så du hurtigt kan finde apparatets data og telefonnummeret til kundeservice.

17 Tekniske data

Kølemiddel, nytteindhold og yderligere tekniske angivelser findes på typeskiltet.

→ Fig. [11](#)/[3](#)

Yderligere oplysninger om din model findes på internetadressen <https://energylabel.bsh-group.com>¹. Denne webadresse linker til den officielle EU-produktdatabase EPREL, hvis webadresse endnu ikke var offentliggjort på tidspunktet for trykningen af denne brugsanvisning. Følg da anvisningerne til modelsøgningen. Modelidentifikationen fremgår af tegnene før skråstregen i produktnummeret (E-nr.) på typeskiltet. Alternativt findes modelidentifikationen også på første linje i EU-energimærkningen.

¹ Gælder kun for lande i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde

Innholdsfortegnelse

1 Sikkerhet.....	30	8 Tilleggsfunksjoner	39
1.1 Generelle merknader.....	30	8.1 Superfunksjon	39
1.2 Korrekt bruk	30	9 Alarm.....	39
1.3 Begrensning av brukerkretsen.....	30	9.1 Døralarm.....	39
1.4 Sikker transport.....	30	10 Kjølerom	40
1.5 Sikker installasjon.....	31	10.1 Tips når du skal legge inn varer i kjølerommet	40
1.6 Sikker bruk	32	10.2 Kuldesonene i kjølerommet ...	40
1.7 Apparat med skader	33	10.3 OK-klistremerke	40
2 Unngå materielle skader.....	35	11 Fryserom	40
3 Miljøvern og innsparing.....	35	11.1 Frysekapasitet	41
3.1 Avfallsbehandling av emballasje	35	11.2 Utnytt hele volumet i fryserommet	41
3.2 Energisparing	35	11.3 Tips for oppbevaring av varer i fryserommet	41
4 Oppstilling og tilkobling	35	11.4 Tips for nedfrysning av ferske matvarer	41
4.1 Leveringsinnhold	35	11.5 Frysevarenes holdbarhet ved -18 °C.....	41
4.2 Kriterier for oppstillingsted	36	11.6 Metoder for opptining av frysevarer.....	42
4.3 Montering av apparatet.....	36	12 Avriming	42
4.4 Klargjøre apparatet til å tas i bruk	36	12.1 Avriming av kjølerommet	42
4.5 Koble apparatet til strøm.....	37	12.2 Avriming av fryserom	42
5 Bli kjent med.....	37	13 Rengjøring og pleie.....	43
5.1 Apparat.....	37	13.1 Klargjøre apparatet for rengjøring	43
5.2 Betjeningspanel.....	37	13.2 Rengjøring av apparatet.....	43
6 Utstyr	37	13.3 Rengjør rennen for avrimingsvann og avløpshullet.....	44
6.1 Hylle.....	37	13.4 Uttak av utstyrsdeler.....	44
6.2 Flaskehylle.....	37	14 Utbedring av feil.....	45
6.3 Snackbeholder	37	15 Oppbevaring og avfallsbehandling.....	47
6.4 Frukt- og grønnsaksbeholder med fuktighetsregulator	38	15.1 Ta apparatet ut av bruk.....	47
6.5 Dørhylle	38	15.2 Avfallsbehandling av gammelt apparat	47
6.6 Tilbehør.....	38		
7 Grunnleggende betjening.....	38		
7.1 Slå på apparatet.....	38		
7.2 Merknader om bruk.....	39		
7.3 Slå av apparatet	39		
7.4 Innstilling av temperatur	39		

16 Kundeservice	48
16.1 Produktnummer (E-Nr.) og produksjonsnummer (FD)	48
17 Tekniske data	48



1 Sikkerhet

Følg sikkerhetsanvisningene nedenfor.

1.1 Generelle merknader

- Les nøye gjennom denne anvisningen.
- Oppbevar veiledningen og produktinformasjonen for senere bruk eller for en senere eier.
- Ikke koble til apparatet dersom det har transportskader.

1.2 Korrekt bruk

Dette apparatet er kun beregnet på innbygging.

Apparatet må kun brukes:

- til å kjøle og fryse matvarer og lage isbiter
- i private husholdninger og i lukkede rom hjemme.
- i en høyde på 2000 m over havet

1.3 Begrensning av brukerkretsen

Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og av personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller kunnskap, dersom de blir overvåket eller har fått opplæring i en sikker bruk av apparatet og dessuten har forstått farene som kan resultere av feil bruk.

Barn må ikke få leke med apparatet.

Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten oppsyn.

Barn mellom 3 og 8 år har lov til å fylle og tømme kombiskapet.

1.4 Sikker transport

ADVARSEL – Fare for personskade!

Apparatets høye vekt kan føre til personskader når det løftes.

- ▶ Ikke løft apparatet alene.

1.5 Sikker installasjon

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

Ukyndige installasjoner er farlig.

- ▶ Maskinen må kun tilkobles og brukes i henhold til angivelsene på typeskiltet.
- ▶ Maskinen skal bare kobles til et strømmnett med vekselstrøm via en forskriftsmessig montert jordet stikkontakt.
- ▶ Systemet for husets PE-leder må være forskriftsmessig installert.
- ▶ Maskinen må aldri forsynes med strøm via en ekstern bryteranordning, f.eks. tidsur eller fjernstyring.
- ▶ Hvis maskinen er innebygd, må støpselet på strømledningen være fritt tilgjengelig. Hvis fri tilgang ikke er mulig, må det i henhold til regelverket monteres en allpolet skillebryter i den faste elektriske installasjonen.
- ▶ Når du stiller opp apparatet, må du påse at strømkabelen ikke kommer i klem eller får skader.

Hvis isolasjonen på strømledningen er skadet, er dette farlig.

- ▶ La aldri strømkabelen være i kontakt med varmekilder.

⚠ ADVARSEL – Eksplosjonsfare!

Hvis apparatets lufteåpninger er tettet igjen, kan det oppstå en brennbar blanding av gass og luft ved lekkasje i kjølekretsløpet.

- ▶ Ikke tett lufteåpningene i apparathuset eller monteringshuset.

⚠ ADVARSEL – Brannfare!

Det er farlig å bruke en forlenget strømkabel og ikke godkjent adapter.

- ▶ Ikke bruk forlengelseskabler eller strømskinner.
- ▶ Ta kontakt med kundeservice dersom strømkabelen er for kort.
- ▶ Bruk kun adapter som produsenten har godkjent.

Flyttbare grenuttak eller adaptere kan bli overopphetet og føre til brann.

- ▶ Ikke plasser flyttbare grenuttak eller adaptere på baksiden av apparatene.

1.6 Sikker bruk

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt.

- ▶ Apparatet skal kun brukes i lukkede rom.
- ▶ Utsett aldri apparatet for kraftig varme eller fuktighet.
- ▶ Ikke bruk dampstråle eller høytrykksspyler for å rengjøre apparatet.

⚠ ADVARSEL – Kvelningsfare!

Barn kan få emballasjen over hodet eller vikle seg inn i den og kveles.

- ▶ Hold emballasjen borte fra barn.
- ▶ Barn må ikke få leke med emballasjen.

Barn kan puste inn eller svelge smådeler og bli kvalt.

- ▶ Hold smådeler borte fra barn.
- ▶ Ikke la barn leke med smådeler.

⚠ ADVARSEL – Eksplosjonsfare!

Mekaniske innretninger eller annet utstyr kan skal kjølekretsløpet, brennbart kjølemiddel kan lekke ut og eksplodere.

- ▶ Ikke prøv å påskynde avrimingen med andre mekaniske innretninger eller annet utstyr enn det som anbefales av produsenten.

Produkter med brennbare drivgasser og eksplosive stoffer kan eksplodere, f.eks. spraybokser.

- ▶ Ikke oppbevar produkter med brannfarlig drivgass eller eksplosive stoffer i apparatet.

⚠ ADVARSEL – Brannfare!

Elektrisk utstyr inne i apparatet, f.eks. varmeapparater eller elektriske isbitmaskiner, kan føre til brann.

- ▶ Ikke bruk elektrisk utstyr inne i apparatet.

⚠ ADVARSEL – Fare for personskade!

Beholdere med kullsyreholdige drikkevarer kan sprekke.

- ▶ Ikke oppbevar beholdere med kullsyreholdige drikkevarer i fryserommet.

Det kan oppstå øyeskader hvis det spruter ut brennbart kjølemiddel og skadelige gasser.

- ▶ Rørene for kretsløpet til kuldemiddelet og isolasjonen må ikke skades.

⚠ ADVARSEL – Fare for frostska-der!

Kontakt med frysevarer og kalde overflater kan gi frostska-der.

- ▶ Du må aldri ta frysevarer i munnen straks etter de blir tatt ut av fryserommet.
- ▶ Unngå at huden har lengre kontakt med frosne varer, is eller overflater i fryserommet.

⚠ FORSIKTIG – Fare for helseska-der!

For å unngå forurensning av matvarer må du følge følgende anvisninger.

- ▶ Hvis døren står åpen over lengre tid, kan temperaturen stige betraktelig i rommene i apparatet.
- ▶ De flatene som kommer i kontakt med matvarer og tilgjengelige avløpssystemer, må rengjøres regelmessig.
- ▶ Rått kjøtt og rå fisk bør oppbevares i egnede beholdere slik at det ikke kommer i kontakt med andre matvarer eller drypper på dem.
- ▶ Hvis kombiskapet blir stående tomt over lengre tid, må du slå det av, avrime det, rengjøre det og la døren stå åpen, slik at du unngår muggdannelse.

Apparatdeler som er av metall eller har et metallisk utseende, kan inneholde aluminium. Dersom syrlige matvarer kommer i kontakt med aluminiumet i apparatet, kan aluminiumsionene smitte over på matvarene.

- ▶ Ikke spis forurensede matvarer.

1.7 Apparat med skader

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

En vaskemaskin med skader eller en strømlledning med skader er farlig.

- ▶ Bruk aldri apparatet hvis det har skader.
- ▶ Ta kontakt med kundeservice. → *Side 48*

Ukyndige reparasjoner er farlig.

- ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
- ▶ Det må kun brukes originale reservedeler til reparasjon av maskinen.
- ▶ Dersom det oppstår skader på apparatets strømkabel, må den skiftes ut med en spesiell strømkabel som kan bestilles hos produsenten eller kundeservice.

⚠ ADVARSEL – Brannfare!



Ved skader på rørene kan det sprute ut brennbart kjølemiddel eller sive ut farlige gasser som kan antennes.

- ▶ Hold ild og tennkilder unna apparatet.
- ▶ Luft rommet.
- ▶ Slå av apparatet. → *Side 39*
- ▶ Trekk ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet.
- ▶ Ta kontakt med kundeservice. → *Side 48*

2 Unngå materielle skader

OBS!

Hvis man sitter eller trår på sokkelen, uttrekkene eller apparatdørene, kan apparatet bli skadet.

- ▶ Ikke klatre opp på eller støtt deg på sokkelen, skuffene eller dørene.

Tilsmussing fra olje og fett gjøre plastdelene og dørtetningen porøse.

- ▶ Plastdeler og dørtetninger må holdes frie for olje og fett.

Apparatdeler som er av metall eller har et metallisk utseende, kan inneholde aluminium. Aluminium reagerer ved kontakt med syrlige matvarer.

- ▶ Ikke oppbevar upakkede matvarer i apparatet.

3 Miljøvern og innsparing

3.1 Avfallsbehandling av emballasje

Emballasjematerialene er miljøvennlige og resirkulerbare.

- ▶ Kildesortér de enkelte komponentene etter type avfall.

3.2 Energisparing

Dersom du tar hensyn til disse merknadene, forbruker apparatet ditt mindre strøm.

Valg av oppstillingssted

- Apparatet må beskyttes mot direkte sollys.
- Apparatet må settes opp med størst mulig avstand til varmeovner, komfyrer og andre varmekilder:

- Hold 30 mm avstand til elektriske komfyrer eller gasskomfyrer.
- Hold 300 mm avstand til olje- eller kullkomfyrer.

- De utvendige ventilasjonsgitrene må aldri tildekkes eller stenges for.

Spar strøm ved bruk

Merk: Plasseringen av utstyrsdelene har ingen innflytelse på apparatets strømforbruk.

- Åpne apparatet bare et kort øyeblikk.
- De innvendige ventilasjonsåpningene og de utvendige ventilasjonsgitrene må aldri tildekkes eller stenges for.
- Frakt de innkjøpte matvarene i en kjølebag og legg dem snarest mulig inn i apparatet.
- Varme mat- og drikkevarer må avkjøles før de settes inn.
- Utnytt kulden fra frysevarene ved å legge dem til tining i kjølerommet.
- La det alltid være litt plass mellom matvarene og bakveggen i skapet.
- Pakk matvarene lufttett.
- Fryserommet må avrimes regelmessig.
- Fryserommet må bare åpnes et kort øyeblikk og lukkes nøye.

4 Oppstilling og tilkobling

4.1 Leveringsinnhold

Etter fjerning av emballasjen må du kontrollere alle delene med henblikk på transportskader og forvisse deg om at ingen deler mangler.

Ved reklamasjoner kan du henvende deg til forhandleren eller til vår kundeservice → *Side 48*.

Leveringen består av:

no Oppstilling og tilkobling

- Innbyggingsapparat
- Utstyr og tilbehør¹
- Monteringsmaterieill
- Monteringsveiledning
- Bruksanvisning
- Kundeserviceoversikt
- Garantivedlegg²
- Energimerking
- Informasjon om strømforbruk og støy

4.2 Kriterier for oppstillingsted

ADVARSEL **Eksplisjonsfare!**

Hvis apparatet står i et for lite rom, kan det oppstå en brennbar blanding av gass og luft ved lekkasje i kjølekretsløpet.

- ▶ Apparatet må kun stilles opp i et rom med volum på minst 1 m³ per 8 g kjølemiddel. Kjølemiddelmengden står på typeskiltet.
→ Fig. 1/ 3

Vekten på apparatet kan være opptil 65 kg, alt etter modell.

Underlaget må være tilstrekkelig stabilt for å tåle vekten av apparatet.

Tillatt romtemperatur

Den tillatte romtemperaturen avhenger av klimaklassen til apparatet. Klimaklassen er angitt på typeskiltet.
→ Fig. 1/ 3

Klimaklasse	Tillatt romtemperatur
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

¹ Avhengig av apparatets utstyr

² Ikke i alle land

Apparatet er fullt funksjonsdyktig innenfor den tillatte romtemperaturen. Dersom et apparat i klimaklasse SN brukes ved kaldere romtemperaturer, kan skader på apparatet utelukkes ved en romtemperatur på ned til 5 °C.

Mål på nisje

Vær obs på nisjemålene når du skal bygge inn apparatet i nisjen. Ved avvik kan det oppstå problemer under installasjonen av apparatet.

Nisjedybde

Bygg inn apparatet i anbefalt nisjedybde på 560 mm. Hvis nisjedybden er mindre, vil strømopptaket forhøyes litt. Nisjedybden må være minst 550 mm.

Nisjebredde

Apparatet krever at nisjen har en innvendig bredde på minst 560 mm.

Plassering "side-by-side"

Hvis du vil sette opp 2 apparater ved siden av hverandre, må det være minst 150 mm avstand mellom dem.

4.3 Montering av apparatet

- ▶ Monter apparatet i henhold til monteringsanvisningen.

4.4 Klargjøre apparatet til å tas i bruk

1. Ta ut informasjonsmaterialet.
2. Fjern beskyttelsesfilmen og transportsikringene, f.eks. teip og papp.
3. Rengjør apparatet for første gang.
→ Side 43

4.5 Koble apparatet til strøm

1. Koble strømkabelens apparatstøpsele til apparatet.
 2. Koble støpselet på apparatets strømkabel til en stikkontakt i nærheten av apparatet.
Du finner tilkoblingsdata for maskinen på typeskiltet. → Fig. **1/3**
 3. Kontroller at støpselet sitter forsvarlig i stikkontakten.
- ✓ Nå er apparatet klar til bruk.

5 Bli kjent med

5.1 Apparat

Her finner du en oversikt over apparatets komponenter.
→ Fig. **1**

A	Kjølerom
B	Fryserom
1	Betjeningspanel
2	Frukt- og grønnsaksbeholder med fuktighetsregulator → Side 38
3	Typeskilt
4	Frysebeholder
5	Flaskehylle → Side 37
6	Dørhylle for store flasker

Merk: Apparatet ditt kan skille seg fra bildene med hensyn til utstyr og størrelse.

5.2 Betjeningspanel

Ved hjelp av betjeningsfeltet stiller du inn alle apparatets funksjoner, og du får informasjon om driftsstatus.
→ Fig. **2**

- 1 > stiller inn temperaturen i kjølerommet.
- 2 super lyser når superfunksjonen er slått på.
- 3 Viser innstilt temperatur i kjølerommet i °C.

6 Utstyr

Apparatets utstyr er modellavhengig.

6.1 Hylle

For å kunne variere hyllene etter behov kan du ta ut en hylle og sette den inn igjen på et annet sted.
→ "Ta ut hylle", Side 44

6.2 Flaskehylle

Oppbevar flasker sikkert i flaskehyllen.
→ Fig. **3**

For å kunne variere flaskehyllen etter behov kan du ta den ut sette den inn igjen på et annet sted.
→ "Ta ut hylle", Side 44

6.3 Snackbeholder

I snackbeholderen kan du oppbevare pakkede varer eller småsnacks. Du kan ta ut snackbeholderen. Dette gjør du ved å løfte litt på snackholderen og trekke den ut. Du kan forskyve holderen for snackbeholderen.
→ Fig. **4**

6.4 Frukt- og grønnsaks-beholder med fuktighetsregulator

Oppbevar fersk frukt og ferske grønnsaker i frukt- og grønnsaks-beholderen.

Ved hjelp av fuktighetsregulatoren kan du tilpasse luftfuktigheten i frukt- og grønnsaksbeholderen. Dermed kan fersk frukt og ferske grønnsaker oppbevares lenger enn vanlig.

→ Fig. 5

Still inn luftfuktigheten i frukt- og grønnsaksbeholderen etter type og mengde av matvarene ved å skyve på fuktighetsregulatoren:

- Lav luftfuktighet  hvis du oppvarer mest frukt, blandede varer eller store mengder.
- Høy luftfuktighet  hvis du oppbevarer mest grønnsaker eller små mengder.

Alt etter mengden og typen varer som lagres, kan det dannes kondens i frukt- og grønnsaksbeholderen.

Tørk bort kondensen med en tørr klut og tilpass fuktigheten med fuktighetsregulatoren.

For å bevare kvaliteten og aromaen bør du oppbevare kuldeømfintlig frukt og kuldeømfintlige grønnsaker utenfor apparatet ved temperaturer på ca. 8 C bis 12 C, f.eks. ananas, bananer, sitrusfrukter, agurker, squash, paprika, tomater og poteter.

6.5 Dørhylle

For å variere dørhyllen etter behov kan du ta den ut og sette den inn et annet sted.

→ "Ta ut dørhylle", Side 44

6.6 Tilbehør

Bruk originaltilbehør. Dette er tilpasset ditt apparat.

Apparatets tilbehør varierer, avhengig av modell.

Eggeskål

Oppbevar egg i eggeskålen.

Isbitskål

Bruk isbitskålen til lage isbiter.

Tilberedning av isbiter

1. Fyll isbitskålen $\frac{3}{4}$ med vann og sett den i fryserommet.


Hvis isbitskålen er frosset fast, må den kun løsnes med en butt gjenstand, f.eks. skaffet på en skje.

2. Når du skal løsne isbitene, holder du isbitskålen en kort stund under rennende vann eller vrir lett på den.

7 Grunnleggende betjening

7.1 Slå på apparatet

1. Trykk på .

Merk: Dersom apparatet er blitt slått av på betjeningspanelet, holder du  inne i 3 sekunder.

- ✓ Apparatet begynner å kjøle.
2. Still inn ønsket temperatur.

→ Side 39

7.2 Merknader om bruk

- Når du har slått på apparatet, tar det opptil flere timer før den innstilte temperaturen er nådd. Ikke legg inn matvarer før temperaturen er nådd.
- Huset rundt fryserommet blir tidvis litt varmt. Dette hindrer kondens ved dørtetningen.
- Når du lukker døren, kan det oppstå et undertrykk. Da blir døren tung å åpne igjen. Vent et øyeblikk til undertrykket er utlignet.

7.3 Slå av apparatet

- ▶ Trykk på ①.

7.4 Innstilling av temperatur

Stille inn temperatur i kjølerommet

- ▶ Trykk på > helt til temperaturindikatoren viser ønsket temperatur. Anbefalt temperatur i kjølerommet er 4 °C.
→ "OK-klistremerke", Side 40

Stille inn temperaturen i fryserommet

- ▶ Du kan stille inn fryseromstemperaturen ved å endre kjøleromstemperaturen
→ Side 39.
Kjøleromstemperaturen har innvirkning på fryseromstemperaturen. Varmere kjøleromstemperaturer genererer varmere fryseromstemperaturer.

8 Tilleggsfunksjoner

8.1 Superfunksjon

Ved Superfunksjon vil kjølerommet og fryserommet kjøle enda sterkere. Slå på Superfunksjon 4 til 6 timer før du skal legge inn en matvaremengde på 2 kg eller mer.

Bruk Superfunksjon til å utnytte frysekapasiteten.

→ "Frysekapasitet", Side 41

Merk: Når Superfunksjon er slått på, kan det komme mer støy fra apparatet.

Slå på Superfunksjon

- ▶ Trykk på > helt til super lyser.

Merk: Etter 48 timer går apparatet over i vanlig modus.

Slå av Superfunksjon

- ▶ Trykk på >.

9 Alarm

9.1 Døralarm

Døralarmen slår seg på når døren på apparatet har stått åpen lenge.

Etter 10 minutter blinker den innvendige belysningen.

Deaktivere døralarmen

- ▶ Lukk apparatdøren eller trykk på >.
- ✓ Varseltonen er slått av.

10 Kjølerom

I kjølerommet kan du oppbevare kjøtt, pølser, fisk, melkeprodukter, egg, tilberedte retter og bakevarer. Temperaturen kan stilles inn fra 2 °C til 8 °C.

Anbefalt temperatur i kjølerommet er 4 °C.

→ "OK-klistremerke", Side 40

I kjølerommet kan du også lagre svært bederfelige matvarer i en kort eller middels lang periode. Jo lavere temperatur som er valgt, desto lenger holder matvarene seg ferske.

10.1 Tips når du skal legge inn varer i kjølerommet

- Legg bare inn ferske matvarer av god kvalitet.
- Vær obs på holdbarhetsdatoen eller forbruksdatoen som er angitt av produsenten.
- La matvarene oppbevares godt pakket inn eller dekket til.
- Varme retter eller drikkevarer må avkjøles først.

10.2 Kuldesonene i kjølerommet

Luftsirkulasjonen i kjølerommet gjør at det oppstår forskjellige kuldesoner.

Den kaldeste sonen

Den kaldeste sonen er mellom pilen som er innpreget på siden og den hyllen som ligger under denne pilen.

Tips: Oppbevar matvarer som lett blir bedervet, f. eks. fisk, pålegg og kjøtt, i den kaldeste sonen.

Den varmeste sonen

Den varmeste sonen er øverst i døren.

Tips: Oppbevar robuste matvarer i den varmeste sonen, f.eks. hard ost og smør. På denne måten kan osten få utfolde sin aroma og smøret blir værende i en tilstand slik at det kan smøres på.

10.3 OK-klistremerke

Med OK-klistremerket kan du kontrollere om matvarenes anbefalte temperaturområder på +4 °C eller kaldere nås i kjølerommet.

OK-klistremerket leveres ikke med alle modellene.

Når klistremerket ikke viser OK, må temperaturen senkes trinnvis.

→ "Stille inn temperatur i kjølerommet", Side 39

Etter at apparatet er tatt i bruk, kan det ta opptil 12 timer før den innstilte temperaturen er nådd.



Korrekt innstilling

11 Fryserom

I fryserommet kan du oppbevare dypfryste varer, fryse ned mat og lage isbiter.

Temperaturen i fryserommet er avhengig av temperaturen i kjølerommet.

Matvarer som skal oppbevares over lang tid, bør oppbevares ved -18 °C eller lavere.

I fryserommet kan du oppbevare bederfelige matvarer over lang tid. De lave temperaturene bremser eller stopper bederfelingsprosessen.

11.1 Frysekapasitet

Maksimal frysekapasitet angir hvilken mengde av matvarer som kan gjennomfryses på så og så mange timer.

Du finner opplysninger om maksimal frysekapasitet på typeskiltet.

→ Fig. 1/3

Forutsetninger for frysekapasitet

1. Ca. 24 timer før du legger inn ferske matvarer, må du slå på Superfunksjon.
→ "Slå på Superfunksjon", Side 39
2. Legg først matvarer venstre i den øverste frysebeholderen. Der fryses matvarene raskest.

11.2 Utnytt hele volumet i fryserommet

Finn ut hvordan du kan plassere maksimal mengde frysevarer i fryserommet.

1. Ta ut alle utstyrsdeler. → Side 44
2. Oppbevar matvarene rett på hyllene og på bunnen i fryserommet.

11.3 Tips for oppbevaring av varer i fryserommet

- For å fryse større mengder ferske matvarer raskt og skånsomt bør du legge dem i den nederste frysebeholderen.
- Fordel matvarene bredt utover i rommene eller i frysebeholderne.
- Matvarer som skal fryses, må ikke komme i berøring med frysede matvarer.
- For at luften skal kunne sirkulere uhindret i apparatet, må du skyve frysebeholderen helt inn til stopp.

11.4 Tips for nedfrysning av ferske matvarer

- Du må kun fryse ned ferske og feilfrie matvarer.
- Frys ned matvarer porsjonsvis.
- Tilberedte matvarer er bedre egnet enn matvarer som spises rå.
- Grønnsaker skal vaskes, kuttes opp og blancheres før de fryses.
- Før frukt fryses, skal den vaskes, kjernene fjernes, den skal ev. skrelles, eventuelt kan den sukres eller du tilsetter en oppløsning med askorbinsyre.
- Matvarer som egner seg til å fryses ned, er for f.eks. bakevarer, fisk og sjømat, kjøtt, vilt og fjærkre, egg uten skall, ost, smør, cottage cheese, ferdigretter og måltidsretter.
- Matvarer som ikke egner seg til å fryses ned, er f.eks. bladsalat, reddiker, egg med skal, druer, røde epler og pærer, yoghurt, rømme, crème fraîche og majones.

Innpakking av frysevarer

Hvis du velger egnet emballasjemateriale og riktig type emballasje, kan du i stor grad bevare produktkvaliteten og unngå frostskafer.

1. Legg matvarene i emballasjen.
2. Trykk ut luften.
3. Lukk emballasjen lufttett, slik at matvarene ikke mister smak eller tørker ut.
4. Skriv innhold og dato for nedfrysning på emballasjen.

11.5 Frysewarenes holdbarhet ved -18 °C

Type mat	Oppbevaringstid
Fisk, pålegg, tilberedte retter, bakst	Opptil 6 måneder

Type mat	Oppbevaringstid
Fjærkre, kjøtt	Opptil 8 måneder
Frukt, grønnsaker	Opptil 12 måneder

Den påtrykte frysekalenderen angir maksimal oppbevaringstid i måneder for matvarer ved en konstant temperatur på $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.

11.6 Metoder for opptining av frysevarer

FORSIKTIG **Fare for helseskader!**

Ved opptining kan bakterier formere seg, og de frosne varene kan bli bedervet.

- ▶ Frysevarer som er helt eller delvis opptint, må ikke fryses ned igjen.
- ▶ Først etter at varene er kokt eller stekt, kan de fryses ned på nytt.
- ▶ Den maksimale lagringstiden må ikke lenger utnyttes.
- Tin opp animalske matvarer i kjølerommet, som fisk, kjøtt, ost og cottage cheese.
- Brød skal tines i romtemperatur.
- Matvarer som skal nytes umiddelbart, tilberedes i mikrobølgeovn, i stekeovn eller på komfyren.

12 Avriming

12.1 Avriming av kjølerommet

Når apparatet brukes, legger det seg avrimingsvann eller rim på bakveggen i kjølerommet. Bakveggen i kjølerommet avrimes automatisk. Avrimingsvannet renner ned i fordampnings-skålen via vannrennen og avløpshullet. Det trenger ikke å tørkes bort.

For at avrimingsvannet skal kunne renne bort og for å unngå luktdannelse, må du følge følgende anvisninger: → *"Rengjør rennen for avrimingsvann og avløpshullet"*, Side 44.

12.2 Avriming av fryserom

Fryserommet avrimes ikke automatisk. Rimlag i fryserommet reduserer kjøleeffekten på frysevarerne og øker strømforbruket.

Avriming av fryserom

Avrim fryserommet regelmessig.

1. Slå på Superfunksjon ca. 4 timer før avrimingen.
→ *"Slå på Superfunksjon"*, Side 39
Da vil matvarene oppnå svært lave temperaturer, og du kan oppbevare dem lenger i romtemperatur.
2. Ta ut frysebeholderen med frysevarerne og oppbevar den midlertidig på et kjølig sted. Hvis du har kjøleelementer, så legg dem oppå frysevarerne.
3. Slå av apparatet. → Side 39
4. Koble apparatet fra strømmettet.
Trekk ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet.
5. For å påskynde avrimingen kan du sette en kjele med varmt vann på et underlag i fryserommet.

6. Tørk opp vannet fra opptiningen med en klut eller en svamp.
7. Tørk fryserommet helt tørt med en myk, tørr klut.
8. Koble apparatet til strømmen.
9. Slå på apparatet. → *Side 38*
10. Sett inn frysebeholderen med frysevarene igjen.

13 Rengjøring og pleie

Rengjør og vedlikehold vaskemaskinen omhyggelig, slik at den holder seg funksjonsdyktig i lang tid.

Rengjøring av utilgjengelige steder må utføres av kundeservice. Rengjøring som utføres av kundeservice kan medføre kostnader.

13.1 Klargjøre apparatet for rengjøring

1. Slå av apparatet. → *Side 39*
2. Koble apparatet fra strømmettet.
Trekk ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet.
3. Ta alle matvarene ut av apparatet og oppbevar dem på et kjølig sted.
Hvis du har kjøleelementer, kan du legge dem oppå matvarene.
4. Hvis du ser et rimlag, så avrim det.
5. Ta alle utstyrsdeler ut av apparatet. → *Side 44*

13.2 Rengjøring av apparatet

ADVARSEL

Fare for elektrisk støt!

Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt.

- ▶ Ikke bruk dampstråle eller høytrykksspyler for å rengjøre apparatet.

Væske i belsningen eller på betjeningselementene kan være farlig.

- ▶ Vaskevannet må ikke få trenge inn i belsningen eller betjeningselementene.

OBS!

Uegnede rengjøringsmidler kan skade apparatets overflater.

- ▶ Ikke bruk harde skureputer eller vaskesvamper.
- ▶ Ikke bruk sterke eller skurende rengjøringsmidler.
- ▶ Ikke bruk sterkt alkoholholdige rengjøringsmidler.

Dersom det kommer væske i avløpshullet, kan fordampningsskålen renne over.

- ▶ Vaskevannet må ikke havne i avløpshullet.

Hvis du vasker utstyrsdeler og tilbehør i oppvaskmaskin, kan de bli deformert eller misfarget.

- ▶ Du må aldri vaske utstyrsdeler og tilbehør i oppvaskmaskin.

1. Klargjør apparatet for rengjøring. → *Side 43*
2. Rengjør apparatet, utstyrsdelene og dørtetningene med en klut, lunkent vann og litt pH-nøytralt oppvaskmiddel.
3. Tørk alt sammen grundig etterpå med en myk, tørr klut.
4. Sett inn utstyrsdelene.
5. Koble apparatet til strømmen.
6. Slå på apparatet. → *Side 38*
7. Legg inn matvarene.

13.3 Rengjør rennen for avrimingsvann og avløpshullet

For at avrimingsvannet skal kunne renne bort, må du rengjøre rennen og avløpshullet med jevne mellomrom.

- ▶ Rengjør avrimingsvannrennen og avløpshullet forsiktig, f.eks. med en vattpinne.
→ Fig. **6**

13.4 Uttak av utstyrsdeler

Hvis du vil rengjøre utstyrsdelene grundig, tar du dem ut av apparatet.

Ta ut hylle

- ▶ Løft litt på hyllen ① og trekk den ut ②.
→ Fig. **7**

Ta ut snackbeholder med holder

1. Ta ut snackbeholderen.
2. Ta ut hyllen inklusive holderen.
3. Skyv holderen til siden for hyllen.
→ Fig. **8**

Ta ut dørhylle

- ▶ Løft litt på dørhyllen og ta den ut.
→ Fig. **9**

Ta ut frukt- og grønnsaksbeholderen

1. Trekk frukt- og grønnsaksbeholderen helt ut til stopp.
2. Løft litt på fremre del av frukt- og grønnsaksbeholderen ① og dra den ut ②.
→ Fig. **10**

Ta ut frysebeholderen

1. Trekk frysebeholderen helt ut til stopp.

2. Løft litt på fremre del av frysebeholderen ① og ta den ut ②.
→ Fig. **11**

14 Utbedring av feil

Du kan selv utbedre små feil på apparatet. Benytt deg av informasjonen om feilsøking før du tar kontakt med kundeservice. På den måten unngår du unødige kostnader.



ADVARSEL

Fare for elektrisk støt!

Ukyndige reparasjoner er farlig.

- ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
- ▶ Det må kun brukes originale reservedeler til reparasjon av maskinen.
- ▶ Dersom det oppstår skader på apparatets strømkabel, må den skiftes ut med en spesiell strømkabel som kan bestilles hos produsenten eller kundeservice.

Feil	Årsak og feilsøking
Apparatet kjøler ikke, indikatorene og lyset lyser.	Utstillingsmodus er slått på. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Utfør egentest av apparatet. → <i>Side 47</i> ✓ Etter at apparatets egentest er fullført, går apparat over i vanlig modus.
LED-belysningen fungerer ikke.	Ulike årsaker er mulige. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ta kontakt med kundeservice. Du finner kundeservicenummeret i den vedlagte kundeserviceoversikten.
Temperaturen avviker veldig fra innstillingen.	Ulike årsaker er mulige. <ol style="list-style-type: none"> 1. Slå av apparatet. → <i>Side 39</i> 2. Slå på apparatet igjen etter ca. 5 minutter. → <i>Side 38</i> <ul style="list-style-type: none"> – Hvis temperaturen er for høy, må du kontrollere den på nytt etter et par timer. – Hvis temperaturen er for lav, må du kontrollere den på nytt neste dag.
Bunnen i kjølerommet er vått.	Rennen for avrimingsvann eller avløpshullet er tett. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Rengjør rennen for avrimingsvann og avløpshullet. → <i>Side 44</i>
Apparatet brummer, bobler, surrer, gurgler eller klikker.	Ingen feil. En motor er i gang, f.eks. kuldeaggregatet eller ventilatoren. Kjølemiddel strømmer igjennom rørene. Motoren, brytere eller magnetventiler slår seg på eller av. Ingen tiltak er nødvendig.
Apparatet avgir støy.	Utstyrsdelene vakler eller klemmer seg fast. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontroller de avtagbare tilbehørsdelene og monter dem eventuelt på nytt.

Feil	Årsak og feilsøking
Apparatet avgir støy.	Flasker eller kar kommer borti hverandre. ▶ Flytt flaskene eller karene fra hverandre.
	Superfunksjon er slått på. Ingen tiltak er nødvendig.

14.1 Strømbrudd

Under strømbrudd øker temperaturen i apparatet, noe som fører til at lagringstiden forkortes og kvaliteten på frysevarerne forringes.

Merknader

- Åpne apparatet minst mulig under strømbrudd, og ikke legg inn flere varer.
- Sjekk kvaliteten på matvarene rett etter strømbruddet.
 - Frysevarer som har tint og er varmere enn 5 °C, må kastes.
 - Frysevarer som bare har begynt å tine litt, skal kokes eller stekes og enten spises straks eller fryses på nytt.

14.2 Utfør egentest av apparatet

1. Slå av apparatet. → *Side 39*
2. Slå på apparatet igjen etter 5 minutter. → *Side 38*
3. I løpet av 10 sekunder etter at du har koblet apparatet til strøm, må du holde > inne i 5 til 7 sekunder, inntil du hører enda et lydsignal.
 - ✓ Apparatets egentest starter.
 - ✓ Under apparatets egentest kommer det innimellom et langt lydsignal.
 - ✓ Hvis du hører 2 lydsignaler etter apparatets egentest og ^{super} blinker to ganger, er apparatet i orden. Apparatet går over i vanlig modus.
 - ✓ Hvis du hører 5 lydsignaler etter apparatets egentest og ^{super} blinker i 10 sekunder, må du ta kontakt med kundeservice.

15 Oppbevaring og avfallsbehandling

Her får du vite hvordan du klargjør vaskemaskinen for oppbevaring. Dessuten får du vite hvordan du kan kvitte deg med gamle vaskemaskiner.

15.1 Ta apparatet ut av bruk

1. Slå av apparatet. → *Side 39*
2. Koble apparatet fra strømmettet.
 - Trekk ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet.
3. Ta ut alle matvarene.
4. Avrim apparatet. → *Side 42*
5. Rengjør apparatet. → *Side 43*
6. La apparatdøren stå åpen for å sikre at det luftes innvendig.

15.2 Avfallsbehandling av gammelt apparat

Med miljøvennlig avfallsbehandling kan verdifulle råstoffer gjenvinnes.

ADVARSEL

Fare for helseskader!

Barn kan bli sperret inne i apparatet og havne i livsfare.

- ▶ For å forhindre at barn klatrer inn i apparatet, bør hyller og beholdere ikke tas ut.
- ▶ Hold barn borte fra utrangerte apparater.

ADVARSEL

Brannfare!

Ved skader på rørene kan det sprute ut brennbart kjølemiddel eller sive ut farlige gasser som kan antennes.

- ▶ Rørene for kretsløpet til kuldemediet og isolasjonen må ikke skades.

- Kaste apparatet på en miljøvennlig måte.

Du kan innhente informasjon om aktuelle muligheter for avfallsbehandling hos en spesialisert forhandler eller hos kommuneadministrasjonen der du bor.



Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.

16 Kundeservice

Hvis du har spørsmål, hvis du ikke selv kan utbedre en feil på apparatet, eller hvis apparatet må repareres, må du henvende deg til vår kundeservice.

Innenfor EØS får du funksjonsrelevante original-reservedeler i samsvarende med gjeldende økodesigndirektivet hos vår kundeservice i minst 10 år fra apparatet bringes ut på markedet.

Merk: I rammen av gjeldende regler lokalt for produsentens garantivilkår er bruk av kundeservice gratis. Garantien minste varighet (produsentgaranti for private forbrukere) innenfor EØS er 2 år, iht. gjeldende lokale garantivilkår. Garantivilkårene har ingen innvirkning på andre rettigheter eller krav som lokal lovgivning gir.

Du får detaljert informasjon om garantitid og garantivilkår i ditt land hos vår kundeservice, din forhandler eller på våre nettsider.

Når du tar kontakt med kundeservice, trenger du produktnummer (E-Nr.) og produksjonsnummer (FD) for apparatet.

Kontaktinformasjonen for kundeservice finner du i den vedlagte kundeserviceoversikten eller på våre nettsider.

16.1 Produktnummer (E-Nr.) og produksjonsnummer (FD)

Du finner produktnummeret (E-Nr.) og produksjonsnummeret (FD) på apparatets typeskilt.

→ Fig. 1/3

Du kan skrive ned opplysningene, slik at du har data for apparatet og telefonnummeret til kundeservice raskt tilgjengelig når du trenger dem.

17 Tekniske data

Kjølemiddel, nettovolum og andre tekniske opplysninger står på typeskiltet.

→ Fig. 1/3

Ytterligere informasjon om din modell finner du på Internett-adressen <https://energylabel.bsh-group.com>¹. Nettstedet lenker til den offisielle EU-produkt databasen EPREL, og databasens nettadresse var ikke offentliggjort på tidspunktet for trykking. Følg avisningene for modellsøk. Modellkoden består av tegnene foran skråstreken i produktnummeret (E-Nr.) på typeskiltet. Alternativt finner du også modellkoden i første linje i EU-energimerkingen.

¹ Gjelder kun for land innenfor EØS

Innehållsförteckning

1 Säkerhet.....	51	8 Extrafunktioner	60
1.1 Allmänna anvisningar.....	51	8.1 Superfunktion	60
1.2 Användning för avsett ändamål.....	51	9 Larm	60
1.3 Begränsning av användarkretsen.....	51	9.1 Dörrlarm	60
1.4 Säker transport.....	51	10 Kylfack	60
1.5 Säker installation	52	10.1 Tips för livsmedelsförvaring i kylfacket	60
1.6 Säker användning	53	10.2 Kylfackets kylzoner.....	60
1.7 Skadad enhet	54	10.3 OK-dekalen.....	61
2 Förhindra sakskador.....	56	11 Frysack	61
3 Miljöskydd och sparsamhet	56	11.1 Infrysningskapacitet.....	61
3.1 Förpackningsmaterialet.....	56	11.2 Använd hela frysacksvolymen	61
3.2 Spara energi.....	56	11.3 Tips för livsmedelsförvaring i frysacket	61
4 Uppställning och anslutning	56	11.4 Tips för infrysning av färsk livsmedel	61
4.1 Medföljande tillbehör.....	56	11.5 Frysvarornas hållbarhet vid -18°C.....	62
4.2 Kriterier för uppställningsplatsen	57	11.6 Upptinningsmetoder för frysvaror.....	62
4.3 Montera enheten	57	12 Avfrostning.....	62
4.4 Förbereda enheten för första användningen.....	57	12.1 Frosta av kylfacket	62
4.5 Elanslutning av apparaten.....	57	12.2 Upptining i frysack.....	63
5 Lär känna	58	13 Rengöring och skötsel	63
5.1 Enhet	58	13.1 Förbereda enheten för rengöring	63
5.2 Kontroller	58	13.2 Rengöra enheten.....	63
6 Inredning	58	13.3 Rengöra smältvattenränna och avloppshål	64
6.1 Hylla.....	58	13.4 Ta ut inredningsdetaljerna.....	64
6.2 Flaskhylla.....	58	14 Avhjälpning av fel	65
6.3 Snackbehållare.....	58	15 Lagring och avfallshantering.....	67
6.4 Frukt- och grönsakslåda med fuktighetsregulator	58	15.1 Uttjänt enhet	67
6.5 Dörrhyllor	59	15.2 Omhändertagande av begagnade apparater.....	67
6.6 Tillbehör.....	59		
7 Användningsprincip	59		
7.1 Slå på enheten	59		
7.2 Användningsanvisningar	59		
7.3 Slå av enheten.....	59		
7.4 Ställa in temperaturen	59		

sv

16 Kundtjänst 68

16.1 Produktnummer (E-nr.) och
tillverkningsnummer (FD) 68

17 Tekniska data 68



1 Säkerhet

Följ säkerhetsanvisningarna nedan.

1.1 Allmänna anvisningar

- Läs igenom anvisningen noga.
- Förvara bruksanvisningen och produktinformationen för senare användning eller till nästa ägare.
- Anslut inte enheten om den har transportskador.

1.2 Användning för avsett ändamål

Den här apparaten är bara avsedd för inbyggnad.

Använd bara enheten:

- för att kyla och frysa in livsmedel och göra isbitar.
- i privata hushåll och i slutna utrymmen i hemmiljö.
- upp till max. 2000°möh.

1.3 Begränsning av användarkretsen

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och/eller kunskap såvida detta sker under uppsikt eller om de undervisats i hur man säkert använder apparaten och förstått de faror som kan uppstå i samband med felaktig användning.

Låt inte barn leka med enheten.

Rengöring och användarskötsel får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt.

Barn från 3 år och yngre än 8 år får sätta in och ta ut ur kylan/frysen.

1.4 Säker transport

WARNING! – Risk för personskador!

Apparaten är tung och kan orsaka personskador vid lyft.

- ▶ Försök inte att lyfta apparaten ensam.

1.5 Säker installation

⚠️ WARNING! – Risk för elstöt!

Felinstallationer är farliga.

- ▶ Anslut och använd bara maskinen enligt uppgifterna på typskylten.
- ▶ Elanslut bara maskinen via ett rätt installerat, jordat uttag för växelström.
- ▶ Skyddsledarsystemet i byggnadens elanläggning måste vara installerat enligt gällande föreskrifter.
- ▶ Mata aldrig maskinen via externbrytare som t.ex. timer eller fjärrkontroll.
- ▶ Är maskinen inbyggd, så måste det gå att komma åt kontakten. Om det inte går, så kräver den fasta elinstallationen allpolig brytare monterad enligt föreskrifterna.
- ▶ Se noga till när apparaten ställs upp att nätanslutningsledningen inte blir klämd eller skadad.

Skadad sladdisolering är farligt.

- ▶ Låt aldrig nätkabeln komma i kontakt med värmekällor.

⚠️ WARNING! – Explosionsrisk!

Är enhetens ventilationsöppningar täckta, så kan en läcka i kylsystemet ge en brännbar gas-luftblandning.

- ▶ Täck inte ventilationsöppningarna i enhetens hölje eller stommen.

⚠️ WARNING! – Brandrisk!

Det är farligt att använda en förlängd nätanslutningsledning och ej godkända adaptrar.

- ▶ Använd inte förlängningskablar eller grenuttag.
- ▶ Kontakta kundtjänsten om nätanslutningsledningen är för kort.
- ▶ Använd enbart adaptrar som är godkända av tillverkaren. Lösa grenuttag och nätdelar kan bli överhettade och orsaka brand.
- ▶ Lägg inte lösa grenuttag eller nätdelar på baksidan av enheten.

1.6 Säker användning

⚠ VARNING! – Risk för elstöt!

Inträngande fukt kan orsaka en elektrisk stöt.

- ▶ Använd bara maskinen i slutna utrymmen.
- ▶ Exponera aldrig maskinen för kraftig värme och fukt.
- ▶ Använd inte ångrengöring eller högtryckstvätt för att rengöra apparaten.

⚠ VARNING! – Kvävningsrisk!

Barn kan dra förpackningsmaterial över huvudet eller trassla in sig i det och kvävas.

- ▶ Låt inte barn komma i närheten av förpackningsmaterial.
- ▶ Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet.

Barn kan andas in eller svälja smådelar och kvävas av dem.

- ▶ Låt inte barn komma i närheten av smådelar.
- ▶ Låt inte barn leka med smådelar.

⚠ VARNING! – Explosionsrisk!

Mekaniska anordningar och andra hjälpmedel kan skada kylsystemet så att brännbart kylmedium tränger ut och exploderar.

- ▶ Använd inte andra mekaniska anordningar och hjälpmedel än de som tillverkaren rekommenderar för att snabba på avfrostningen.

Produkter med brännbara drivgaser och explosiva ämnen kan explodera, t.ex. sprayburkar.

- ▶ Förvara inga produkter med brännbara drivgaser och explosiva ämnen i enheten.

⚠ VARNING! – Brandrisk!

Elenheter inuti enheten kan börja brinna, t.ex. värmeelement eller elismaskiner.

- ▶ Använd inte elenheter inuti enheten.

⚠ VARNING! – Risk för personskador!

Burkar med kolsyrade drycker kan spricka.

- ▶ Förvara inga burkar med kolsyrade drycker i frysacket.

Risk för ögonskador pga. utträngande brännbara kylmedier och farliga gaser.

- ▶ Skada inte rören i köldmediekretsen eller isoleringen.

⚠ VARNING! – Risk för köldskador!

Kontakt med frysvaror och kalla ytor kan ge frysbränna.

- ▶ Stoppa aldrig frysvaror i munnen direkt från frysfacket.
- ▶ Undvik långvarig hudkontakt med frysvaror, is och ytor i frys-facket.

⚠ FÖRSIKTIGT! – Risk för hälsoskada!

Följ anvisningarna nedan för att undvika kontaminering av livs-medlen.

- ▶ Står dörren öppen lång, så blir temperaturökningen i enhetens fack avsevärd.
 - ▶ Rengör regelbundet ytor som har kontakt med livsmedel och avloppssystem.
 - ▶ Förvara rått kött och rå fisk i lämpliga behållare i kylskåpet, så att de inte har kontakt eller droppar på andra livsmedel.
 - ▶ Ska kylen/frysen stå tom ett tag, slå av enheten, frosta av, rengör och lämna dörren öppen för att undvika mögelbildning.
- Delar av metall eller med metallutseende i enheten kan innehålla aluminium. Kommer sura livsmedel i kontakt med aluminium, så kan aluminiumjoner bli överförda till livsmedlet.
- ▶ Ät inte kontaminerade livsmedel.

1.7 Skadad enhet

⚠ VARNING! – Risk för elstötar!

Skadad maskin eller sladd är farligt.

- ▶ Använd aldrig skadad enhet.
- ▶ Ring service. → Sid. 68

Felinstallationer är farliga.

- ▶ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maski-nen.
- ▶ Maskinen får bara repareras med originalreservdelar.

- ▶ Om apparatens nätanslutningsledning blir skadad måste den bytas ut mot en speciell anslutningsledning som du kan beställa från tillverkaren eller dennes kundtjänst.

⚠ VARNING! – Brandrisk!



Vid skadade rör kan brännbart kylmedium och farliga gaser tränga ut och antändas.

- ▶ Håll eld och tändkällor borta från enheten.
- ▶ Vädra ur rummet.
- ▶ Slå av enheten. → *Sid. 59*
- ▶ Dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet.
- ▶ Ring service. → *Sid. 68*

2 Förhindra sakskador

OBS!

Enheten kan bli skadad om du sätter eller ställer dig på sockel, lådor och dörrar.

- ▶ Kliv eller stöd inte på sockel, lådor eller dörrar.

Olje- och fettkontaminering kan göra plastdetaljer och dörrtätningar porösa.

- ▶ Håll plastdetaljer och dörrtätningar olje- och fettfria.

Delar av metall eller med metallutseende i enheten kan innehålla aluminium. Aluminium reagerar vid kontakt med sura livsmedel.

- ▶ Förvara inte livsmedel utan förpackning i enheten.

3 Miljöskydd och sparsamhet

3.1 Förpackningsmaterialet

Förpackningsmaterialen är miljövänliga och återvinningsbara.

- ▶ Källsortera och omhänderta de olika beståndsdelarna.

3.2 Spara energi

Om du följer anvisningarna förbrukar apparaten mindre energi.

Välja uppställningsplats

- Skydda enheten mot direkt solljus.
- Ställ upp enheten med så stort avstånd som möjligt till element, spisar och andra värmekällor:
 - håll 30 mm avstånd till el- och gashällar.

– Håll 300 mm avstånd till olje- och kolspisar.

- Täck aldrig för eller sätt igen de yttre ventilationsgallren.

Spara effekt vid användning

Notera: Placeringen av inredningsdetaljerna påverkar inte enhetens effektförbrukning.

- Öppna bara enheten ett kort tag.
- Täck aldrig för eller sätt igen de inre ventilationsöppningarna eller yttre ventilationsgallren.
- Transportera inköpta matvaror i kylväska och lägg dem snabbt i enheten.
- Låt varm mat och dryck svalna innan du ställer in dem i enheten.
- Lägg frysvaror i kylfacket för upptining för att dra nytta av frysvarornas kyla.
- Lämna alltid lite plats mellan matvarorna och bakväggen.
- Förpacka matvarorna lufttätt.
- Frosta av frysfacket regelbundet.
- Öppna bara frysfacket ett kort tag och stäng det ordentligt.

4 Uppställning och avslutning

4.1 Medföljande tillbehör

Kontrollera efter upppackningen att inga delar är transportskadade och att leveransen är komplett.

Om du har anmärkningar ska du kontakta återförsäljaren eller vår kundtjänst → Sid. 68.

Leveransen består av:

- Inbyggnadsenhet
- Inredning och tillbehör¹
- Monteringsmaterial

¹ Allt efter apparatens utrustning

- Monteringsanvisning
- Bruksanvisning
- Serviceförteckning
- Garantibilaga¹
- Energimärkning
- Information om effektförbrukning och ljudnivå

4.2 Kriterier för uppställningsplatsen

WARNING! **Explosionsrisk!**

Står enheten i ett för litet utrymme, så kan en läcka i kylsystemet ge en brännbar gas-luftblandning.

- ▶ Ställ upp enheten i utrymmen som har en volym om minst 1 m³ per 8 g kylmedium. Mängden kylmedium står på typskylten. → Fig. 1/3

Enhetens vikt kan allt efter modell vara upp till 65 kg. Underlaget måste vara tillräckligt stabilt för att klara enhetens vikt.

Tillåten rumstemperatur

Den tillåtna rumstemperaturen beror på enhetens klimatklass. Klimatklassen står på typskylten. → Fig. 1/3

Klimat-klass	Tillåten rumstemperatur
SN	10°C...32°C
N	16°C...32°C
ST	16°C...38°C
T	16°C...43°C

Enheten är fullt funktionsduglig inom den tillåtna rumstemperaturen. Om en enhet med klimatklass SN används vid lägre rumstemperatur uppstår inga skador på enheten ned till rumstemperaturer om 5°C.

Nischmått

Håll nischmåttan vid nischinbyggnad av enheten. Avvikelser kan ge problem vid enhetsinstallationen.

Nischdjup

Rekommenderat nischdjup vid inbyggnad är 560 mm. Vid mindre nischdjup ökar effektförbrukningen något. Nischdjupet måste vara minst 550 mm.

Nischbredd

Enheten kräver en stomnischbredd på minst 560 mm.

Side by side-uppställning

Du måste ha minst 150 mm avstånd emellan vid uppställning av 2 enheter bredvid varandra.

4.3 Montera enheten

- ▶ Montera enheten enligt den medföljande monteringsanvisningen.

4.4 Förbereda enheten för första användningen

1. Ta ur informationsmaterialet.
2. Ta bort skyddsfolier och transportsäkringar, t.ex. tejp och kartong.
3. Rengör enheten en första gång. → Sid. 63

4.5 Elanslutning av apparaten

1. Sätt in nätanslutningsledningens apparatstickkontakt i apparaten.
2. Sätt in nätanslutningens nätstickkontakt i ett eluttag nära apparaten.

Maskinens anslutningsuppgifter står på typskylten. → Fig. 1/3

¹ Inte i alla länder

sv Lär känna

- Kontrollera att nätstickkontakten sitter ordentligt fast.
- ✓ Apparaten är nu klar att användas.

5 Lär känna

5.1 Enhet

Här finns en översikt över apparatens beståndsdelar.

→ Fig. 1

A	Kylfack
B	Frysack
1	Kontroller
2	Frukt- och grönsakslåda med fuktighetsregulator → Sid. 58
3	Typskylt
4	Fryslåda
5	Flaskhylla → Sid. 58
6	Dörrhylla för stora flaskor

Notera: Det kan finnas avvikelser mellan enhet och bilder map. inredning och mått.

5.2 Kontroller

Med manöverorganen ställer du in spisens alla funktioner och får information om drifttillståndet.

→ Fig. 2

1	> ställer in kylfackstemperaturen.
2	super lyser när superfunktionen är på.
3	Visar inställd kylfackstemperatur i °C.

6 Inredning

Enhetens inredning är modellberoende.

6.1 Hylla

Ta ur och sätt i hyllan igen på annat ställe, om det behövs.

→ "Ta ut hyllan", Sid. 64

6.2 Flaskhylla

Ställ flaskorna säkert på flaskhyllan.

→ Fig. 3

Ta ur och sätt i flaskhyllan igen på annat ställe, om det behövs.

→ "Ta ut hyllan", Sid. 64

6.3 Snackbehållare

Förvara förpackade livsmedel eller småsnacks i snackbehållaren.

Du kan ta ur snackbehållaren. Lyft och dra ur snackbehållaren. Det går att flytta snackbehållarens hållare.

→ Fig. 4


6.4 Frukt- och grönsakslåda med fuktighetsregulator

Förvara färsk frukt och grönsaker i frukt- och grönsakslådan.

Du kan reglera luftfuktigheten i frukt- och grönsakslådan med fuktighetsregulatorn. På så sätt kan färsk frukt och grönsaker förvaras längre än vid konventionell förvaring.

→ Fig. 5

Du kan ställa in luftfuktigheten i frukt- och grönsakslådan efter den livsmedelstyp och -mängd du lägger i genom att skjuta på fuktighetsregulatorn:

- Låg luftfuktighet  vid förvaring av mest frukt samt blandade eller stora mängder.

- Hög luftfuktighet  vid förvaring av mest grönsaker samt små mängder.

Beroende på förvarad mängd och livsmedeltyp kan det bildas kondensvatten i frukt- och grönsakslådan.

Ta bort kondensvattnet med torr trasa och anpassa luftfuktigheten med fuktighetsregulatorn.

Förvara köldkänsliga frukter och grönsaker som t.ex. ananas, bananer, citrusfrukter, gurka, zucchini, paprika, tomater och potatis utanför enheten vid temperaturer om ca 8°C till 12°C för att bevara kvalitet och smak.

6.5 Dörrhyllor

Ta ur och sätt i dörrhyllorna igen på andra ställen, om det behövs.

→ "Ta ut dörrhyllan", Sid. 64

6.6 Tillbehör

Använd originaltillbehör. Det är anpassade till enheten. Tillbehören till din apparat är modellberoende.

Ägghylla

Lägg äggen säkert på ägghyllan.

Isbitsform

Använd isbitsformen för att göra isbitar.

Göra isbitar

1. Fyll isbitsformen med $\frac{3}{4}$ vatten och ställ in den i frysfacket.


Lossa fastfrusen isbitsform med trubbigt föremål som t.ex. skedskaft.

2. För att lossa isbitarna, håll isformen hastigt under rinnande vatten eller vrid lite på den.

7 Användningsprincip

7.1 Slå på enheten

1. Tryck på .

Notera: Slog du av enheten med kontrollerna tidigare, tryck på  i 3 sekunder.

- ✓ Enheten börjar kyla.
2. Ställ in den temperatur du vill ha.
→ Sid. 59

7.2 Användningsanvisningar

- Det tar flera timmar för enheten att uppnå inställd temperatur efter att du slagit på den.
Lägg inte in livsmedel förrän temperaturen är uppnådd.
- Höljet runt frysfacket värms ibland upp lite. Det förhindrar kondensvattenbildning runt lucktätningen.
- Det kan bli undertryck när du stänger dörren. Dörren blir svåröppnad. Vänta lite tills undertrycket utjämnats.

7.3 Slå av enheten

- ▶ Tryck på .

7.4 Ställa in temperaturen

Ställa in kylfackstemperaturen

- ▶ Tryck på > tills temperaturindikeringen visar den temperatur du vill ha.

Rekommenderad kylfackstemperatur är 4°C.

→ "OK-dekalen", Sid. 61

Ställa in frysfackstemperaturen

- ▶ Ändra kylfackstemperaturen
→ Sid. 59 för att ställa in frysfackstemperaturen.

Kylfackstemperaturen påverkar frysfackstemperaturen. Varmare kylfackstemperatur ger varmare frysfackstemperatur.

8 Extrafunktioner

8.1 Superfunktion

Superfunktion kyler kyl- och frysfack kraftigare.

Slå på Superfunktion 4 till 6 timmar innan du ska lägga in livsmedelsmängder från 2 kg.

Använd Superfunktion för att utnyttja infrysningskapaciteten.

→ "Infrysningskapacitet", Sid. 61

Notera: När Superfunktion är på, så kan enheten låta mer.

Slå på Superfunktion

- ▶ Tryck på > tills super lyser.

Notera: Enheten slår om till normalläge efter ca 48 timmar.

Slå av Superfunktion

- ▶ Tryck på >.

9 Larm

9.1 Dörrlarm

Om dörren står öppen för länge, så löser dörrlarmet ut.

Efter 10 minuter blinkar innerbelysningen.

Slå av dörrlarmet

- ▶ Stäng dörren eller tryck på >.
- ✓ Varningssignalen slår av.

10 Kylfack

I kylfacket förvarar du kött, korv, fisk, mejeriprodukter, ägg, tillagad mat och bakverk.

Temperaturen går att ställa in från 2°C till 8°C.

Rekommenderad kylfackstemperatur är 4°C.

→ "OK-dekalen", Sid. 61

Tack vare kylagringen kan du lagra också mycket ömtåliga matvaror under kort till medellång tid. Ju lägre temperatur du väljer, desto längre håller sig livsmedlen färska.

10.1 Tips för livsmedelsförvaring i kylfacket

- Förvara bara färska, felfria livsmedel.
- Följ tillverkarens bäst-före-datum eller förbrukningsdatum.
- Lägg in livsmedel välförpackade eller övertäckta.
- Låt varm mat och dryck svalna först.

10.2 Kylfackets kylzoner

Luftcirkulationen i kylfacket ger olika kylzoner.

Kallaste zonen

Den kallaste zonen är mellan den präglade pilen på sidan och underliggande hylla.

Tips! Förvara småkänsliga livsmedel i den kallaste zonen, t.ex. fisk, korv, kött.

Varmaste zonen

Den varmaste zonen är högst upp på dörren.

Tips! Förvara tåliga livsmedel som t.ex. hårdost och smör i den varmas-te zonen. Ost kan på så sätt vidareut-veckla sin smak, smöret blir bredbart.

10.3 OK-dekalen

Med OK-dekalen kan du kontrollera om kylfacket har uppnått säkert tem-peraturintervall om +4°C eller lägre som rekommenderas för livsmedel. OK-dekalen finns inte på alla model-ler.

Om dekalen inte visar OK, så sänker du temperaturen stegvis.

→ "Ställa in kylfackstemperaturen", Sid. 59

Det kan ta upp till 12 timmar innan inställd temperatur blir uppnådd när du slår på enheten.



Rätt inställning

11 Frysack

I frysacket kan du förvara frysmat, frysa in livsmedel och göra isbitar. Temperaturen i frysacket är beroen-de av temperaturen i kylfacket.

Långtidsförvaring av livsmedel bör ske vid -18°C eller lägre.

Frysförvaringen gör att du kan lång-tidsförvara även känsliga livsmedel. Den låga temperaturen saktar ned el-ler stoppa nedbrytningen.

11.1 Infrysningkapacitet

Infrysningkapaciteten anger hur stor mängd matvaror som går att genom-frysa på ett visst antal timmar.

Uppgifter om infrysningkapacitet finns på typskylten. → Fig. 11/3

Förutsättningar för fryskapaciteten

1. Slå på Superfunktion ca 24 timmar innan du ska lägga in färska livs-medel.
→ "Slå på Superfunktion", Sid. 60
2. Börja lägga i livsmedlen i den översta fryslådan. Där genomfryser livsmedlen snabbast.

11.2 Använd hela frysfacks-volymen

Lär dig hur du får in max. mängd frysvaror i frysacket.

1. Ta ur alla inredningsdetaljer.
→ Sid. 64
2. Förvara matvarorna direkt på hyl-lorna och på frysfackets botten.

11.3 Tips för livsmedelsförva-ring i frysacket

- Lägg färska livsmedel i understa fryslådan när du ska frysa in stora mängder skonsamt.
- Bred ut livsmedlen ordentligt i facken eller fryslådorna.
- Låt inte matvaror du ska frysa in komma i kontakt med redan frysta matvaror.
- Skjut in fryslådan ända in, så att luften kan cirkulera obehindrat.

11.4 Tips för infrysning av färska livsmedel

- Frys bara in färska och felfria livs-medel.
- Frys in livsmedlen portionsvis.
- Tillagade livsmedel är lämpligare än råa, ätbara livsmedel.
- Skölj, hacka och blanchera grön-saker före infrysning.
- Skölj, kärna ur och skala eventuellt frukten och tillsätt eventuellt socker eller askorbinsyrelösning.

sv Avfrostning

- Lämpliga livsmedel att frysa in är t.ex. bakverk, fisk och skaldjur, kött, vilt och fågel, ägg utan skal, ost, smör, kvarg, färdigmat och matrester.
- Olämpliga livsmedel att frysa in är t.ex. bladsallad, rädisor, ägg med skal, vindruvor, röda äpplen och päron, yoghurt, gräddfil, crème fraîche och majonäs.

Förpacka frysvaror

Rätt förpackningsmaterial och -typ bibehåller produktkvaliteten och undviker frysbränna.

1. Lägg livsmedlen i förpackningen.
2. Tryck ur luften.
3. Förslut förpackningen lufttätt, så att matvarorna inte förlorar i smak eller torkar ut.
4. Märk förpackningen med innehåll och infrysningsdatum.

11.5 Frysvarornas hållbarhet vid -18°C

Livsmedel	Förvarings-tid
Fisk, korv, tillagad mat, bakverk	upp till 6 månader
Fågel, kött	upp till 8 månader
Grönsaker, frukt	upp till 12 månader

Den påtryckta fryskalendern anger längsta förvaringstiden i månader vid kontinuerlig temperatur -18°C.

11.6 Upptinningsmetoder för frysvaror

FÖRSIKTIGT!

Risk för hälsoskada!

Upptinningen kan ge bakterietillväxt som förstör frysvarorna.

- ▶ Frys inte in helt eller delvis upptinnade frysvaror igen.
 - ▶ Frys in igen först efter kokning eller stekning.
 - ▶ Utnyttja då inte den maximala förvaringstiden helt.
- Tina animaliska livsmedel som t.ex. fisk, kött, ost och kvarg i kylfacket.
 - Tina bröd i rumstemperatur.
 - Tillaga maten i mikro, ugn eller på håll och ät direkt.

12 Avfrostning

12.1 Frosta av kylfacket

Det bildas kondensdroppar eller frost på kylfackets bakvägg vid användning. Kylfackets bakvägg är självavfrostande.

Smältvattnet rinner via smältvattenrännan ned i avloppshålet till förångarskålen, så du behöver inte torka upp det.

Följ informationen nedan så att smältvattnet kan rinna ut och för att undvika dålig lukt:

→ "Rengöra smältvattenränna och avloppshål", Sid. 64.

12.2 Uptining i frysack

Frysacket har ingen automatisk avfrostning. Frostskikt i frysacket påverkar infrysningskapaciteten och ger högre strömförbrukning.

Frosta av frysacket

Avfrosta regelbundet frysacket.

- Slå på Superfunktion ca 4 timmar för avfrostningen.
→ "Slå på Superfunktion", Sid. 60
Då får livsmedlen en mycket låg temperatur och kan förvaras längre tid vid rumstemperatur.
- Ta ut fryslådan med frysvarorna och förvara dem på ett svalt ställe. Lägga kylklampar (om du har sådana) ovanpå frysvarorna.
- Slå av enheten. → Sid. 59
- Gör enheten strömlös.
Dra ur sladden eller slå av säkring-
en i proppskåpet.
- Påskynda avfrostningen genom att ställa en kastrull med hett vatten på ett underlägg inuti frysacket.
- Torka upp smältvattnet med mjuk trasa eller svamp.
- Torka torrt frysacket med mjuk, torr trasa.
- Elanslut enheten.
- Slå på enheten. → Sid. 59
- Sätt i fryslådan med frysvarorna igen.

13 Rengöring och skötsel

Du måste rengöra och sköta om maskinen noga för att den ska fungera. Rengöring av svårtillgängliga ställen måste utföras av kundtjänsten. Kundtjänstens rengöring kan orsaka kostnader.

13.1 Förbereda enheten för rengöring

- Slå av enheten. → Sid. 59
- Gör enheten strömlös.
Dra ur sladden eller slå av säkring-
en i proppskåpet.
- Ta ut alla livsmedel och förvara dem på kallt ställe.
Lägg kylklampar ovanpå livsmed-
len, om du har sådana.
- Finns det ett frostskikt, frosta av.
- Ta ut alla inredningsdetaljer ur en-
heten. → Sid. 64

13.2 Rengöra enheten

WARNING! **Risk för elstötar!**

Risk för stötar om fukt tränger in.

- Använd inte ångrengöring eller högtryckstvätt för att rengöra apparaten.

Vätska i belysning eller kontroller kan vara farligt.

- Sköljvattnet får inte komma in i belysning eller kontroller.

OBS!

Olämpliga rengöringsmedel kan skada apparatens ytor.

- Använd inga hårda skurbollar eller putssvampar.
- Använd inga starka eller repande rengöringsmedel.
- Använd inte starkt alkoholhaltiga rengöringsmedel.

Det kan rinna över i förångarskålen när det kommer vätska i avloppshålet.

- Sköljvattnet får inte komma in i avloppshålet.

Maskindiskar du inredningsdetaljer och tillbehör, så kan de bli deformerade och missfärgade.

- Maskindiska aldrig inredningsdetaljer och tillbehör.

1. Förbereda enheten för rengöring.
→ Sid. 63
2. Rengör enhet, inredningsdetaljer och dörrtätningar med disktrasa, ljummet vatten och lite pH-neutralt diskmedel.
3. Torka torrt ordentligt med mjuk, torr trasa.
4. Sätt i inredningsdetaljerna.
5. Elanslut enheten.
6. Slå på enheten. → Sid. 59
7. Lägg in livsmedlen.

13.3 Rengöra smältvattenrännan och avloppshål

Rengör regelbundet smältvattenrännan och avloppshålet så att smältvattnet kan rinna ut.

- ▶ Rengör försiktigt smältvattenrännan och avloppshålet, t.ex. med bomullstops.
→ Fig. 6

13.4 Ta ut inredningsdetaljerna

Ta ut inredningsdetaljerna ur enheten så att du kan rengöra dem ordentligt.

Ta ut hyllan

- ▶ Lyft ① och ta ur ② hyllan.
→ Fig. 7

Ta ur snackbehållaren med fäste

1. Ta ur snackbehållaren
2. Ta ur hylla och fäste.
3. Skjut fästet åt sidan på hyllan.
→ Fig. 8

Ta ut dörrhyllan

- ▶ Lyft och ta ur dörrhyllan.
→ Fig. 9

Ta ur frukt- och grönsakslådan

1. Dra ut frukt- och grönsakslådan ända till anslaget.
2. Lyft ① frukt- och grönsakslådan framtill och ta ur ② den.
→ Fig. 10

Ta ur fryslådan

1. Dra ut fryslådan ända till anslaget.
2. Lyft fryslådan framtill ① och ta ur den ②.
→ Fig. 11

14 Avhjälpning av fel

Småfel på enheten kan du åtgärda själv. Använd informationen om felåtgärder innan du kontaktar service. Då slipper du onödiga kostnader.

VARNING!

Risk för elstötar!

Felinstallationer är farliga.

- ▶ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
- ▶ Maskinen får bara repareras med originalreservdelar.
- ▶ Om apparatens nätanslutningsledning blir skadad måste den bytas ut mot en speciell anslutningsledning som du kan beställa från tillverkaren eller dennes kundtjänst.

Fel	Orsak och felsökning
Enheten kylar inte, indikeringar och belysning lyser.	Utställningsläget är på. ▶ Gör självtest på enheten. → <i>Sid. 67</i> ✓ När enhetens självtest är klart övergår enheten till normalläge.
LED-belysningen fungerar inte.	Olika orsaker är möjliga. ▶ Ring service! Servicenumren hittar du i den medföljande serviceförteckningen.
Temperaturen avviker kraftigt från inställningen.	Olika orsaker är möjliga. 1. Slå av enheten. → <i>Sid. 59</i> 2. Slå på enheten igen efter ca 5 minuter. → <i>Sid. 59</i> – Om temperaturen är för hög måste du kontrollera den igen efter ett par timmar. – Om temperaturen är för låg måste du kontrollera den igen nästa dag.
Det är blött på kylfacketets botten.	Smältvattenrännan eller avloppshålet är igentäppta. ▶ Rengör smältvattenrännan och avloppshålet. → <i>Sid. 64</i>
Enheten brummar, bubblar, surrar, gurglar eller klickar.	Inget fel. En motor är igång, t.ex. kylaggregat, fläkt. Kylmediet flödar genom rören. Motor, brytare eller magnetventiler slår på eller av. Ingen åtgärd behövs.
Enheten låter konstigt.	Inredningsdetaljerna vickar eller nyper. ▶ Kontrollera de uttagbara inredningsdetaljerna och sätt ev. i dem igen.
	Flaskor eller burkar har kontakt. ▶ Flytta isär flaskor och burkar lite.
	Superfunktion är på.

Fel**Orsak och felsökning**

Enheten låter konstigt. Ingen åtgärd behövs.

14.1 Strömavbrott

Vid strömavbrott stiger temperaturen i enheten. Det kortar förvaringstiden och sänker frysgodsets kvalitet.

Anmärkningar

- Öppna enheten så lite som möjligt vid strömavbrott och lägg inte i mer livsmedel.
- Kontrollera livsmedelskvaliteten direkt efter strömavbrott.
 - Släng frysgods som tinat och är varmare än 5°C.
 - Koka eller stek lätt tinat frysgods och ät eller frys in igen.

14.2 Gör självtest på enheten

1. Slå av enheten. → *Sid. 59*
2. Slå på enheten igen efter 5 minuter. → *Sid. 59*
3. Inom 10 sekunder från elanslutning, håll > intryckt 5 till 7 sekunder tills enheten ger en andra ljudsignal.
 - ✓ Självtestet går igång.
 - ✓ Enheten ger då och då en lång ljudsignal under självtestet.
 - ✓ Får du 2 ljudsignaler efter självtestet och super blinkar två gånger, så är enheten OK. Enheten övergår till normalläge.
 - ✓ Ger enheten ljudsignal i slutet av självtest 5 och super blinkar i 10 sekunder, kontakta service.

15 Lagring och avfallshantering

Här får du veta hur du förbereder maskinen för lagring. Du får också veta hur du omhändertar uttjänta maskiner.

15.1 Uttjänt enhet

1. Slå av enheten. → *Sid. 59*
2. Gör enheten strömlös.
 - Dra ur sladden eller slå av säkring- en i proppskåpet.
3. Ta ut alla livsmedel.
4. Frosta av enheten. → *Sid. 62*
5. Rengör enheten. → *Sid. 63*
6. Låt dörren vara öppen så att du vädrar ur enheten inuti.

15.2 Omhändertagande av begagnade apparater

Genom en miljökompatibel avfallshantering kan värdefulla råmaterial återanvändas.

WARNING! **Risk för hälsoskada!**

Barn kan bli instängda i enheten, vilket kan medföra livsfara.

- ▶ För att göra det svårare för barn att klättra in bör du låta hyllor och lådor vara kvar i apparaten.
- ▶ Låt inte barn komma i närheten av begagnade apparater.

WARNING! **Brandrisk!**

Om rören skadas kan brännbart köldmedium och skadliga gaser tränga ut och antändas.

- ▶ Skada inte rören i köldmediekretsen eller isoleringen.
- ▶ Omhänderta enheten miljövänligt.

Information om aktuell avfallshandling kan du få hos återförsäljare och kommun.



Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

16 Kundtjänst

Om du har frågor, om du inte själv kan avhjälpa ett fel på apparaten eller om apparaten måste repareras ska du vända dig till vår kundtjänst. Funktionsrelevanta originalreservdelar enligt gällande ekodesignförordning går att beställa från service minst 10 år efter lanseringen av maskinen inom EES.

Notera: Kundtjänstens åtgärder är kostnadsfria inom ramen för tillverkarens lokalt gällande garantivillkor. Garantitidens minsta längd (tillverkargaranti för enskilda konsument) inom den europeiska ekonomiska sfären är 2 år enligt gällande lokala garantivillkor. Garantivillkoren påverkar inte andra rättigheter och krav som du kan åberopa enligt lokal lagstiftning.

Utförligare information om garantitid och garantivillkor i ditt land finns hos service, återförsäljare eller på vår webbsajt.

När du kontaktar kundtjänsten behöver du ha apparatens produktnummer (E-nr.) och tillverkningsnummer (FD).

Kontaktuppgifterna till kundtjänsten finns i den medföljande kundtjänstföreteckningen eller på vår webbplats.

16.1 Produktnummer (E-nr.) och tillverkningsnummer (FD)

Produktnumret (E-nr.) och tillverkningsnumret (FD) står på maskinens typskylt.

→ Fig. 1/3

Skriv upp dina apparatuppgifter och telefonnumret till kundtjänsten så att du snabbt kan hitta dem.

17 Tekniska data

Kylmedium, nettovolym och övriga tekniska uppgifter finns på typskylten. → Fig. 1/3

Mer information om din modell finns på Internet under <https://energylabel.bsh-group.com>¹. Webbadressen länkar dig till den officiella EU-produkt databasen EPREL, vars webbadress ännu inte hade offentliggjorts när den här broschyren trycktes. Följ sedan instruktionerna för modellsökningen. Modellbeteckningen framgår av tecknen före snedstreck i produktnumret (E-nr.) på typskylten. Alternativt finns modellbeteckningen också på den första raden i EU-energimärkningen.

¹ Gäller bara för länder inom den europeiska ekonomiska sfären

Sisällysluettelo

1 Turvallisuus.....	71		
1.1 Yleisiä ohjeita	71	7.3 Laitteen kytkeminen pois päältä.....	80
1.2 Määräyksenmukainen käyttö....	71	7.4 Lämpötilan säätäminen	80
1.3 Käyttäjien rajoitukset	71	8 Lisätoiminnot	80
1.4 Turvallinen kuljetus	72	8.1 Super-toiminto	80
1.5 Turvallinen asennus.....	72	9 Hälytys	81
1.6 Turvallinen käyttö.....	73	9.1 Ovihälytys	81
1.7 Viallinen laite	75	10 Jääkaappiosa	81
2 Esinevahinkojen välttäminen	76	10.1 Vihjeitä elintarvikkeiden säilyttämisestä jääkaapissa....	81
3 Ympäristönsuojelu ja säästö.....	76	10.2 Jääkaappiosan kylmäalueet...	81
3.1 Pakkausmateriaalin hävittäminen	76	10.3 Tarra OK	81
3.2 Energiansäästö.....	76	11 Pakastinosa	82
4 Asennus ja liittäminen	76	11.1 Pakastusteho.....	82
4.1 Toimituksen sisältö.....	76	11.2 Pakastinosan koko tilavuuden käyttäminen.....	82
4.2 Sijoituspaikkaa koskevat kriteerit.....	77	11.3 Vihjeitä elintarvikkeiden sijoittamisesta pakastinosaan	82
4.3 Laitteen asentaminen	77	11.4 Vinkkejä tuoreiden elintarvikkeiden pakastamisesta	82
4.4 Laitteen esivalmistelu ensimmäistä käyttöä varten.....	78	11.5 Pakasteiden säilyvyys lämpötilassa -18 °C	83
4.5 Laitteen liittäminen sähköverkkoon	78	11.6 Pakasteiden sulatusmenetelmät	83
5 Tutustuminen	78	12 Sulatus.....	83
5.1 Laite	78	12.1 Sulatus jääkaappiosassa	83
5.2 Ohjauspaneeli.....	78	12.2 Sulaminen pakastinosassa	83
6 Varusteet	78	13 Puhdistus ja hoito	84
6.1 Hylly	78	13.1 Laitteen esivalmistelu puhdistusta varten	84
6.2 Pullohylly.....	78	13.2 Laitteen puhdistaminen	84
6.3 Välipalalokero.....	79	13.3 Sulamisvesikourun ja poistoreiän puhdistaminen	85
6.4 Hedelmä- ja vihanneslaatikko, jossa kosteuden säädin	79	13.4 Varusteosien poistaminen	85
6.5 Ovihylly	79		
6.6 Varusteet	79		
7 Käytön perusteet.....	79		
7.1 Laitteen kytkeminen päälle.....	79		
7.2 Käyttöä koskevia huomautuksia	80		

14 Toimintahäiriöiden korjaaminen.....	86
15 Säilytys ja hävittäminen.....	88
15.1 Laitteen poistaminen käytöstä	88
15.2 Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen	88
16 Huoltopalvelu	89
16.1 Mallinumero (E-nro) ja valmistusnumero (FD)	89
17 Tekniset tiedot.....	89



1 Turvallisuus

Noudata seuraavia turvallisuusohjeita.

1.1 Yleisiä ohjeita

- Lue tämä ohje huolellisesti.
- Säilytä ohjeet ja tuotetiedot myöhempää käyttötarvetta tai mahdollista uutta omistajaa varten.
- Jos laitteessa on kuljetusvaurioita, älä kytke laitetta käyttöön.

1.2 Määräyksenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kalusteeseen asennettavaksi. Käytä laitetta vain:

- elintarvikkeiden jäädyttämiseen ja pakastamiseen ja jääpalojen valmistamiseen.
- yksityisissä kotitalouksissa ja kodinomaisen ympäristön suljetuissa tiloissa.
- enintään 2000 m korkeudella merenpinnasta.

1.3 Käyttäjien rajoitukset

Kahdeksanvuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja sellaiset henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky tai joilta puuttuu kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena tai kun heille on neuvottu, miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ovat ymmärtäneet laitteesta aiheutuvat vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä sille mitään käyttäjälle kuuluvia huoltotöitä ilman valvontaa.

lältään 3 vuoden ja 8 vuoden välillä olevat lapset saavat käyttää jääkaappipakastinta ottaakseen sieltä tuotteita tai täyttääkseen laitetta.

1.4 Turvallinen kuljetus

⚠ VAROITUS – Loukkaantumisvaara!

Laitteen suuri paino voi aiheuttaa tapaturmia laitetta nostettaessa.

- ▶ Älä nosta laitetta yksin.

1.5 Turvallinen asennus

⚠ VAROITUS – Sähköiskun vaara!

Epäasianmukaiset asennukset ovat vaarallisia.

- ▶ Liitä laite ainoastaan tyyppikilvessä olevien tietojen mukaiseen sähköverkkoon.
- ▶ Liitä laite vain määräysten mukaisesti asennetun, maadoitetun pistorasian kautta vaihtovirtaverkkoon.
- ▶ Talon suojamaadoitusjärjestelmän täytyy olla asennettu määräysten mukaisesti.
- ▶ Älä syötä laitteeseen virtaa ulkoisella kytkentälaitteella, esimerkiksi kellokytkimellä tai kauko-ohjaimella.
- ▶ Kun laite on asennettu, verkkojohdon pistokkeeseen pitää päästä vapaasti käsiksi, tai jos sitä ei ole mahdollista pitää ulottuvilla, kiinteään sähköliitäntään on asennettava asennusmääräysten mukainen kaikki navat erottava katkaisin.
- ▶ Laitetta asentaessasi varmista, että verkkojohto ei jää puristuksiin eikä vahingoitu.

Verkkojohdon viallinen eristys on vaarallinen.

- ▶ Varmista, että verkkojohto ei koske lämmönlähteisiin.

⚠ VAROITUS – Räjähdyksivaara!

Jos laitteen ilmanvaihtoaukot ovat kiinni, kylmäainevuodon yhteydessä voi muodostua palava kaasun ja ilman seos.

- ▶ Älä peitä laitteen kotelossa tai asennussyvennyksessä olevia ilmanvaihtoaukkoja.

⚠ VAROITUS – Tulipalovaara!

Jatkojohdon käyttö hyväksymättömän adapterin kanssa on vaarallista.

- ▶ Älä käytä jatkojohtoja tai haaroitusrasioita.
- ▶ Jos verkkojohto on liian lyhyt, ota yhteys huoltopalveluun.

- ▶ Käytä vain valmistajan hyväksymiä adapttereita. Kannettavat haaroitusrasiat tai kannettavat verkkolaitteet voivat ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon.
- ▶ Älä sijoita kannettavia haaroitusrasioita tai kannettavia verkkolaitteita laitteiden taakse.

1.6 Turvallinen käyttö

⚠ VAROITUS – Sähköiskun vaara!

Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun.

- ▶ Käytä laitetta vain suljetuissa tiloissa.
- ▶ Älä altista laitetta voimakkaalle kuumuudelle tai kosteudelle.
- ▶ Älä käytä laitteen puhdistukseen höyry- tai painepesuria.

⚠ VAROITUS – Tukehtumisvaara!

Lapset saattavat leikkiessään esim. vetää pakkausmateriaaleja päähänsä tai kääriytyä niihin ja tukehtua.

- ▶ Pidä pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta.
- ▶ Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla.

Lapset voivat vetää henkeen tai niellä pieniä osia ja tukehtua niihin.

- ▶ Pidä pienet osat poissa lasten ulottuvilta.
- ▶ Älä anna lasten leikkiä pienillä osilla.

⚠ VAROITUS – Räjähdyksivaara!

Mekaaniset laitteet tai muut välineet voivat vaurioittaa kylmäainekiertoa, palava kylmäaine voi valua ulos ja räjähtää.

- ▶ Älä käytä sulatuksen nopeuttamiseen muita kuin valmistajan suosittelemia mekaanisia laitteita tai muita välineitä.

Palavia ponnekaasuja ja räjähdysalttiita aineita sisältävät tuotteet, esim. suihkepullot, voivat räjähtää.

- ▶ Älä säilytä laitteessa palavia ponnekaasuja ja räjähdysalttiita aineita sisältäviä tuotteita.

⚠ VAROITUS – Tulipalovaara!

Laitteen sisällä olevat sähkölaitteet voivat aiheuttaa tulipalon, esimerkiksi lämmittimet tai sähkötoimiset jääpalakoneet.

- ▶ Älä käytä sähkölaitteita laitteen sisällä.

⚠ VAROITUS – Loukkaantumisvaara!

Hiilihappoisia juomia sisältävät astiat saattavat rikkoutua.

- ▶ Älä säilytä pakastinosassa hiilihappoisia juomia sisältäviä astioita.

Palavan kylmäaineen ja vahingollisten kaasujen valuminen aiheuttaa silmävammoja.

- ▶ Varo vahingoittamasta kylmäainekierron putkia ja eristystä.

⚠ VAROITUS – Paleltumavaara!

Pakasteiden ja kylmien pintojen koskettaminen voi aiheuttaa kylmäpalovamman.

- ▶ Älä laita pakastimesta otettuja tuotteita heti suuhun.
- ▶ Vältä pidempää kosketusta pakasteisiin, jäähän tai pakastinosan pintoihin.

⚠ HUOMAA – Terveysriski!

Noudata elintarvikkeiden likaantumisen välttämiseksi seuraavia ohjeita.

- ▶ Jos ovi pidetään auki pidemmän aikaa, seurauksena voi olla lämpötilan merkittävä nousu laitteen lokeroissa.
- ▶ Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka voivat päästä kosketuksiin elintarvikkeiden ja käsiksi päästävien poistojärjestelmien kanssa.
- ▶ Säilytä raakaa lihaa ja kalaa jääkaapissa tarkoitukseen sopivissa astioissa siten, että ne eivät kosketa muita elintarvikkeita tai niistä ei pääse valumaan mitään muiden elintarvikkeiden päälle.
- ▶ Jos jääkaappipakastin on pidemmän aikaa tyhjänä, kytke laite pois päältä, sulata ja puhdista laite ja jätä ovi auki, jotta vältät homeen muodostumisen.

Laitteessa olevat metalliosat tai metallilta näyttävät osat saattavat sisältää alumiinia. Jos happamat elintarvikkeet pääsevät kosketuksiin laitteessa olevan alumiinin kanssa, alumiini-ionit voivat siirtyä elintarvikkeisiin.

- ▶ Älä nauti saastuneita elintarvikkeita.

1.7 Viallinen laite

VAROITUS – Sähköiskun vaara!

Viallinen laite tai verkkojohto on vaarallinen.

- ▶ Älä käytä viallista laitetta.
- ▶ Soita huoltopalveluun. → *Sivu 89*

Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia.

- ▶ Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
- ▶ Laitteen korjaukseen saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- ▶ Jos laitteen verkkojohto vaurioituu, sen tilalle tulee vaihtaa erityinen liitännäjohto, joita on saatavana valmistajalta tai valmistajan huoltopalvelun kautta.

VAROITUS – Tulipalovaara!



Jos putket vaurioituvat palava kylmäaine ja vahingolliset kaasut voivat valua ulos ja syttyä palamaan.

- ▶ Pidä avotuli ja sytytyslähteet poissa laitteen läheltä.
- ▶ Tuuleta huonetta.
- ▶ Kytke laite pois päältä. → *Sivu 80*
- ▶ Irrota verkkojohdon pistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä.
- ▶ Soita huoltopalveluun. → *Sivu 89*

2 Esinevahinkojen välttäminen

HUOMIO!

Laitte voi vaurioitua, jos sokkelin, ulos vedettävien osien tai laitteen ovien päälle istutaan tai astutaan.

- ▶ Älä astu sokkelin, ulosvedettävien osien tai ovien päälle tai nojaa niihin.

Öljyn tai rasvan likaamat muoviosat ja tiivisteet voivat muuttua huokoisiksi.

- ▶ Pidä muovipinnat ja ovitiivisteet puhtaina öljystä ja rasvasta.

Laitteessa olevat metalliosat tai metallilta näyttävät osat saattavat sisältää alumiinia. Alumiini reagoi kosketukseen happamien elintarvikkeiden kanssa.

- ▶ Älä säilytä pakkaamattomia elintarvikkeita laitteessa.

3 Ympäristönsuojelu ja säästö

3.1 Pakkausmateriaalin hävittäminen

Pakkausmateriaalit ovat ympäristöystävällisiä ja kierrätyskelpoisia.

- ▶ Hävitä yksittäiset osat lajiteltuina.

3.2 Energiansäästö

Laitteesi kuluttaa vähemmän sähköä, kun noudatat näitä ohjeita.

Sijoituspaikan valinta

- Älä altista laitetta suoralle auringonpaisteelle.

- Sijoita laite mahdollisimman kauas lämpöpattereista, liedestä ja muista lämmönlähteistä:
 - pidä 30 mm:n etäisyys sähkö- ja kaasuliesiin.
 - pidä 300 mm:n etäisyys öljy- tai hiililämmitteisiin liesiin.
- Älä peitä tai sulje ulkopuolisia ilmankiestosäleikköjä.

Energiaa säästävä käyttö

Huomautus: Varusteiden sijoittelu ei vaikuta laitteen energiankulutukseen.

- Avaa laite vain hetkeksi.
- Älä peitä tai sulje sisäpuolisia ilmanvaihtoaukkoja tai ulkopuolisia ilmankiestosäleikköjä.
- Vie ostamasi elintarvikkeet kotiin kylmälaukussa ja aseta ne nopeasti kylmälaitteeseen.
- Anna lämpimien elintarvikkeiden ja juomien jäähtyä ennen laitteeseen sijoittamista.
- Sulata pakasteet jääkaapissa, jolloin voit käyttää niistä lähtevää kylmyyttä jääkaapin jäähdyttämiseen.
- Jätä elintarvikkeiden ja takaseinän väliin aina jonkin verran tilaa.
- Pakkaa elintarvikkeet ilmatiiviisti.
- Sulata pakastinosa säännöllisesti.
- Avaa pakastinosa vain hetkeksi ja sulje se huolellisesti.

4 Asennus ja liitäntä

4.1 Toimituksen sisältö

Kun olet poistanut kaikki osat pakkauksesta, tarkasta, että niissä ei ole kuljetusvaurioita ja että kaikki osat ovat mukana.

Jos sinulla on reklamoitavaa, käänny jälleenmyyjän puoleen tai ota yhteyttä huoltopalveluumme → *Sivu 89*.

Toimitus koostuu seuraavista osista:

- Kalusteisiin sijoitettava laite
- Varusteet ja lisävarusteet¹
- Asennusmateriaali
- Asennusohje
- Käyttöohje
- Huoltopalveluluettelo
- Takuukortti²
- Energiamerkki
- Tietoa energiankulutuksesta ja äänitasosta

4.2 Sijoituspaikkaa koskevat kriteerit

VAROITUS Räjähdyksvaara!

Jos laite sijoitetaan liian pieneen huoneeseen, kylmäainevuodon yhteydessä voi muodostua palava kaasun ja ilman seos.

- ▶ Sijoita laite vain huoneeseen, jonka tilavuus on vähintään 1 m³ per 8 g kylmäainetta. Kylmäaineen määrä on ilmoitettu tyyppikilvessä.
→ Kuva **1**/ **3**

Laitteen paino voi olla tehdasasenteisena mallista riippuen jopa 65 kg. Alustan pitää olla riittävän vakaa, jotta se voi kantaa laitteen painon.

Sallittu huonelämpötila

Sallittu huonelämpötila riippuu laitteen ilmastoluokasta. Ilmastoluokka on merkitty tyyppikilpeen. → Kuva **1**/ **3**

Ilmastoluokka	Sallittu huonelämpötila
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C

¹ Laitteen varustuksesta riippuen

² Ei kaikissa maissa

Ilmastoluokka	Sallittu huonelämpötila
T	16 °C...43 °C

Kylmälaite toimii tehokkaasti, kun käyttöpaikan lämpötila on sallitun rajoissa.

Jos laitetta, jonka ilmastoluokka on SN, käytetään alhaisemmissa lämpötiloissa, laitteen vahingoittuminen voidaan estää, kun käyttöpaikan huonelämpötila on vähintään 5 °C.

Asennustilan mitat

Ota huomioon asennusmitat, kun asennat laitteen syvennykseen. Jos tästä poiketaan, laitteen asennuksessa voi ilmaantua ongelmia.

Asennussyvennyksen syvyys

Asenna laite suoriteltuun 560 mm syvyiseen asennussyvennykseen. Jos asennustilan syvyys on pienempi, energiankulutus kasvaa jonkin verran. Asennustilan syvyyden pitää olla vähintään 550 mm.

Asennussyvennyksen leveys

Laitteen vaatima asennustilan sisäleveys on vähintään 560 mm.

Sijoitus side-by-side

Jos haluat sijoittaa 2 laitetta vierekkäin, laitteiden välisen etäisyyden pitää olla vähintään 150 mm.

4.3 Laitteen asentaminen

- ▶ Asenna laite mukana toimitetun asennusohjeen mukaan.

4.4 Laitteen esivalmistelu ensimmäistä käyttöä varten

1. Poista informaatiomateriaali.
2. Poista suojakalvot ja kuljetustuet, esim. liimanauhat ja kartonki.
3. Puhdista laite ennen ensimmäistä käyttöä. → *Sivu 84*

4.5 Laitteen liittäminen sähköverkkoon

1. Liitä verkkojohdossa oleva kylmälaitteen pistoke laitteeseen.
2. Liitä verkkojohdon verkkopistoke laitteen läheisyydessä olevaan pistorasiaan.
Laitteen liitântätiedot löytyvät tyyppikilvestä. → *Kuva 1/3*
3. Tarkista verkkopistokkeen kiinnitys.
✓ Laite on nyt toimintavalmis.

5 Tutustuminen

5.1 Laite

Tästä löydät yleiskuvan laitteen osista.

→ *Kuva 1*

A Jääkaappiosa

B Pakastinosa

1 Ohjauspaneeli

2 Hedelmä- ja vihanneslaatikko, jossa kosteuden säädin
→ *Sivu 79*

3 Tyyppikilpi

4 Pakastelaatikko

5 Pullohylly → *Sivu 78*

6 Ovihylly suurikokoisille pulloille

Huomaus: Laitteesi ja kuvien välillä voi olla varustekohtaisia ja kokoon liittyviä eroja.

5.2 Ohjauspaneeli

Käyttöpaneelin avulla asetetaan laitteen toiminnot ja nähdään tiedot sen käyttötilasta.

→ *Kuva 2*

1 > säättää jääkaappiosan lämpötilan.

2 super palaa, kun Super-toiminto on kytketty päälle.

3 Näyttää jääkaappiosan asetetun lämpötilan Celsiusasteina (°C).

6 Varusteet

Laitteen varusteet ovat mallikohtaisia.

6.1 Hylly

Voit vaihtaa tarvittaessa hyllyn paikkaa ottamalla hyllyn pois paikaltaan ja asettamalla sen toiseen paikkaan.

→ *"Hyllyn poistaminen", Sivut 85*

6.2 Pullohylly

Pullohyllyssä voit säilyttää pulloja turvallisesti.

→ *Kuva 3*

Voit vaihtaa tarvittaessa pullohyllyn paikkaa ottamalla pullohyllyn pois paikaltaan ja asettamalla sen toiseen paikkaan.

→ *"Hyllyn poistaminen", Sivut 85*



6.3 Välipalalokero

Säilytä välipalalokerossa pakattuja elintarvikkeita tai pieniä välipaloja. Voit ottaa välipalalokeron pois paikaltaan. Nosta sitä varten välipalalokeroa ja vedä se pois paikaltaan. Voit siirtää välipalalokeron pidikkeen paikkaa.
→ Kuva 4

6.4 Hedelmä- ja vihanneslaatikko, jossa kosteuden säädin

Säilytä tuoreita hedelmiä ja vihanneksia hedelmä- ja vihanneslaatikossa. Kosteussäätimen avulla voit säätää hedelmä- ja vihanneslaatikon ilmankosteuden sopivaksi. Näin tuoreet hedelmät ja vihannekset säilyvät pitempään kuin perinteisessä säilytyksessä.
→ Kuva 5

Säädä hedelmä- ja vihanneslaatikon ilmankosteus säilytettävien elintarvikkeiden lajin ja määrän mukaan siirtämällä kosteussäädintä:

- Matala ilmankosteus , kun säilytetään pääasiassa hedelmiä ja erityyppisiä tuotteita tai kun tuotteita on runsaasti.
- Korkea ilmankosteus , kun säilytetään pääasiassa vihanneksia, tai kun tuotteita on vähän.

Hedelmä- ja vihanneslokeroon voi muodostua kondenssivettä säilytettävien elintarvikkeiden tyypistä ja määrästä riippuen. Pyyhi kondenssivesi pois kuivalla pyyhkeellä ja säädä ilmankosteus sopivaksi säätimellä. Säilytä kylmänarat hedelmät ja vihannekset laitteen ulkopuolella lämpötilassa n. 8 °C - 12 °C, jotta niiden laatu ja aromit säilyvät,

esim. ananas, banaanit, sitrushedelmät, kurkut, kesäkurpitsa, paparika, tomaatit ja perunat.

6.5 Ovihyllly

Voit vaihtaa tarvittaessa ovihyllyn paikkaa ottamalla ovihyllyn pois paikaltaan ja asettamalla sen toiseen paikkaan.
→ "Ovihyllyn poistaminen", Sivu 85

6.6 Varusteet

Käytä alkuperäisiä varusteita. Ne on suunniteltu laitettasi varten. Laitteiden varusteet ovat mallikohtaisia.

Kananmunalokero

Säilytä kananmunat turvallisesti kananmunalokerossa.

Jääpalamuotti

Käytä jääpalamuottia jääpalojen valmistamiseen.

Jääpalojen valmistaminen

1. Täytä $\frac{3}{4}$ jääpalamuotista vedellä ja aseta se pakastinosaan.
Irrota kiinnijäätynyt jääpalamuotti vain tylpällä esineellä, esim. lusikanvarrella.
2. Jääpalat irtoavat helpommin, kun pidät jääpalamuottia hetken juoksevan veden alla tai taivutat sitä hieman.

7 Käytön perusteet

7.1 Laitteen kytkeminen päälle

1. Paina .

Huomautus: Jos laite kytkettiin edellä pois päältä ohjauspaneelin kautta, pidä ① painettuna 3 sekunnin ajan.

- ✓ Laitteen jäädytyskoneisto käynnistyy.
- 2. Aseta haluamasi lämpötila. → *Sivu 80*

7.2 Käyttöä koskevia huomautuksia

- Asetettu lämpötila saavutetaan vasta useiden tuntien kuluttua laitteen päälle kytkemisestä. Älä laita laitteeseen elintarvikkeita ennen kuin lämpötila on saavutettu.
- Pakastinosan ympärillä olevaa runkoa lämmitetään ajoittain vähän. Näin estetään kondenssiveden muodostuminen ovitiivisteen alueelle.
- Kun suljet oven, saattaa muodostua alipaine. Oven avaaminen uudelleen on vaikeaa. Odota hetken, kunnes alipaine tasaantuu.

7.3 Laitteen kytkeminen pois päältä

- ▶ Paina ①.

7.4 Lämpötilan säätäminen

Jääkaappiosan lämpötilan säätäminen

- ▶ Paina > niin monta kertaa, että lämpötilänäytössä näkyy haluttu lämpötila.
Jääkaappiosan suositeltu lämpötila on 4 °C.
→ *"Tarra OK", Sivü 81*

Pakastinosan lämpötilan säätäminen

- ▶ Kun haluat muuttaa pakastinosan lämpötilaa, muuta jääkaappiosan lämpötilaa → *Sivu 80*.
Jääkaappiosan lämpötila vaikuttaa pakastinosan lämpötilaan. Korkeammaksi säädetty jääkaappiosan lämpötila nostaa pakastinosan lämpötilaa.

8 Lisätoiminnot

8.1 Super-toiminto

Toiminnolla Super-toiminto jääkaappiosa ja pakastinosa jäähtyvät tavallistakin tehokkaammin. Kytke Super-toiminto päälle 4 - 6 tuntia ennen kuin sijoitat laitteeseen elintarvikkeita 2 kg tai enemmän. Käyttääksesi hyväksesi koko pakastustehon käytä toimintoa Super-toiminto.
→ *"Pakastusteho", Sivü 82*

Huomautus: Kun Super-toiminto on kytketty päälle, laite saattaa olla äänekkäämpi.

Super-toiminto kytkeminen päälle

- ▶ Paina > niin monta kertaa, että super palaa.

Huomautus: Laite kytkeytyy n. 48 tunnin kuluttua normaalikäytölle.

Toiminnon Super-toiminto kytkeminen pois päältä

- ▶ Paina >.

9 Hälytys

9.1 Ovihälytys

Oven hälytysääni kytkeytyy päälle, kun laitteen ovi on pitempään auki. Sisävalo vilkkuu 10 minuutin kuluttua.

Ovihälytyksen kytkeminen pois päältä

- ▶ Sulje laitteen ovi tai paina >.
- ✓ Varoitusääni on kytketty pois päältä.

10 Jääkaappiosa

Jääkaappiosassa voidaan säilyttää lihaa, makkaroita, kalaa, maitotuotteita, kananmunia, valmistettuja ruokia ja leivonnaisia. Lämpötila voidaan säätää välille 2 °C - 8 °C.

Jääkaappiosan suositeltu lämpötila on 4 °C.

→ "Tarra OK", Sivu 81

Jääkaappiosassa myös helposti pilaantuvat elintarvikkeet säilyvät lyhyen tai keskipitkän ajan. Mitä matalampi on valittu lämpötila, sitä pidempään elintarvikkeet säilyvät tuoreina.

10.1 Vihjeitä elintarvikkeiden säilyttämisestä jääkaapissa

- Säilytä vain tuoreita ja virheettömiä elintarvikkeita.
- Huomioi valmistajan ilmoittama vähimmäissäilyvyysaika tai viimeinen käyttöpäivä.
- Säilytä elintarvikkeita huolellisesti pakattuina tai kannellisessa astiassa.

- Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä ennen kuin laitat ne jääkaappiin.

10.2 Jääkaappiosan kylmäalueet

Ilman kierto saa jääkaappiosassa aikaan erilaisia kylmäalueita.

Kylmin alue

Kylmin alue on laitteen sivuseinään merkityn nuolen ja sen alapuolella olevan hyllyn välissä.

Ohje: Säilytä herkästi pilaantuvia elintarvikkeita, esim. kalaa, makkaraa ja lihaa, kylmimmällä alueella.

Lämpimin alue

Lämpimin alue on ovesa aivan ylhäällä.

Ohje: Säilytä lämpimimmällä alueella hyvin säilyviä elintarvikkeita, esim. kovia juustoja ja voita. Näin juuston aromit tulevat paremmin esille ja voi pysyy riittävän pehmeänä.

10.3 Tarra OK

OK-tarralla voit tarkastaa, onko jääkaappiosassa elintarvikkeiden säilyttämiseen suositeltu turvallinen lämpötila +4 °C tai kylmempi. OK-tarra ei sisälly kaikkiin laitemalleihin.

Jos OK ei tule näkyviin tarraan, säädä lämpötila vähitellen alhaisemmaksi.

→ "Jääkaappiosan lämpötilan säätäminen", Sivu 80

Kun kylmälaite otetaan käyttöön, oikean lämpötilan saavuttaminen voi kestää 12 tuntia.



Oikea säätö

11 Pakastinosa

Pakastinosassa voit säilyttää pakasteita, pakastaa elintarvikkeita ja valmistaa jääpaloja.

Pakastinosan lämpötila riippuu jääkaappiosan lämpötilasta.

Elintarvikkeiden pidempiaikainen säilytys edellyttää vähintään $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$:een lämpötilaa. Pakasteina voidaan pilaantuviakin elintarvikkeita säilyttää pitkän aikaa. Matalat lämpötilat hidastavat tai pysäyttävät pilaantumisen.

11.1 Pakastusteho

Pakastusteho kertoo, kuinka paljon elintarvikkeita voidaan pakastaa tietyssä ajassa siten, että ne jäätyvät läpikotaisin.

Pakastustehoa koskevat tiedot löydät tyyppikilvestä. → *Kuva 11/3*

Pakastustehon edellytykset

1. Kytke Super-toiminto päälle. 24 tuntia ennen tuoreiden elintarvikkeiden sijoittamista laitteeseen.
→ *"Super-toiminto kytkeminen päälle", Sivu 80*
2. Sijoita elintarvikkeet ensin ylimpään pakastelaatikkoon. Siellä elintarvikkeet pakastuvat nopeimmin läpikotaisin.

11.2 Pakastinosan koko tilavuuden käyttäminen

Tästä löydät ohjeen siitä, miten voit sijoittaa suurimman mahdollisen määrän pakasteita pakastinosaan.

1. Poista kaikki varusteet. → *Sivu 85*
2. Sijoita elintarvikkeet suoraan hyllyille ja pakastinosan pohjalle.

11.3 Vihjeitä elintarvikkeiden sijoittamisesta pakastinosaan

- Kun haluat pakastaa suuremmat määrät tuoreita elintarvikkeita nopeasti ja hellävaraisesti, sijoita ne alempaan pakastelaatikkoon.
- Asettele elintarvikkeet lokeroihin tai pakastuslaatikoihin mahdollisimman laajalle alalle.
- Älä päästä pakastettavia elintarvikkeita kosketuksiin jo pakastettujen elintarvikkeiden kanssa.
- Jotta ilma pääsee kiertämään laitteessa esteettä, työnnä pakastelaatikko laitteeseen vasteeseen saakka.

11.4 Vinkkejä tuoreiden elintarvikkeiden pakastamisesta

- Pakasta vain tuoreita ja virheettömiä elintarvikkeita.
- Pakasta elintarvikkeet annoksina.
- Ruoaksi valmistetut elintarvikkeet sopivat paremmin kuin raakoina nautittavat elintarvikkeet.
- Pese, pilko ja ryöppää vihannekset ennen pakastusta.
- Pese hedelmät ennen pakastusta, poista siemenet ja kuori tarvittaessa, lisää tarvittaessa sokeria tai askorbiinihappoa.
- Pakastamiseen soveltuvia elintarvikkeita ovat esim. leivonnaiset, kala ja äyriäiset, liha, riista ja linnunliha, kuoritut kananmunat, juusto, voi, rahka, valmisruoat ja ruoantähteet.
- Pakastamiseen eivät sovellu elintarvikkeet kuten esim. lehtisalaatit, retiisit, kananmunat kuorineen,

viinirypäleet, raa'at omenat ja päärynät, jogurtti, hapankerma, Crème Fraîche ja majoneesi.

Pakasteiden pakkaaminen

Tarkoitukseen sopiva pakkausmateriaali ja oikean tyyppiset pakkaukset säilyttävät tuotteiden laadun hyvänä, ja voit välttää pakastuksen aiheuttaman tuotteiden kuivumisen.

1. Sijoita elintarvikkeet pakkaukseen.
2. Poista ilma pakkauksesta.
3. Sulje pakkaus ilmatiiviisti, jotta elintarvikkeet eivät menetä makuaan tai kuivu.
4. Merkitse pakkaukseen sisältö ja pakastuspäivämäärä.

11.5 Pakasteiden säilyvyys lämpötilassa -18 °C

Elintarvike	Säilytyssaika
Kala, makkara, valmistetut ruoat, leivonnaiset	enintään 6 kuukautta
Lintu, liha	enintään 8 kuukautta
Vihannekset, hedelmät	enintään 12 kuukautta

Laitteessa on pakastuskalenteri, joka ilmoittaa maksimaalisen säilyvyysajan kuukausina lämpötilan ollessa jatkuvasti -18 °C .

11.6 Pakasteiden sulatusmenetelmät

HUOMAA Terveysriski!

Pakasteita sulatettaessa saattavat bakteerit lisääntyä, jolloin pakasteet voivat pilaantua.

- ▶ Älä pakasta uudelleen osittain tai kokonaan sulaneita pakasteita.

- ▶ Voit pakastaa ne uudelleen, kun olet ensin valmistanut ne ruoaksi keittämällä tai paistamalla.
- ▶ Tällaisten pakasteiden säilyvyys ei enää vastaa maksimaalista säilyvyysaika.

- Sulata eläinperäiset elintarvikkeet, esim. kala, liha, juusto, rahka, jääkaapissa.
- Sulata leipä huoneenlämmössä.
- Valmista heti syötävät elintarvikkeet mikroaaltouunissa, uunissa tai liedellä.

12 Sulatus

12.1 Sulatus jääkaappiosassa

Jääkaappiosan takaseinään muodostuu käytön aikana toiminnasta johtuen

sulamisvesipisaroiita tai huurretta. Jääkaappiosan takaseinä sulaa automaattisesti.

Sulamisvesi valuu sulamisvesikourun kautta poistoreikään ja haihdutusmaljaan, eikä sitä tarvitse pyyhkiä pois.

Jotta sulamisvesi pääsee poistumaan ja vältetään hajujen muodostuminen, ota huomioon seuraavat tiedot:

→ *"Sulamisvesikourun ja poistoreiän puhdistaminen"*, Sivu 85.

12.2 Sulaminen pakastinosassa

Pakastinosa ei sula automaattisesti. Pakastelokerossa oleva huurrekerros heikentää pakastustehoa ja sähkönkulutus lisääntyy.

Pakastinosan sulattaminen

Sulata pakastinosa säännöllisesti.

fi Puhdistus ja hoito

1. Kytke Super-toiminto päälle n. 4 tuntia ennen sulatusta.
→ *"Super-toiminto kytkeminen päälle"*, *Sivu 80*
Tällöin elintarvikkeet ovat erittäin kylmiä ja niitä voidaan säilyttää pitempään huonelämpötilassa.
2. Ota pakastelaatikot pakasteineen ulos ja säilytä ne viileässä paikassa. Aseta pakasteiden päälle kylmävaraajia, jos niitä on käytettävissä.
3. Kytke laite pois päältä. → *Sivu 80*
4. Irrota laite sähköverkosta.
Irrota verkkojohdon pistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä.
5. Voit nopeuttaa sulamista asettamalla kuumalla vedellä täytetyn kattilan alustan päälle pakastinosaan.
6. Pyyhi sulamisvesi pois pehmeällä liinalla tai sienellä.
7. Kuivaa pakastinosa pehmeällä, kuivalla liinalla.
8. Liitä laite sähköverkkoon.
9. Kytke laite päälle. → *Sivu 79*
10. Asete pakastelaatikot pakasteineen takaisin paikoilleen.

13 Puhdistus ja hoito

Puhdista ja hoida laitetta huolellisesti, jotta se pysyy pitkään toimintakuntoisena.

Ulottumattomissa olevat kohdat on puhdistettava huoltopalvelun toimesta. Huoltopalvelun suorittama puhdistus voi aiheuttaa kustannuksia.

13.1 Laitteen esivalmistelu puhdistusta varten

1. Kytke laite pois päältä. → *Sivu 80*
2. Irrota laite sähköverkosta.

Irrota verkkojohdon pistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä.

3. Poista kaikki elintarvikkeet ja säilytä niitä viileässä paikassa.
Jos mahdollista, aseta kylmävaraajia elintarvikkeiden päälle.
4. Jos sisällä on huurrekerros, sulata se.
5. Poista kaikki varusteosat laitteesta.
→ *Sivu 85*

13.2 Laitteen puhdistaminen

VAROITUS Sähköiskun vaara!

Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun.

- ▶ Älä käytä laitteen puhdistukseen höyry- tai painepesuria.
Lamppuun tai valitsimiin pääsevä kosteus voi aiheuttaa vaaroja.
- ▶ Pesuvettä ei saa päästä pääse valaisimiin tai valitsimiin.

HUOMIO!

Soveltumattomat puhdistusaineet voivat vahingoittaa laitteen pintoja.

- ▶ Älä käytä kovia hankaustyynyjä tai puhdistussieniä.
- ▶ Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.
- ▶ Älä käytä vahvasti alkoholipitoisia puhdistusaineita.

Jos poistoreikään pääsee nestettä, haihdutusmalja voi valua yli.

- ▶ Pesuvettä ei saa päästä poistoreikään.

Jos puhdistat varusteosia ja lisävarusteita astianpesukoneessa, ne voivat muuttaa muotoaan tai värjäytyä.

- ▶ Älä pese varusteosia ja lisävarusteita astianpesukoneessa.

1. Esivalmistele laite puhdistusta varten. → *Sivu 84*

2. Puhdista laite, varusteosat ja ovitiivisteet talousliinalla, haalealla vedellä ja pienellä määrällä PH-neutraalia astianpesuainetta.
3. Kuivaa huolellisesti pehmeällä, kuivalla liinalla.
4. Aseta varusteosat paikoilleen.
5. Liitä laite sähköverkkoon.
6. Kytke laite päälle. → *Sivu 79*
7. Aseta elintarvikkeet jääkaappiin.

13.3 Sulamisvesikourun ja poistoreiän puhdistaminen

Jotta sulamisvesi pääsee poistumaan, puhdista sulamisvesikouru ja poistoreikä säännöllisesti.

- ▶ Puhdista sulamisvesikouru ja poistoaukko varovasti, esim. vanupuikolla.
→ Kuva **6**

13.4 Varusteosien poistaminen

Kun haluat puhdistaa varusteosat huolellisesti, poista ne laitteesta.

Hyllyn poistaminen

- ▶ Nosta hyllyä ① ja ota se pois paikaltaan ②.
→ Kuva **7**

Välipalalokero ja kannattimen poistaminen

1. Ota välipalalokero pois paikaltaan.
2. Poista hylly ja kannatin.
3. Työnnä kannatin sivusuuntaan pois hyllystä.
→ Kuva **8**

Ovihyllyn poistaminen

- ▶ Nosta ovihyllyä ja ota se pois paikaltaan.
→ Kuva **9**

Hedelmä- ja vihanneslaatikon poistaminen

1. Vedä hedelmä- ja vihanneslaatikko ulos vasteeseen saakka.
2. Nosta hedelmä- ja vihanneslaatikkoa edestä ① ja ota se pois paikaltaan ②.
→ Kuva **10**

Pakastelaatikon poistaminen

1. Vedä pakastelaatikko ulos vasteeseen saakka.
2. Nosta pakastelaatikkoa etureunasta ① ja ota se pois paikaltaan ②.
→ Kuva **11**

14 Toimintahäiriöiden korjaaminen

Voit poistaa itse laitteen pienet toimintahäiriöt. Tutustu häiriöiden korjaamisesta annettuihin ohjeisiin ennen kuin otat yhteyden huoltopalveluun. Näin vältät turhia kustannuksia.

VAROITUS

Sähköiskun vaara!

Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia.

- ▶ Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
- ▶ Laitteen korjaukseen saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- ▶ Jos laitteen verkkojohto vaurioituu, sen tilalle tulee vaihtaa erityinen liitäntäjohto, joita on saatavana valmistajalta tai valmistajan huoltopalvelun kautta.

Vika	Syy ja vianhaku
Laitteen jäähdytys ei toimi, näytöt ja sisävalo toimivat.	Demotoiminto on kytketty päälle. ▶ Tee laitteen itsetesti. → <i>Sivu 88</i> ✓ Kun itsetesti on päättynyt, laite palaa takaisin normaalikäyttöön.
LED-valo ei pala.	Mahdollisia syitä on useita. ▶ Soita huoltopalveluun. Huoltopalvelun puhelinnumeron löydät mukana toimitetusta huoltopalveluluettelosta.
Lämpötila poikkeaa hyvin paljon asetetusta lämpötilasta.	Mahdollisia syitä on useita. 1. Kytke laite pois päältä. → <i>Sivu 80</i> 2. Kytke laite n. 5 minuutin kuluttua taas päälle. → <i>Sivu 79</i> – Jos lämpötila on liian korkea, tarkista lämpötila uudelleen parin tunnin kuluttua. – Jos lämpötila on liian alhainen, tarkista lämpötila uudelleen seuraavana päivänä.
Jääkaappiosan pohja on märkä.	Sulamisvesikouru tai poistoreikä on tukossa. ▶ Puhdista sulamisvesikouru ja poistoaukko. → <i>Sivu 85</i>
Laitteesta kuuluu muriseva, pulputtava, suriseva, loriseva tai napsuttava ääni.	Tämä ei ole vika. Moottori käy, esim. jäähdytyskoneisto, puhallin. Kylmäaine kulkee putkien läpi. Moottori, katkaisimet tai magneettiventtiilit kytkeytyvät päälle tai pois päältä. Toimenpiteitä ei tarvita.
Laite on äänekäs.	Varusteosat heiluvat tai jumittuvat. ▶ Tarkasta, ovatko poistettavat varusteet kunnolla paikoillaan ja korjaa tarvittaessa niiden asentoa.

Vika**Syy ja vianhaku**

Laite on äänekäs.

Pullot tai astiat koskevat toisiinsa.

- ▶ Siirrä pullot ja astiat erilleen toisistaan.
-

Super-toiminto on kytketty päälle.

Toimenpiteitä ei tarvita.

14.1 Sähkökatko

Lämpötila nousee laitteessa sähkökatkon aikana, jolloin pakasteiden säilytysaika lyhenee ja laatu heikkenee.

Huomautukset

- Avaa laite sähkökatkon aikana mahdollisimman harvoin äläkä varastoi siihen lisää elintarvikkeita.
- Tarkasta elintarvikkeiden laatu välittömästi sähkökatkon jälkeen.
 - Hävitä pakasteet, jotka ovat sulaneet ja joiden lämpötila on yli 5 °C.
 - Keitä tai paista kevyesti sulaneet pakasteet ja joko nauti ne tai pakasta ne kypsänä uudelleen.

14.2 Laitteen itsetestin tekeminen

1. Kytke laite pois päältä. → *Sivu 80*
2. Kytke laite n. 5 minuutin kuluttua taas päälle. → *Sivu 79*
3. Pidä > painettuna ensimmäisten 10 sekunnin aikana sähköliitännän jälkeen 5 - 7 sekunnin ajan, kunnes kuulet toisen äänimerkin.
 - ✓ Laitteen itsetesti käynnistyy.
 - ✓ Itsetestauksen aikana kuuluu välillä pitkä äänimerkki.
 - ✓ Jos laitteen itsetestauksen päätyttyä kuuluu 2 äänimerkkiä ja super vilkahtaa kaksi kertaa, laite on kunnossa. Laite palaa normaalikäyttöön.
 - ✓ Jos laitteen testauksen päätyttyä kuuluu 5 äänimerkkiä ja super vilkkuu 10 sekuntia, ota yhteys huoltopalveluun.

15 Säilytys ja hävittäminen

Tästä löydät ohjeet laitteen valmistelemiseksi säilytystä varten. Lisäksi saat tietoa käytöstä poistettujen laitteiden hävittämisestä.

15.1 Laitteen poistaminen käytöstä

1. Kytke laite pois päältä. → *Sivu 80*
2. Irrota laite sähköverkosta.
 - Irrota verkkojohdon pistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä.
3. Poista kaikki elintarvikkeet.
4. Sulata laite. → *Sivu 83*
5. Puhdista laite. → *Sivu 84*
6. Jätä laite auki, jotta varmistat sisätilan tuulettumisen.

15.2 Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen

Ympäristön huomioivan hävittämisen avulla arvokkaita raaka-aineita voidaan käyttää uudelleen.

VAROITUS Terveysriski!

Lapset voivat leikkiessään lukita itsensä vahingossa laitteeseen ja joutua hengenvaaraan.

- ▶ Jätä hyllyt ja laatikot laitteeseen, jotta lapset eivät pääse sen sisään niin helposti.
- ▶ Pidä lapset loitolla käytöstä poistetusta laitteesta.

VAROITUS **Tulipalovaara!**

Jos putket vaurioituvat, laitteesta voi vuotaa palavaa kylmäainetta ja vahingollisia kaasuja, jotka voivat syttyä palamaan.

- ▶ Varo vahingoittamasta kylmäainekierron putkia ja eristystä.
- ▶ Hävitä laite ympäristöystävällisesti. Tarkempia tietoja kierrätysmahdollisuuksista saat kodinkoneliikkeistä sekä paikkakuntasi jätehuollosta vastaavilta viranomaisilta.



Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2012/19/EU. Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.

16 Huoltopalvelu

Jos sinulla on kysyttävää, et saa poistettua häiriötä itse tai laite on korjattava, käänny huoltopalvelumme puoleen.

Ekosuunnittelua koskevan asetuksen mukaisia toiminnan kannalta oleellisia osia on saatavilla huoltopalvelumme kautta vähintään 10 vuoden ajan laitteen markkinoille saattamisen jälkeen Euroopan talousalueella.

Huomautus: Huoltopalvelu on valmistajan paikallisen takuun puitteissa maksuton. Takuu (valmistajan takuu yksityisille kuluttajille) on Euroopan talousalueella voimassa vähintään 2 vuotta paikallisten takuehtojen mukaisesti. Takuehdoilla ei ole vaikutusta muihin paikallisten lakien takaamiin oikeuksiin tai vaateisiin.

Lisätietoja käyttömaan takuuajasta ja takuehdoista saat huoltopalvelustamme, jälleenmyyjältäsi tai verkkosivuiltamme.

Kun otat yhteyden huoltopalveluun, tarvitset laitteen mallinumeron (E-Nr.) ja valmistusnumeron (FD). Huoltopalvelun yhteystiedot löytyvät oheisesta huoltopalveluluettelosta tai internet-sivuiltamme.

16.1 Mallinumero (E-nro) ja valmistusnumero (FD)

Mallinumero (E-nro) ja valmistusnumero (FD) on merkitty koneen tyyppikilpeen.

→ Kuva **1**/**3**

Merkitse laitteen tiedot ja huoltopalvelun puhelinnumero muistiin, niin löydät ne taas nopeasti.

17 Tekniset tiedot

Kylmäaine-, käyttötilavuus- ja muut tekniset tiedot löydät tyyppikilvestä.

→ Kuva **1**/**3**

Lisätietoja laitemallistasi löydät internetistä osoitteesta <https://energylabel.bsh-group.com>¹. Tämä verkko-osoite linkittyy viralliseen EU-tuotetietokantaan EPREL, jonka verkko-osoitetta ei ole vielä julkaistu

¹ Koskee vain Euroopan talousalueen maita

fi Tekniset tiedot

painatushetkellä. Noudata sitten mallihakuun liittyviä ohjeita. Mallitunnus muodostuu tyyppikilvessä mallinumeron (E-Nr.) vinoviivan edessä olevista merkeistä. Vaihtoehtoisesti löydät mallitunnuksen myös EU-energiamerkin ensimmäiseltä riviltä.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

www.siemens-home.bsh-group.com

Fremstillet af BSH Hausgeräte GmbH under varemærkelicens fra Siemens AG

Produsert av BSH Hausgeräte GmbH på merkevarelisens fra Siemens AG

Tillverkad av BSH Hausgeräte GmbH under varumärkeslicens från Siemens AG

BSH Hausgeräte GmbH:n Siemens AG:n rekisteröimän tavaramerkkilisenssin alaisena valmistama



9001595807

(001207)

da, no, sv, fi

SIEMENS

Opvaskemaskine

SN61IX09TE

da Betjeningsvejledning



Register your product on My Siemens and discover exclusive services and offers.

siemens-home.bsh-group.com/welcome

The future moving in.

Siemens Home Appliances

Indholdsfortegnelse

Sikkerhed	4	Klapbare stave	23
Generelle henvisninger	4	Kurvehøjder	23
Bestemmelsesmæssig brug	4	Inden den første ibrugtagning	24
Begrænsning af brugerkreds	4	Foretagelse af første ibrugtagning.....	24
Sikker installation	4	Afkalkningsanlæg	24
Sikker brug.....	7	Oversigt over indstillingerne for vandets hårdhedsgrad	24
Beskadiget apparat	8	Indstilling af afkalkningsanlæg	25
Fare for børn	9	Specialsalt	25
Udgåelse af tingsskader	11	Slukning af afkalkningsanlæg	26
Sikker installation	11	Regeneration af afkalkningsanlæg	26
Sikker brug.....	11	Afspændingsmiddel	26
Miljøbeskyttelse og besparelse	12	Afspændingsmiddel	26
Bortskaffelse af emballage.....	12	Indstilling af tilsætningsmængden af afspændingsmiddel	27
Energibesparelse	12	Slukning af afspændingsmiddel.....	27
Aquasensor	12	Opvaskemiddel	28
Opstilling og tilslutning	12	Egnede opvaskemidler	28
Leveringsomfang	12	Uegnet opvaskemiddel	29
Opstilling og tilslutning af apparatet	13	Henvisninger om opvaskemiddel... ..	29
Afløbstilslutning	13	Påfyldning af opvaskemiddel	30
Rentvandstilslutning	13	Service	30
Elektrisk tilslutning.....	13	Skader på glas og service	31
Lær apparatet at kende	15	Isætning af service	31
Apparat.....	15	Udtagning af service	32
Betjeningselementer.....	16	Generel betjening	32
Programmer	19	Tænde apparatet.....	32
Henvisninger til testinstitutter	20	Indstilling af program	33
Favourite ☆.....	20	Indstilling af ekstrafunktion.....	33
Ekstrafunktioner	20	Indstilling af tidsforvalg ¹	33
Udstyr	21	Start af program	33
Overkurv	21	Afbrydelse af program	33
Underkurv.....	22		
Bestikkurv.....	22		
Hylde	22		

¹ Afhængigt af apparatets udstyr

Afbrydelse af program	34
Slukning af apparatet	34


Grundindstillinger 35

Oversigt over grundindstillingerne.....	35
---	----

Home Connect 37

Home Connect-lynstart.....	37
Home Connect-indstillinger	38
Remote Start 	38
Fjerndiagnose	38
Softwareopdatering	38
Databeskyttelse	38

Rengøring og pleje..... 39

Rengøring af inderkar	39
Rengøringsmiddel	39
Tips til rengøring af maskinen.....	39
Maskinpleje 	40
Sisystem	41
Rengøring af spulearme.....	42

Afhjælpning af fejl..... 43

Fejlkode/fejlindikator/signal	43
Opvaskeresultat.....	44
Home Connect-problem	51
Henvisninger i displayfeltet	51
Funktionsfejl	52
Mekanisk beskadigelse.....	53
Lyde.....	53
Rengøring af afløbspumpe.....	55

Transport, opbevaring og bortskaffelse 55

Demontering af apparatet	55
Frostsikring af apparatet	56
Transport af apparatet.....	56
Bortskaffelse af udtjent apparat	56

Kundeservice 56

Produktnummer (E-Nr.), fabrikanummer (FD-Nr.) og løbenummer (Z-Nr.).....	57
AQUA-STOP-garanti	57

Tekniske data 57

Oplysninger om fri software og open source-software.....	58
--	----

Overensstemmelseserklæring 58



Sikkerhed

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger.

Generelle henvisninger

- Læs denne vejledning omhyggeligt igennem.
- Opbevar vejledningen og produktinformationerne til senere brug, og giv dem videre til en senere ejer.
- Tilslut ikke apparatet i tilfælde af en transportskade.

Bestemmelsesmæssig brug

Anvend kun apparatet:

- til opvask af husholdningsservice.
- i privat husholdning og i lukkede rum i huslige omgivelser.
- Op til en højde på maksimalt 4000 m over havets overflade.

Begrænsning af brugerkreds

Dette apparat kan bruges af børn, der er fyldt 8 år, samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de overvåges eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og har forstået de farer, der kan være forbundet med brugen af apparatet.

Børn må ikke bruge apparatet til leg.

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de overvåges.

Børn, som er under 8 år, skal altid befinde sig på sikker afstand af apparatet og dets tilslutningsledning.

Sikker installation



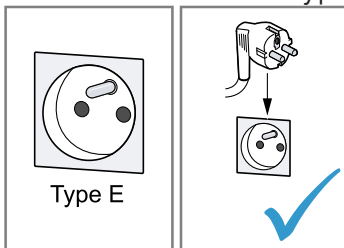
ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!

Forkert udførte installationer kan medføre personskader.

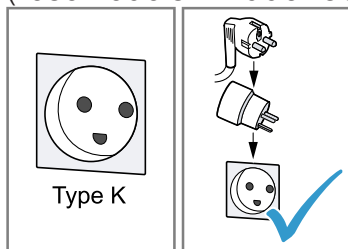
- ▶ Følg anvisningerne i brugsanvisningen og monteringsvejledningen, når apparatet skal opstilles og tilsluttes.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

- Ukorrekte installationer er farlige.
 - ▶ Apparatet må kun tilsluttes og bruges iht. angivelserne på typeskiltet.
 - ▶ Anvend altid den nettilslutningsledning, der er leveret sammen med apparatet.
 - ▶ Apparatet må kun tilsluttes et strømnet med vekselstrøm via en stikdåse med jord, der er installeret forskriftsmæssigt.
 - ▶ Jordledningssystemet, der beskytter husets elinstallation, skal være installeret forskriftsmæssigt.
 - ▶ Forsyn aldrig apparatet via en ekstern kontaktnordning, f.eks. tidsur eller fjernstyring.
 - ▶ Når apparatet er monteret, skal nettilslutningsledningens netstik være frit tilgængeligt, eller hvis dette ikke er muligt, skal der være monteret en alpolet afbryderanordning i den faste elektriske installation, som opfylder de gældende installationsbestemmelser.
 - ▶ Sørg under opstilling af apparatet for, at nettilslutningsledningen ikke kommer i klemme eller bliver beskadiget.
- Det er farligt at skære tilløbsslangen over eller at dyppe Aqua-Stop-ventilen i vand.
 - ▶ Dyp aldrig kunststofhuset i vand. Kunststofhuset på tilløbsslangen indeholder en elektrisk ventil.
 - ▶ Skær aldrig tilløbsslangen over. I tilløbsslangen befinder der sig elektriske tilslutningsledninger.
- Brug af apparatet uden jording er farligt.
 - ▶ I Danmark er apparatet kun godkendt til brug i forbindelse med en stikkontakt type E.



- ▶ Hvis der kun findes en stikkontakt af type K på tilslutningsstedet, skal apparatet tilsluttes med en egnet adapter. Kun på den måde er apparatet jordet korrekt. Denne adapter (reservedels-nr. 00623333) kan købes hos kundeservice.



⚠ ADVARSEL – Brandfare!

- Anvendelse af en forlænget nettilslutningsledning og ikke-godkendte adaptere er farligt.
 - ▶ Brug ikke forlængerledning eller multistikdåser.
 - ▶ Brug kun adaptere og nettilslutningsledninger, der er godkendt af producenten.
 - ▶ Hvis nettilslutningsledningen er for kort, og en længere nettilslutningsledning ikke er til rådighed, så kontakt en autoriseret elinstallatør for at tilpasse installationen i huset.
- Kontakt mellem apparatet og installationsledninger kan medføre defekt på installationsledningerne, f.eks. gas- og strømledninger. Gas fra en korroderet gasledning kan antændes. En beskadiget strømledning kan medføre en kortslutning.
 - ▶ Sørg for, at der er en afstand på mindst 5 cm mellem apparatet og installationsledningerne.

⚠ ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!

Når apparatets dør åbnes og lukkes, bevæger hængslerne sig og kan medføre personskader.

- ▶ Hængselområdet skal sidebeklædes, hvis apparater til indbygning eller integrerbare apparater ikke står i en niche, og der dermed er adgang til en sidevæg. Afdækningerne kan købes hos forhandleren eller vores kundeservice.

⚠ ADVARSEL – Fare for at vælte!

Forkert udført installation kan medføre, at apparatet tipper.

- ▶ Apparater til indbygning eller integrerbare apparater må kun monteres under en gennemgående bordplade, der er fast forbundet med de tilstødende skabe.

Sikker brug**⚠ ADVARSEL – Fare for alvorlige sundhedsskader!**

Det kan medføre alvorlige sundhedsskader, hvis sikkerhedsanvisninger og instruktioner for brug på emballager til opvaske- og afspændingsmidler ikke overholdes.

- ▶ Overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne for brug på emballager til opvaske- og afspændingsmidler.

⚠ ADVARSEL – Eksplosionsfare!

- Opløsningsmiddel i maskinens opvaskerum kan medføre eksplosioner.
 - ▶ Kom aldrig opløsningsmiddel i maskinens opvaskerum.
- Stærkt kaustisk alkaliske eller stærkt syreholdige rengøringsmidler kan medføre eksplosioner i forbindelse med aluminiumsdele i maskinens opvaskerum.
 - ▶ Anvend aldrig stærkt kaustisk alkaliske eller stærkt syreholdige rengøringsmidler, især fra erhvervs- eller industriområdet, til f.eks. maskinpleje i forbindelse med aluminiumsdele (f.eks. fedtfiltere fra emhætter eller aluminiumsgryder).

⚠ ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!

- Det kan medføre personskader, når maskinens dør står åben.
 - ▶ Åbn kun maskinens dør for at sætte service i maskinen eller tage det ud, så uheld forhindres, f.eks. som følge af snublen.
 - ▶ Sid eller stå ikke på maskinens dør, når den er åben.
- Knive og køkkengrej med skarpe spidser kan forårsage personskader.
 - ▶ Anbring knive og køkkengrej med skarpe spidser i bestikkurven, på knivhylden eller i bestikskuffen med den spidse side nedad.

⚠ ADVARSEL – Fare for skoldning!

Der kan sprøjte varmt vand ud af maskinen, hvis maskinens dør åbnes under programforløbet.

- ▶ Åbn maskinens dør forsigtigt, hvis den skal åbnes under programforløbet.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

- Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød.
 - ▶ Anvend kun apparatet i lukkede rum.
 - ▶ Udsæt aldrig apparatet for ekstrem varme og fugt.
 - ▶ Brug ikke damprensere eller højtryksrensere til at rengøre apparatet.
- En beskadiget isolering af nettilslutningsledningen er farlig.
 - ▶ Nettilslutningsledningen må aldrig komme i kontakt med varmekilder eller varme apparatdele.
 - ▶ Nettilslutningsledningen må aldrig komme i kontakt med skarpe spidser eller kanter.
 - ▶ Nettilslutningsledningen må aldrig knækkes, klemmes eller ændres.

Beskadiget apparat

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

- Et beskadiget apparat eller en beskadiget nettilslutningsledning er farlig.
 - ▶ Brug aldrig et beskadiget apparat.
 - ▶ Brug aldrig et apparat med revnet eller ødelagt overflade.
 - ▶ Træk aldrig i nettilslutningsledningen for at afbryde apparatets forbindelse til strømnettet. Tag altid fat i nettilslutningsledningens netstik, og træk det ud.
 - ▶ Hvis apparatet eller nettilslutningsledningen er beskadiget, så træk straks nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringskabet, og luk for vandhanen.
 - ▶ "Kontakt kundeservice." → *Side 56*
- Forkert udførte reparationer er farlige.
 - ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.

- ▶ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
- ▶ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes med en speciel tilslutningsledning, som kan fås hos producenten eller dennes kundeservice.

Fare for børn

ADVARSEL – Fare for kvælning!

- Børn kan trække emballagemateriale over hovedet eller vikle sig ind i det og blive kvalt.
 - ▶ Opbevar emballagematerialet utilgængeligt for børn.
 - ▶ Lad ikke børn lege med emballagemateriale.
- Børn kan indånde eller sluge smådele og dermed blive kvalt.
 - ▶ Opbevar smådele utilgængeligt for børn.
 - ▶ Lad ikke børn lege med smådele.
- Børn kan lukke sig inde i apparatet og blive kvalt.
 - ▶ Brug børnesikringen, hvis den forefindes.
 - ▶ Lad aldrig børn lege med apparatet eller betjene det.

ADVARSEL – Fare for sundhedsskader!

Børn kan lukke sig inde i apparatet og komme i livsfare.

- ▶ Træk nettilslutningsledningens netstik ud ved udtjente apparater, skær derefter nettilslutningsledningen over, og ødelæg låsen i apparatets dør, så apparatets dør ikke længere låser.

ADVARSEL – Fare for klemning!

I tilfælde af højt monterede apparater kan børn klemme sig mellem apparatets dør og skabsdørene nedenunder.

- ▶ Pas på børn, når apparatets dør åbnes og lukkes.

ADVARSEL – Fare for kemisk forbrænding!

Afspændings- og opvaskemidler kan medføre ætsninger af mund, svælg og øjne.

- ▶ Opbevar afspændings- og opvaskemidler utilgængeligt for børn.

da Sikkerhed

- ▶ Hold børn på sikker afstand af apparatet, når det står åben. Vandet i opvaskerummet er ikke drikkevand. Der kan stadig være rester af opvaske- og afspændingsmiddel i det.

 ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!

Børn kan få deres små fingre i klemme i slidserne på opvaskemiddeltablettens beholder og komme til skade.

- ▶ Hold børn på sikker afstand af apparatet, når det står åben.

Undgåelse af tingsskader

Sikker installation

BEMÆRK!

- Forkert udførte installationer af apparatet kan medføre beskadigelser.
 - ▶ Hvis opvaskemaskinen indbygges under eller over andre husholdningsapparater, så følg informationerne om indbygning i kombination med opvaskemaskinen, der findes i monteringsvejledningen til de pågældende husholdningsapparater.
 - ▶ Hvis der ikke findes nogen informationer, eller hvis monteringsvejledningen ikke indeholder nogen tilsvarende henvisninger, skal der spørges efter hos producenten af disse husholdningsapparater for at sikre, at opvaskemaskinen kan indbygges over eller under andre husholdningsapparater.
 - ▶ Hvis der ikke er nogen informationer til rådighed fra producenten, må opvaskemaskinen ikke indbygges over eller under disse husholdningsapparater.
 - ▶ Overhold fortsat opvaskemaskinens monteringsvejledning for at sikre en sikker brug af alle husholdningsapparater.
 - ▶ Indbyg ikke opvaskemaskinen under en kogetop.
 - ▶ Installér ikke opvaskemaskinen i nærheden af varmekilder, f.eks. radiatorer, varmelegemer, ovne eller andre varmeproducerende apparater.

- Kontakt mellem apparatet og vandrør kan medføre korrosion på vandrøret, og vandrøret kan blive utæt.
 - ▶ Sørg for, at der er en afstand på mindst 5 cm mellem apparatet og vandrøret. Dette gælder ikke for de medfølgende rør til drikkevandstilslutningen og spildevandstilslutningen.
- Ændrede eller beskadigede vandslanger kan medføre materielle skader og skader på apparatet.
 - ▶ Vandslanger må aldrig knækkes, klemmes, ændres eller skæres igennem.
 - ▶ Brug kun de medfølgende vandslanger eller slanger som originale reservedele.
 - ▶ Genanvend aldrig brugte vandslanger.
- Et for lavt eller for højt vandtryk kan forringe apparatets funktion.
 - ▶ Sørg for, at vandtrykket i vandforsyningsanlægget er mindst 50 kPa (0,5 bar) og maks. 1000 kPa (10 bar).
 - ▶ Hvis vandtrykket overskrider den angivne maksimumværdi, skal der installeres en trykreduktionsventil mellem drikkevandstilslutningen og apparatets slangesæt.

Sikker brug

BEMÆRK!

- Vanddamp, der slipper ud, kan beskadige indbygningsmøblet.
 - ▶ Lad efter programslut maskinen køle af et stykke tid, før maskinens dør åbnes.
- Specialsalt til opvaskemaskinen kan beskadige inderkarret som følge af korrosion.
 - ▶ Fyld specialsaltet i beholderen til specialsalt umiddelbart før programstart, så spildt specialsalt skylles ud af inderkarret.

da Miljøbeskyttelse og besparelse

- Opvaskemiddel kan beskadige afkalkningsanlægget.
 - ▶ Fyld kun afkalkningsanlæggets beholder med specialsalt til opvaskemaskiner.
- Uegnede rengøringsmidler kan beskadige apparatet.
 - ▶ Brug ikke nogen damprenser.
 - ▶ For at undgå at ridse apparatets overflade må der ikke bruges svampe med ru overflader og ingen skurende rengøringsmidler.
 - ▶ For at undgå korrosion brug da ikke svampeklude i tilfælde af opvaskemaskiner med front i rustfrit stål, eller skyl svampekludene grundigt igennem flere gange før første brug.

Miljøbeskyttelse og besparelse

Bortskaffelse af emballage

Alt emballagemateriale er miljøvenligt og egnet til genbrug.

- ▶ Bortskaf de enkelte dele adskilt efter art.

Energibesparelse

Overholdes disse henvisninger, forbruger dit apparat mindre strøm og vand.

Brug programmet Eco 50°.

- + Programmet Eco 50° er energibesparende og miljøskånende.
 - "Programmer", Side 19

Hvis der kun er lidt service at vaske op, så brug ekstrafunktionen HalfLoad.¹

- + Programmet tilpasser sig til den mindre servicemængde, og forbrugsværdierne reduceres.
 - "Ekstrafunktioner", Side 20

Aquasensor

Aquasensoren er en optisk måleanordning (fotocelle) til måling af opvaskevandets uklarhed. Der kan spares vand med aquasensoren.

Programmet afgør, om der er brug for aquasensoren. Hvis tilsmudsningen er høj, pumpes opvaskevandet ud og erstattes af rent vand. Hvis tilsmudsningen er lav, bruges opvaskevandet igen under den næste opvask, og vandforbruget kan reduceres med 3-6 liter. I de automatiske programmer tilpasses desuden temperatur og opvasketid i forhold til tilsmudsningsgraden.

Opstilling og tilslutning

Tilslut apparatet fagligt korrekt til strøm og vand for korrekt drift. Overhold de krævede kriterier og monteringsvejledningen.

Leveringsomfang

Kontrollér alle dele for transport-skader efter udpakningen, og om leveringen indeholder alle dele. Kontakt forhandleren, hvor apparatet er købt, eller vores kundeservice i tilfælde af reklamationer.

¹ Afhængigt af apparatets udstyr

Bemærk: Apparatets funktion er kontrolleret på fabrikken. I den forbindelse kan der være blevet vandpletter tilbage på apparatet. Vandpletterne forsvinder efter første opvask.

Leveringen består af:

- Opvaskemaskine
- Brugsanvisning
- Monteringsvejledning
- Yderligere informationsdokumenter
- Monteringsmateriale
- Dampbeskyttelsesplade
- Netkabel
- Kort vejledning

Opstilling og tilslutning af apparatet

Apparatet til indbygning eller det integrerbare apparat kan indbygges i køkkenelementet mellem trævægge og kunststofvægge. Hvis apparatet efterfølgende opstilles som stående apparat, skal apparatet sikres mod at vælte, f.eks. ved hjælp af fastskruninger på væggen eller indbygning under en gennemgående bordplade, der er fastforbundet med dens tilstødende skabe.

1. "Overhold sikkerhedsanvisningerne." → *Side 4*
2. "Overhold henvisningerne om elektrisk tilslutning." → *Side 13*
3. Kontrollér leveringsomfanget og apparatets tilstand.
4. Find de krævede indbygningsmål i monteringsvejledningen.
5. Opstil apparatet vandret ved hjælp af de justerbare fødder.
Sørg for, at apparatet står sikkert.
6. "Installér afløbstilslutningen." → *Side 13*
7. "Installér rentvandstilslutningen." → *Side 13*
8. Tilslut apparatet til strøm.

Afløbstilslutning

Tilslut apparatet til en afløbstilslutning, så snavset vand kan løbe ud under opvasken.

Installering af afløbstilslutning

1. Find de nødvendige trin i den medfølgende monteringsvejledning.
2. Tilslut afløbsslangen på vandlåsens afløbsstuds ved hjælp af de vedlagte dele.
3. Sørg for, at afløbsslangen hverken er knækket, kommet i klemme eller viklet omkring sig selv.
4. Sørg for, at der ikke er noget låg i afløbet, som forhindrer afløbsvandet i at løbe ud.

Rentvandstilslutning

Tilslut apparatet til en rentvandstilslutning.

Installering af rentvandstilslutning

Bemærk

- Hvis der skiftes apparat, skal der anvendes en ny tilløbsslange.
1. Find de nødvendige trin i den medfølgende monteringsvejledning.
 2. Tilslut apparatet til rentvandstilslutningen ved hjælp af de vedlagte dele.
Tag højde for de "tekniske data" → *Side 57*.
 3. Sørg for, at rentvandstilslutningen hverken er knækket, kommet i klemme eller viklet omkring sig selv.

Elektrisk tilslutning

Elektrisk tilslutning af apparatet

Bemærkninger

- Overhold "sikkerhedsanvisningerne" → *Side 4*.

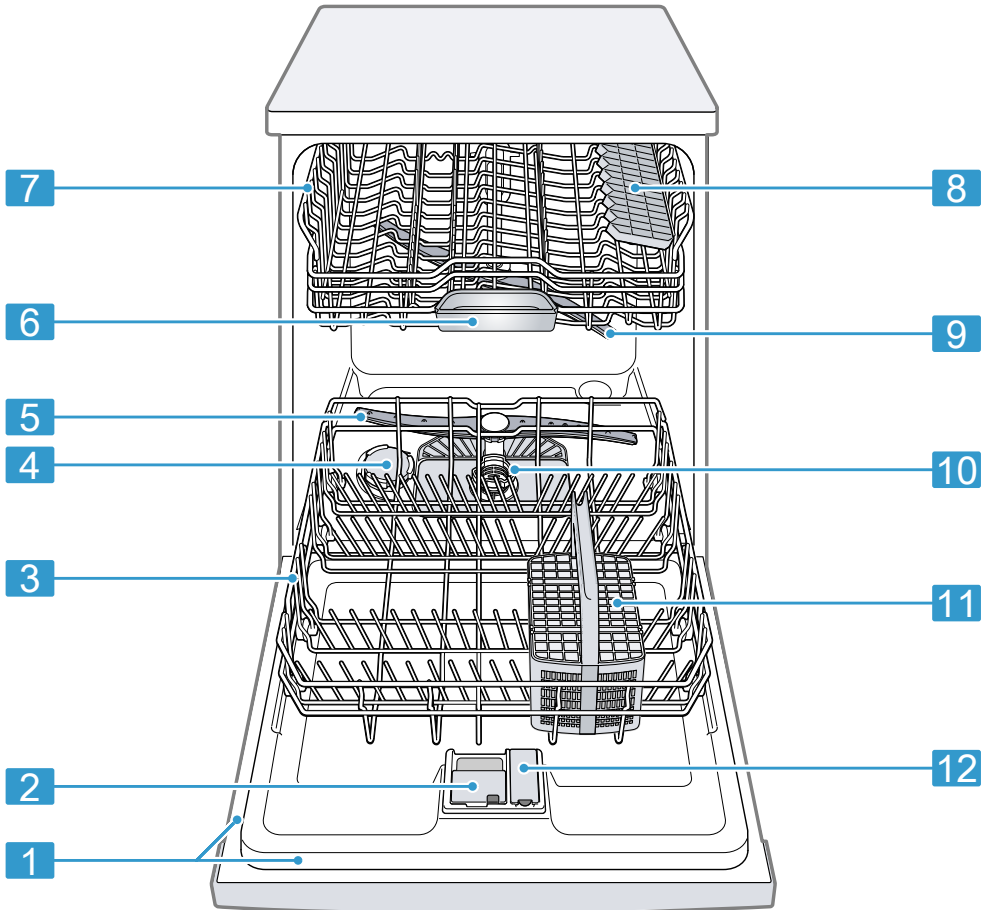
da Opstilling og tilslutning

- Tilslut kun apparatet til vekselspænding i området på 220 - 240 V og 50 Hz eller 60 Hz.
 - Vær opmærksom på, at vandsikkerhedssystemet kun fungerer, når der er strømforsyning.
1. Sæt nettilslutningsledningens apparatstik i apparatet.
 2. Sæt apparatets netstik i en stikdåse i nærheden af apparatet.
Apparatets tilslutningsdata står på typeskiltet.
 3. Kontrollér, om netstikket sidder ordentligt fast.

Lær apparatet at kende

Apparat

Her kan du finde en oversigt over apparatets bestanddele.



1 Typeskilt

Typeskilt med "E-nummer og FD-nummer"
→ Side 57.

Du har brug for dataene, når du kontakter "kundeservice" → Side 56.

¹ Afhængigt af apparatets udstyr

da Lær apparatet at kende

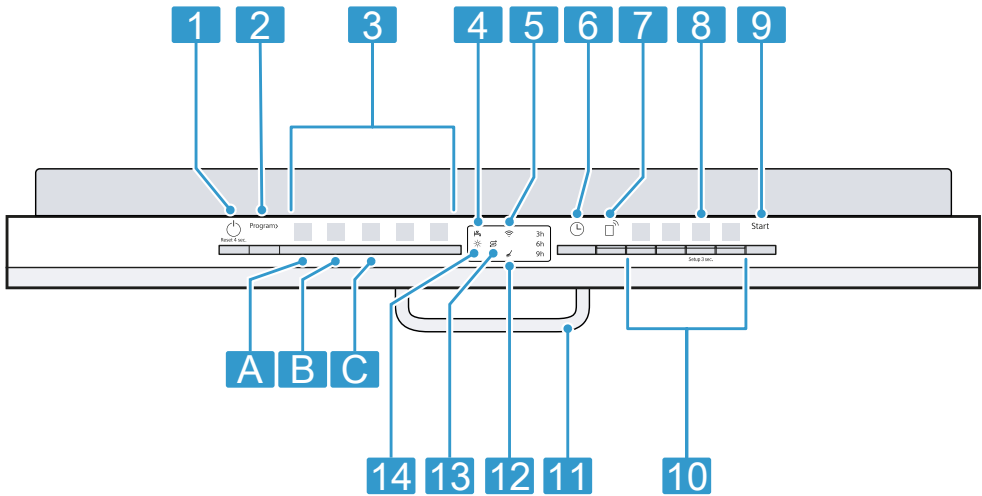
2	Sæbeautomat	I sæbeautomaten fyldes der "opvaskemiddel" → <i>Side 28</i> .
3	Underkurv	"Underkurv" → <i>Side 22</i>
4	Beholder til specialsalt	I beholderen til specialsalt fyldes der specialsalt. → " <i>Afkalkningsanlæg</i> ", <i>Side 24</i>
5	Nederste spulearm	Den nederste spulearm rengør servicet i underkurven. Hvis servicet ikke rengøres optimalt, så rengør spulearmene. → " <i>Rengøring af spulearme</i> ", <i>Side 42</i>
6	Opvaskemiddeltablettens beholder	Under opvasken falder opvaskemiddeltabletten automatisk fra sæbeautomaten ned i opvaskemiddeltablettens beholder, hvor den kan opløses optimalt.
7	Overkurv	"Overkurv" → <i>Side 21</i>
8	Hylde ¹	"Hylde" → <i>Side 22</i>
9	Øverste spulearm	Den øverste spulearm rengør servicet i overkurven. Hvis servicet ikke rengøres optimalt, så rengør spulearmene. → " <i>Rengøring af spulearme</i> ", <i>Side 42</i>
10	Sisystem	"Sisystem" → <i>Side 41</i>
11	Bestikkurv	"Bestikkurv" → <i>Side 22</i>
12	Beholder til afspændingsmiddel	I beholderen til afspændingsmiddel fyldes der afspændingsmiddel. → " <i>Afspændingsmiddelanlæg</i> ", <i>Side 26</i>




¹ Afhængigt af apparatets udstyr

Betjeningslementer

Via betjeningsfeltet indstilles alle apparatets funktioner, og du informeres om driftstilstanden.

Du kan udføre forskellige funktioner ved hjælp af nogle taster.



1	TÆND-/SLUK-tast  og reset-tast Reset 4 sec.	"Tænding af apparatet" → Side 32 "Slukning af apparatet" → Side 34 "Afbrydelse af program" → Side 34
2	Programtast	"Programmer" → Side 19
3	Programmer	"Programmer" → Side 19
4	Indikator for vandtilløb	Indikator for vandtilløb
5	WLAN-indikator	"Home Connect" → Side 37
6	Tidsforvalg ¹	"Indstilling af tidsforvalg" → Side 33
7	Remote Start 	→ "Remote Start  ", Side 38
8	Tasten Setup 3 sec.	Når der trykkes på Setup 3 sec. i ca. 3 sekunder, åbnes grundindstillingerne.
9	Start-tast Start	"Start af program" → Side 33
10	Programtaster og ekstrafunktioner	Programmer → "Programmer", Side 19 Ekstrafunktioner → "Ekstrafunktioner", Side 20
11	Håndtag ¹	Åbn maskinens dør.
12	Programforløbsindikator	Programforløbsindikatoren viser, i hvilket programforløb maskinen befinder sig, f.eks. hovedvask.
13	Indikator for påfyldning af specialsalt	Afkalkningsanlæg → "Påfyldning af specialsalt", Side 25

¹ Afhængigt af apparatets udstyr

da Lær apparatet at kende

14

Indikator for påfyldning af afspændingsmiddel

Afspændingsmiddelanlæg
→ "Påfyldning af afspændingsmiddel", Side 27

¹ Afhængigt af apparatets udstyr



Programmer



Her kan du finde en oversigt over de indstillelige programmer. Afhængigt af maskinens konfiguration er der forskellige programmer til rådighed, som findes på maskinens betjeningspanel.

Opvasketiden kan variere afhængigt af det valgte program. Opvasketiden afhænger af vandtemperaturen, servicemængden, tilsmudsningsgraden og den valgte ekstrafunktion. Opva-

sketiden ændrer sig, hvis afspændingsmiddelsystemet er slået fra, eller når der mangler afspændingsmiddel.

Forbrugsværdierne findes i den korte vejledning. Forbrugsværdierne gælder for normale betingelser og en værdi for vandets hårdhedsgrad på 7 - 16 °dH. Forskellige faktorer, f.eks. vandtemperatur eller ledningstryk, kan føre til afvigelser.

Program	Anvendelse	Programforløb	Ekstrafunktioner
 Intensiv 70°	Service: <ul style="list-style-type: none"> ■ Rengøring af gryder, pander, robust service og bestik. Tilsmudsningsgrad: <ul style="list-style-type: none"> ■ Fjernelse af fastsiddende, fastbrændte eller tørrede, stivelsesholdige og æggehvideholdige madrester. 	Intensiv: <ul style="list-style-type: none"> ■ Forskyl ■ Hovedvask 70 °C ■ Melleskyl ■ Sidste skyl 69 °C ■ Tørring 	Alle → "Ekstrafunktioner", Side 20
Auto Auto 45-65°	Service: <ul style="list-style-type: none"> ■ Rengøring af blandet service og bestik. Tilsmudsningsgrad: <ul style="list-style-type: none"> ■ Fjernelse af let tørrede, almindelige madrester fra husholdningen. 	Sensor-optimeret: <ul style="list-style-type: none"> ■ Optimeres afhængigt af opvaskevandets tilsmudsning ved hjælp af sensorik. 	Alle → "Ekstrafunktioner", Side 20
Eco Eco 50°	Service: <ul style="list-style-type: none"> ■ Rengøring af blandet service og bestik. Tilsmudsningsgrad: <ul style="list-style-type: none"> ■ Fjernelse af let tørrede, almindelige madrester fra husholdningen. 	Spareprogram: <ul style="list-style-type: none"> ■ Forskyl ■ Hovedvask 50 °C ■ Melleskyl ■ Sidste skyl 68 °C ■ Tørring 	Alle → "Ekstrafunktioner", Side 20
 Speed 65°	Service: <ul style="list-style-type: none"> ■ Rengøring af blandet service og bestik. Tilsmudsningsgrad: <ul style="list-style-type: none"> ■ Fjernelse af let tørrede, almindelige madrester fra husholdningen. 	Tidsoptimeret: <ul style="list-style-type: none"> ■ Hovedvask 65 °C ■ Melleskyl ■ Sidste skyl 69 °C ■ Tørring 	→ "Ekstrafunktioner", Side 20

Program	Anvendelse	Programforløb	Ekstrafunktioner
 Maskinpleje	Må kun anvendes, når servicet er taget ud af maskinen.	Maskinpleje 70 °C	Ingen
 Favourite	-	-	-

Bemærk: Den forholdsvis længere opvasketid i programmet Eco 50° skyldes længere oplødningsstider og tørretider. Dette muliggør optimale forbrugsværdier.


Henvisninger til testinstitutter

Testinstitutter modtager henvisningerne til sammenlignende afprøvninger, f.eks. iht. EN 60436.

Her er der tale om betingelserne for at gennemføre testene, dog ikke om resultaterne eller forbrugsværdierne. Forespørgsel pr. e-mail til: dishwasher@test-appliances.com

Der er brug for produktnummeret (E-nr.) og fabrikationsnummeret (FD), der findes på typeskiltet på maskinens dør.

Favourite

Der kan gemmes en kombination bestående af program og ekstrafunktion på tasten .



Gem programmet via Home Connect-appen.

På fabrikken er programmet Forskyl gemt på denne tast. Forskyl er velegnet til alle former for service. Servicet mellemrengøres ved hjælp af koldt skyl.

Tip Via Home Connect-appen kan der downloades yderligere programmer, som kan gemmes på tasten .

Ekstrafunktioner

Her kan du finde en oversigt over de indstillelige ekstrafunktioner. Afhængigt af apparatets konfiguration er der forskellige ekstrafunktioner til rådighed, som findes på apparatets betjeningspanel.

Ekstrafunktion	Anvendelse
 VarioSpeed	<ul style="list-style-type: none"> Opvasketiden forkortes med 15 % til 75 % afhængigt af opvaskeprogrammet. Ekstrafunktionen kan aktiveres før programstart og når som helst under programforløbet. Vandforbruget og energiforbruget øges.
 HalfLoad	<ul style="list-style-type: none"> Aktiveres i tilfælde af lidt service. Tilsæt mindre opvaskemiddel i sæbeautomaten, end der anbefales for en fuld maskine. Opvasketiden forkortes. Vandforbruget og energiforbruget reduceres.

¹ Afhængigt af apparatets udstyr

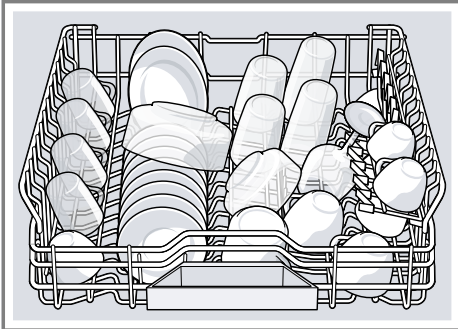
Udstyr

Her findes en oversigt over det mulige udstyr til apparatet og dets anvendelse.

Udstyret afhænger af apparatvarianten.

Overkurv

Sæt kopper, glas og mindre service i overkurven.

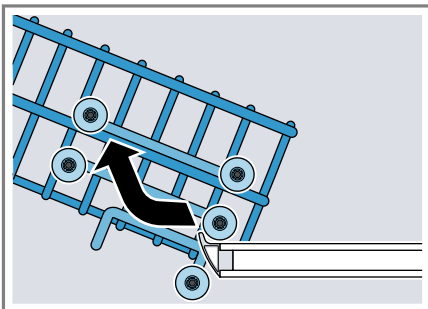


Overkurven kan indstilles i højden for at få plads til større service.

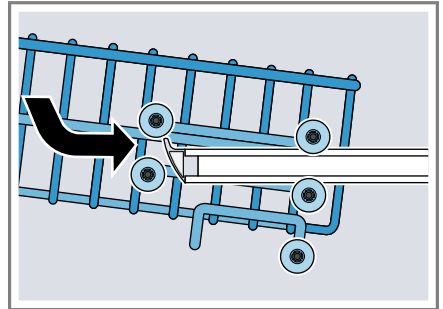
Indstilling af overkurven med rullepar

Indstil overkurvens indskubningshøjde for at vaske store servicedele i kurvene.

1. Træk overkurven ud.
2. Tag kurven ud.



3. Fastgør overkurven på de øverste (trin 3) eller nederste (trin 1) ruller igen.

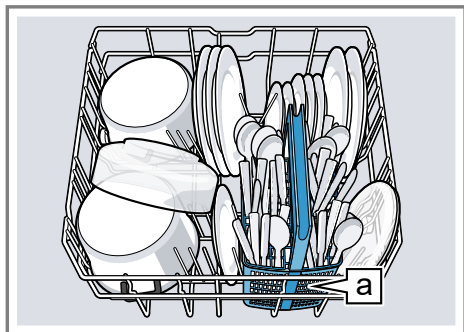


Sørg for, at kurven ligger i den samme højde på begge sider.

4. Skub kurven ind.

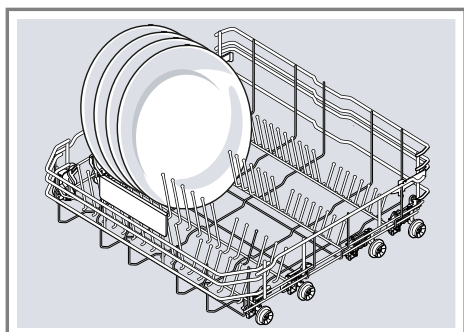
Underkurv

Sæt gryder og tallerkener i underkurven.



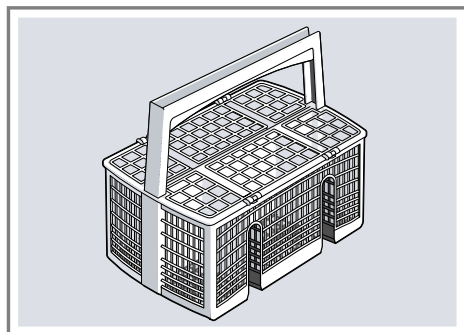
Bestikkurv ^a

Der kan sættes store tallerkener med en diameter op til 31 cm ind i underkurven som vist på billedet.



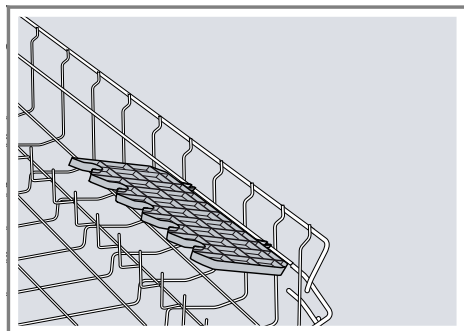
Bestikkurv

Sæt altid bestik usorteret og med den spidse side nedad i bestikkurven.



Hylde

Brug hylde og rummet derunder til at placere små kopper og glas eller større bestikdele, f.eks. grydeskeer eller serveringsbestik.

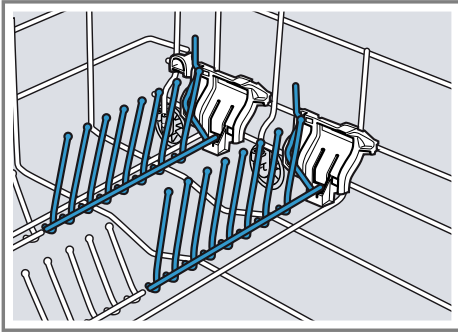


Hvis der ikke er brug for hylde, kan den klappes op.

¹ Afhængigt af apparatets udstyr

Klapbare stave

Brug de klapbare stave til at sortere service sikkert, f.eks. tallerkener.

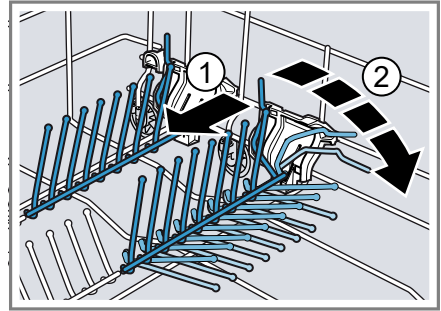


De klapbare stave kan klappes ned for bedre at kunne placere gryder, skåle og glas.¹

Nedklapning af de klapbare stave¹

Hvis der ikke er brug for de klapbare stave, så klap dem ned.

1. Tryk armen fremad ①, og klap de klapbare stave ned ②.



2. Klap de klapbare stave op for at bruge dem igen.
 - ✓ De klapbare stave falder hørbart i hak.

Kurvehøjder

Indstil kurvene på den passende højde.

Maskinens højde 81,5 cm med bestikkurv

Trin	Overkurv	Underkurv
1 maks. ø	22 cm	30 cm/"31 cm" → Side 22
2 maks. ø	24,5 cm	27,5 cm
3 maks. ø	27 cm	25 cm

¹ Afhængigt af apparatets udstyr

Inden den første ibrugtagning

Foretagelse af første ibrugtagning

Indstillingerne skal foretages ved den første ibrugtagning eller efter en nulstilling til fabriksindstillinger.

Tip Forbindelse af apparatet med en mobil slutenhed. Alle indstillinger kan foretages bekvemt via Home Connect-appen.

→ "Home Connect-lynstart", Side 37

Krav: "Apparatet er opstillet og tilsluttet." → Side 12

1. "Påfyld specialsalt." → Side 25
2. "Påfyld afspændingsmiddel." → Side 27
3. "Tænd for maskinen." → Side 32
4. "Indstil afkalkningsanlægget." → Side 25

5. "Indstil tilsætningsmængden af afspændingsmiddel." → Side 27
6. "Påfyld opvaskemiddel" → Side 28.
7. Start programmet med den højeste opvasketemperatur uden service. På grund af mulige vandpletter og andre rester anbefaler vi at anvende apparatet uden service inden første brug.

Tip Disse indstillinger og andre "grundindstillinger" → Side 35 kan når som helst ændres igen.

Afkalkningsanlæg

Hårdt, kalkholdigt vand efterlader kalkrester på servicet samt inderkarret og kan tilstoppe maskinens dele. Vand kan afkalkes ved hjælp af afkalkningsanlægget og specialsalt for at opnå gode opvaskeresultater. Vand med en hårdhedsgrad på over 7 °dH skal afkalkes for at undgå skader på apparatet.

Oversigt over indstillingerne for vandets hårdhedsgrad

Her kan du finde en oversigt over de indstillelige værdier for vandets hårdhedsgrad.

Vandets hårdhedsgrad kan oplyses hos det lokale vandværk eller bestemmes ved hjælp af en vandhårdhedstester.

Værdi for vandets hårdhedsgrad °dH	Hårdhedsområde	mmol/l	Trin	"LED A" → Side 16	"LED B" → Side 16	"LED C" → Side 16
0 - 6	blødt	0 - 1,1	0	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7 - 16	mellem	1,2 - 2,9	1	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17 - 21	hårdt	3,0 - 3,7	2	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
22 - 35	hårdt	3,8 - 6,2	3	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Bemærk: Indstil maskinen til vandets bestemte hårdhedsgrad.



→ "Indstilling af afkalkningsanlæg", Side 25

Hvis vandet har en hårdhedsgrad på 0 - 6 °dH, kan specialsalt til opvaskemaskinen undlades, og der kan slukkes for afkalkningsanlægget.

→ "Slukning af afkalkningsanlæg", Side 26

Indstilling af afkalkningsanlæg

Indstil maskinen til vandets hårdhedsgrad.

1. Bestem vandets hårdhedsgrad og den passende indstillingsværdi.
→ "Oversigt over indstillingerne for vandets hårdhedsgrad", Side 24
2. Tryk på .
3. Tryk på Setup 3 sec. i 3 sekunder for at åbne apparatindstillingerne.
✓  blinker i displayet.
4. Tryk på Start flere gange, indtil den passende vandhårdhedsgrad er indstillet.
Afhængigt heraf lyser 0, 1, 2 eller 3 LED'er.
→ "Oversigt over indstillingerne for vandets hårdhedsgrad", Side 24
På fabrikken er trin 1 indstillet ("LED A" → Side 16).
5. Tryk på Setup 3 sec. i 3 sekunder for at gemme indstillingerne.

Specialsalt

Vand kan afkalkes ved hjælp af specialsalt.

Påfyldning af specialsalt

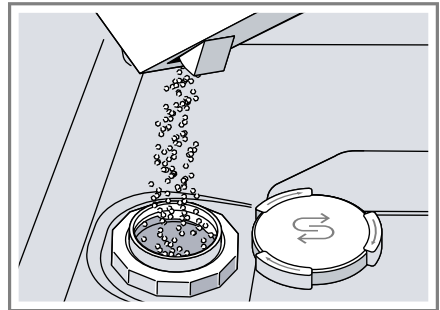
Når indikatoren for påfyldning af specialsalt lyser, fyldes specialsalt i beholderen til specialsalt umiddelbart før programstart. Forbruget af specialsalt afhænger af vandets hårdheds-

grad. Jo højere vandets hårdhedsgrad er, desto højere er forbruget af specialsalt.

BEMÆRK!

- Opvaskemiddel kan beskadige afkalkningsanlægget.
 - ▶ Fyld kun afkalkningsanlæggets beholder med specialsalt til opvaskemaskiner.
- Specialsalt til opvaskemaskinen kan beskadige inderkarret som følge af korrosion.
 - ▶ Fyld specialsaltet i beholderen til specialsalt umiddelbart før programstart, så spildt specialsalt skylles ud af inderkarret.

1. Løsn låget på beholderen til specialsalt, og tag det af.
2. Ved den første ibrugtagning: Fyld beholderen helt op med vand.
3. **Bemærk:** Anvend kun specialsalt til opvaskemaskiner. Anvend ikke salttabletter. Anvend ikke køkkensalt.
Fyld specialsaltet i beholderen.



Fyld beholderen helt op med specialsalt. Vandet i beholderen fortrænges og løber ud.



4. Sæt låget på beholderen, og skru det fast.

Slukning af afkalkningsanlæg

Hvis indikatoren for påfyldning af specialsalt virker forstyrrende, f.eks. når der anvendes kombinerede opvaskemidler med salterstatningsstoffer, kan indikatoren for påfyldning af specialsalt slukkes.

Bemærk

For at undgå skader på apparatet må der kun slukkes for afkalkningsanlægget i følgende tilfælde:

- Vandets hårdhedsgrad er maks. 21 °dH, og der anvendes et kombineret opvaskemiddel med salterstatningsstoffer. Kombinerede opvaskemidler med salterstatningsstoffer kan for det meste kun anvendes indtil en vandhårdhedsgrad på 21 °dH i henhold til producentens angivelser, uden der anvendes tilsætning af specialsalt.
 - Vandets hårdhedsgrad er 0 - 6 °dH. Specialsalt kan undlades.
1. Tryk på .
 2. Tryk på Setup 3 sec. i 3 sekunder for at åbne apparatindstillingerne.
 - ✓  blinker i displayet.
 3. Tryk på Start flere gange, indtil ingen LED lyser (trin 0).
→ "Oversigt over indstillingerne for vandets hårdhedsgrad", Side 24
 4. Tryk på Setup 3 sec. i 3 sekunder for at gemme indstillingerne.
 - ✓ Afkalkningsanlægget er slukket, og indikatoren for påfyldning af salt er deaktiveret.

Regeneration af afkalkningsanlæg

For at opretholde en fejlfri funktion af afkalkningsanlægget udfører apparatet en regeneration af afkalkningsanlægget med regelmæssige mellemrum.

Regenerationen af afkalkningsanlægget finder sted i alle programmer før hovedvaskens afslutning. Opvasketiden og forbrugsværdierne, f.eks. vand og strøm, øges.

Oversigt over forbrugsværdierne ved regeneration af afkalkningsanlægget

Her kan du finde en oversigt over den maksimalt ekstra opvasketid og forbrugsværdierne ved regeneration af afkalkningsanlægget.

Regeneration af afkalkningsanlægget efter x opvaske	5
Ekstra opvasketid i minutter	7
Merforbrug af vand i liter	5
Merforbrug af strøm i kWh	0,05

De anførte forbrugsværdier er laboratorieværdier, der er udregnet i henhold til aktuelt gældende standard og på baggrund af programmet Eco 50° samt i henhold til en værdi for vandets hårdhedsgrad på 7 - 16 °dH, som er indstillet fra fabrikken.

Afspændingsmiddel anlæg

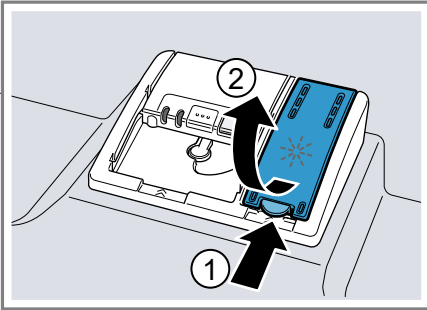
Afspændingsmiddel

Anvend afspændingsmiddel for at opnå optimale tørreresultater. Anvend kun afspændingsmiddel til husholdningsopvaskemaskiner.

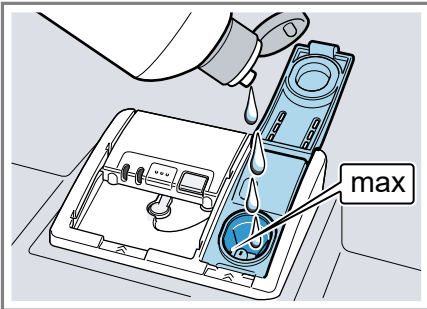
Påfyldning af afspændingsmiddel

Hvis indikatoren for påfyldning af afspændingsmiddel lyser, så påfyld afspændingsmiddel. Anvend kun afspændingsmiddel til husholdnings-opvaskemaskiner.

1. Tryk på snippen på låget på beholderen til afspændingsmiddel ①, og løft det op ②.



2. Påfyld afspændingsmiddel indtil markeringen "max".



3. Hvis afspændingsmiddel er løbet over, så fjern det fra inderkarret. Afspændingsmiddel, der er løbet over, kan føre til meget kraftig skumdannelse under opvasken.
4. Luk låget på beholderen til afspændingsmiddel.
 - ✓ Låget falder hørbart i hak.

Indstilling af tilsætningsmængden af afspændingsmiddel

Ændr tilsætningsmængden af afspændingsmiddel, hvis der er striber eller vandpletter på servicet.

1. Tryk på \odot .
2. Tryk på Setup 3 sec. i 3 sekunder for at åbne apparatindstillingerne.
 - ✓ \mathcal{S} blinker i displayet.
3. Tryk på Setup 3 sec. flere gange, indtil $*$ blinker.
4. Tryk på Start flere gange, indtil den passende tilsætningsmængde af afspændingsmiddel er indstillet.

Afhængigt heraf lyser 0, 1, 2 eller 3 LED'er.

På fabrikken er trin 2 indstillet ("LED A og LED B" → Side 16).

- Et lavt trin tilsætter opvasken mindre afspændingsmiddel og reducerer striber på servicet.
- Et højere trin tilsætter opvasken mere afspændingsmiddel, reducerer vandpletter og giver et bedre tørreresultat.

5. Tryk på Setup 3 sec. i 3 sekunder for at gemme indstillingerne.



Slukning af afspændingsmiddelda

Hvis indikatoren for påfyldning af afspændingsmiddel virker forstyrrende, f.eks. når der anvendes kombinerede opvaskemidler med afspændingsmiddelkomponent, kan afspændingsmiddeldaslukkes.

Tip Afspændingsmidlets virkning er begrænset i tilfælde af kombinerede opvaskemidler. Der opnås for det meste bedre resultater, når der anvendes afspændingsmiddel.

1. Tryk på \odot .

da Opvaskemiddel

- Tryk på Setup 3 sec. i 3 sekunder for at åbne apparatindstillingerne.
 - ✓  blinker i displayet.
- Tryk på Setup 3 sec. flere gange, indtil  blinker.
- Tryk på Start flere gange, indtil ingen "LED" → Side 16 lyser (trin 0).
- Tryk på Setup 3 sec. i 3 sekunder for at gemme indstillingerne.
 - ✓ Afspændingsmiddel anlægget er slukket, og indikatoren for påfyldning af afspændingsmiddel er deaktiveret.

Opvaskemiddel

Egnede opvaskemidler

Anvend kun opvaskemidler, der er egnet til opvaskemaskiner. Både solo-opvaskemidler og kombinerede opvaskemidler er egnede.

Anvend solo-opvaskemiddel i forbindelse med separat anvendelse af "specialsalt" → Side 25 og "afspændingsmiddel" → Side 26 for at opnå optimale opvaske- og tørreresultater. Moderne, effektive opvaskemidler bruger især en lav alkalisk opskrift med enzymer. Enzymer nedbryder stivelse og opløser protein. Til fjernelse af farvede pletter bruges især blegemiddel på basis af ilt, f.eks. til te eller ketchup.

Bemærk: Overhold producentens anvisninger i forbindelse med hvert opvaskemiddel.

Opvaskemiddel	Beskrivelse
Opvaskemiddel-tabletter	Opvaskemiddeltabletter er egnet til alle opvaskeopgaver og skal ikke doseres. I forbindelse med forkortede "programmer" → Side 19 kan opvaske-

Opvaskemiddel	Beskrivelse
	middeltabletter evt. ikke nå at blive opløst helt, og der kan blive opvaskemiddelrester tilbage. Opvaskeeffekten kan dermed forringes.
Pulveropvaskemiddel	Pulveropvaskemidler anbefales i forbindelse med forkortede "programmer" → Side 19. Doseringen kan tilpasses til tilsmudsningsgraden.
Flydende opvaskemiddel	Flydende opvaskemidler virker hurtigere og anbefales i forbindelse med forkortede "programmer" → Side 19 uden forskyl. Det kan forekomme, at påfyldt flydende opvaskemiddel løber ud, selvom sæbeautomaten er lukket. Dette er ikke nogen mangel og er ukritisk, hvis følgende overholdes: <ul style="list-style-type: none">■ Vælg kun et program uden forskyl.■ Indstil ikke noget tidsforvalg for programstarten. Doseringen kan tilpasses til tilsmudsningsgraden.

Tip Der kan købes egnede rengøringsmidler online på vores internetside eller hos "kundeservice" → Side 56.

Solo-opvaskemiddel

Solo-opvaskemidler er produkter, der ikke indeholder andre komponenter ud over opvaskemidlet, f.eks. pulveropvaskemiddel eller flydende opvaskemiddel.

Med pulveropvaskemiddel og flydende opvaskemiddel kan doseringen tilpasses individuelt til servicets tilsmudsningsgrad.

Anvend derudover "specialsalt"
 → Side 25 og "afspændingsmiddel"
 → Side 26 for at opnå et bedre opvaske- og tørreresultat og for at undgå skader på apparatet.

Kombineret opvaskemiddel

Udover de almindelige solo-opvaskemidler tilbydes en række forskellige produkter med ekstra funktioner. Disse produkter indeholder udover opvaskemiddel også afspændingsmiddel og salterstatningsstoffer (3in1) og afhængigt af kombinationen (4in1, 5in1, ...) desuden ekstra komponenter som f.eks. glasbeskyttelse eller stålglans.

Kombinerede opvaskemidler virker som regel kun indtil en vandhårdhedsgrad på 21 °dH i henhold til producentens angivelse. Der skal til sættes specialsalt og afspændingsmiddel ved en vandhårdhedsgrad på over 21 °dH. Fra en vandhårdhedsgrad på 14 °dH anbefaler vi at anvende specialsalt og afspændingsmiddel for at opnå de bedste opvaske- og tørreresultater. Hvis der anvendes kombinerede opvaskemidler, tilpasser opvaskeprogrammet sig automatisk for at opnå det bedst mulige opvaske- og tørreresultat.

Uegnet opvaskemiddel

Anvend ikke opvaskemidler, der kan forårsage skader på apparatet, eller som er sundhedsfarlige.

Opvaskemiddel	Beskrivelse
Almindeligt opvaskemiddel	Almindeligt opvaskemiddel kan medføre øget skumdannelse og forårsage skader på apparatet.
Klorholdigt opvaskemiddel	Klorrester på service kan være sundhedsfarlige.

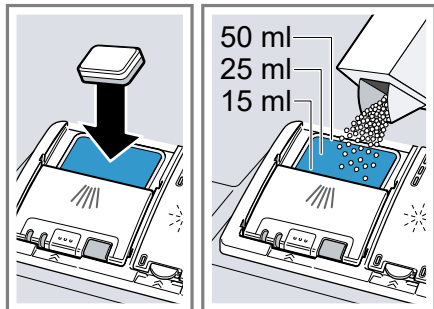
Henvisninger om opvaskemiddel

Følg henvisningerne om opvaskemiddel i forbindelse med den daglige brug.

- Opvaskemiddelprodukter, der er mærket med "Bio" eller "Øko", bruger (af hensyn til miljøet) som regel færre mængder aktive stoffer eller undlader helt at bruge bestemte indholdsstoffer. Opvaskeeffekten kan være begrænset.
- Indstil afspændingsmiddel anlægget og afkalkningsanlægget til det anvendte solo-opvaskemiddel eller kombinerede opvaskemiddel.
- Kombinerede opvaskemidler med salterstatningsstoffer kan kun anvendes indtil en bestemt vandhårdhedsgrad, for det meste 21 °dH, i henhold til producentens angivelser, uden der anvendes til sætning af specialsalt. Fra en vandhårdhedsgrad på 14 °dH anbefaler vi at anvende specialsalt for at opnå de bedste opvaske- og tørreresultater.
- Hvis opvaskemidlet har en vandopløselig kappe, så tag kun fat i den med tørre hænder, og fyld kun opvaskemidlet i en tør sæbeautomat for at undgå, at det klæber.
- Når der anvendes kombinerede opvaskemidler, afvikles opvaskeprogrammer fejlfrit, selvom indikatoren for påfyldning af afspændingsmiddel og indikatoren for påfyldning af specialsalt lyser.
- Afspændingsmidlets virkning er begrænset i tilfælde af kombinerede opvaskemidler. Der opnås for det meste bedre resultater, når der anvendes afspændingsmiddel.
- Brug opvaskemiddeltabletter med særlig tørrekapacitet.

Påfyldning af opvaskemiddel

1. Tryk på låseriglen for at åbne sæbeautomaten.
2. Fyld opvaskemiddel i sæbeautomaten, der skal være tør.

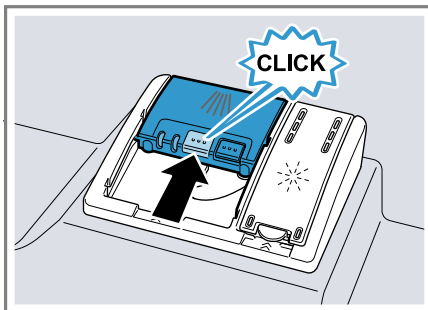


Hvis der bruges opvaskemiddeltabletter, er en opvaskemiddeltabelt nok. Læg opvaskemiddeltabletten på tværs.

Hvis der anvendes pulveropvaskemiddel eller flydende opvaskemiddel, så vær opmærksom på producentens doseringsanvisninger og sæbeautomatens doseringsinddeling.

Ved normal tilsmudsning er 20 ml - 25 ml opvaskemiddel nok. Hvis servicet ikke er så snavset, er det nok med en smule mindre mængde opvaskemiddel end den, som er angivet.

3. Luk låget på sæbeautomaten.



- ✓ Låget falder hørbart i hak.
- ✓ Sæbeautomaten åbner automatisk på det optimale tidspunkt under programforløbet, hvilket afhænger af programmet. Pulveropvaskemidler og flydende opvaskemidler fordeles sig i inderkarret og opløses. Opvaskemiddeltabletter falder ned i opvaskemiddeltablettens beholder og opløses doseret. Læg ikke genstande i opvaskemiddeltablettens beholder, så opvaskemiddeltabletten kan opløses ensartet.

Tip Hvis der anvendes pulveropvaskemiddel og vælges et program med forskyl, kan du desuden komme en smule ekstra opvaskemiddel på indersiden af maskinens dør.

Service

Vask kun service, der er egnet til opvaskemaskinen.

Bemærk: Dekorerede porcelæn, aluminiumsdele og sølvdele kan blegne eller misfarves, hvis de vaskes i opvaskemaskinen. Sarte glastyper kan blive matte efter nogle opvaske.

Skader på glas og service

Vask kun glas og porcelæn, som producenten har kendetegnet som egnet til opvaskemaskine. Undgå skader på glas og service.

Årsag	Anbefaling
<p>Følgende service er ikke egnet til opvaskemaskine:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Bestikdele og service dele i træ ■ Dekorationsglas, kunsthåndværk (service) og antikt service ■ Ikke varmebestandige plastdele ■ Service i kobber og tin ■ Service, der er forurenet med aske, voks, smørefedt og maling ■ Meget små service dele 	<p>Vask kun service, som producenten har kendetegnet som egnet til opvaskemaskine.</p>
<p>Opvaskemidlets kemiske sammensætning forårsager skader.</p>	<p>Brug et opvaskemiddel, som producenten har kendetegnet som serviceskånende.</p>
<p>Stærkt kaustisk alkaliske eller stærkt syreholdige rengøringsmidler, især fra erhvervs- eller industriområdet, er ikke egnet til opvaskemaskine i forbindelse med aluminium.</p>	<p>Hvis der anvendes stærkt kaustisk alkaliske eller stærkt syreholdige rengøringsmidler, især fra erhvervs- eller industriområdet, så kom ikke aluminiumsdele i maskinens opvaskerum.</p>

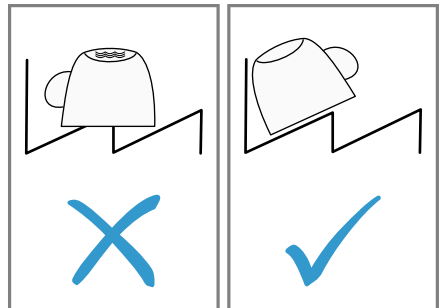
Årsag	Anbefaling
<p>Programmets vandtemperatur er for høj.</p>	<p>Vælg et program med lavere vandtemperatur. Tag hurtigst muligt glas og bestik ud af maskinen efter programslut.</p>

Isætning af service

Sæt servicet korrekt i maskinen for at optimere opvaskeresultatet samt undgå skader på service og maskinen.

Tips

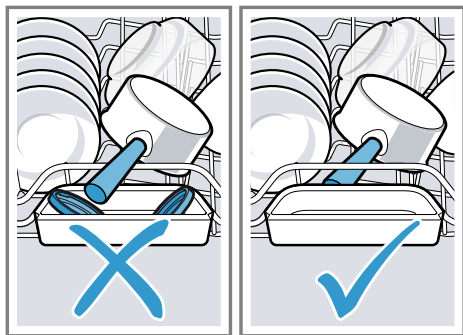
- Ved maskinopvask spares der energi og vand sammenlignet med opvask i hånden.
- På vores internetside findes gratis eksempler på, hvordan maskinen kan fyldes effektivt.
- Fyld maskinen svarende til det angivne antal kuverter for at spare energi og vand (standardkapacitet til service og bestik).
→ "Tekniske data", Side 57
- Stil dele med buer og fordybninger på skrå, så vandet kan løbe af, for at opnå bedre opvaske- og tørreresultater.



1. Fjern grove madrester fra servicet. Spar på ressourcerne ved ikke at skylle servicet under rindende vand.

da Generel betjening

2. Sæt servicet i maskinen, og sørg i den forbindelse for følgende:
 - Sæt meget snavset service i underkurven, f.eks. gryder. Der opnås et bedre opvaskeresultat på grund af den stærkere sprøjtestråle.
 - Anbring servicet i maskinen, så det står sikkert og ikke vælter, så skader på servicet undgås.
 - Anbring bestik i maskinen med den spidse og skarpe side nedad for at undgå personskader.
 - Stil beholdere med åbningen nedad, så der ikke samles vand i beholderen.
 - Blokér ikke spulearmene, så de kan dreje uhindret.
 - For ikke at blokere låget på sæbeautomaten læg da ikke smådele i opvaskemiddeltablettens beholder, og spær ikke for den med service.



Udtagning af service

⚠ ADVARSEL


Fare for tilskadekomst!

Varmt service kan forårsage forbrændinger på huden. Varmt service er stødfølsomt, kan gå i stykker og medføre personskader.

- ▶ Lad servicet køle af i et stykke tid efter programslut, og tag det først ud derefter.
1. Tag servicet ud ved at begynde nederst og slutte øverst for at undgå, at der falder vanddråber ned på servicet.
 2. Kontrollér inderkarret og tilbehøret for snavs, og rengør det i givet fald.
→ "Rengøring og pleje", Side 39

Generel betjening

Tænde apparatet

- ▶ Tryk på .
- Programmet Eco 50° er forindstillet.
- Programmet Eco 50° er et særligt miljøvenligt program og egner sig fremragende til normalt snavset service. Det er det mest effektive program med hensyn til kombinationen energiforbrug og vandforbrug for denne type service, og det sikrer overensstemmelse med EU's forordning om miljøvenligt design.
- Hvis apparatet ikke betjenes i 10 minutter, slukkes apparatet automatisk.

Indstilling af program

Indstil et passende program for at tilpasse opvasken til, hvor snavset servicet er.

- ▶ Tryk på programtasten flere gange, indtil det passende program er indstillet.
→ *"Programmer", Side 19*
- ✓ Programmet er indstillet, og LED'en blinker.

Indstilling af ekstrafunktion

Der kan indstilles ekstrafunktioner for at supplere det valgte opvaskeprogram.

Bemærk: De aktiverbare ekstrafunktioner afhænger af det valgte program.

→ *"Programmer", Side 19*

- ▶ Tryk på tasten til den passende ekstrafunktion.
→ *"Ekstrafunktioner", Side 20*
- ✓ Ekstrafunktionen er indstillet, og ekstrafunktionstasten blinker.

Indstilling af tidsforvalg¹

Programstarttiden kan udskydes i 3, 6 eller 9 timer.

1. Tryk på ☹ flere gange, indtil den pågældende indikator lyser.
2. Tryk på Start for at aktivere tidsforvalget.

Bemærk: Tidsforvalget deaktiveres ved at trykke på ☹ flere gange, indtil ingen af indikatorerne 3h, 6h eller 9h lyser.

Start af program

- ▶ Tryk på Start.

- ✓ Når programmet kører, vises et lyspunkt på gulvet under maskinens dør. Lyspunktet kan ikke ses, hvis maskinen monteres i et højskab, hvor maskinen flugter med møblets kant.
- ✓ Programmet er afsluttet, når ingen indikatorer lyser i betjeningselementerne.
- ✓ Når lyspunktet ikke mere ses på gulvet, er programmet afsluttet.

Bemærkninger

- Brug ikke opvaskemiddeltablettens beholder som greb til overkurven, hvis der skal sættes service i maskinen, mens den er i gang. Du kan komme i kontakt med den delvist opløste opvaskemiddeltablet.
- Det igangværende program kan kun skiftes, hvis programmet afbrydes.
→ *"Afbrydelse af program", Side 34*
- For at spare energi slukker maskinen 1 minut efter programslut. Hvis maskinens dør åbnes umiddelbart efter programslut, slukker maskinen efter 4 sekunder.

Afbrydelse af program

Bemærk: Hvis maskinens dør åbnes, når maskinen er varmet op, stilles maskinens dør altid på klem først i et par minutter. Luk den derefter. Således undgås det, at der dannes overtryk i maskinen, og at maskinens dør springer op.

1. Åbn apparatets dør med forsigtighed.
2. Tryk på ☹.
- ✓ Programmet gemmes, og apparatet slukker.
3. Tryk på ☹ for at fortsætte programmet.

¹ Afhængigt af apparatets udstyr

da Generel betjening


4. Luk maskinens dør.


Afbrydelse af program

For at afslutte et program før tid eller for at skifte et startet program skal det afbrydes.

1. Åbn maskinens dør.
2. Tryk på **Reset 4 sec.** i ca. 4 sekunder.
3. Luk maskinens dør.
 - ✓ Alle indikatorer lyser.
 - ✓ Så snart indikatorerne er slukket, pumpes restvandet ud.
 - ✓ Programmet afbrydes og er afsluttet efter ca. 1 minut.

Slukning af apparatet

1. Overhold henvisningerne om "sikker brug" → *Side 11*.
2. Tryk på .


Tip Hvis der under opvasken trykkes på , afbrydes det igangværende program. Når der tændes for apparatet, fortsættes programmet automatisk.

Grundindstillinger

Apparatets grundindstillinger kan tilpasses efter egne ønsker og behov.

Oversigt over grundindstillingerne





Grundindstillingerne afhænger af apparatets udstyr.

Grundindstilling	Valg	Beskrivelse
Vandets hårdhedsgrad	Skala med 4 trin	Indstilling af vandets hårdhedsgrad. → "Indstilling af afkalkningsanlæg", Side 25
Tilsæt. af afsp.middel	Skala med 4 trin	Indstilling eller deaktivering af tilsætningsmængden af afspændingsmiddel. → "Indstilling af tilsætningsmængden af afspændingsmiddel", Side 27
Ekstra tørring	Aktiveret Inaktiveret ¹	Tænding eller slukning af ekstra tørring for hver brug. I forbindelse med sidste skyl øges temperaturen for at opnå et bedre tørreresultat. Opvaske-tiden kan forlænges en smule. Bemærk: Kontrollér, om sarte servicedele kan tåle det. → "Indstilling af ekstra tørring", Side 36
Signallydstyrke	Skala med 4 trin	Regulering af signallydstyrken. → "Indstilling af signallydstyrke", Side 36
Wi-Fi	Aktiveret Inaktiveret ¹	Tænding eller slukning af trådløs netværksforbindelse. → "Indstilling af Wi-Fi", Side 36
Remote Start	Skala med 3 trin	Aktivér eller deaktivér funktionen. → "Aktivér Remote Start  ", Side 36
Fabriksindstilling	Gendan	Gendannelse af ændrede indstillinger til fabriksstilstand. Der skal foretages indstillinger til den første ibrugtagning.





¹ Fabriksindstilling (kan afvige afhængigt af apparatets type)

Grundindstilling	Valg	Beskrivelse
		→ "Gendannelse til fabriksindstilling", Side 36
¹ Fabriksindstilling (kan afvige afhængigt af apparatets type)		

Indstilling af ekstra tørring




1. Tryk på .
2. Tryk på Setup 3 sec. i 3 sekunder for at åbne apparatindstillingerne.
✓  blinker i displayet.
3. Tryk på Setup 3 sec. flere gange, indtil  og  blinker i displayet.
4. Tryk på Start flere gange, indtil LED'erne viser den passende værdi.
Ekstra tørring er slukket, når "LED'en A" → Side 16 ikke lyser.
Ekstra tørring er tændt, når "LED'en A" → Side 16 lyser.
5. Tryk på Setup 3 sec. i 3 sekunder for at gemme indstillingerne.

Indstilling af Wi-Fi





1. Tryk på .
2. Tryk på Setup 3 sec. i 3 sekunder for at åbne apparatindstillingerne.
✓  blinker i displayet.
3. Tryk på Setup 3 sec. flere gange, indtil  og  blinker i displayet.
4. Tryk på Start flere gange, indtil LED'erne viser den passende værdi.
Den trådløse netværksforbindelse er slukket, når "LED'en A" → Side 16 ikke lyser.
Den trådløse netværksforbindelse er tændt, når "LED'en A" → Side 16 lyser.
5. Tryk på Setup 3 sec. i 3 sekunder for at gemme indstillingerne.

Aktivér Remote Start

1. Tryk på .





2. Tryk på Setup 3 sec. i 3 sekunder for at åbne apparatindstillingerne.
✓  blinker i displayet.
3. Tryk på Setup 3 sec. flere gange, indtil  blinker i displayet.
4. Tryk på Start flere gange, indtil LED'erne viser den passende værdi.
Funktionen er deaktiveret permanent, når LED'en A lyser.
Funktionen kan tilvælges via tasten , når LED'en A og LED'en B lyser.
Funktionen er aktiveret permanent, når LED'en A, LED'en B og LED'en C lyser.
På fabrikken er trin 2 indstillet ("LED A og LED B" → Side 16).
5. Tryk på Setup 3 sec. i 3 sekunder for at gemme indstillingerne.

Indstilling af signallydstyrke

1. Tryk på .
2. Tryk på Setup 3 sec. i 3 sekunder for at åbne apparatindstillingerne.
✓  blinker i displayet.
3. Tryk på Setup 3 sec. flere gange, indtil  og  blinker i displayet.
4. Tryk på Start flere gange, indtil den passende signallydstyrke er indstillet.
Afhængigt heraf lyser 0, 1, 2 eller 3 LED'er. Det indstillede lydsignal høres.
På fabrikken er trin 2 indstillet ("LED A og LED B" → Side 16).
5. Tryk på Setup 3 sec. i 3 sekunder for at gemme indstillingerne.

Gendannelse til fabriksindstilling

1. Tryk på .

2. Tryk på Setup 3 sec. i 3 sekunder for at åbne apparatindstillingerne.
- ✓  blinker i displayet.
3. Tryk på Setup 3 sec. flere gange, indtil ,  og  blinker i displayet.
4. Tryk på Start for at gendanne apparatet til fabriksindstillinger.
- ✓ Apparatet gendannes til fabriksindstillinger.

Home Connect

Apparatet er netværksegnet. Forbind apparatet med en mobil slutenhed for at betjene funktioner via Home Connect-appen.

Home Connect-tjenesterne er ikke tilgængelige i alle lande. Home Connect-funktionens tilgængelighed afhænger af, om Home Connect-tjenesterne er tilgængelige i det pågældende land. Der findes oplysninger om dette på: www.home-connect.com.

For at kunne bruge Home Connect skal forbindelsen først oprettes til WLAN-hjemmenetværket (Wi-Fi¹) og til Home Connect-appen.

- → "*Forbindelse af apparatet med WLAN-hjemmenetværket (Wi-Fi)*", Side 37

Home Connect-app viser vej gennem hele tilmeldingsprocessen. Følg anvisningerne i Home Connect-app for at foretage indstillingerne.

Tips

- Overhold anvisningerne i den medfølgende dokumentation fra Home Connect.
- Overhold også anvisningerne i Home Connect-app.

Bemærk: Overhold sikkerhedsanvisningerne i denne brugsvejledning, og sørg for, at de også overholdes, når apparatet betjenes via Home Connect-app.

→ "*Sikkerhed*", Side 4

Home Connect-lynstart

Hurtig og ukompliceret forbindelse af apparatet med en mobil slutenhed.

Opsætning af appen

1. Installér Home Connect-appen på den mobile slutenhed.



2. Start Home Connect-appen, og opret adgang til Home Connect.

Home Connect-appen viser vej gennem hele tilmeldingsprocessen.

Forbindelse af apparatet med WLAN-hjemmenetværket (Wi-Fi)

Krav

- Home Connect-appen er installeret på den mobile slutenhed.
- Wi-Fi er aktiveret på routeren.
- Apparatet har forbindelse til WLAN-hjemmenetværket (Wi-Fi) på opstillingsstedet.

¹ Wi-Fi er et registreret mærke tilhørende Wi-Fi Alliance.

1. Scan QR-koden ved hjælp af Home Connect-appen.



2. Følg instruktionerne i Home Connect-appen.

Home Connect-indstillinger

Tilpas Home Connect til dine behov. Home Connect-indstillingerne findes i apparatets grundindstillinger. Indstillingerne, der vises i displayet, afhænger af, om Home Connect er sat op, og om apparatet er forbundet med netværket.

Remote Start


Apparatet kan startes med en mobil slutenhed via Home Connect-appen.

Tip Hvis denne funktion aktiveres permanent i "grundindstillingerne" → *Side 36*, kan apparatet når som helst startes med en mobil slutenhed.


Aktivér Remote Start


Hvis trin 2 er indstillet i grundindstillingerne for denne funktion, aktiveres funktionen på apparatet.

Krav

- Apparatet er forbundet med WLAN-hjemmenetværket.
- Apparatet er forbundet med Home Connect-appen.
- Trin 2 er indstillet i "grundindstillingerne" → *Side 35* for denne funktion.
- Der er valgt et program.
- ▶ Tryk på .

Funktionen er automatisk deaktiveret, når maskinens dør åbnes.

- ✓ Tasten  lyser.

Tip Tryk på  for at deaktivere funktionen.

Fjerndiagnose

Hvis der rettes henvendelse til Kundeservice om dette, kan Kundeservice få adgang til apparatet via funktionen Fjerndiagnostik. Dertil skal apparatet være forbundet med serveren Home Connect, og fjerndiagnostik skal være tilgængelig i det land, hvor apparatet anvendes.

Tip Der findes yderligere oplysninger om adgangen til fjerndiagnostik i det aktuelle land i Service/Support-området på den lokale hjemmeside: www.home-connect.com

Softwareopdatering

Med denne funktion kan apparatets software opdateres, f.eks. med henblik på optimeringer, fejlfhjælpninger eller sikkerhedsrelevante opdateringer.

Home Connect-appen informerer om tilgængelige softwareopdateringer.

Databeskyttelse

Læs henvisningerne om databeskyttelse.

Første gang apparatet forbindes med et hjemmenetværk, der er forbundet med internettet, sender apparatet følgende datakategorier til Home Connect-serveren (førstegangsregistrering):

- Entydig apparat-ID (bestående af apparatets koder samt MAC-adressen for det indbyggede Wi-Fi-kommunikationsmodul).
- Wi-Fi-kommunikationsmodulets sikkerhedscertifikat (til informations-teknisk afsikring af forbindelsen).

- Husholdningsapparatets aktuelle softwareversion og hardwareversion.
- Status for en eventuel forinden udført gendannelse til fabriksindstillinger.

Denne førstegangsregistrering forbedrer brugen af Home Connect-funktionaliteterne og er først nødvendig på det tidspunkt, hvor Home Connect-funktionaliteterne skal bruges første gang.

Bemærk: Vær opmærksom på, at Home Connect-funktionaliteterne kun kan anvendes i forbindelse med Home Connect-appen. Der kan fremhentes oplysninger om databeskyttelse i Home Connect-appen.

Rengøring og pleje

Rengør og plej maskinen omhyggeligt, så maskinen forbliver funktionsdygtig længe.

Rengøring af inderkar

ADVARSEL

Fare for sundhedsskader!

Det kan medføre sundhedsskader, hvis der anvendes klorholdige opvaskemidler.

- ▶ Anvend aldrig klorholdige opvaskemidler.
1. Fjern groft snavs indvendigt i maskinen med en fugtig klud.

2. Fyld opvaskemiddel i sæbeautomaten.
3. Vælg det program, der har den højeste temperatur.
→ "Programmer", Side 19
4. "Start programmet uden service."
→ Side 33

Rengøringsmiddel

Anvend kun egnede rengøringsmidler til at rengøre maskinen.

→ "Sikker brug", Side 11

Tip Vores testede og godkendte maskinplejemidler og maskinrengøringsmidler til opvaskemaskiner kan bestilles på internettet under adressen <https://www.siemens-home.bsh-group.com/store> eller via vores kundeservice.

Tips til rengøring af maskinen

Følg tippene til rengøring af maskinen for at bevare dens korrekte funktion i lang tid.

Foranstaltning	Fordel
Tør regelmæssigt dørpakningerne, opvaskemaskinens front og betjeningspanelet af med en fugtig klud og opvaskemiddel.	Maskinens dele holdes rene og hygiejniske.
Lad maskinens dør stå på klem ved en længere stilstandstid.	Ubehagelig lugtdannelse undgås.

Maskinpleje

Aflejringer kan medføre fejl på maskinen, f.eks. som følge af madrester og kalk. Rengør maskinen med regelmæssige mellemrum for at undgå fejl og reducere lugtdannelse.

Maskinpleje er det egnede program til pleje af maskinen i forbindelse med maskinplejemidler og maskinrengøringsmidler.

Tip Vores testede og godkendte maskinplejemidler og maskinrengøringsmidler til opvaskemaskiner kan bestilles på internettet under adressen <https://www.siemens-home.bsh-group.com/store> eller via vores kundeservice.

Maskinpleje er et program, der fjerner forskellige aflejringer i en opvask. Rengøringen udføres i to faser:

Fase	Fjernelse af	Opvaskemiddel	Anbringelse
1	fedt og kalk	Flydende maskinplejemiddel eller maskinafkalkningsmiddel i pulverform.	Indvendigt i maskinen, f.eks. en flaske sat i bestikkurven eller pulver indvendigt i maskinen.
2	madrester og aflejringer	Maskinrengøringsmiddel	Sæbeautomat

For at opnå en optimal rengøringseffekt doserer programmet rengøringsmidlerne hver for sig i den pågældende rengøringsfase. Til dette er det nødvendigt, at rengøringsmidlerne er anbragt korrekt.

Når indikatoren for Maskinpleje i betjeningspanelet lyser, eller når displayet råder til det, så udfør Maskinpleje uden service. Efter Maskinpleje er udført, slukker indikatoren. Hvis apparatet ikke har nogen påmindelsesfunktion, anbefaler vi at udføre maskinpleje hver 2. måned.

Udførelse af Maskinpleje

Bemærkninger

- Udfør programmet Maskinpleje, uden der er sat service i maskinen.
- Anvend kun maskinplejemidler og maskinrengøringsmidler, der er specielt egnede til opvaskemaskiner.
- Sørg for, at der ikke befinder sig nogen aluminiumsdele i maskinens opvaskeum, f.eks. fedtfiltere til emhætter eller aluminiumsgryder.

- Hvis Maskinpleje ikke blev udført efter 3 opvaske, slukker indikatoren for Maskinpleje automatisk.
- Sørg for, at rengøringsmidlerne er anbragt korrekt for at opnå en optimal rengøringseffekt.
- Følg sikkerhedsanvisningerne på maskinplejemidlers og maskinrengøringsmidlers emballage.

1. Fjern groft snavs indvendigt i maskinen med en fugtig klud.
2. Rengør sierne.
3. Anbring maskinplejemidlet indvendigt i maskinen.

Anvend kun maskinplejemidler, der er specielt egnede til opvaskemaskiner.

4. Fyld maskinrengøringsmidlet i sæbeautomaten, indtil den er helt fyldt.

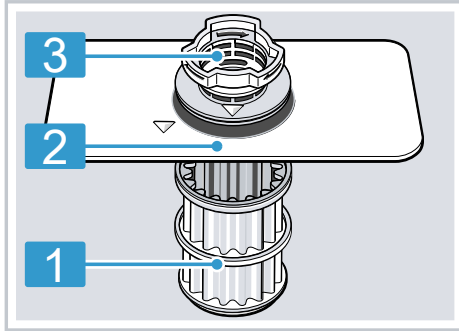
Kom derudover ikke maskinrengøringsmiddel indvendigt i maskinen.

5. Tryk på .
6. Tryk på Start.
- ✓ Maskinpleje udføres.

- ✓ Når programmet er afsluttet, slukker indikatoren for Maskinpleje.

Sisystem

Sisystemet filtrerer groft snavs bort fra opvaskekredsløbet.



1 mikrosi

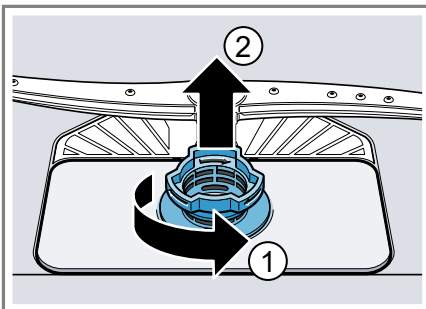
2 finsi

3 grovsi

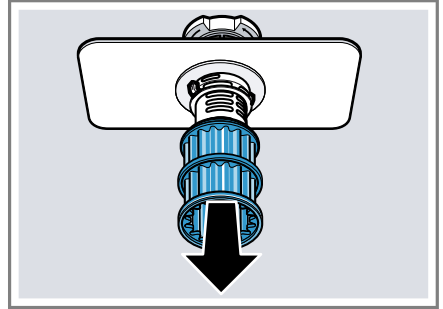
Rengøring af sierne

Snavs fra opvaskevandet kan tilstoppe sierne.

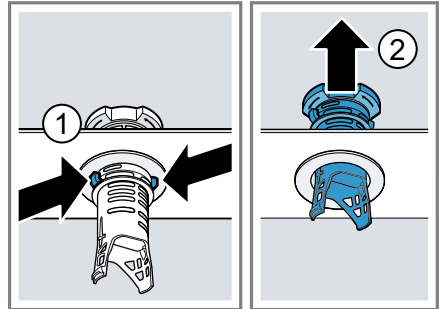
1. Kontrollér sierne for snavs, hver gang maskinen har været i brug.
2. Drej grovsien mod uret ①, og tag sisystemet ud ②.
 - Sørg for, at der ikke falder nogen fremmedlegemer ned i pumpehuset.



3. Træk mikrosien nedad og af.



4. Tryk låsetapperne sammen ①, og tag grovsien opad og ud ②.



5. Rengør sielementerne under rindende vand.

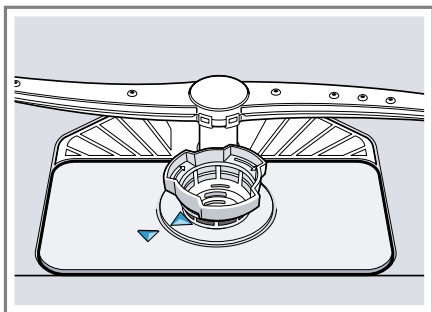
Rengør omhyggeligt snavsranden mellem grovsien og finsien.

6. Saml sisystemet.

Sørg for, at låsetapperne er faldet i hak på grovsien.

da Rengøring og pleje

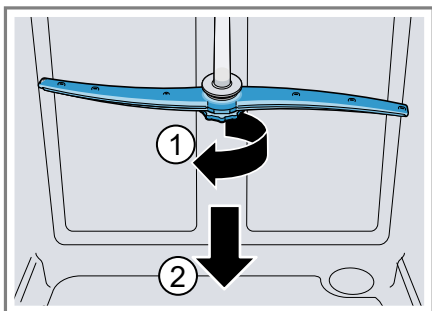
7. Sæt sisystemet i maskinen, og drej grovsien med uret.
 - Sørg for, at pilemarkeringerne står ud for hinanden.



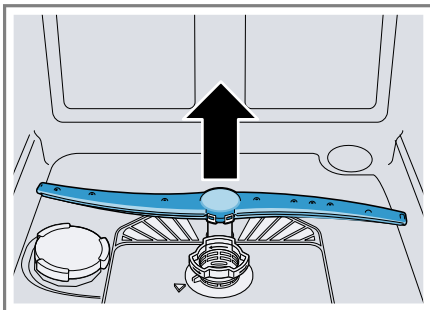
Rengøring af spulearme

Kalk og snavs fra opvaskevandet kan blokere dyserne og lejringerne i spulearmene. Rengør spulearmene regelmæssigt.

1. Skru den øverste spulearm løs ①, og træk den nedad og af ②.



2. Træk den nederste spulearm opad og af.



3. Kontrollér under rindende vand, om udgangsdyserne i spulearmene har tilstopninger, og fjern eventuelle fremmedlegemer.
4. Sæt den nederste spulearm i.
 - ✓ Spulearmen falder hørbart i hak.
5. Sæt den øverste spulearm i, og skru den fast.

Afhjælpning af fejl

Mindre fejl ved apparatet kan afhjælpes selv. Læs oplysningerne om fejlahjælpning, inden kundeservice kontaktes. Sådan undgås unødige omkostninger.

⚠ ADVARSEL

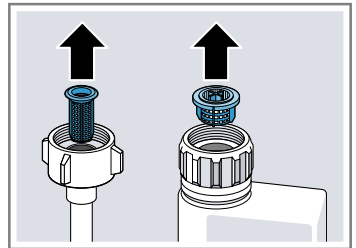
Fare for elektrisk stød!

Forkert udførte reparationer er farlige.

- ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- ▶ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
- ▶ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes med en speciel tilslutningsledning, som kan fås hos producenten eller dennes kundeservice.

Fejlkode/fejlintikator/signal

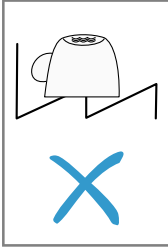
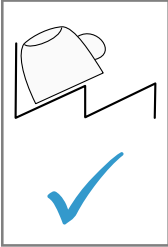
Fejl	Årsag	Fejlsøgning
Indikatoren for vandtilløb lyser	Tilløbsslangen har et knæk.	▶ Før tilløbsslangen uden knæk.
	Vandhane er lukket.	▶ Åbn for vandhanen.
	Vandhane sidder i klemme eller er tilkalket.	▶ Åbn for vandhanen.
	Sien i vandtilslutningen til tilløbs- eller AquaStop-slangen er stoppet til.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sluk for apparatet. 2. Træk netstikket ud. 3. Luk for vandhanen. 4. Skru vandtilslutningen af. 5. Tag sien ud af tilløbsslangen.
		<ol style="list-style-type: none"> 6. Rengør sien. 7. Sæt sien i tilløbsslangen. 8. Skru vandtilslutningen på. 9. Kontrollér vandtilslutningen mht. tæthed. 10. Etabler strømforsyningen. 11. Tænd for apparatet.



Fejl	Årsag	Fejlsøgning
Indikatoren for vandtilløb lyser	Afløbsslangen er tilstoppet eller har et knæk.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Før afløbsslangen uden knæk. 2. Fjern rester.
	Vandlåstilslutningen er stadigvæk lukket.	▶ Kontrollér, tilslutningen på vandlåsen, og åbn den om nødvendigt.
	Afløbspumpens afdækning er løs.	▶ Tryk "afløbspumpens" → <i>Side 55</i> afdækning rigtigt i hak.
Indikator "Kontrollér vandtilløb" blinker	Der er en teknisk fejl.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tryk på ☺. 2. Træk apparatets netstik ud, eller slå sikringen fra. 3. Vent mindst 2 minutter. 4. Sæt apparatets netstik i en stikdåse, eller slå sikringen til. 5. Tænd for apparatet. 6. Hvis problemet forekommer igen: <ul style="list-style-type: none"> - Tryk på ☺. - Luk for vandhanen. - Træk netstikket ud. - Kontakt "kundeservice" → <i>Side 56</i>, og oplys fejlkoden.
Indikatorer blinker	Maskinens dør er ikke lukket helt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Luk maskinens dør. <ul style="list-style-type: none"> - Sæt service i maskinen på en måde, så ingen servicedele rager op over kurven og forhindrer maskinens dør i at kunne lukke sikkert.

Opvaskeresultat

Fejl	Årsag	Fejlsøgning
Service er ikke tørt.	Der blev ikke anvendt afspændingsmiddel, eller doseringen blev indstillet for lavt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Påfyld "afspændingsmiddel" → <i>Side 26</i>. 2. Indstil tilsætningsmængden af afspændingsmiddel. → "<i>Indstilling af tilsætningsmængden af afspændingsmiddel</i>", <i>Side 27</i>
	Programmet eller programoptionen har ingen eller for kort tørrefase.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ "Vælg et program med tørring, f.eks. programmet Intensiv, Kraftig eller ECO." → <i>Side 19</i> <p>Nogle optionstaster forringer tørreresultatet, f.eks. VarioSpeed.</p>

Fejl	Årsag	Fejlsøgning
Service er ikke tørt.	Vand samler sig i servicets eller bestikkets fordybninger.	<p>▶ Sæt servicet i maskinen så skråt som muligt.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;">   </div>
	Anvendt kombineret opvaskemiddel har dårlig tørrekapacitet.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Anvend afspændingsmiddel for at øge tørrekapaciteten. 2. Anvend et andet kombineret opvaskemiddel med en bedre tørrekapacitet.
	Ekstra tørring blev ikke aktiveret til øget tørring.	▶ Aktivér ekstra tørring.
	Service er blevet taget for tidligt ud af maskinen, eller tørringen var endnu ikke færdig.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vent, til programmet er slut. 2. Tag først servicet ud 30 minutter efter programslut.
	Anvendt afspændingsmiddel har begrænset tørrekapacitet.	▶ Anvend et mærkeafspændingsmiddel. Øko-produkter kan have en begrænset virkningseffekt.
Plastservice er ikke tørt.	Ingen fejl. Plast tørrer dårligere, eftersom det har en dårligere evne til at holde på varmen.	▶ Ingen afhjælpning mulig.
Bestik er ikke tørt.	Bestik er sorteret ufordelagtigt i bestikkurven eller bestikskuffen.	<p>Der kan dannes dråber på steder, hvor bestikstykkerne rammer hinanden.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. "Sæt helst hvert bestikstykke separat i maskinen." → <i>Side 31</i> 2. Undgå, at delene rammer hinanden.

Fejl	Årsag	Fejlsøgning
Efter opvasken er maskinen våd indvendig.	Ingen fejl. Som følge af kondensationstørringen er vanddråberne i inderkarret fysisk betinget, og de er også ønsket. Fugtigheden i luften kondenserer på den indvendige side af maskinen, løber ned og pumpes ud.	Ingen handling nødvendig.
Madrester på service.	Service er placeret alt for tæt, eller kurven er for fuld.	<ol style="list-style-type: none"> Sæt servicet i maskinen med nok frirum. Sprøjtestrålerne skal kunne nå servicets overflade. Undgå, at delene rammer hinanden.
	Spulearmsdrejning er blokeret.	▶ Sæt servicet i maskinen på en sådan måde, at servicet ikke forhindrer spulearmsdrejningen.
	Spulearmsdysen er tilstoppede.	▶ Rengør "spulearmene" → <i>Side 42</i> .
	Sier er snavsede.	▶ Rengør sierne. → <i>"Rengøring af sierne", Side 41</i>
	Sier er sat forkert i og/eller er ikke faldet rigtigt i hak.	<ol style="list-style-type: none"> Sæt sierne rigtigt i. → <i>"Sisystem", Side 41</i> Få sierne til at falde i hak.
	Det valgte opvaskeprogram er for svagt.	▶ Vælg et stærkere opvaskeprogram. → <i>"Programmer", Side 19</i>
	Service er forvasket alt for stærkt. Sensorikken indstilles på et svagt programforløb. Fastsiddende snavs kan til dels ikke fjernes.	▶ Fjern kun grove madrester, og forskyl ikke servicet.
	Høje, smalle beholdere skylles ikke tilstrækkeligt i hjørnerne.	▶ Stil ikke høje, smalle beholdere alt for meget på skrå og ikke ind i hjørner.
	Overkurv til højre og venstre er ikke indstillet i den samme højde.	▶ Indstil overkurven til venstre og højre i den samme højde.

Fejl	Årsag	Fejlsøgning
Opvaskemiddelrester i maskinen	Låg på sæbeautomat er blokeret af servicedele og kan ikke åbnes.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sæt servicet i overkurven på en sådan måde, at opvaskemiddeltablettens beholder ikke spærres af servicet. → <i>"Isætning af service"</i>, Side 31 Servicedelene blokerer låget på sæbeautomaten. 2. Placér ikke service eller duftautomat i opvaskemiddeltablettens beholder.
	Låg på sæbeautomat er blokeret af opvaskemiddeltabletten og kan ikke åbnes.	▶ Læg opvaskemiddeltabletten på tværs i sæbeautomaten og ikke på højkant.
	Opvaskemiddeltabletter anvendes i lynprogrammet eller kortprogrammet. Opvaskemiddeltablettens opløsningsstid nås ikke.	▶ Vælg et stærkere "program" → <i>Side 19</i> , eller anvend "pulveropvaskemiddel" → <i>Side 28</i> .
	Opvaskeeffekt og opløsningsadfærd reduceres, jo længere tid opvaskemidlet opbevares, eller opvaskemiddel er meget klumpet.	▶ Skift "opvaskemiddel" → <i>Side 28</i> .
Der befinder sig vandpletter på plastdele.	Dråber på plastdelenes overflader kan rent fysisk ikke undgås. Vandpletter ses efter aftørringen.	▶ Vælg et stærkere program. → <i>"Programmer"</i> , Side 19
		▶ Sæt servicet på skrå i maskinen. → <i>"Isætning af service"</i> , Side 31
		▶ Anvend afspændingsmiddel. → <i>"Afspændingsmiddel"</i> , Side 26
		▶ Indstil afkalkningsanlægget højere.
Indvendigt i maskinen eller på døren befinder der sig belægninger, der kan tørres af eller opløses i vand.	Opvaskemidlets indholdsstoffer aflejres. Disse belægninger kan normalt ikke fjernes kemisk.	<ol style="list-style-type: none"> ▶ Skift "opvaskemiddel" → <i>Side 28</i>. ▶ Rengør maskinen mekanisk.
	Indvendigt i maskinen aflejres hvid belægning.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Indstil afkalkningsanlægget rigtigt. I de fleste tilfælde skal indstillingen øges. 2. Skift om nødvendigt opvaskemiddel.
	Låg på specialsaltbeholder er ikke skruet fast.	▶ Skru låget på specialsaltbeholderen fast.

Fejl	Årsag	Fejlsøgning
På servicet, indvendigt i maskinen eller på døren befinder der sig hvide belægnings, der er vanskelige at fjerne.	Opvaskemidlets indholdsstoffer aflejres. Disse belægnings kan normalt ikke fjernes kemisk.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Skift "opvaskemiddel" → <i>Side 28</i>. ▶ Rengør maskinen mekanisk.
	Hårdhedsområde er indstillet forkert, eller vandets hårdhedsgrad overskrider 35 °dH (6,2 mmol/l).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Indstil afkalkningsanlægget til vandets hårdhedsgrad, eller påfyld specialsalt.
	Effekten af 3in1-opvaske-middel, bio-opvaskemiddel eller øko-opvaskemiddel er ikke stor nok.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Indstil afkalkningsanlægget til vandets hårdhedsgrad, og anvend separate midler (mærkeopvaskemiddel, specialsalt, afspændingsmiddel).
	Opvaskemiddel er underdoseret.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Forøg doseringen af opvaskemidlet, eller skift "opvaskemiddel" → <i>Side 28</i>.
	Det valgte opvaskeprogram er for svagt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vælg et stærkere opvaskeprogram. → "<i>Programmer</i>", <i>Side 19</i>
Rester fra te eller læbestift på servicet.	Opvasketemperatur er for lav.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vælg et program med højere opvasketemperatur. → "<i>Programmer</i>", <i>Side 19</i>
	Opvaskemiddel er underdoseret eller uegnet.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Anvend et egnet "opvaskemiddel" → <i>Side 28</i>, og dosér det i henhold til producentens angivelser.
	Service er forvasket alt for stærkt. Sensorikken indstiller på et svagt programforløb. Fastsiddende snavs kan til dels ikke fjernes.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Fjern kun grove madrester, og forskyl ikke servicet.
Indvendigt i maskinen eller på service af rustfrit stål befinder der sig farvede (blå, gul, brun) belægnings, der er vanskelige at fjerne eller der ikke kan fjernes.	Lagdannelse opstår som følge af indholdsstoffer fra grøntsager (kål, selleri, kartofler, nudler, ...) eller postevand (mangan).	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rengør maskinen. Belægningerne kan fjernes med en "mekanisk rengøring" → <i>Side 39</i> eller maskinrens. Belægningerne kan ikke altid fjernes helt, de er dog ikke sundsskadelige.
	Lagdannelse opstår på sølvservice eller aluminiumsservice som følge af metalliske bestanddele.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Rengør maskinen. Belægningerne kan fjernes med en "mekanisk rengøring" → <i>Side 39</i> eller maskinrens. Belægningerne kan ikke altid fjernes helt, de er dog ikke sundsskadelige.

Fejl	Årsag	Fejlsøgning
Indvendigt i maskinen befinder sig farvede (gul, orange, brun) aflejringer, der er nemme at fjerne (især i bundområdet).	Lagdannelse opstår af indholdsstoffer fra madrester og postevand (kalk), "sæbeagtig".	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollér indstillingen af afkalkningsanlægget. 2. Påfyld specialsalt. → <i>"Påfyldning af specialsalt"</i>, Side 25 3. Aktivér afkalkningsanlægget, når der anvendes kombinerede opvaske midler (opvaskemiddeltabletter). Følg henvisningerne om opvaske midler. → <i>"Henvisninger om opvaskemiddel"</i>, Side 29
Plastdele inde i maskinen er misfarvede.	Plastdele inde i maskinen kan misfarves i opvaskemaskinens brugstid.	▶ Der kan forekomme misfarvninger, og de forringer ikke maskinens funktion.
Plastdele er misfarvede.	Opvasketemperatur er for lav.	▶ Vælg et program med højere opvasketemperatur. → <i>"Programmer"</i> , Side 19
	Service er forvasket alt for stærkt. Sensorikken indstiller på et svagt programforløb. Fastsiddende snavs kan til dels ikke fjernes.	▶ Fjern kun grove madrester, og forskyl ikke servicet.
Der befinder sig striber på glas, glas med et metallisk udseende og bestik, der kan fjernes.	Tilsætningsmængden af afspændingsmiddel er indstillet for højt.	▶ Indstil afspændingsmiddelanelægget på et lavere trin.
	Afspændingsmiddel er ikke påfyldt.	▶ → <i>"Påfyldning af afspændingsmiddel"</i> , Side 27
	Der findes opvaskemiddelrester i programafsnittet Sidste skyl. Låg på sæbeautomat er blokeret af servicedele og kan ikke åbnes helt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sæt servicet i overkurven på en sådan måde, at opvaskemiddeltablettens beholder ikke spærres af servicet. → <i>"Isætning af service"</i>, Side 31 Servicedelene blokerer låget på sæbeautomaten. 2. Placér ikke service eller duftautomat i opvaskemiddeltablettens beholder.

Fejl	Årsag	Fejlsøgning
Der befinder sig striber på glas, glas med et metallisk udseende og bestik, der kan fjernes.	Service er forvasket alt for stærkt. Sensorikken indstilles på et svagt programforløb. Fastsiddende snavs kan til dels ikke fjernes.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Fjern kun grove madrester, og forskyl ikke servicet.
Glaspest, der ikke kan fjernes.	Glas kan ikke tåle opvaskemaskine, kun egnet til opvaskemaskine.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Anvend kun glas, der kan tåle opvaskemaskine. Glas er for det meste kun egnet til opvaskemaskine, dvs. at man på lang sigt må regne med slid eller forandringer. ▶ Undgå en lang dampfase (ståtid), når opvask er færdig. ▶ Anvend et program med lavere temperatur. → "Programmer", Side 19 ▶ Indstil afkalkningsanlægget til vandets hårdhedsgrad. ▶ Anvend et opvaskemiddel med glasbeskyttelseskomponent.
Rustspor på bestik.	Bestik er ikke tilstrækkelig rustbestandig. Knivklinger er ofte stærkere ramt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Anvend rustbestandigt service.
	Bestik rustet også, hvis rustende dele vaskes med op.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vask ikke rustende dele.
	Saltindhold i opvaskevandet er for højt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fjern spildt specialsalt fra inderkarret. 2. Skru låget på specialsaltbeholderen fast.
Der befinder sig rester fra opvaskemiddel i sæbeautomaten eller i opvaskemiddeltablettens beholder.	Spulearme er blokeret af servicedele, og opvaskemidlet skylles ikke ud.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sørg for, at spulearmene ikke er blokeret og kan bevæge sig frit.
	Sæbeautomat var fugtig ved påfyldning af opvaskemidlet.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Fyld kun opvaskemiddel i en tør sæbeautomat.
Der er usædvanlig skumdannelse.	Der befinder sig almindeligt opvaskemiddel i beholderen til afspændingsmiddel.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Fyld omgående afspændingsmiddel i beholderen. → "Påfyldning af afspændingsmiddel", Side 27
	Der er spildt afspændingsmiddel.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Fjern afspændingsmidlet med en klud.

Fejl	Årsag	Fejlsøgning
Der er usædvanlig skumdan-nelse.	Anvendt opvaskemiddel el-ler maskinplejemiddel dan-ner for meget skum.	▶ Skift opvaskemiddelmærke.

Home Connect-problem

Fejl	Årsag	Fejlsøgning
Hjemmenetværket opsættes ikke.	WLAN er ikke aktiv på route-ren.	▶ Kontrollér din routers trådløse net-værksforbindelse.
WLAN-indikator blinker.	Forbindelse til hjemmenet-værket er ikke til rådighed.	▶ Aktivér den trådløse netværksfor-bindelse på din router.
Home Connect kan ikke ud-føres korrekt.	Home Connect er indstillet forkert.	▶ Overhold anvisningerne i den med-følgende dokumentation til Ho-me Connect.
	Der er en teknisk fejl.	▶ Se de tilhørende supportangivelser i forbindelse med den medfølgende dokumentation til Home Connect.

Henvisninger i displayfeltet

Fejl	Årsag	Fejlsøgning
Indikator for påfyldning af specialsalt lyser.	Specialsalt mangler.	▶ Påfyld "specialsalt" → <i>Side 25</i> .
	Sensor erkender ikke speci-alsalttabletter.	▶ Anvend ikke specialsalttabletter.
Indikator for påfyldning af specialsalt lyser ikke.	Afkalkningsanlæg er sluk-ket.	▶ Indstilling af afkalkningsanlæg
Indikator for påfyldning af afspændingsmiddel lyser.	Afspændingsmiddel mang-ler.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Påfyld "afspændingsmiddel" → <i>Side 26</i>. 2. Indstil tilsætningsmængden af afspændingsmiddel. → "<i>Indstilling af tilsætningsmæng-den af afspændingsmiddel</i>", <i>Side 27</i>
Indikator for påfyldning af afspændingsmiddel lyser ik-ke.	Afspændingsmiddel anlæg er slukket.	▶ Indstilling af tilsætningsmængden af afspændingsmiddel.

Funktionsfejl

Fejl	Årsag	Fejlsøgning
Vandet bliver stående i maskinen efter programslut.	Sisystem eller område under sierne er tilstoppet.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rengør "sierne" → <i>Side 41</i>. 2. Rengør "afløbspumpen" → <i>Side 55</i>.
	Programmet er endnu ikke færdigt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vent, til programmet er slut, eller afbryd programmet med Reset. ▶ → "<i>Afbrydelse af program</i>", <i>Side 34</i>
Apparatet kan ikke tændes eller kan ikke betjenes.	Softwareopdatering udføres.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vent, indtil softwareopdateringen er afsluttet.
	Apparatets funktioner har svigtet.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Træk netstikket ud, eller slå sikringen fra. 2. Vent mindst 2 minutter. 3. Tilslut apparatet til strømnettet. 4. Tænd for apparatet.
Apparatet starter ikke.	Sikringen er ikke i orden i huset.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontrollér sikringen i huset.
	Netkablet er ikke sat i.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollér, om stikdåsen fungerer. 2. Kontrollér, om netkablet er sat helt i stikdåsen og i bag på maskinen.
	Maskinens dør er ikke lukket helt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Luk maskinens dør.
Program starter af sig selv.	Du har ikke ventet til programslut.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ → "<i>Afbrydelse af program</i>", <i>Side 34</i>
Maskinen bliver stående under programkørsel eller svingter.	Maskinens dør er ikke lukket helt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Luk maskinens dør.
	Strømtilførsel og/eller vandtilførsel er afbrudt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollér strømtilførslen. 2. Kontrollér vandtilførslen.
	Overkurv trykker mod inder-siden af døren og forhindrer en sikker lukning af maskinens dør.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontrollér, om maskinens bagvæg trykkes ind på grund af en stikdåse eller ikke demonteret slangeholder. ▶ Sæt service i maskinen på en måde, så ingen servicedele rager op over kurven og forhindrer maskinens dør i at kunne lukke sikkert.

Fejl	Årsag	Fejlsøgning
Alle LED'er lyser eller blinker.	Elektronik har registreret en fejl.	<ol style="list-style-type: none"> Tryk på hovedafbrydertasten i ca. 4 sekunder. → "Betjeningsselementer", Side 16 Maskinen bliver genstartet og nulstillet til fabriksindstillingerne. Hvis problemet forekommer igen: <ul style="list-style-type: none"> Sluk for apparatet. Træk netstikket ud, eller slå sikringen fra i sikringsskabet. Vent mindst 2 minutter. Slå sikringen til i sikringsskabet., eller sæt netstikket i. Tænd for apparatet. Hvis problemet forekommer igen: <ul style="list-style-type: none"> Kontakt kundeservice. → "Kundeservice", Side 56

Mekanisk beskadigelse

Fejl	Årsag	Fejlsøgning
Maskinens dør kan ikke lukkes.	Dørlås er sprunget om. Døren kan ikke lukkes på grund af forkert montering.	<ul style="list-style-type: none"> Luk maskinens dør med øget kraft. Kontrollér, om maskinen er rigtigt monteret. <p>Maskinens dør, dørbeklædningen eller monteringsdelene må ikke støde mod de tilstødende skabe eller bordpladen, når døren lukkes.</p>
Låget på sæbeautomaten kan ikke lukkes.	Sæbeautomaten eller låget er blokeret af sammenklæbte rester fra opvaskemiddel.	<ul style="list-style-type: none"> Fjern rester fra opvaskemiddel.

Lyde

Fejl	Årsag	Fejlsøgning
Slående lyd fra fyldeventiler.	Afhænger af husinstallationen. Der er ingen maskinfejl. Påvirker ikke maskinens funktion.	<ul style="list-style-type: none"> Afhjælpning kun mulig i husinstallationen.
Slående eller klaprende lyd.	Spulearm slår mod service.	<ul style="list-style-type: none"> Sæt servicet i maskinen på en sådan måde, at spulearmene ikke rammer servicet.

da Afhjælpning af fejl

Fejl	Årsag	Fejlsøgning
Slående eller klaprende lyd.	Vandstrålerne rammer inderkarret direkte, hvis der ikke er meget service i maskinen.	<ul style="list-style-type: none">▶ Fordel servicet jævnt.▶ Sæt mere service i maskinen.
	Lette servicedele bevæger sig under opvasken.	<ul style="list-style-type: none">▶ Sæt let service stabilt i maskinen.

Rengøring af afløbspumpe

Grove madrester eller fremmedlegemer kan blokere afløbspumpen. Afløbspumpen skal rengøres, så snart opvaskevandet ikke mere løber rigtigt ud.

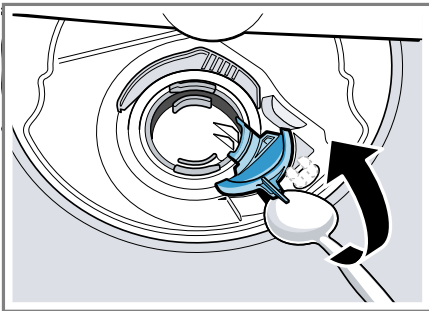
⚠ ADVARSEL

Fare for tilskadekomst!

Skarpe og spidse genstande som f.eks. glasskår kan blokere afløbspumpen og medføre personskader.

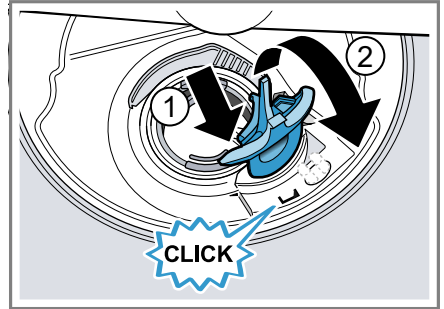
► Fjern fremmedlegemer forsigtigt.

1. Afbryd apparatets forbindelse til strømnettet.
2. Tag over- og underkurven ud.
3. Tag sisystemet ud.
4. Fjern tilstedeværende vand.
Brug evt. en svamp til hjælp.
5. Løft pumpeafdækningen af ved hjælp af en ske, og tag fat omkring forbindelsesstykket.



6. Løft pumpeafdækningen skråt indad, og tag den af.
- ✓ Nu kan vingehjulet nås med hånden.
7. Fjern madrester og fremmedlegemer i området omkring vingehjulet.

8. Sæt pumpeafdækningen i ①, og tryk den ned ②.



- ✓ Pumpeafdækningen falder hørbart i hak.
9. Montér sisystemet.
10. Sæt under- og overkurven i.

Transport, opbevaring og bortskaffelse

Læs her, hvordan apparatet forberedes til transport og opbevaring. Læs også, hvordan udtjente apparater bortskaffes.

Demontering af apparatet

1. Afbryd apparatets forbindelse til strømnettet.
2. Luk for vandhanen.
3. Løsn afløbstilslutningen.
4. Løsn rentvandstilslutningen.
5. Løsn fastgørelsesskruerne til møbeldelene, hvis sådanne findes.
6. Demontér sokkelbrættet, hvis et sådant findes.
7. Træk maskinen forsigtigt ud, og træk slangen med ud.

Frostsikring af apparatet

Tøm maskinen fuldstændigt, hvis den står i et rum med risiko for frost, f.eks. i et feriehus.

- ▶ Tøm maskinen.
→ "Transport af apparatet", Side 56

Transport af apparatet

Tøm maskinen før transporten for at undgå skader på apparatet.

Bemærk: Transportér kun maskinen opretstående, så overskydende vand ikke trænger ind i maskinstyringen og medfører skader på apparatet.

1. Tag service ud af maskinen.
2. Sikr løse dele.
3. "Tænd for apparatet." → Side 32
4. Vælg det program, der har den højeste temperatur.
→ "Programmer", Side 19
5. "Start programmet." → Side 33
6. Afbryd programmet efter ca. 4 minutter for at tømme maskinen.
→ "Afbrydelse af program", Side 34
7. "Sluk for apparatet." → Side 34
8. Luk vandhanen.
9. For at tømme maskinen for overskydende vand løsnes da tilløbsslangen, og lad vandet løbe ud.

Bortskaffelse af udtjent apparat

Ved miljørigtig bortskaffelse kan værdifulde råstoffer genindvindes.

ADVARSEL

Fare for sundhedsskader!

Børn kan lukke sig inde i apparatet og komme i livsfare.

- ▶ Træk nettislutningsledningens netstik ud ved udtjente apparater, skær derefter nettislutningsledningen

over, og ødelæg låsen i apparatets dør, så apparatets dør ikke længere låser.

1. Træk nettislutningsledningens netstik ud.
2. Skær nettislutningsledningen over.
3. Bortskaf apparatet miljørigtigt.

Hvis der er tvivl om genbrugsordningerne, og om hvor genbrugspladserne er placeret, så kan forhandleren, kommunen eller de kommunale myndigheder kontaktes for at få yderligere information.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

Kundeservice

Kontakt vores kundeservice, hvis du har spørgsmål, ikke selv kan afhjælpe en fejl, eller apparatet skal repareres.

Funktionsrelevante originale reservedele iht. den pågældende forordning om miljøvenligt design kan fås hos vores kundeservice i en periode på mindst 10 år fra apparatets markedsføring i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

Bemærk: Anvendelse af kundeservice er gratis inden for rammerne af producentens garantibetingelser.

Der findes detaljerede oplysninger om garantiperiode og garantibetingelser for det aktuelle land hos vores kundeservice, den lokale forhandler og på vores hjemmeside.

Hav apparatets produktnummer (E-Nr.), fabriksnummer (FD-Nr.) og løbenummer (Z-Nr.) parat, hvis du kontakter kundeservice.

Kontaktdata for kundeservice findes i vedlagte liste over kundeserviceafdelinger eller på vores hjemmeside.

Produktnummer (E-Nr.), fabriksnummer (FD-Nr.) og løbenummer (Z-Nr.)

Produktnummeret (E-Nr.), fabriksnummeret (FD-Nr.) og løbenummeret (Z-Nr.) findes på apparatets typeskilt.

Typeskiltet findes på indersiden af apparatets dør.

Skriv dataene ned, så du hurtigt kan finde apparatets data og telefonnummeret til kundeservice.

AQUA-STOP-garanti

Ud over de garantikrav, der kan stilles over for sælger, og som er indeholdt i købekontrakten, og ud over vores normale producentgaranti, yder vi erstatning på følgende betingelser:

- Hvis en fejl i Aqua-Stop-systemet er grunden til, at der opstår en vandskade, erstatter vi skader, som måtte være opstået i private husholdninger. For at sikre vand-sikkerheden skal apparatet være tilsluttet til strømmettet.
- Denne garanti gælder i hele apparatets levetid.
- En forudsætning for garantikravet er, at apparatet med Aqua-Stop er opstillet og tilsluttet fagligt korrekt i

henhold til vores vejledning. Dette gælder også en fagligt korrekt monteret Aqua-Stop-forlængelse (originalt tilbehør). Vores garanti omfatter ikke defekte vandledninger eller armaturer frem til Aqua-Stop-tilslutningen på vandhanen.

- Det er principielt ikke nødvendigt at holde apparater med Aqua-Stop under opsigt under driften eller at lukke for vandhanen efter endt brug. Der skal dog lukkes for vandhanen, hvis der ikke er nogen personer hjemme i længere tid, f.eks. ved ferier af flere ugers varighed.

Tekniske data

Vægt	Maks.: 60 kg
Spænding	220 - 240 V, 50 Hz eller 60 Hz
Tilslutningsværdi	2000 - 2400 W
Sikring	10 - 16 A
Vandtryk	<ul style="list-style-type: none"> ■ min. 50 kPa (0,5 bar) ■ maks. 1000 kPa (10 bar)
Tilløbsmængde:	min. 10 l/min.
Vandtemperatur	Koldt vand. Varmt vand maks.: 60 °C
Kapacitet	12 kuverter

Der findes yderligere oplysninger om den aktuelle model på internettet under <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Denne webadresse linker til den officielle EU-produktdatabase EPREL. Følg derefter anvisningerne om modelsøgning. Model-ID'et fremgår af tegnene før skråstregen i produktnummeret

¹ Gælder kun for lande i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde

da Overensstemmelseserklæring

(E-Nr.) på typeskiltet. Alternativt findes model-ID'et også på første linje på EU-energimærket.

Oplysninger om fri software og open source-software

Dette produkt indeholder softwarekomponenter, der er licenseret af ophavretsindehaverne som fri software eller open source-software.

De pågældende licensoplysninger er gemt i husholdningsapparatet. Det er også muligt at få adgang til de pågældende licensoplysninger via Home Connect-appen: "Profil -> Juridiske henvisninger -> Licensoplysninger".¹ Licensoplysningerne kan downloades på mærkevarerhjemmesiden. (Søg på produkt-hjemmesiden efter din apparatmodel og yderligere dokumenter). Alternativt kan der anmodes om de pågældende oplysninger ved at skrive til ossrequest@bshg.com eller BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Kildekoden stilles til rådighed efter anmodning om dette. Send din anmodning til ossrequest@bshg.com eller BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Kildekoden stilles til rådighed efter anmodning om dette.

Send din anmodning til ossrequest@bshg.com eller BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Emne: „OSSREQUEST“

Du afregnes for omkostningerne, der er forbundet med behandlingen af din anmodning. Dette tilbud gælder i tre år fra købsdatoen eller som minimum i den periode, hvor vi tilbyder support og reservedele til det pågældende apparat.

Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer BSH Hausgeräte GmbH, at dette apparat med Home Connect-funktionalitet er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og øvrige gældende bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. På internettet findes en udførlig RED-overensstemmelseserklæring på det aktuelle apparats produktside under de ekstra dokumenter på adressen www.bosch-home.com.



2,4-GHz-bånd (2400–2483,5 MHz): maks. 100 mW

5-GHz-bånd (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): maks. 100 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5 GHz WLAN (Wi-Fi): Kun til indendørs brug.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

5 GHz WLAN (Wi-Fi): Kun til indendørs brug.

¹ Afhængigt af apparatets udstyr



BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

Fremstillet af BSH Hausgeräte GmbH under varemærkelicens fra Siemens AG



9001473436

(020405)

642 E5

da



SIEMENS



Tørretumbler

WT43H07CDN

siemens-home.bsh-group.com/welcome

da Brugs- og opstillingsvejledning

Register
your
product
online

Din nye tørretumbler

Du har valgt en tørretumbler af mærket Siemens.

Brug et par minutter på at læse denne tekst, så du kan lære alle fordelene ved din tørretumbler at kende.

Alle tørretumblere, der leveres fra vores fabrik, bliver grundigt kontrolleret for fejl og mangler, så vi kan være sikre på, at de lever op til de høje kvalitetskrav, som mærket Siemens står for.

Der findes flere oplysninger om vores produkter, tilbehør, reservedele og service på vores hjemmeside www.siemens-home.bsh-group.com eller ved henvendelse til vores kundeservicecentre.

Hvis betjenings- og opstillingsvejledningen beskriver forskellige modeller, henvises til forskellene på de pågældende steder.



Tag først tørretumbleren i brug, når du har læst denne betjenings- og opstillingsvejledning igennem!

Generelt om symboler, signalord, tips og procedurer

⚠ Advarsel!

Kombination af dette symbol og signalord advarer om en potentielt farlig situation. Tilsidesættelse af denne anvisning kan medføre tilskadekomst og død.

Pas på!

Dette signalord advarer om en potentielt farlig situation. Tilsidesættelse af denne anvisning kan medføre materielle skader og/eller miljøskader.

Anvisning / tip

Anvisninger om optimal brug af maskinen / andre nyttige oplysninger.

1. 2. 3. / a) b) c)

Handlingsrækkefølger angives med tal eller bogstaver.

■ / -

Opremsninger vises med en firkant-bullet eller med en skråstreg.

Indholdsfortegnelse

 Anvendelse iht. formål	4	 Betjening af tørretumbleren	23
 Sikkerhedsanvisninger	4	Lægge vasketøj i tørretumbleren og tænde den	23
Børn/personer/kæledyr	4	Indstille program	23
Installation	6	Starte program	23
Funktion	8	Programforløb	23
Rengøring/vedligeholdelse	10	Ændre program eller efterfylde vasketøj	24
 Miljøbeskyttelse	12	Program, afbryde	24
Emballage/kasserede apparater	12	Programslut	24
Kølemidler	12	Tag vasketøj ud og slukke for tørretumbler	24
Sparetips	12	Tømme kondensvandbeholder	25
 Opstilling og tilslutning	13	Rensning af fnugfilter	26
Leveringsomfang	13	 Indstilling af lydssignal	27
Opstilling og tilslutning af tørretumbler	13	 Støj	28
Ekstra tilbehør	14	 Rengøring	28
Transport og frostbeskyttelse	14	Rengøre tørretumbler og betjeningsfelt	28
 Kort oversigt over det vigtigste	15	Rense fugtføler	29
 Lær tørretumbleren at kende	16	Rense EasyClean filter	29
Tørretumbler	16	 En fejl, hvad gør man?	31
Betjeningsfelt	17	 Forbrugsværdier	33
Displayfelt	18	Tablet over forbrugsværdier	33
 Vasketøj	19	Mest effektive program til tekstiler af bomuld	33
Forberede vasketøj	19	 Tekniske data	34
Sortering af vasketøj	19	 Kundeservice	34
 Programmer og taster	20		
Programmer	20		
Taster	22		



Anvendelse iht. formål

- Apparatet er kun beregnet til privat husholdningsbrug.
- Apparatet må ikke opstilles eller anvendes på steder med frostfare og/eller med udendørs forhold. Apparatet kan blive beskadiget, hvis restvand inde i apparatet fryser til is. Hvis slangerne fryser, kan de knække/springe.
- Denne maskine må kun bruges i husholdninger til tørring og opfriskning af vasketøj, som er blevet vasket i vand, og som tåler tørring i tørretumbler (se plejemærkerne på tøjet). Enhver anden anvendelse er ikke anvendelse i henhold til maskinens formål og er ikke tilladt.
- Dette apparat er beregnet til brug op til en højde på maksimalt 4000 meter over havets overflade.

Inden apparatet tages i brug:

Kontroller apparatet for synlige skader. Tag ikke apparatet i brug, hvis det er beskadiget. Kontakt leverandøren eller kundeservice i tilfælde af problemer.

Læs og følg anvisningerne i brugs- og installationsvejledningen og alle andre dokumenter, som følger med apparatet.

Opbevar dokumentationen til senere brug eller til efterfølgende ejere af apparatet.



Sikkerhedsanvisninger

Følgende sikkerhedsanvisninger og advarsler har som formål at beskytte brugeren mod tilskadekomst og at forhindre materielle skader på omgivelserne.

Det er derudover vigtigt at tage de nødvendige forholdsregler og udvise den nødvendige omhu ved installation, vedligeholdelse, rengøring og betjening af apparatet.

Børn/personer/kæledyr



Advarsel Livsfare!

Børn og personer, som ikke er i stand til at vurdere de risici, der er forbundet med brugen af apparatet, kan komme til skade eller komme i livsfarlige situationer. Vær derfor opmærksom på følgende:

- Apparatet må bruges af børn over 8 år og af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller af personer med manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret om sikker brug af apparatet af og har forstået den potentielle risiko, som brugen af apparatet indebærer.

- Børn må ikke lege med apparatet.
- Børn må ikke rengøre eller vedligeholde apparatet uden at være under opsyn.
- Hold børn under 3 år og kæledyr borte fra apparatet.
- Lad ikke apparatet være uden opsyn, når der er børn eller personer i nærheden, som ikke er i stand til at vurdere risikoen.

Advarsel

Livsfare!

Børn kan låse sig inde i apparatet og derved komme i en livsfarlig situation.

- Opstil ikke apparatet bag en dør, fordi dette kan spærre for apparatets luge eller forhindre, at den kan åbnes helt.
- Gør følgende, når apparatets skal kasseres: Træk netstikket ud af kontakten, **inden** nedledningen klippes over, og ødelæg derefter låsen i apparatets luge.

Advarsel

Fare for kvælning!

Børn kan blive fanget i emballage/plastfolie eller emballagedele, hvis de får lov til at lege med dem, eller de kan trække dem over hovedet og blive kvalt.

Hold emballage, plastfolie og emballagedele udenfor børns rækkevidde.

Advarsel

Fare for forgiftning!

Vaskemidler og plejeprodukter kan forårsage forgiftning, hvis de indtages.

Søg læge, hvis sådanne midler ved et uheld indtages. Opbevar vaskemidler og plejeprodukter utilgængeligt for børn.

Advarsel

Irritation af øjne/hud!

Vaskemidler og plejeprodukter kan forårsage irritation, hvis de kommer i kontakt med øjne/hud.

Skyl øjne/hud grundigt i tilfælde af kontakt med vaskemidler og plejeprodukter. Opbevar vaskemidler og plejeprodukter utilgængeligt for børn.

Installation


Advarsel

Fare for elektrisk stød/brand/materiel skade/beskadigelse af apparatet!

Det kan medføre farlige situationer, hvis apparatet ikke bliver installeret korrekt.

Overhold følgende anvisninger:

- Netspændingen i stikkontakten skal svare til den mærkespænding, som er angivet på apparatet (typeskiltet). Tilslutningseffekten og den krævede sikringsstørrelse er angivet på typeskiltet.
- Apparatets strømforsyning må ikke føres gennem en ekstern tænd/sluk-anordning, som f.eks. en Timer, og det må ikke tilsluttes til en strømkreds, hvor strømforsyningen jævnligt afbrydes.
- Netstikket og sikkerhedsstikkontakten skal passe sammen, og jordforbindelsen skal være korrekt installeret.
- Installationen skal have et tilstrækkeligt stort ledningstværsnit.

- Der skal altid være fri adgang til netstikket. Hvis dette ikke er muligt, skal der for at opfylde de relevante sikkerhedsforskrifter indbygges en afbryder (alpolet afbryder) i den permanente installation i overensstemmelse med lovgivningen for elektriske installationer.
- Hvis der bruges en fejlstrømsafbryder, skal den være forsynet med følgende mærke: . Kun med dette mærke er det sikret, at fejlstrømsafbryderen opfylder den gældende lovgivning.

Advarsel

Fare for elektrisk stød/brand/materiel skade/beskadigelse af apparatet!

Ændring eller beskadigelse af apparatets netledning kan medføre elektrisk stød, kortslutning eller brand som følge af overophedning. Netledningen må ikke lægges i løkker, blive klemt eller ændret, og den må ikke komme i kontakt med varmekilder.

⚠ Advarsel**Brandfare/fare for materiel skade/beskadigelse af apparatet!**

Anvendelse af forlængerledninger og multistik kan medføre brand på grund af overophedning eller kortslutning.

Tilslut apparatet direkte i en korrekt installeret stikkontakt med jordforbindelse. Brug ikke forlængerledninger, stikdåser med flere udtag eller dobbeltstik.

⚠ Advarsel**Fare for tilskadekomst/materiel skade/beskadigelse af apparatet!**

- Apparatet kan vibrere eller bevæge sig under driften med potentiel fare for tilskadekomst eller materielle skader.

Placer apparatet på et rent, plant og solidt underlag, og indjuster apparatet til vandret med skruefødderne ved hjælp af et vaterpas.

- Forkert placering (opstilling) af dette apparat ovenpå en vaskemaskine kan medføre tilskadekomst, materiel skade og/eller beskadigelse af apparatet. Hvis dette apparat skal placeres ovenpå en vaskemaskine, skal vaskemaskinen som minimum have samme bredde og dybde, som apparatet, og apparatet skal fikseres med et passende montagesæt. → *Side 14* Apparatet SKAL sikres med dette montagesæt. Det er ikke tilladt at opstille apparatet ovenpå et andet apparat på nogen anden måde.
- Hvis apparatet transporteres eller løftes i dele, der stikker ud (f.eks. apparatets luge), kan de knække af og derved forårsage tilskadekomst. Brug ikke dele, der stikker ud fra apparatet, til at transportere eller løfte det med.

Advarsel

Fare for tilskadekomst!

- Apparatet er meget tungt. Der er fare for tilskadekomst, når det løftes. Løft ikke apparatet alene.
- Apparatet har skarpe kanter, som kan forårsage snitsår i hænderne. Hold ikke på de skarpe kanter, når apparatet løftes. Brug beskyttelseshandsker, når det løftes.
- Der er fare for snubling og tilskadekomst, hvis apparatets slanger og netledning ikke forlægges korrekt. Læg slanger og ledninger, så der ikke er fare for snubling.

Funktion

Advarsel

Eksplodingsfare/brandfare!

Vasketøj, som har været i kontakt med opløsningsmidler, olie, voks, voksfjerner, fedt eller pletfjerner, kan antændes, når det tørres i maskinen eller endda få apparatet til at eksplodere. Vær derfor opmærksom på følgende:

- Skyl vasketøjet grundigt i varmt vand og sæbe, inden det tørres i maskinen.
- Tøjet skal være vasket, inden det tørres i apparatet.
- Vasketøj, der er blevet rensset med industrielle kemikalier, må ikke tørres i apparatet.

Advarsel

Eksplodingsfare/brandfare!

- Ansamlinger af materialerester i fnugfiltret kan antændes under tørringen eller endda medføre, at apparatet begynder at brænde eller eksploderer. Rens fnugfiltret regelmæssigt.
- Bestemte genstande kan antændes under tørringen eller endda medføre, at apparatet begynder at brænde eller eksploderer. Fjern lightere og tændstikker fra lommerne i tøjet.
- Kulstøv eller mel i luften omkring apparatet kan medføre en eksplosion. Sørg for, at området omkring apparatet er rent, når det er i drift.

Advarsel

Brandfare/fare for materiel skade/beskadigelse af apparatet!

Apparatet indeholder R290, et kølemiddel, som er miljøvenligt men brændbart. Sørg for, at der ikke er åben ild eller antændelseskilder i nærheden af apparatet.



 Advarsel**Brandfare/fare for materiel skade/beskadigelse af apparatet!**

Hvis programmet afbrydes, inden tørreprocessen er afsluttet, forhindres vasketøjet i at køle tilstrækkeligt ned, hvad der kan medføre, at vasketøjet antændes, eller at der sker materiel skade eller beskadigelse af apparatet.

- Under den sidste del af tørreprocessen bliver vasketøjet i tromlen ikke opvarmet (afkølingsproces). Dette sikrer, at tøjet forbliver på en temperatur, hvor det ikke tager skade.
- Sluk ikke for apparatet, før tørreprocessen er helt afsluttet, med mindre alt vasketøjet tages ud af tromlen med det samme og spredes ud (for at lade varme undslippe).

 Advarsel**Fare for forgiftning/materiel skade!**

Kondensvandet er ikke drikkevand og kan være forurenede med fnug fra tøjet. Forurenede kondensvand kan være sundhedsskadeligt og kan forårsage materielle skader. Må ikke drikkes eller genanvendes.

 Advarsel**Fare for forgiftning!**

Rengøringsmidler, som indeholder opløsningsmidler, som f.eks. rensesæbe, kan afgive giftige dampe. Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler.

 Advarsel**Fare for tilskadekomst!**

- Hvis man støtter sig til/sidder på den åbne luge, kan apparatet vælte, hvilket kan medføre tilskadekomst. Brug ikke den åbne luge som støtte.
- Apparatets topplade kan knække, hvis personer står på den, hvilket kan medføre tilskadekomst. Stå ikke ovenpå apparatet.
- Der er fare for håndskader, hvis hænderne stikkes ind i tromlen, mens den stadig drejer rundt. Vent, til tromlen ikke længere drejer.

Pas på!

Fare for materiel skade/ beskadigelse af apparatet

- Hvis der lægges mere vasketøj i apparatet end den maksimalt tilladte fyldningsmængde, fungerer apparatet eventuelt ikke korrekt, eller der kan opstå materiel skade eller beskadigelse af apparatet. Overskrid ikke den maksimale fyldningsmængde for tørt vasketøj. Sørg for at overholde de maksimale tøj mængder, som er angivet for hvert program.
- Apparatet kan blive beskadiget, hvis det anvendes uden en fnugfanger (f.eks. uden fnugfilter eller fnugbeholder afhængigt af det pågældende apparat), eller hvis fnugfangeren ikke er komplet eller er defekt. Brug ikke apparatet uden fnugfanger, eller hvis fnugfangeren ikke komplet eller er defekt.
- Lette genstande, som hår og fnug, kan blive suget ind i apparatets luftindtag under driften. Sørg for, at lette genstande ikke kommer tæt på apparatet.

- Skum og skumgummi kan blive deformeret eller smelte, hvis de tørres i apparatet. Tør ikke vasketøj, som indeholder skum eller skumgummi i apparatet.
- Anvendelse af en forkert mængde vaskemiddel eller rengøringsmiddel kan medføre materiel skade eller beskadigelse af apparatet. Følg producentens anvisninger ved anvendelse af vaskemidler, plejeprodukter og rengøringsmidler.
- Hvis apparatet bliver overophedet, kan det eventuelt ikke fungere korrekt, eller der kan ske materiel skade eller beskadigelse af apparatet. Sørg for, at apparatets luftindtag aldrig bliver blokeret under driften, og at området omkring apparatet er tilstrækkeligt ventileret.

Rengøring/vedligeholdelse

Advarsel **Livsfare!**

Apparatet drives med elektricitet. Der fare for elektrisk stød ved kontakt med strømførende komponenter. Vær derfor opmærksom på følgende:

- Sluk for apparatet. Afbryd strømtilførslen til apparatet (træk netstikket ud).

- Rør aldrig ved netstikket med våde hænder.
- Hold i selve stikket, når netstikket tages ud af kontakten, og træk aldrig i netledningen, fordi dette kan beskadige den.
- Der må ikke foretages tekniske ændringer af apparatet eller dets funktioner.
- Reparationer og andre former for arbejde på apparatet må kun udføres af kundeservice eller af en elektriker. Det samme gælder for en eventuel udskiftning af netledningen.
- Der kan bestilles en netledning som reservedel hos kundeservice.

Advarsel

Fare for forgiftning!

Rengøringsmidler, som indeholder opløsningsmidler, som f.eks. renevæske, kan afgive giftige dampe. Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder opløsningsmidler.

Advarsel

Fare for elektrisk stød/materiel skade/beskadigelse af apparatet!

Det kan medføre en kortslutning, hvis der trænger fugtighed ind i apparatet. Apparatet må ikke rengøres med trykvand, damprenser, slange eller tryksprøjte.

Advarsel

Fare for tilskadekomst/materiel skade/beskadigelse af apparatet!

Anvendelse af reservedele og tilbehør af andre fabrikater er farligt og kan medføre materiel skade eller beskadigelse af apparatet.

Anvend af sikkerhedsmæssige grunde kun originale reservedele og originalt tilbehør.

Pas på!

Fare for materiel skade/beskadigelse af apparatet

Rensemidler og midler til forbehandling af vasketøj (f.eks. pletfjerner, forbehandlingsspray osv.) kan forårsage skader, hvis de kommer i kontakt med apparatets overflader. Vær derfor opmærksom på følgende:

- Lad ikke sådanne midler komme i kontakt med apparatets overflader.
- Apparatet må kun rengøres med vand og en blød fugtig klud.
- Fjern altid dråber eller rester af vaskemiddel med det samme.

Miljøbeskyttelse

Emballage/kasserede apparater



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Dette apparat er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktivet indeholder bestemmelser mht. returnering og recycling af kasseret elektrisk udstyr gældende i hele EU.

Kølemidler

Pas på!

Brandfare/forgiftningsfare/materielle skader og skader på apparatet

Apparatet indeholder det miljøvenlige, men brændbare kølemiddel R290. Ukorrekt bortskaffelse kan både forårsage brand og forgiftning. Bortskaf apparatet korrekt, og undlad at beskadige rørene i kølemiddelkredsløbet.

Sparetips

- Centrifuger vasketøjet inden tørringen. Tørt vasketøj reducerer tørretiden og sænker energiforbruget.
- Fyld tørretumbleren med den maksimale tøjmenge.
Bemærk: Overskrid ikke de maksimale tøjmængder for programmerne, fordi dette medfører en forlængelse af tørretiden og en forøgelse af energiforbruget.
- Udluft rummet, og sørg for, at tørretumblerens luftindtag er utildækket, så luftudvekslingen ikke hindres.
- Rens fnugfiltret efter hver tørring. Et fyldt fnugfilter forlænger tørretiden og forøger energiforbruget.
- **Energisparetilstand:** Når tørretumbleren ikke er blevet betjent i længere tid, skifter den automatisk over til energisparetilstand inden programstart og efter programslut. Display og indikatorlamper slukkes efter nogle minutter, og start-tasten blinker. Belysningen aktiveres igen ved at trykke på en tast, åbne/lukke lugen eller ved at dreje på programvælgeren.



Opstilling og tilslutning

Leveringsomfang


- Tørretumbler
- Brugs- og opstillingsvejledning
- Uldkurv*
- Afløb for kondensvand*

Opstilling og tilslutning af tørretumbler



Advarsel Livsfare!

Tørretumbleren drives med elektrisk strøm, derved er der fare for elektrisk stød.

- Kontroller tørretumbleren for synlige skader. Tørretumbleren må ikke tages i brug, hvis den er beskadiget.
- Kontroller inden tilslutning af strømforsyningen, at den elektriske spænding, der er angivet på typeskiltet, stemmer overens med spændingen i stikkontakten.
- Der må kun anvendes fejlstrømsrelæer, som er forsynet med dette mærke .
- Sørg for, at netledningen ikke har knæk eller er i klemme, og at den ikke kommer i berøring med varmekilder eller skarpe kanter.



Advarsel Børn kan blive spærret inde i tørretumbleren og dermed komme i livsfare.!

Stil ikke tørretumbleren bag en dør eller skydedør, som kan forhindre eller blokere for åbning af tørretumblerens luge.



Advarsel Brændfare/forgiftningsfare/materielle skader og skader på apparatet!

Tørretumbleren indeholder det miljøvenlige, men brandbare kølemiddel R290.

- Sørg for, at tørretumblerens luftindtag altid er frit, og at der er tilstrækkelig ventilation i rummet.
- Undgå åben ild og andre antændelseskilder i nærheden af tørretumbleren.

Pas på!

Fare for tilskadekomst

- Tørretumblerens høje vægt kan medføre tilskadekomst, når den løftes. Løft ikke tørretumbleren alene.
- Der er risiko for snitsår på hænderne på grund af skarpe kanter på tørretumbleren. Hold ikke i tørretumblerens skarpe kanter.
- Fremspringende dele på tørretumbleren kan knække af, hvis den skubbes eller løftes ved hjælp af dem. Flyt ikke tørretumbleren ved hjælp af de fremspringende dele.

Pas på!

Risiko for beskadigelse af tørretumbler eller tekstiler

- Kontroller tørretumbleren for transportskader. Tag aldrig tørretumbleren i brug, hvis den er beskadiget.
- Vandrester i tørretumbleren kan fryse og beskadige den. Opstil ikke tørretumbleren i rum med frostfare.

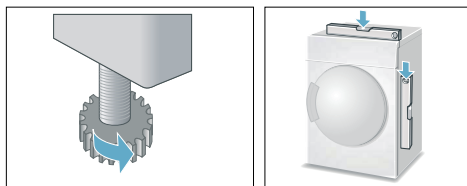
* afhængigt af model

da Opstilling og tilslutning

Vær opmærksom på følgende ved opstillingen:

- Underlaget skal være rent, jævnt og fast.
- Der skal altid være fri adgang til netstikket.
- Tørretumblersens omgivelser skal holdes rene.
- Tørretumbleren skal indjusteres til vandret ved hjælp af skruefødderne.

Bemærk: Kontroller apparatets justering med et vaterpas, og ret om nødvendigt til. Ændr højden ved at dreje apparatets fødder. Alle apparatets fødder skal stå fast på underlaget.



Forkert justering kan medføre kraftig støj, vibrationer og forkerte tromlebevægelser.

Bemærk: Få apparatet installeret af en fagmand, hvis du er i tvivl.

Ekstra tilbehør

Der kan bestilles ekstra tilbehør* hos kundeservice:

- **Monteringsæt til vaskesøjle:** Pladsbesparende placering af tørretumbleren ovenpå en egnet vaskemaskine af samme dybde og bredde. Tørretumbleren skal ubetinget fastgøres til vaskemaskinen med dette monteringsæt. Bestillingsnr. med udtrækkelig bordplade: **WZ20400**. Bestillingsnr. uden udtrækkelig bordplade: **WZ11410**.

* afhængigt af model

- **Forhøjning:** Lettere ilægning / udtagning af vasketøj ved opstilling af tørretumbleren på en forhøjning. Vasketøjet kan transporteres med den integrerede vasketøjskurv i platformen. Bestillingsnr.: **WZDP20D**.
- **Uldkurv:** Tør enkelte tekstilstykker af uld, eller sportssko og tøjdyr i uldkurven. Bestillingsnr.: **WZ20600**.
- **Tilslutningsæt for kondensvand til afløb:** Kondensvandet kan afledes direkte i afløbet gennem en slange. Bestillingsnr.: **WZ20160**.

Transport og frostbeskyttelse

1. Tøm kondensvandbeholderen.
2. Sæt programvælgeren på et vilkårligt program.
3. Tryk på start-tasten.
4. Vent 5 minutter.
Bemærk: Kondensvandet bliver pumpet ud.
5. Tøm kondensvandbeholderen igen.
6. Sluk for tørretumbleren.

Bemærk: Trods udpumpning er der stadig restvand i tørretumbleren.

Pas på!

Der kan løbe restvand ud, som kan give vandskader.

Transporter tørretumbleren stående.

Pas på!

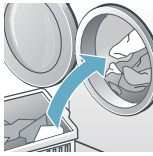
Tørretumbleren indeholder kølemiddel og kan blive beskadiget.

Efter transport skal tørretumbleren stå stille i to timer, inden den tages i brug.

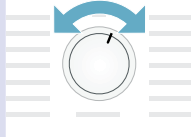


Kort oversigt over det vigtigste

1



Læg vasketøjet i tørretumbleren, og luk lugen.

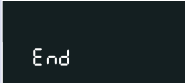


Tænd for tørretumbleren ved at sætte programvælgeren på et vilkårligt program.



Tryk på start-tasten.

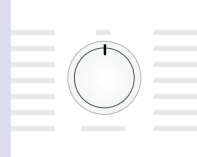
2



Programslut.

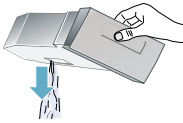


Tag vasketøjet ud.



Sluk for tørretumbleren.

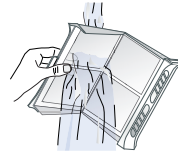
3



Tøm kondensvandbeholderen.

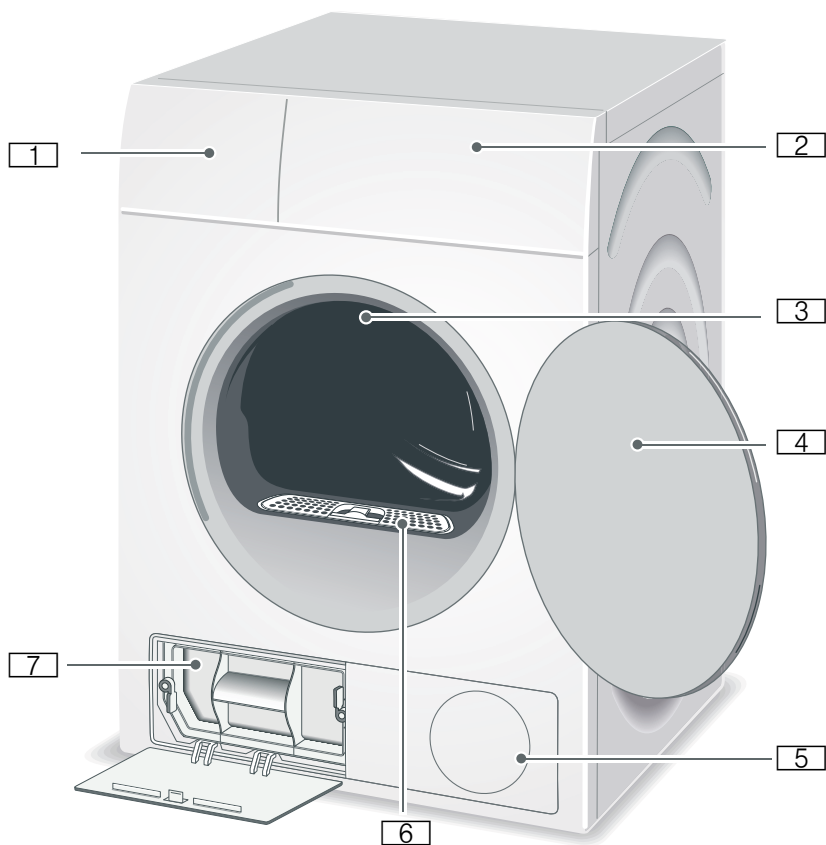


Rens fnugfiltret.



Lær tørretumbleren at kende

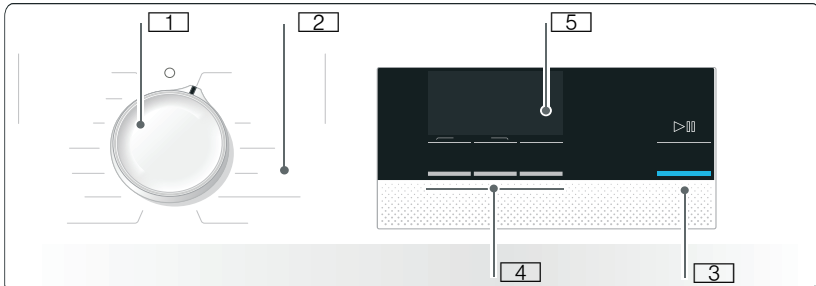
Tørretumbler



- 1 Kondensvandbeholder
- 2 Betjenings- og displayfelt
- 3 Indvendig belysning i tromlen*
- 4 Tørretumblerens luge
- 5 Luftindtag
- 6 Fnugfilter
- 7 EasyClean filter

* afhængigt af model

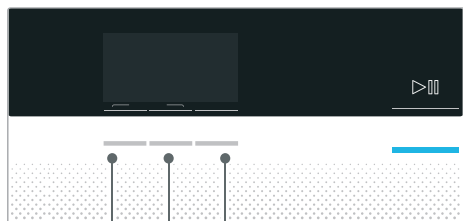
Betjeningsfelt



- 1** **Programvælger** til tænd / sluk og til valg af program.
- 2** **Programmer** → *Side 20*.
- 3** **Start-tast** til start, afbrydelse eller pause af programmet → *Side 22*.
- 4** **Taster** til forindstillinger af programmer → *Side 22*.
- 5** **Displayfelt** → *Side 18*.

Displayfelt

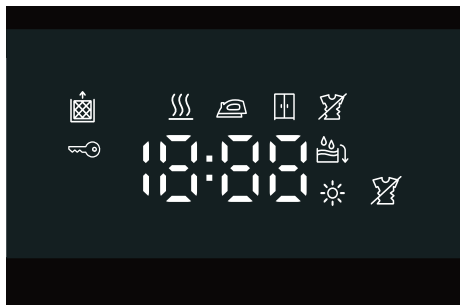
Taster på displayfelt



- 1 **Tørningsgrad.**
- 2 **Færdig om.**
- 3 **Antikrøl funktion.**

Der findes udførlige beskrivelser af alle taster fra → Side 22.

Displayfelt



- Tømme kondensvandbeholder → Side 25.
- Rens fnugfilter → Side 26 og rens EasyClean filter → Side 29.
- *P* - *End* : Programforløb for tørring, strygetørt, skabstørt, antikrøl funktion, pause og programslut.
- Børnesikring aktiveret → Side 22.
- Antikrøl funktion er valgt.
- Tørningsgrad er valgt.
- 1:27** Forventet programvarighed i timer og minutter.
- 3h** Programmet er afsluttet om 3 h/ timer ved valg af Færdig om-tid.



Vasketøj

Forberede vasketøj



Advarsel

Eksplussions- og brandfare!

Fjern lightere og tændstikker fra lommerne i tøjet.

Pas på!

Tørretumbleren og tekstilerne kan blive beskadiget.

Fjern alle genstande fra lommerne i tøjet, og vær opmærksom på følgende:

- Bind stofbælter, forklædebånd osv. sammen, anvend evt. en vaskepose.
- Luk lynlåse, hægter, maller og knapper. Knap store stykker vasketøj til, f.eks. betræk.
- Fjern metaldele, som f.eks. papirklips fra tekstilerne.
- Sorter vasketøjet efter stoftype og tørreprogram for at opnå et ensartet tørreresultat.
- Tør altid meget små tekstiler, f.eks. babystrømper, sammen med store stykker vasketøj, f.eks. håndklæder.
- Strikkede tekstiler, som T-shirts og sportstøj kryber ofte ved den første tørring. Anvend et skåneprogram.
- Tør ikke strygelet vasketøj for længe. Det medfører forøget krølning af tøjet.
- Anvend et tidsprogram til enkelte stykker vasketøj.
- Enkelte vaske- og plejemidler, f.eks. vaskestivelse eller skyllemiddel, indeholder partikler, som kan aflejre sig på fugtføleren. Dette kan påvirke følerens funktion negativt og dermed forringe tørreresultatet.

Anvisninger

- Doser vaske- og plejemidler iht. producentens angivelser ved vask af tøj, der skal tørres i tørretumbler.
- Rens fugtføleren regelmæssigt
→ Side 29.

Sortering af vasketøj

- Tåler tørretumbler
- Tørring ved normal temperatur
- Tørring ved lav temperatur
- Tåler ikke tørring i tørretumbler

Bemærk: Læg ikke vasketøjet i tørretumbleren direkte fra vaskemaskinen. Sorter det centrifugerede vasketøj, inden det lægges i tørretumbleren.

Hvis tynde tekstiler tørres sammen med tykke tekstiler eller tekstiler med flere lag stof, bliver de tørret uensartet. For at opnå en ensartet tørring skal de enkelte stykker vasketøj være af samme stoftype og struktur. Hvis tøjet stadig er for fugtigt efter tørringen, kan der vælges et tidsprogram til eftertørring
→ Side 20.

Pas på!


Risiko for beskadigelse af tørretumbler eller tekstiler.


Følgende tekstiler må ikke tørres i tørretumbleren:

- Vasketøj, der har olie på sig.
- Uvaskede tekstiler.
- Lufttætte tekstiler, f.eks. gummibelagt tøj.
- Følsomme stoffer, f.eks. silke, syntetiske gardiner.

Programmer og taster

Programmer

Program og tekstiler	Maksimal tøjmængde og program-indstillinger / info
Programnavn Hvilke tekstiler er programmet egnet til.	Maksimal tøjmængde beregnet efter tøjets vægt i tør tilstand Mulige program-indstillinger
Bomuld Skabstørt plus Slidstærke og kogefaste tykke tekstiler med flere lag af bomuld eller hør, som er længe om at tørre.	7 kg
Bomuld Skabstørt Normale slidstærke og kogefaste tekstiler af bomuld eller hør med ét lag.	7 kg
Bomuld Strygetørt Normale slidstærke og kogefaste tekstiler af bomuld eller hør med ét lag, som skal være fugtige efter tørringen, så de kan stryges eller hænges op.	7 kg
Bomuld  Eco Slidstærke tekstiler, kogefaste tekstiler af bomuld eller hør.	7 kg
Strygelet Skabstørt plus Tykke tekstiler af syntetiske eller blandede fibre med flere lag, som er længe om at tørre.	3,5 kg
Strygelet Skabstørt Normale tekstiler af syntetiske eller blandede fibre med ét lag.	3,5 kg
Strygelet Strygetørt Normale tekstiler af syntetiske eller blandede fibre med ét lag, som skal være fugtige efter tørringen, så de kan stryges eller hænges op.	3,5 kg
Outdoor Vejr- og outdoorbeklædning med membranbelægning og vandafvisende tekstiler.	1,5 kg
Håndklæder Slidstærke håndklæder af bomuld.	6 kg
Mix Blandet vasketøj bestående af tekstiler af bomuld og syntetiske stoffer.	3 kg

Varmt 30' 

Alle tekstiltyper, tidsprogram.

Velegnet til fortørret eller let fugtigt vasketøj eller til eftertørring af tykke tekstiler med flere lag.

Anvisninger

- Tør udelukkende uld, sportssko og tøjdyr med uldkurven
→ *Side 14*.
- I tidsprogrammet bliver restfugtigheden i vasketøjet ikke registreret automatisk. Gentag programmet, hvis vasketøjet stadig er for fugtigt efter tørringen.

3 kg**Koldt 30'** 

Tidsprogram til alle tekstiltyper undtagen uld og silke.

Alle tekstiltyper. Til opfriskning eller luftning af tøj, som kun har været brugt ganske lidt.

3 kg**Skjorter**

Strygefri skjorter/bluser af bomuld, hør, syntetiske eller blandede fibre.

1,5 kg**Super 40'**






Syntetiske fibre og let bomuld.

1 kg**Lingeri**

Til sarte, vaskbare tekstiler f.eks. af satin, syntetiske eller blandede fibre.

2 kg

Taster

Taster	Forklaringer og anvisninger
Bemærk: Tasterne og de tilhørende funktioner kan ikke vælges i alle programmer.	
 (Tørringsgrad)	<p>Hvis vasketøjet er for fugtigt efter tørringen, kan tørringsresultatet, som f.eks. skabstørt, finjusteres med tørringsgraden. Med tørringsgraden kan tørringsresultatet forøges med tre trin fra 1 til 3.</p> <p>Når tørringsgraden er blevet indstillet, bliver indstillingen gemt, også når tørretumbleren er blevet slukket.</p> <p>Bemærk: Jo højere tørringsgraden er, desto længere er programvarigheden.</p>
 (Færdig om)	<p>Programmet afsluttes om 1h til 24h timer. Indstil Færdig om - tiden i trin på en time, hvorved programmets start kan udskydes. Det valgte antal timer, hvorefter programmet afsluttes, vises i displayfeltet.</p>
 3 sec. (Børnesikring)	<p>Aktiver eller deaktiver børnesikringen ved at trykke på tasten for Tørringsgrad og på tasten Færdig om-tid i 3 sekunder samtidigt.</p>
 (Antikrøl funktion 60')	<p>Tromlen bevæger sig med regelmæssige mellemrum efter tørringen for at undgå, at tøjet bliver krøllet. Det er muligt at forlænge den automatiske Antikrøl funktion efter hvert program med 60 minutter.</p>
 (Start/Pause)	<p>Start og pause af et program.</p>



Betjening af tørretumbleren

Lægge vasketøj i tørretumbleren og tænde den

Bemærk: Tørretumbleren skal opstilles og tilsluttes korrekt → *Side 13*.

1. Læg vasketøjet i tromlen.
2. Drej programvælgeren hen til et vilkårligt program for at starte tørretumbleren.
3. Luk tørretumblerens luge.

Pas på!

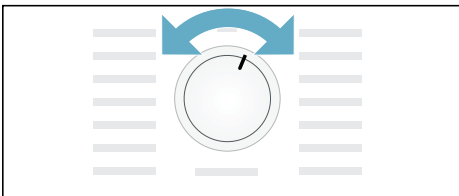
Risiko for beskadigelse af tørretumbler eller tekstiler.

Pas på, der ikke kommer vasketøj i klemme i lugen.

Indstille program

Bemærk: Hvis børnesikringen er aktiveret, skal den deaktiveres, inden der kan indstilles et program, se → *Side 22*.

1. Vælg det ønskede program, der findes detaljerede oplysninger om programmerne fra → *Side 20*.
2. Indstil det ønskede program med programvælgeren. I displayfeltet vises programforindstillingerne for det valgte program.



Bemærk: Programforindstillinger er standardindstillinger, som på forhånd er fastlagt ved valg af et program. Programforindstillingerne vises i displayfeltet, når programmet er valgt.

3. Programforindstillingerne kan om ønsket ændres. Der findes detaljerede oplysninger om dette fra → *Side 22*.

Starte program

Tryk på start-tasten.

Bemærk: Aktiver børnesikringen for at forhindre, at programmet utilsigtet ændres, se → *Side 22*.

Programforløb

Programstatusen vises i displayfeltet.

- f.eks. Forventet programvarighed i timer og minutter.
1:27

Bemærk: Når der vælges et program, vises den forventede varighed for det pågældende program med den anbefalede tøjmenge. Under tørringen bestemmer fugtfølerne restfugtigheden i tøjmengden og tilpasser programvarigheden derefter (bortset fra tidsprogrammer). Dette vises ved, at den resterende tid ændres.

- | | |
|-------|-------------------|
| | Tørt |
| ☰ | Strygetørt |
| ☒ | Skabstørt |
| ☒ | Antikrøl funktion |
| - P - | Pause |
| End | Slut |

da Betjening af tørretumbleren

Ændre program eller efterfylde vasketøj

Under tørringen kan der når som helst tages vasketøj ud / efterfyldes vasketøj, programmet kan tilpasses eller ændres.

1. Luk tørretumblere ns luge op, eller tryk på start-tasten for at sætte programmet på pause.
2. Tag vasketøj ud hhv. efterfyld vasketøj.
3. Vælg om ønsket et andet program eller en ekstra funktion.
4. Luk tørretumblere ns luge.
5. Tryk på start-tasten.

Bemærk: Programvarigheden i displayfeltet bliver opdateret i henhold til tøj mængden og vasketøjets restfugtighed. De viste værdier kan ændre sig efter en programændring eller tilpasning af tøj mængden.

Program, afbryde

Programmet kan når som helst sættes på pause ved at åbne tørretumblere ns luge eller trykke på start-tasten.

Pas på!

Brandfare. Vasketøj kan blive antændt.

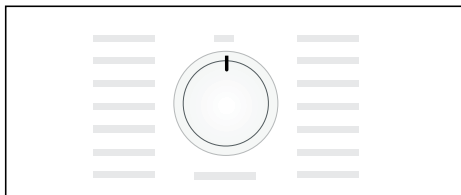
Hvis programmet afbrydes, skal alt vasketøj tages ud og breddes ud, så varmen kan undslippe.

Programslut

I displayet vises *End*.

Tage vasketøj ud og slukke for tørretumbler

1. Tag vasketøj et ud.
2. Drej programvælgeren hen på position Fra.

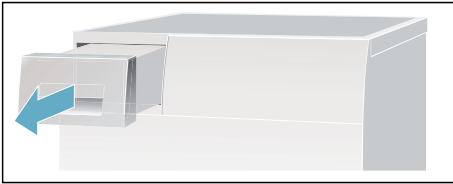


Tømme kondensvandbeholder

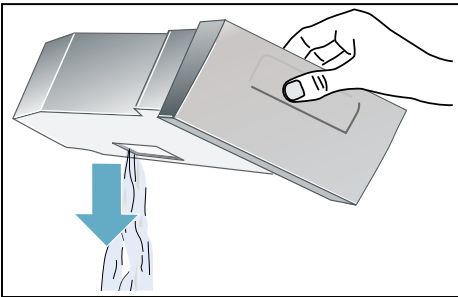
Fra fabrikkens side bliver kondensvandet opsamlet i kondensvandbeholderen.

Som option kan det vælges at aflede kondensvandet gennem en afløbsslange* til spildevandssystemet. Hvis kondensvandet ledes bort til spildevandssystemet, er det ikke nødvendigt at tømme kondensvandbeholderen under tørring eller efter hver tørring.

1. Træk kondensvandbeholderen vandret ud.



2. Hæld kondensvandet ud.



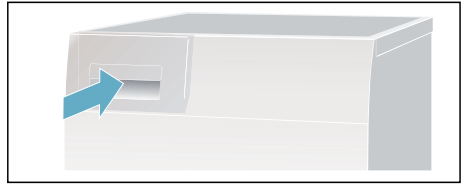
Pas på!

Forurenet kondensvand kan medføre sundhedsskader og materielle skader.

Kondensvand er ikke drikkevand og kan være tilsmudset af fnug fra tøjet. Det må ikke drikkes eller anvendes til andre formål.

* afhængigt af model

3. Skyd kondensvandbeholderen ind i tørretumbleren, til den går mærkbart i indgreb.

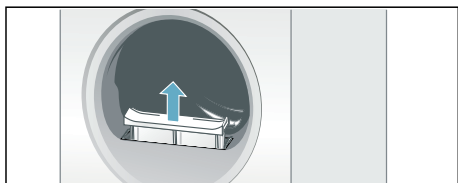


Rensning af fnugfilter

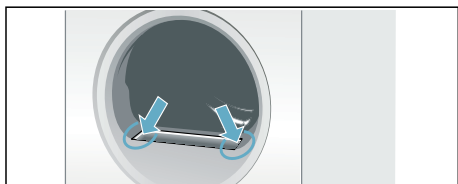
Bemærk: Under tørringen bliver fnug og hår fra vasketøjet opsamlet i fnugfiltret. Et tilstoppet eller tilsmudset fnugfilter reducerer luftstrømmen, så tørretumbleren ikke er i stand til at opnå sin fulde ydeevne. Et rent fnugfilter reducerer derudover både strømforbruget og tørretiden.

Rens altid fnugfiltret **efter hver** tørring:

1. Luk tørretumblerens luge op, og fjern fnuggene fra lugen.
2. Træk det todelte fnugfilter ud.

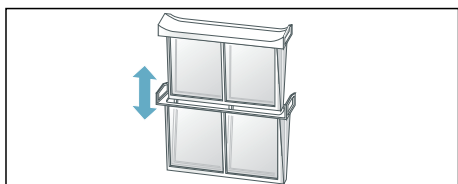


3. Fjern fnuggene fra fnugfiltrets fordybning.

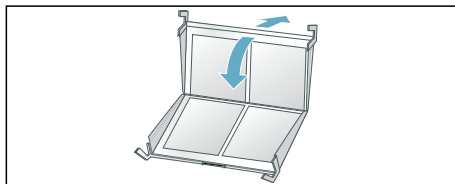


Bemærk: Pas på, at der ikke falder fnug ned i den åbne filterskakt.

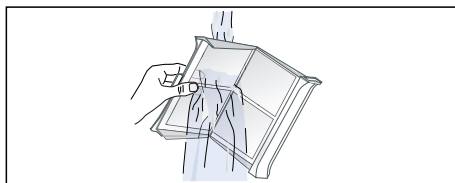
4. Træk det todelte fnugfilter fra hinanden.



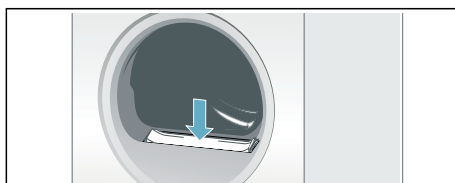
5. Klap filtrene op, og fjern alle fnug.



6. Skyl fnuggene af under rindende varmt vand.



7. Tør fnugfiltrene af, klap dem sammen, og sæt det todelte fnugfilter på plads igen.



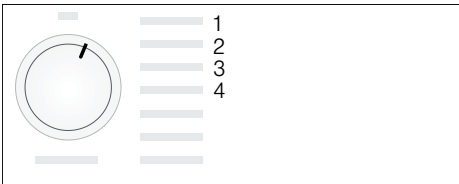
Pas på!
Tørretumbleren kan blive beskadiget.
Tørretumbleren må aldrig bruges uden eller med et defekt fnugfilter.

Indstilling af lydsignal

Følgende indstillinger kan ændres:

- vaskemaskinens centrifugeringshastighed; er kun beregnet til en mere nøjagtig angivelse af forventet varighed af tørringen
- lydstyrken for signalet ved programslut
- lydstyrke for tasterne.

Indstillingsmodus skal altid aktiveres, inden indstillingerne kan ændres.



Aktivere indstillingsmodus

1. Tænd for tørretumbleren.
2. Vælg programmet Bomuld på position 1, og vent 5 sekunder. Nu er indstillingsmodus aktiveret, i displayfeltet slukkes symbolerne, og programvarigheden vises.
1. Tryk vedvarende på start-tasten, og drej samtidig programvælgeren mod højre til position 2.
2. I displayet vises værdien for **centrifugeringshastigheden**.
3. Korrigér centrifugeringshastigheden ved at trykke på tasten Færdig om-tid.
4. Drej programvælgeren mod højre hen på position 3.

5. I displayet vises lydstyrken for **signalet ved programslut**.



0 = fra, 1 = svag, 2 = mellem, 3 = høj, 4 = meget høj

6. Korrigér lydstyrken ved at trykke på tasten Færdig om-tid.
7. Drej programvælgeren mod højre hen på position 4.
8. I displayet vises lydstyrken for **tastesignalet**.



0 = fra, 1 = svag, 2 = mellem, 3 = høj, 4 = meget høj

9. Korrigér lydstyrken ved at trykke på tasten Færdig om-tid.

Bemærk: Der kan vælges flere positioner på programvælgeren, men disse indstillinger kan ikke ændres.

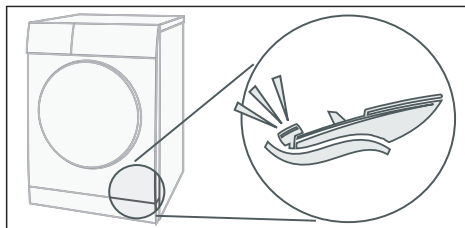
Afslutning af indstillingsmodus

Drej programvælgeren hen på position Fra, når den ønskede centrifugeringshastighed og lydstyrke er indstillet. Nu er indstillingerne gemt.

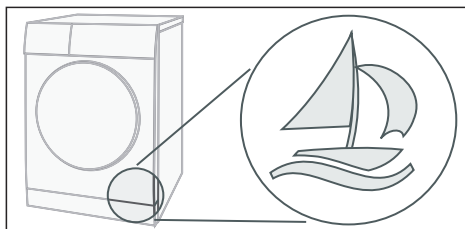
Støj

Bemærk: Under tørringen, især i startfasen, opstår der driftsbetinget støj fra kompressoren og pumpen. Dette er helt normalt og påvirker ikke apparatets korrekte funktion negativt.

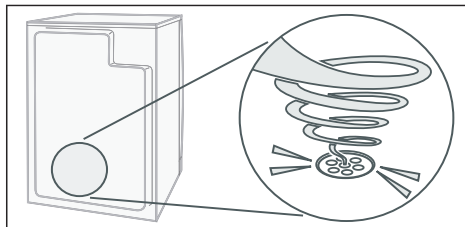
Kompressoren i tørretumbleren kan ind imellem brumme. Lydstyrken varierer afhængigt af programmet og af tørringsforløbet.



Kompressoren i tørretumbleren bliver fra tid til anden ventileret, hvilket giver en summende lyd.



Kondensvandet bliver pumpet ind i kondensvandbeholderen med en pumpe. Derved opstår der pumpelyde.



Rengøring

Rengøre tørretumbler og betjeningsfelt

Advarsel

Livsfare!

Tørretumbleren drives med elektrisk strøm, derved er der fare for elektrisk stød.

Afbryd strømforsyningen til tørretumbleren inden rengøring.

Rengør kun tørretumbleren udvendigt med vand og en blød fugtig klud.

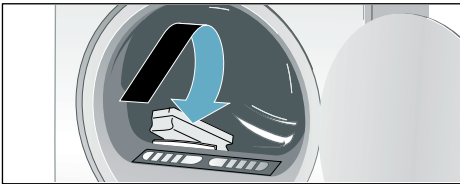
Fjern altid rester af vaskemidler eller spray med det samme. Anvend ikke rengøringsmidler eller midler til forbehandling af vasketøjet (f.eks. forvaskespray, pletfjerner). Anvend aldrig en højtryksrensers eller dampstråler til rengøring af tørretumbleren.

Rense fugtføler

Bemærk: Tørretumbleren er udstyret med en fugtføler af rustfrit stål. Fugtføleren måler fugtighedsgraden i vasketøjet.

Efter langvarig anvendelse kan der dannes et fint lag kalk eller aflejres rester af vaske- og plejemidler på fugtføleren. Disse aflejringer skal fjernes regelmæssigt, da følerens funktion og dermed tørreresultatet ellers forringes.

Luk lugen op, og rens fugtfølerne med en fugtig svamp med ru overflade.




Pas på!

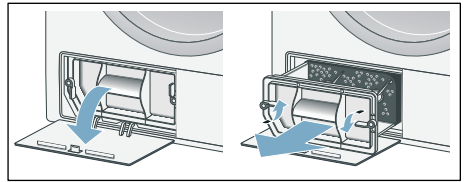
Pas på, at fugtføleren ikke bliver beskadiget.

Brug ikke skuremidler eller ståluld til rensning af fugtføleren.

Rense EasyClean filter

Rens EasyClean filtret, når  vises i displayfeltet. Dette gøres på følgende måde:

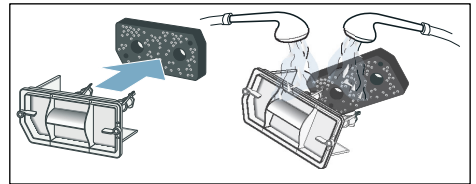
1. Rens først fnugfiltret → Side 26.
2. Luk tørretumblers luge.
3. Luk derefter varmevekslerens serviceklap op.
4. Luk låsearmene på EasyClean filtret op.
5. Træk EasyClean filtret ud i håndtaget.



6. Tag nu filtermåten af.
7. Vask filtermåten ren med rent vand manuelt.

Anvisninger

- Hvis filtermåten er svær at få ren, kan den forsigtigt rengøres med en støvsuger.
- Der må ikke anvendes rengøringsmidler.

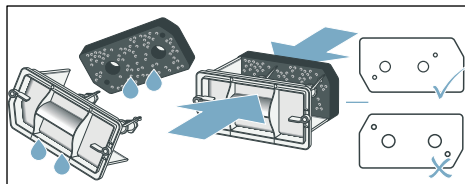


8. Tør filtermåten ved at trykke vandet ud af den.

Bemærk: Sæt først filtermåten ind igen, når den er ren og tør.

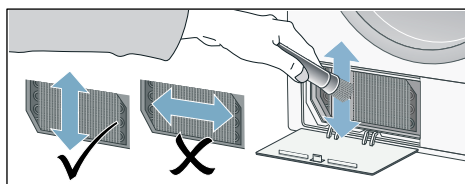
da Rengøring

9. Sæt filtermåtten på holderen igen.



Bemærk: Pas på, at filtermåtten ikke er deformeret, har ridser eller er tilstoppet. Placer filtermåtten, som vist herover.

10. Kontroller, om tørretumblereens varmeveksler er meget snavset, inden Easy-Clean filtret sættes på plads igen. Hvis dette er tilfældet, skal den forsigtigt støvsuges med et børstestundestykke med bevægelser oppefra og nedefter.



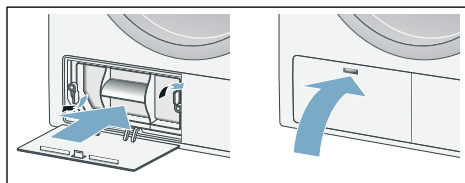
Bemærk: Pas på, at varmevekslerens lameller ikke bliver bøjet eller beskadiget under rengøringen.

Pas på!

Fare for tilskadekomst.

Man kan skære sig på varmevekslerens lameller. Rør ikke ved lamellerne med hænderne.

11. Sæt EasyClean filtret ind igen, og lås det fast.
12. Luk serviceklappen.



13. Sluk for tørretumblereen. Nu er EasyClean filtret rent.

Bemærk: Hvis filtermåtten er beskadiget, kan der bestilles en ny filtermåtte hos kundeservice med reservedelsnummer: 12007650. Der findes kontaktdata for alle lande i den vedlagte kundeservice-liste.



En fejl, hvad gør man?

Fejl	Årsag/Afhjælpning
i displayfeltet, og tørringen blev afbrudt.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tøm kondensvandbeholderen, og tryk på start-tasten. ■ Hvis optionen kondensvand til afløb er installeret, er afløbsslangen muligvis tilstoppet eller har et knæk. Kontroller, om der er aflejringer i slangen, og skyl den igennem. Forlæg slangen uden knæk.
i displayfeltet.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rens frugfilter → <i>Side 26</i>. ■ Rens EasyClean filter → <i>Side 29</i>.
Tørretumbleren starter ikke.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Er der trykket på start-tasten? ■ Er netstikket sat i kontakten? Er sikringen i orden? ■ Er der valgt program? Vælg program. ■ Er tørretumblere ns luge åben? Luk lugen. ■ Er børnesikring aktiveret? Deaktiver børnesikringen. ■ Er der valgt Færdig om-tid? Programmet starter med en tidsforsinkelse.
Tøjet er krøllet.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Tøjet bliver krøllet, hvis tøj mængden overskrides, eller hvis der vælges et forkert program til den pågældende tekstiltype. Programtabellen indeholder alle nødvendige oplysninger. ■ Tag tøjet ud med det samme efter tørringen, fordi det bliver krøllet, hvis det bliver liggende i tromlen.
Der løber vand ud.	Ingen fejl, tørretumbleren står muligvis ikke vandret. Indjuster tørretumbleren til vandret.
Den viste programvarighed ændres under tørringen.	Ingen fejl. Under tørringen måler fugtfølerne restfugtigheden i tøjet og tilpasser programvarigheden derefter (bortset fra tidsprogrammer).
Vasketøjet er ikke helt tørt eller er stadig for fugtigt.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Efter programslut føles varmt vasketøj fugtigere, end det i virkeligheden er. Bred vasketøjet ud, så varmen kan undslippe. ■ Finindstilling af tørringsresultat. Derved forlænges tørretiden, uden at temperaturen forøges. Vasketøjet bliver mere tørt → <i>Side 22</i>. ■ Vælg et program med længere tørretid, eller vælg et højere tørringsresultat. Temperaturen bliver ikke forøget af dette. ■ Vælg et tidsprogram til eftertørring af restfugt i vasketøjet → <i>Side 20</i>. ■ Hvis den maksimale påfyldningsmængde er overskredet, kan vasketøjet ikke blive gennemtørt. ■ Rens fugtføleren i tromlen. Der kan dannes et fint lag kalk eller samle sig rester af vaske- og plejemidler på føleren, som forringer dens funktion. Vasketøjet bliver ikke helt tørt → <i>Side 29</i>. ■ Tørringen blev afbrudt af et strømsvigt, på grund af en fyldt kondensvandbeholder, eller fordi den maksimale tørretid var overskredet. <p>Bemærk: Se også vores vasketøjstips → <i>Side 19</i>.</p>
* afhængigt af model	

da En fejl, hvad gør man?

Fejl	Årsag/Afhjælpning
Er tørretiden for lang?	<ul style="list-style-type: none">■ Fnugfiltret eller EasyClean filtret kan være snavsede og derved bevirke en længere tørretid. Rens fnugfiltret eller EasyClean filtret.■ Det kan forlænge tørretiden, hvis luftindtaget er tildækket eller ikke er frit tilgængeligt. Hold luftindtaget frit.■ Den optimale temperatur i omgivelserne ved tørring er mellem 15°C og 30°C. Udenfor dette område kan tørretiden blive forøget.■ Det kan forlænge tørretiden, hvis luftcirkulationen i rummet er utilstrækkelig. Udluft rummet.
Displayfeltet er slukket, og start-tasten blinker.	Ingen fejl. Energisparetilstanden er aktiveret → <i>Side 12</i> .
Fugtigheden i rummet stiger.	Ingen fejl. Udluft rummet bedre.
Strømsvigt.	Tørreprogrammet bliver afbrudt. Tag vasketøjet ud, og bred det ud, eller start programmet igen.
Usædvanlige lyde under tørringen.	Ingen fejl, se også → <i>Side 28</i> .
Tørretumbleren føles kold, selv om den har været i drift.	Ingen fejl. Tørretumblere med varmepumpe tørrer effektivt ved lave temperaturer.
* afhængigt af model	

Bemærk:

Kontakt kundeservice, hvis fejlen ikke kan afhjælpes ved at slukke og tænde tørretumbleren.



Forbrugsværdier


Tablet over forbrugsværdier

Program	Centrifugeringshastighed, som blev anvendt til vasketøjet	Varighed**		Energiforbrug**	
		7 kg	3,5 kg	7 kg	3,5 kg
Bomuld					
Skabstørt*	1400 o/min.	195 min.	128 min.	1,84 kWh	1,16 kWh
	1000 o/min.	219 min.	141 min.	2,10 kWh	1,30 kWh
	800 o/min.	243 min.	154 min.	2,36 kWh	1,44 kWh
Strygetørt*	1400 o/min.	133 min.	93 min.	1,26 kWh	0,83 kWh
	1000 o/min.	157 min.	106 min.	1,52 kWh	0,97 kWh
	800 o/min.	181 min.	119 min.	1,78 kWh	1,11 kWh
Strygelet		3,5 kg		3,5 kg	
Skabstørt*	800 o/min.	74 min.		0,65 kWh	
	600 o/min.	89 min.		0,79 kWh	

* Programindstilling for prøvning iht. gældende norm EN 61121.

** Afhængigt af tekstiltypen, vasketøjets sammensætning, restfugtigheden i tøjet, den indstillede tørringsgrad, tøjmængden, betingelserne i omgivelserne samt aktiverede ekstrafunktioner kan værdierne afvige fra de angivne værdier.

Mest effektive program til tekstiler af bomuld

Følgende "standard-bomuld-program" (markeret med ) er velegnet til tørring af bomuldstekstiler med normal fugtighed og er, hvad angår det kombinerede energiforbrug, det mest effektive program til tørring af våde bomuldstekstiler.

Standard-programmer til bomuld iht. gældende EU-forordning 932/2012

Program	Mængde	Energiforbrug	Programvarighed
Bomuld  Eco	7 kg/3,5 kg	1,96 kWh/1,16 kWh	204 min/126 min

Programindstilling til prøvning og energimærkning i henhold til direktiv 2010/30/EU.



Tekniske data

Mål:

85 x 60 x 60 cm
højde x bredde x dybde

Vægt:

ca. 48 kg

Maksimal mængde vasketøj:

7 kg

Kondensvandbeholder:

4,8 l

Tilslutningsspænding:

220 - 240 V

Tilslutningseffekt:

maks. 600 W

Sikring:

10 A

Indvendig belysning i tromlen*

Omgivende temperatur:

5 - 35°C

Effektforbrug i slukket tilstand:

0,10 W

Effektforbrug i standby-tilstand (ikke-slukket tilstand):

0,50 W

Dette produkt indeholder lyskilder i energieffektivitetsklasse F. Lyskilderne fås som reservedele og må kun udskiftes af faguddannet personale, der er uddannet til dette.



Kundeservice

Kundeservice

Kontakt kundeservice, hvis fejlen ikke kan afhjælpes på egen hånd (En fejl, hvad gør man?). Vi finder altid en passende løsning, også for at undgå unødvendige teknikerbesøg.

Kontaktdata til den nærmeste kundeservice findes i den vedlagte kundeservice-liste.

Oplys tørretumblersens produktnummer (E-nr.) og fabriksnummer (FD-nr.) ved kontakt med kundeservice.

E-Nr. _____ FD _____

Disse oplysninger findes på indersiden af lugen eller på bagsiden af tørretumbleren.

Stol på producentens kompetence.

Kontakt os. På den måde sikres det, at reparationer bliver udført af uddannede serviceteknikere og med originale reservedele.

* afhængigt af model

Rådgivning og bestilling af reparation i tilfælde af fejl

DK 44 89 89 85

Der findes kontaktdata for alle lande i den vedlagte kundeservice-liste.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
GERMANY
siemens-home.bsh-group.com

Produceret af BSH Hausgeräte GmbH med varemærkelicens fra Siemens AG



9001606913 (0101)



SIEMENS



Vaskemaskine

WM12N2O2DN

da Betjenings- og installationsvejledning



Register your product on My Siemens and discover exclusive services and offers.

siemens-home.bsh-group.com/welcome

The future moving in.

Siemens Home Appliances

Indholdsfortegnelse

1 Sikkerhed	4	11 Vasketøj	32
1.1 Generelle henvisninger	4	11.1 Forberedelse af vasketøj.....	32
1.2 Bestemmelsesmæssig brug	4	11.2 Sortering af vasketøj	33
1.3 Begrænsning af brugerreds	4	11.3 Tilsmudsningsgrad	33
1.4 Sikker installation	5	11.4 Symboler på plejemærkerne.....	33
1.5 Sikker anvendelse	7	12 Vaskemidler og plejemidler	34
1.6 Sikker rengøring og vedligeholdelse.....	9	12.1 Anbefalede vaskemidler.....	34
2 Undgåelse af materielle skader	11	12.2 Vaskemiddeldosering.....	34
3 Miljøbeskyttelse og besparelse	12	13 Generel betjening	35
3.1 Bortskaffelse af emballage.....	12	13.1 Tænde for apparatet	35
3.2 Spar energi og ressourcer	12	13.2 Indstilling af program	35
3.3 Energisparetilstand.....	12	13.3 Tilpasning af programindstillinger	35
4 Opstilling og tilslutning	12	13.4 Vasketøj, ilægning	36
4.1 Udpakning af apparat	12	13.5 Isætning af doseringsindsats til flydende vaskemidler.....	36
4.2 Leveringsomfang	13	13.6 Påfyldning af vaskemidler og plejemidler	37
4.3 Krav til opstillingssted	14	13.7 Start af program	37
4.4 Fjern transportsikringerne	15	13.8 Tilpasning af Færdig om-tid inden programstart.....	37
4.5 Tilslutning af apparat.....	16	13.9 Iblødsætning af vasketøj	37
4.6 Justering af apparatet	17	13.10 Efterfyldning af vasketøj	37
4.7 Elektrisk tilslutning.....	17	13.11 Afbryde program	37
5 Lær apparatet at kende	18	13.12 Fortsætte program ved skyllestop.....	38
5.1 Apparat.....	18	13.13 Tage vasketøj ud.....	38
5.2 Sæbeskuffe	19	13.14 Slukning af apparat	38
5.3 Betjeningslementer.....	19	14 Børnesikring	38
6 Display	20	14.1 Aktivering af børnesikring	38
7 Taster	22	14.2 Deaktivering af børnesikring	39
8 Programmer	24	15 Grundindstillinger	40
9 Tilbehør	31	15.1 Oversigt over grundindstillinger.....	40
10 Inden den første ibrugtagning	31	15.2 Ændre grundindstillinger	41
10.1 Starte vaskeprogram uden vasketøj	31		

16 Rengøring og pleje.....	41
16.1 Tips om pleje af apparatet	41
16.2 Tromlerengøring	41
16.3 Rengøring af sæbeskuffe	41
16.4 Afkalkning.....	42
16.5 Rengøring af pumpe	43
16.6 Rense afløbsslange på vandlås	45
16.7 Rens filtrene i vandtilløbet.	45
17 Afhjælpning af fejl.....	48
18 Transport, opbevaring og bortskaffelse.....	56
18.1 Demontering af apparat	56
18.2 Anbringe transportsikringer....	56
18.3 Ibrugtagning af apparatet igen.....	57
18.4 Bortskaffelse af udtjent ap- parat	57
19 Kundeservice	58
19.1 Produktnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD- Nr.).....	58
20 Forbrugsværdier	59
21 Tekniske data	59



1 Sikkerhed

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger.

1.1 Generelle henvisninger



- Læs denne vejledning omhyggeligt igennem.
- Opbevar vejledningen og produktinformationerne til senere brug, og giv dem videre til en senere ejer.
- Tilslut ikke apparatet i tilfælde af en transportskade.

1.2 Bestemmelsesmæssig brug

Anvend kun apparatet:

- til at vaske tekstiler, der tåler maskinvask, og uld, der tåler håndvask, iht. vaskeetiketten.
- med postevand og vaske- samt plejemidler, der fås i normal handel, og som er egnet til vaskemaskine.
- i privat husholdning og i lukkede rum i huslige omgivelser.
- Op til en højde på maksimalt 4000 m over havets overflade.

1.3 Begrænsning af brugerkreds

Dette apparat kan bruges af børn, der er fyldt 8 år, samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de overvåges eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og har forstået de farer, der kan være forbundet med brugen af apparatet.

Børn må ikke bruge apparatet til leg.

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de overvåges.


Børn, som er under 3 år, og husdyr skal altid befinde sig på sikker afstand af apparatet.

1.4 Sikker installation

Overhold sikkerhedsanvisningerne ved installationen af apparatet.

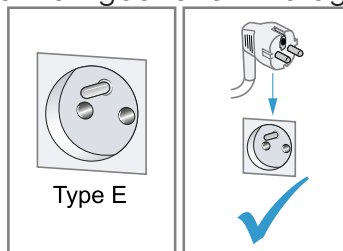
⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Forkert udførte installationer er farlige.

- ▶ Apparatet må kun tilsluttes og bruges iht. angivelserne på typeskiltet.
- ▶ Apparatet må kun tilsluttes et strømnet med vekselstrøm via en stikdåse med jord, der er installeret forskriftsmæssigt.
- ▶ Jordledningssystemet, der beskytter husets elinstallation, skal være installeret forskriftsmæssigt. Installationen skal have et tilstrækkeligt stort ledningstværsnit.
- ▶ Hvis der anvendes et HFI-relæ, så brug kun en type med dette mærke .
- ▶ Forsyn aldrig apparatet via en ekstern kontaktnordning, f.eks. tidsur eller fjernstyring.
- ▶ Når apparatet er monteret, skal nettilslutningsledningens netstik være frit tilgængeligt, eller hvis dette ikke er muligt, skal der være monteret en alpolet afbryderanordning i den faste elektriske installation, som opfylder de gældende installationsbestemmelser.
- ▶ Sørg under opstilling af apparatet for, at nettilslutningsledningen ikke kommer i klemme eller bliver beskadiget.

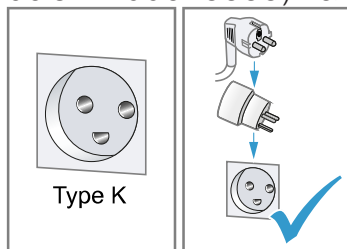
Brug af apparatet uden jording er farligt.

- ▶ I Danmark er apparatet kun godkendt til brug i forbindelse med



en stikkontakt type E.

- ▶ Hvis der kun findes en stikkontakt af type K på tilslutningsstedet, skal apparatet tilsluttes med en egnet adapter. Kun på den måde er apparatet jordet korrekt. Denne adapter (reservodels-nr. 00623333) kan købes hos kundeservice.



En beskadiget isolering af nettilslutningsledningen er farlig.

- ▶ Nettilslutningsledningen må aldrig komme i kontakt med varmekilder eller varme apparatdele.
- ▶ Nettilslutningsledningen må aldrig komme i kontakt med skarpe spidser eller kanter.
- ▶ Nettilslutningsledningen må aldrig knækkes, klemmes eller ændres.

⚠ ADVARSEL – Brandfare!

Anvendelse af en forlænget nettilslutningsledning og ikke godkendte adaptere er farligt.

- ▶ Brug ikke forlængerledning eller multistikdåser.
- ▶ Hvis nettilslutningsledningen er for kort, så kontakt kundeservice.
- ▶ Brug kun adaptere godkendt af producenten.

⚠ ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!

Apparatets høje vægt kan medføre skader ved løft.

- ▶ Løft ikke apparatet alene.

Hvis apparatet bliver opstillet ukorrekt i en tørre-/vaskesøjle, kan det øverste apparat falde ned.

- ▶ Tørretumbleren må udelukkende placeres ovenpå en vaskemaskine ved hjælp af montagesættet fra tørretumblereproducenten. Andre opstillingsmåder er ikke tilladt.
- ▶ Anbring ikke apparatet i en vaske-/tørresøjle, hvis tørretumblereproducent ikke kan levere et egnet montagesæt.

- ▶ Apparater fra forskellige producenter og/eller med forskellig dybde eller bredde må ikke opstilles i en vaske-/tørresøjle.
- ▶ Vaske-/tørresøjler må ikke opstilles på en sokkel, fordi apparaterne kan vælte.

⚠ ADVARSEL – Fare for kvælning!

Børn kan trække emballagemateriale over hovedet eller vikle sig ind i det og blive kvalt.

- ▶ Opbevar emballagematerialet utilgængeligt for børn.
- ▶ Lad ikke børn lege med emballagemateriale.

⚠ PAS PÅ! – Fare for tilskadekomst!

Under driften kan apparatet vibrere eller bevæge sig.

- ▶ Opstil apparatet på et rent, plant og fast underlag.
- ▶ Indjuster apparatet ved hjælp af maskinfødderne og et vaterpas. Der er fare for snubling, hvis slanger og nettilslutningsledninger forlægges ukorrekt.
- ▶ Slanger og nettilslutningsledninger skal føres, så der ikke er fare for snubling.

Hvis apparatet flyttes ved hjælp af fremspringende dele, som f.eks. lugen, kan disse dele brække af.

- ▶ Flyt ikke apparatet ved hjælp af fremspringende dele.

⚠ PAS PÅ! – Fare for snitsår!

Berøring af skarpe kanter kan forårsage snitsår.

- ▶ Rør ikke ved apparatets skarpe kanter.
- ▶ Brug beskyttelseshandsker ved installation og transport af apparatet.

1.5 Sikker anvendelse

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Et beskadiget apparat eller en beskadiget nettilslutningsledning er farlig.

- ▶ Brug aldrig et beskadiget apparat.
- ▶ Træk aldrig i nettilslutningsledningen for at afbryde apparatets forbindelse til strømnettet. Tag altid fat i nettilslutningsledningens netstik, og træk det ud.

- ▶ Hvis apparatet eller nettilslutningsledningen er beskadiget, så træk straks nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringsskabet, og luk for vandhanen.

- ▶ Kontakt kundeservice. → Side 58

Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød.

- ▶ Anvend kun apparatet i lukkede rum.
- ▶ Udsæt aldrig apparatet for ekstrem varme og fugt.
- ▶ Brug ikke damprensere, højtryksrensere, slanger eller brusere til at rengøre apparatet.

⚠ ADVARSEL – Fare for sundhedsskader!

Børn kan lukke sig inde i apparatet og komme i livsfare.

- ▶ Opstil ikke apparatet bag en dør, som blokerer eller forhindrer åbning af apparatets dør.
- ▶ Træk nettilslutningsledningens netstik ud ved udtjente apparater, skær derefter nettilslutningsledningen over, og ødelæg låsen i apparatets dør, så apparatets dør ikke længere låser.

⚠ ADVARSEL – Fare for kvælning!

Børn kan indånde eller sluge smådele og dermed blive kvalt.

- ▶ Opbevar smådele utilgængeligt for børn.
- ▶ Lad ikke børn lege med smådele.

⚠ ADVARSEL – Fare for forgiftning!

Vaskemidler og plejemidler kan føre til forgiftning, hvis de synkes/spises.

- ▶ Søg læge, hvis vaske-/plejemidlerne er blevet indtaget.
- ▶ Opbevar vaskemidler og plejemidler utilgængeligt for børn.

⚠ ADVARSEL – Eksplosionsfare!

Det kan medføre en eksplosion i apparatet, hvis tøjet er blevet forbehandlet med rensmidler med indhold af opløsningsmidler.

- ▶ Skyl forbehandlet tøj grundigt med vand inden tørringen.

⚠ PAS PÅ! – Fare for tilskadekomst!

Hvis personer står på apparatet eller klatrer op på det, kan afdækningspladen knække.

- ▶ Stå ikke på apparatet.

Hvis personer sætter sig på den åbne luge, eller støtter sig til den, kan apparatet vælte.

- ▶ Personer må ikke sidde på lugen eller støtte sig til den.
- ▶ Sæt ikke genstande på lugen.

Hvis hænderne stikkes ind i den roterende tromle, kan det medføre tilskadekomst.

- ▶ Vent til tromlen står helt stille, før hænderne stikkes ind i tromlen.

⚠ PAS PÅ! – Fare for forbrænding!

Glasset i lugen bliver meget varmt, når der vaskes ved høje temperaturer.

- ▶ Rør ikke ved lugen, når den er varm.
- ▶ Hold børn på afstand af lugen, når den er varm.

⚠ PAS PÅ! – Fare for skoldning!

Vaskevandet bliver meget varmt, når der vaskes ved høje temperaturer.

- ▶ Rør ikke ved det varme vaskevand.

⚠ PAS PÅ! – Fare for kemisk forbrænding!

Når sæbeskuffen åbnes, kan der sprøjte vaske- og plejemidler ud af apparatet. Kontakt med øjne eller hud kan medføre irritation.

- ▶ Skyl øjne eller hud grundigt, hvis de kommer i kontakt med vaskemidler/plejemidler.
- ▶ Søg læge, hvis vaske-/plejemidlerne er blevet indtaget.
- ▶ Opbevar vaskemidler og plejemidler utilgængeligt for børn.

1.6 Sikker rengøring og vedligeholdelse

Overhold sikkerhedsanvisningerne ved rengøring og vedligeholdelse af apparatet.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Forkert udførte reparationer er farlige.

- ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- ▶ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.

- ▶ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå, at der opstår fare. Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød.
- ▶ Brug ikke damprenser, højtryksrenser, slanger eller brusere til at rengøre apparatet.

 ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!

Anvendelse af uoriginale reservedele og uoriginalt tilbehør er farligt.

- ▶ Anvend kun originale reservedele og originalt tilbehør fra producenten.

 ADVARSEL – Fare for forgiftning!

Anvendelse af opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler kan danne giftige dampe.

- ▶ Der må ikke benyttes opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler.

2 Undgåelse af materielle skader

Overhold anvisningerne for at undgå materielle skader og skader på apparatet.

BEMÆRK!

Fejldosering af skyllemidler, vaske-midler, plejemidler og rengøringsmidler kan forringe apparatets funktion.

- ▶ Følg producenternes doseringsanbefalinger.

Overskridelse af den maksimale tøj-mængde forringer apparatets funk-tion.

- ▶ Overhold den maksimale tøj-mængde for alle programmer, og over-skrid den ikke.

→ "Programmer", Side 24

Apparatet skal være sikret med trans-portsikringer under transport. Det kan medføre materielle skader og beska-digelse af apparatet, hvis transport-sikringerne ikke fjernes.

- ▶ Fjern alle transportsikringer helt, in-den apparatet tages i brug første gang, og opbevar dem.
- ▶ Monter altid samtlige transportsik-ringer for at undgå transport-skader.

Forkert tilslutning af vandtilløbsslan-gen kan medføre materielle skader.

- ▶ Forskrifterne på vandtilløbet skal spændes til med hånden.
- ▶ Tilslut så vidt muligt vandtilløbs-slangen direkte på vandhanen uden ekstra forbindelseelementer som adaptere, forlængere, ventiler eller lignende.
- ▶ Vær opmærksom på, at vandha-nens indvendige diameter som minimum skal være 17 mm.
- ▶ Vær opmærksom på, at gevindet på tilslutningen til vandhanen som minimum skal være 10 mm langt.

Et for lavt eller for højt vandtryk kan forringe apparatets funktion.

- ▶ Kontroller, at vandtrykket i vandfor-syningen er mindst 100 kPa (1 bar) og maksimalt 1000 kPa (10 bar).
- ▶ Hvis vandtrykket overskrider den angivne maksimumværdi, skal der installeres en trykreduktionsventil mellem drikkevandstilslutningen og apparatets slangesæt.
- ▶ Apparatet må ikke tilsluttes til blan-dingsbatteriet på en trykløs vand-varmer.

Ændrede eller beskadigede vandslanger kan medføre materielle skader og skader på apparatet.

- ▶ Vandslanger må aldrig knækkes, klemmes, ændres eller skæres igennem.
- ▶ Brug kun de medfølgende vandslanger eller slanger som ori-ginale reservedele.
- ▶ Genanvend aldrig brugte vandslan-ger.

Drift af apparatet med snavset eller for varmt vand kan medføre materiel-le skader.

- ▶ Apparatet må udelukkende anven-des med koldt ledningsvand.
- Uegnede rengøringsmidler kan be-skadige apparatets overflader.
- ▶ Der må ikke anvendes stærke eller skurende rengøringsmidler.
 - ▶ Brug ikke rengøringsmidler med højt indhold af alkohol.
 - ▶ Brug ikke hårde skuresvampe eller rengøringssvampe.
 - ▶ Apparatet må kun rengøres med vand og en blød fugtig klud.
 - ▶ Fjern rester af vaskemidler, spray og lignende med det samme.

3 Miljøbeskyttelse og besparelse

3.1 Bortskaffelse af emballage

Alt emballagemateriale er miljøvenligt og egnet til genbrug.

- ▶ Bortskaf de enkelte dele adskilt efter art.

3.2 Spar energi og ressourcer

Overholdes disse henvisninger, forbruger dit apparat mindre strøm og vand.

Anvend programmer med lave temperaturer og længere vasketider, og udnyt den maksimale tøjmenge
→ *Side 24*.

- ✓ Ved sådanne programmer er både vandforbrug og energiforbruget mest effektivt.

Doser → *Side 34* vaskemidlerne svarende til vasketøjet tilsmudsningsgrad.

- ✓ Ved let til normal tilsmudsning er en mindre vaskemiddelmængde tilstrækkelig. Overhold producentens anbefaling af vaskemiddelmængde.

Reducer vasketemperaturen ved let og normalt snavset vasketøj.

- ✓ Ved lavere temperaturer forbruger apparatet mindre energi. Ved let til normal tilsmudsning er lavere vasketemperaturer end angivet på plejeetiketten også tilstrækkelige.

Indstil den maksimale centrifugeringshastighed, hvis tøjet efterfølgende skal tørres i en tørretumbler.

- ✓ Det reducerer varigheden af tørringen og sænker energiforbruget, når vasketøjet er mindre fugtigt. Med en højere centrifugeringshastighed reduceres restfugtigheden i vasketøjet, mens støjen fra centrifugeringen forøges.

Vask vasketøjet uden forvask.

- ✓ Vask med forvask forlænger programvarigheden og forøger energiforbruget og vandforbruget.

Apparatet er udstyret med en funktion til mængdeautomatik.

- ✓ Mængdeautomatikken tilpasser vandforbrug og programvarighed optimalt til tekstiltypen og mængden af vasketøj.

3.3 Energisparetilstand

Hvis apparatet ikke betjenes i længe tid, skifter det automatisk til energisparetilstand. Alle indikatorlamper slukkes, og ►■■ blinker.

Energisparetilstanden bliver afsluttet, når apparatet betjenes igen, f.eks. hvis lugen åbnes eller lukkes.

4 Opstilling og tilslutning

4.1 Udpakning af apparat

Bemærk: For at kunne bruge apparatet sikkert skal anvisningerne om Sikkerhed → *Side 4* og Undgåelse af materielle skader → *Side 11* følges.

BEMÆRK!

Genstande inde i tromlen, som ikke hører med til apparatets drift, kan medføre materielle skader og skader på apparatet.

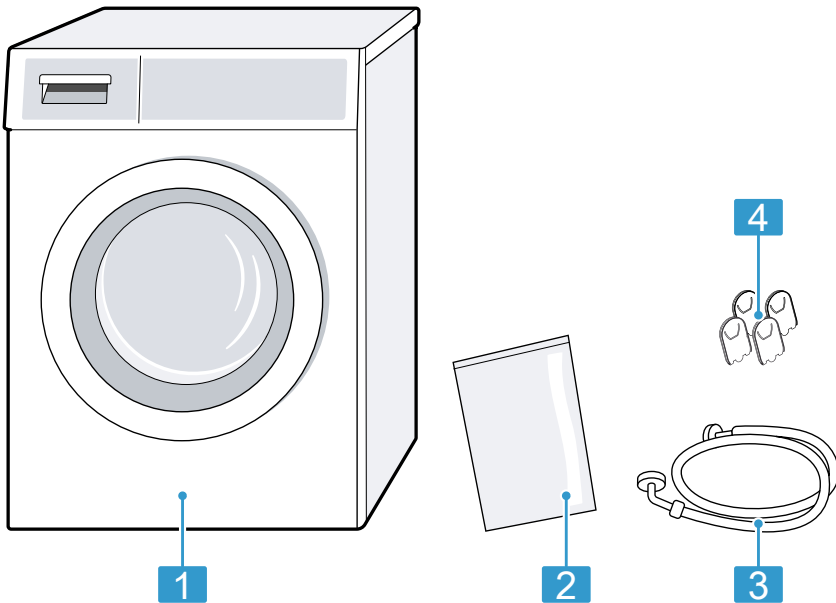
- ▶ Fjern disse genstande og det leverede tilbehør fra tromlen, inden apparatet tages i brug.
1. Fjern alt emballagemateriale og alle beskyttelsesafdækninger fra apparatet.

Læs oplysningerne vedr. miljøvenlig bortskaffelse af emballagematerialet her
→ *"Bortskaffelse af emballage"*, Side 12.

2. Kontroller, om apparatet har synlige skader.
3. Åbn lugen.
→ *"Generel betjening"*, Side 35
4. Tag tilbehøret ud af tromlen.
5. Luk lugen.

4.2 Leveringsomfang

Kontrollér alle dele for transportskader efter udpakningen, og om leveringen indeholder alle dele.



1 Vaskemaskine

2 Medfølgende dokumentation

3 Vandtilløbsslange

4 Afdækningskapper

4.3 Krav til opstillingssted

Bemærk: For at kunne bruge apparatet sikkert skal anvisningerne om Sikkerhed → Side 4 og Undgåelse af materielle skader → Side 11 følges.

⚠ ADVARSEL

Fare for elektrisk stød!

Apparatet indeholder spændingsførende dele. Det er farligt at berøre spændingsførende dele.

- ▶ Brug ikke apparatet uden afdækningsplade.

⚠ ADVARSEL

Fare for tilskadekomst!

Når apparatet er placeret på en sokkel, kan det vælte under driften.

- ▶ Fastgør altid apparatets fødder med producentens monteringsbeslag → Side 31, inden det tages i brug på en sokkel.

BEMÆRK!

Hvis apparatet er opstillet på steder med frostfare eller i det fri, kan froset restvand beskadige apparatet, og frosne slanger kan revne eller springe.

- ▶ Apparatet må ikke opstilles og anvendes på steder med frostfare eller i det fri.

Der er blevet udført en funktionstest af apparatet, inden det forlod fabrikken, og det kan derfor indeholde restvand. Dette restvand kan løbe ud, hvis apparatet hælder med mere end 40°.

- ▶ Vip apparatet til siden med forsigtighed.

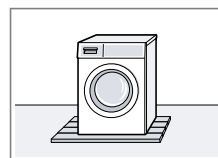
Opstillingssted	Krav
-----------------	------

Opstilling på en sokkel



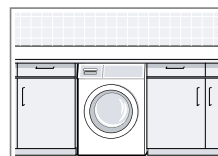
Fastgør apparatet med monteringsbeslag → Side 31.

Opstilling på et træbjælkeloft



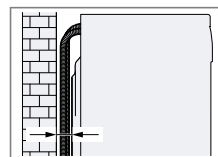
Stil apparatet på en vandbestandig træplade, som er skruet fast til gulvet. Træpladen skal være mindst 30 mm tyk.

Opstilling under et køkkenbord



- Der kræves en nichebredde på 60 cm.
- Apparatet må kun indbygges under en gennemgående bordplade, som er fast forbundet med de tilstødende skabe.

Opstilling ved en væg



Slangerne må ikke komme i klemme mellem væggen og apparatet.

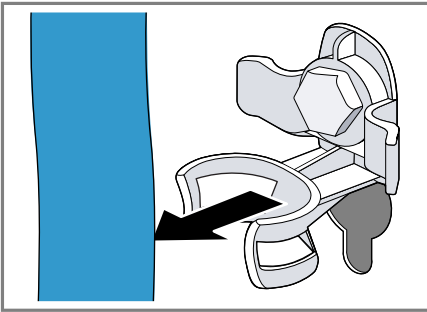
4.4 Fjern transportsikringerne

Apparatet skal være sikret med transportsikringer på bagsiden under transport.

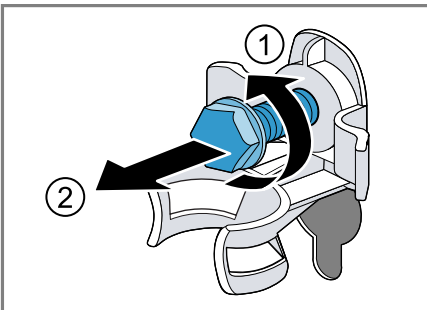
Bemærkninger

- For at kunne bruge apparatet sikkert skal anvisningerne om Sikkerhed → Side 4 og Undgåelse af materielle skader → Side 11 følges.
- Opbevar transportsikringer, skruer og muffer til brug ved transport → Side 56 på et senere tidspunkt.

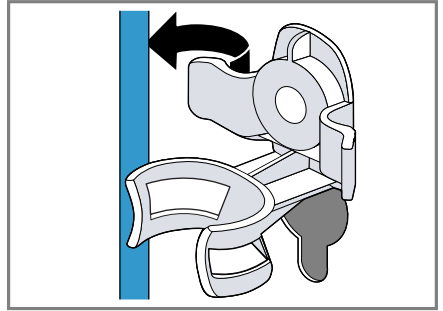
1. Træk slangerne ud af holderne.



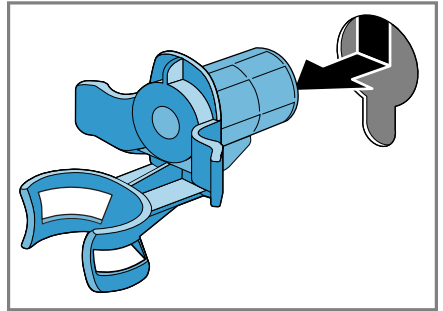
2. Skru alle 4 skruer ud af transportsikringerne med en SW13 skruenøgle ①, og fjern dem ②.



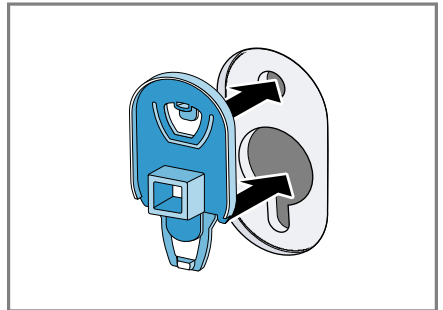
3. Træk nettilslutningsledningen ud af holderen.



4. Fjern de 4 muffer.

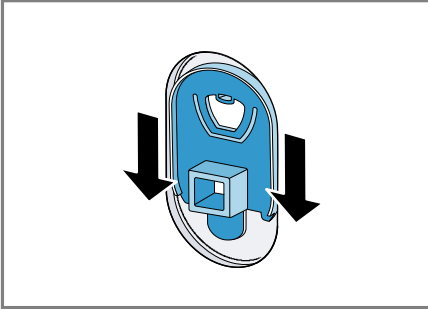


5. Sæt de 4 afdækningskapper på.



da Opstilling og tilslutning

- Tryk de 4 afdækningskapper ned.



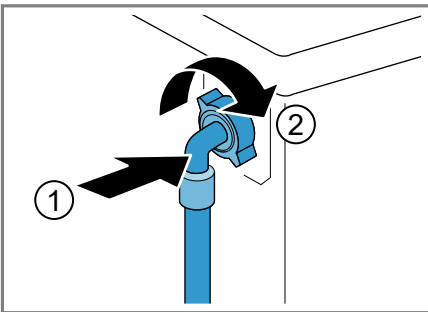
4.5 Tilslutning af apparat

Tilslutning af tilløbsslange

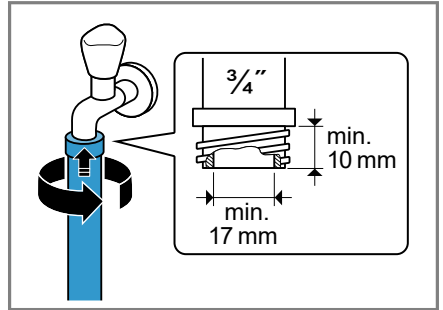
Bemærk

- For at kunne bruge apparatet sikkert skal anvisningerne om Sikkerhed → Side 4 og Undgåelse af materielle skader → Side 11 følges.

- Tilslut vandtilløbsslangen på apparatet.



- Tilslut vandtilløbsslangen til en vandhane (26,4 mm = 3/4").



- Åbn forsigtigt for vandhanen, og kontroller, at tilslutningsstederne er tætte.

Tilslutningsmåder for vandafløb

Disse oplysninger er til hjælp ved tilslutning af apparatet til vandafløbet.

Bemærk: For at kunne bruge apparatet sikkert skal anvisningerne om Sikkerhed → Side 4 og Undgåelse af materielle skader → Side 11 følges.

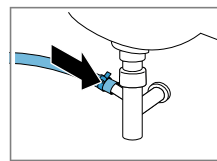
BEMÆRK!

Under udpumpningen står vandafløbsslangen under tryk og kan løsne sig fra tilslutningsstedet.

- Det skal sikres, at afløbsslangen ikke utilsigtet kan løsne sig.

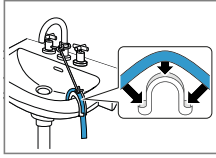
Bemærk: Overhold udpumpningshøjderne. Udpumpningshøjderne er: minimum: 60 cm, maksimum: 100 cm.

Afløb i en vand-lås



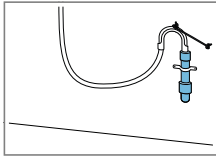
Tilslutningsstedet skal sikres med et slangebånd (24-40 mm).

Afløb i en håndvask



Afløbsslangen skal fikseres og fastgøres med en rørbøjning → Side 31 .

Afløb i et kunststofrør med gummimuffe.



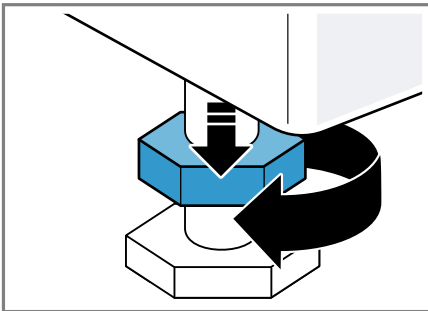
Afløbsslangen skal fikseres og fastgøres med en rørbøjning → Side 31 .

4.6 Justering af apparatet

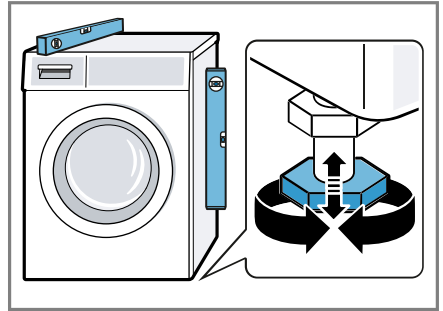
For at reducere støj og vibrationer, og for at forhindre, at apparatet 'vander', skal det indjusteres korrekt til vandret.

Bemærk: For at kunne bruge apparatet sikkert skal anvisningerne om Sikkerhed → Side 4 og Undgåelse af materielle skader → Side 11 følges.

1. Skru kontramøtrikkerne løse i ret med uret med en SW17 skruenøgle.

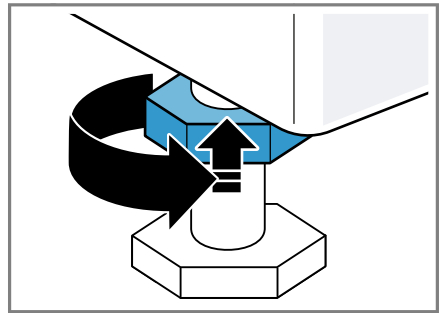


2. Apparatet indjusteres ved at dreje apparatets fødder. Kontroller indjusteringen med et vaterpas.



Alle apparatets fødder skal stå fast på underlaget.

3. Spænd kontramøtrikkerne fast til mod kabinettet med en SW17 skruenøgle.



Hold samtidig apparatets fod fast, så højden ikke ændres.

4.7 Elektrisk tilslutning

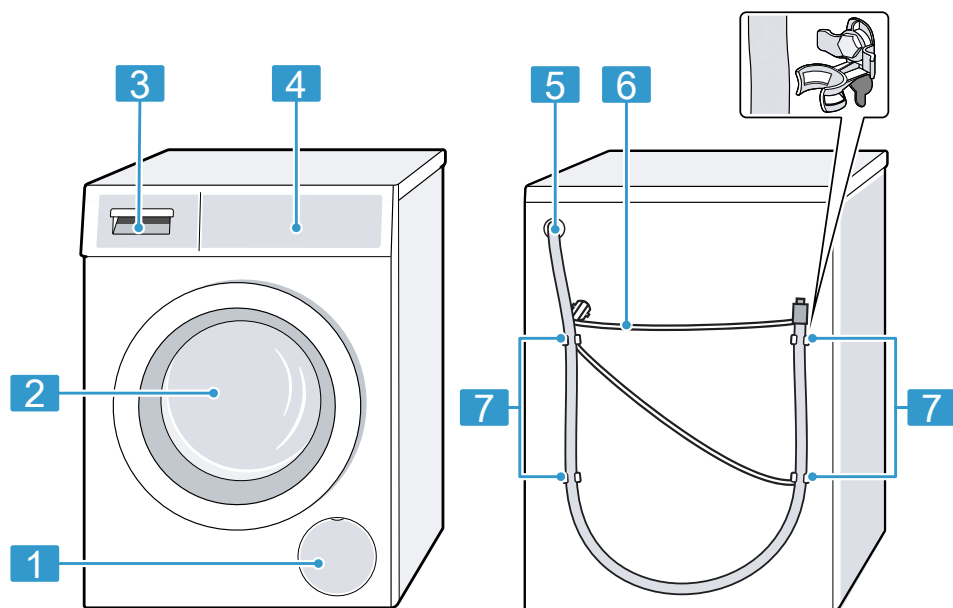
Bemærk: For at kunne bruge apparatet sikkert skal anvisningerne om Sikkerhed → Side 4 og Undgåelse af materielle skader → Side 11 følges.

1. Sæt nettilslutningsledningens netstik til apparatet i en stikdåse i nærheden af apparatet.
Apparatets tilslutningsdata findes under Tekniske data → Side 59.
2. Kontroller, om netstikket sidder ordentligt fast.

5 Lær apparatet at kende

5.1 Apparat

Her kan du finde en oversigt over apparatets bestanddele.



Afhængigt af apparattype kan der være afvigende detaljer i afbildningen, f.eks. farve og form.

1 Serviceklap for pumpe
→ Side 43

2 Luge

3 Sæbeskuffe → Side 19

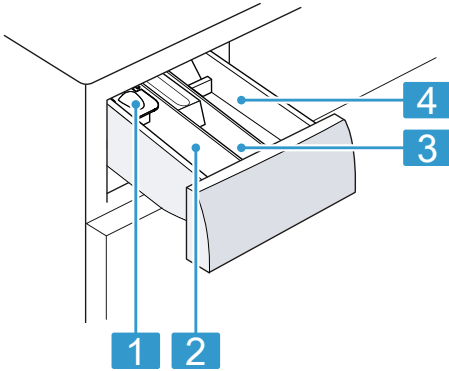
4 Betjeningselementer
→ Side 19

5 Afløbsslange → Side 16

6 Nettilslutningsledning
→ Side 17

7 Indbygning af transportsikringer
→ Side 15

5.2 Sæbeskuffe



1 Doseringsindsats til flydende vaskemidler
→ "Isætning af doseringsindsats til flydende vaskemidler", Side 36

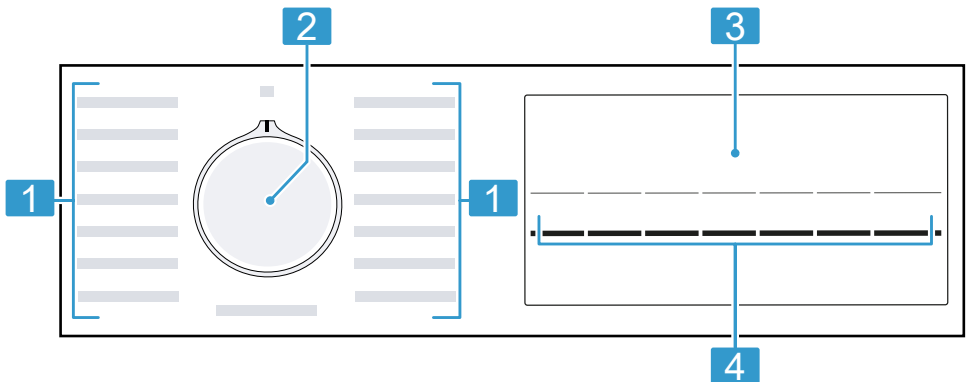
2 Kammer II:
 ■ Vaskemiddel til hovedvask
 ■ Blødgøringsmiddel
 ■ Blegemiddel
 ■ Pletsalt

3 Rum ⌘:
 ■ Skyllemiddel
 ■ Flydende stivelse
 ■ Imprægneringsmiddel

4 Rum I:
 ■ Vaskemiddel til forvask
 ■ Hygiejnevaskemiddel

5.3 Betjeningslementer

Via betjeningsfeltet indstilles alle apparatets funktioner, og du informeres om driftstilstanden.



1 Programmer → Side 24

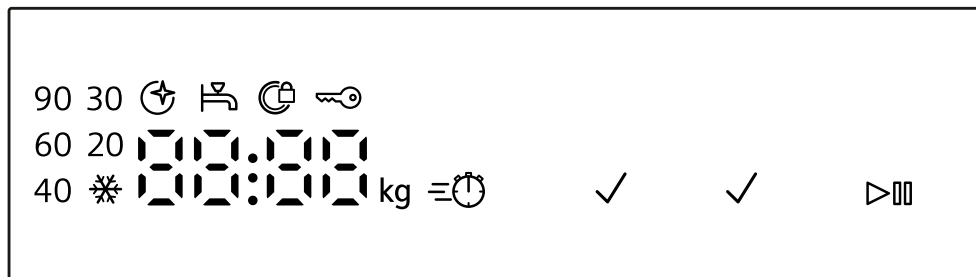
2 Programvælger → Side 35

3 Display → Side 20

4 Taster







6 Display

I displayet vises de aktuelle indstillingsværdier, valgmuligheder eller tekster med anvisninger.











Indikator	Betegnelse	Beskrivelse
00:40 ¹	Programvarighed / programmets resttid	Omtrentlig forventet programvarighed eller programmets resttid.
10h ¹	Færdig om-tid	Programslut er fastlagt, og de resterende timer vises. → "Taster", Side 22
7 kg ¹	Anbefalet tøj-mængde	Maksimal mængde vasketøj til det indstillede program i kg.
- - - - 1200	Centrifugeringshastighed	Indstillet centrifugeringshastighed i o/min. → "Taster", Side 22 0: uden slutcentrifugering, kun udpumpning - - -: skyllestop, uden udpumpning
* - 90	Temperatur	Indstillet temperatur i °C. → "Taster", Side 22 * (koldt)

¹ Eksempel

Indikator	Betegnels	Beskrivelse
	Start / Pause	Starte, afbryde eller sætte på pause <ul style="list-style-type: none"> ■ lyser: Programmet er i gang og kan afbrydes eller sættes på pause. ■ blinker: Programmet kan startes eller fortsættes.
--	Skullestop	Programstatus
End	Programslut	Programstatus
	Børnesikring	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lyser: Børnesikring er aktiveret. ■ Blinker: Børnesikringen er aktiveret, og der blev foretaget en betjening af apparatet. → "Deaktivering af børnesikring", Side 39
✓	Antikrøl funktion	Antikrøl-funktionen er aktiveret. → "Taster", Side 22
✓	Forvask	Forvask er aktiveret. → "Taster", Side 22
	varioSpeed	Vask med reduceret tid aktiveret. → "Taster", Side 22
	Påmindelse om tromlerengøring	blinker: Tromlen er tilsmudset. Udfør programmet Tromlerengøring til rengøring og pleje af tromle og vaskekar. → "Tromlerengøring", Side 41
	Luge	<ul style="list-style-type: none"> ■ lyser: Lugen er låst og kan ikke åbnes. ■ blinker: Lugen er ikke lukket. ■ slukket: Lugen er låst op og kan åbnes.
	Vandhane	<ul style="list-style-type: none"> ■ Intet vandtryk. ■ Vandtrykket er for lavt.
E:35 / -10 ¹	Fejl	Fejlkode, fejlindikator, signal.
¹ Eksempel		

7 Taster

Valgmulighederne for programindstillingerne afhænger af det indstillede program. Der findes en oversigt over valgmulighederne for hvert enkelt program i oversigten
→ "Programmer", Side 24.















Tast	Valg	Beskrivelse
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Starte ■ Afbryde ■ Sætte på pause 	Start programmet, afbryd, eller sæt det på pause.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aktivere ■ Deaktivere 	Aktiver eller deaktiver vask med reduceret vasketid. Bemærk: Energiforbruget forøges. Vaskeresultatet bliver ikke forringet af dette.
	1 - 24 timer	Fastlæg programslut. Programvarigheden er indeholdt i det indstillede antal timer. Efter programstart vises programvarigheden.
°C	 - 90 °C	Tilpasning af temperatur i °C.
	- --- - 1200	Tilpas centrifugeringshastighed, eller deaktiver - -- (skyllestop). Med valget - -- bliver vandet ikke pumpet ud ved vaskeprogrammets afslutning, og centrifugeringen bliver deaktiveret. Vasketøjet bliver liggende i skyllevandet.
 3 sek.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aktivere ■ Deaktivere 	Aktivering eller deaktivering af børnesikring. Låse panelet mod utilsigtet betjening. Hvis børnesikring er aktiveret, og apparatet bliver slukket, forbliver børnesikringen aktiveret. → "Børnesikring", Side 38
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aktivere ■ Deaktivere 	Aktiver eller deaktiver forvask, f.eks. til vask af meget snavset vasketøj.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aktivere ■ Deaktivere 	Aktivere eller deaktivere vask med mindre krølning. For at reducere krøller og folder i vasketøjet bliver centrifugeringsforløbet og centrifugeringshastigheden tilpasset.

Tast	Valg	Beskrivelse
		Vasketøjet er så fugtigt efter vasken, at det glatter sig ud, når det hænges til tørre.






8 Programmer





Her findes en oversigt over programmerne. Oversigten indeholder oplysninger om tøjmængder og mulige programindstillinger.

Tip Plejetiketterne på vasketøjet giver yderligere anvisninger om programvalg.
→ "Symboler på plejmærkerne", Side 33

Program	Beskrivelse	Programindstillinger			
		Maks. tøjmængde (kg)	Maks. temperatur (°C)	Maks. centrifugeringshastighed (o/min.) ¹	   
Bomuld	Vask af slidstærke tekstiler af bomuld, hør eller blandede fibre. Også velegnet som kort program til normalt snavset vasketøj, hvis  aktiveres. Når  er aktiveret, reduceres den maksimale tøjmængde til 4 kg.	7	90	1200	   
Bomuld Intensiv	Vask af slidstærke tekstiler af bomuld, hør eller blandede fibre. Energibesparende program.	7	90	1200	   

¹ Programindstilling





Program	Beskrivelse	Programindstillinger
<p>Maks. tøjmenge (kg)</p>	<p>Bemærk: Den faktiske vasketemperatur kan af energisparegrunde afvige fra den indstillede vasketemperatur. Vaskevirkningen opfylder lovkravene.</p>	<p>Maks. centrifugeringshastighed (o/min.)¹</p> <p>Maks. temperatur (°C)</p>
Eco 40-60	<p>Vask af tekstiler af bomuld, hør og blandede fibre.</p> <p>Bemærk: Tekstiler, som i følge plejeetiketten kan vaskes fra 40 C  til 60 C , kan vaskes sammen. Vaskevirkningen svarer til den bedst mulige vaskevirkningsklasse iht. de lovmæssige krav. Ved dette program bliver vasketemperaturen automatisk tilpasset i forhold til mængden af vasketøj for at opnå den optimale energieffektivitet ved den bedst mulige vaskevirkning. Vasketemperaturen kan ikke ændres.</p>	<p>— (skyllestop)</p> <p> — </p> <p></p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>
<p>¹ Programindstilling</p>		

Program	Beskrivelse	Programindstillinger			
		Maks. temperatur (°C)	Maks. centrifugeringshastighed (o/min.) ¹	 — — (skyllestop)	 
Strygelet	Vask af tekstiler af syntetiske og blandede fibre.	60	1200	●	●
Mix	Vask af tekstiler af bomuld, hør, syntetiske og blandede fibre. Egnet til let snavset tøj.	60	1200	●	●
Finvask / Silke	Vask af sarte, vaskbare tekstiler af silke, viskose eller syntetiske fibre. Anvend et vaskemiddel til finvask eller silke. Bemærk: Vask særligt sarte tekstiler eller tekstiler med hæfter, maller eller bøjler i vaskenet.	40	800	●	●
 Uld	Vask af hånd- eller maskinvaskbar uld eller tekstiler med andel af uld. For at undgå at vasketøjet krymper, bevæger tromlen sig særligt skånsomt og med lange pauser. Anvend et vaskemiddel til uld.	40	800	●	●








¹ Programindstilling

Program	Beskrivelse	Programindstillinger				
		Maks. centrifugeringshastighed (o/min.) ¹	Maks. temperatur (°C)			
Skylning	Skylning med efterfølgende centrifugering og udpumpning af vandet.	1200	-	●	-	●
Centrifugering / Udpumpning	Centrifugering og udpumpning af vand. Hvis der kun ønskes udpumpning af vand, aktiver 0. Vasketøjet bliver ikke centrifugeret.	1200	-	-	-	●
Jeans	Vask af mørke og farveintensive tekstiler af bomuld og strygelette tekstiler, f.eks. jeans. Vask tekstilerne på vrangen. Brug et flydende vaskemiddel.	1200	40	●	●	●
Lingeri	Særligt sart, vaskbare tekstiler af syntetiske fibre, silke eller lycra, f.eks. negligéer af blonder. Anvend et vaskemiddel til finvask. Bemærk: Vask særligt sart tekstiler eller tekstiler med hæfter, maller eller bøjler i vaskenet.	800	40	-	●	●







¹ Programindstilling

Program	Beskrivelse	Programindstillinger
Tromlerengøring	<p>Rengøring og pleje af tromlen. Anvend programmet i følgende tilfælde:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Inden den første ibrugtagning ■ Ved hyppig vask ved lav vasketemperatur på 40 °C eller derunder, ■ Efter længere tids fravær <p>Brug et vaskepulver til kogevaske eller et vaskemiddel med blegemiddel. Brug kun den halve vaskemiddel-mængde for at undgå skumdannelse. Anvend ikke skyllemiddel. Anvend ikke uid- eller finvaskemidler eller flydende vaskemidler.</p> <p>Bemærk: Indikatoren for tromlerengøring blinker for at gøre opmærksom på, at der i længere tid ikke er blevet vasket med programmer på 60 °C eller højere temperaturer.</p>	<p>    — — (skyllestop)  </p> <p>Maks. centrifugeringshastighed (o/min.)¹ 1200</p> <p>Maks. temperatur (°C) —</p>

¹ Programindstilling

Program	Beskrivelse	Programindstillinger
Outdoor	<p>Vask af vejrbestandige tekstiler, outdoor-tekstiler med membran-teknologi og vandaivisende udrustning. Anvend et vaskemiddel til outdoor-tekstiler. Anvend ikke skyllemiddel.</p>	<p>Maks. centrifugeringshastighed (o/min.)¹ 800</p> <p>Maks. temperatur (°C) 40</p> <p>    — — (skyllestop) </p>
Skjorter	<p>Vask af strygefri skjorter og bluser af bomuld, hør, syntetiske eller blandede fibre.</p> <p>Tip For at undgå, at vasketøjet bliver krøllet, aktiver . Vasketøjet bliver kun centrifugeret ganske kort og kan tages drypvådt ud. Hæng skjorter og bluser drypvåde op, så krøller og folder kan glatte sig ud.</p> <p>Bemærk: Vask af skjorter og bluser af silke eller sarte materialer med programmet Finvask / Silke.</p>	<p>Maks. centrifugeringshastighed (o/min.)¹ 800</p> <p>Maks. temperatur (°C) 60</p> <p>    </p>

¹ Programindstilling

Program	Beskrivelse	Programindstillinger
Super 15'/30'	<p>Vask af tekstiler af bomuld, syntetiske og blandede fibre. Kortprogram til en lille mængde let snavsset vasketøj. Programvarigheden er ca. 30 minutter. Deaktiver  , hvis programvarigheden skal reduceres til 15 minutter. Den maksimale vasketøjsmængde reduceres til 2 kg.</p>	<p>  1200  40  — — (skyllestop)   </p>
<p>¹ Programindstilling</p>		

9 Tilbehør

Anvend originalt tilbehør. Det er tilpasset til apparatet.

	Anvendelse	Bestillingsnummer
Forlænger til vandtilløbs-slange	Forlængelse af vandtilløbsslange eller Aqua-Stop-slange (2,5 m).	WZ10131
Vinkelbeslag	Til forbedring af apparatets stabilitet.	WX975600
Længere vandtilløbsslange	Udskiftning af standardvandtilløbsslange med en længere slange (2,20 m).	00353925
Rørbøjning	Fiksering af afløbsslange.	00655300
Indsats til flydende vaskemiddel	Dosering af flydende vaskemiddel.	00637516

10 Inden den første ibrugtagning

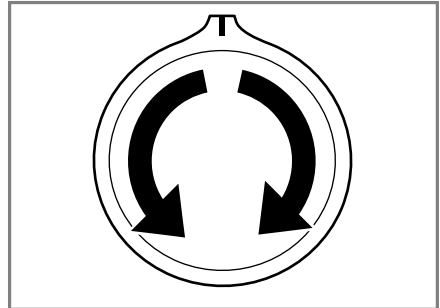
Forbered apparatet til anvendelse.

10.1 Starte vaskeprogram uden vasketøj

Apparatet blev omhyggeligt kontrolleret, inden det forlod fabrikken. Udfør den første vask uden vasketøj for at fjerne eventuelle vandresten.

Bemærk: For at kunne bruge apparatet sikkert skal anvisningerne om Sikkerhed → Side 4 og Undgåelse af materielle skader → Side 11 følges.

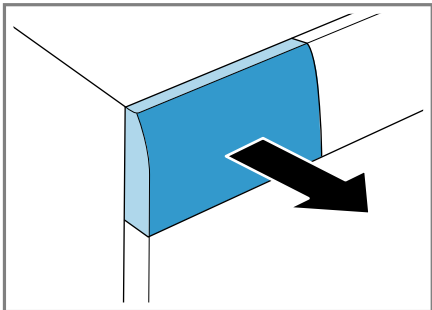
1. Sæt programvælgeren på **Tromle-rengøring**.



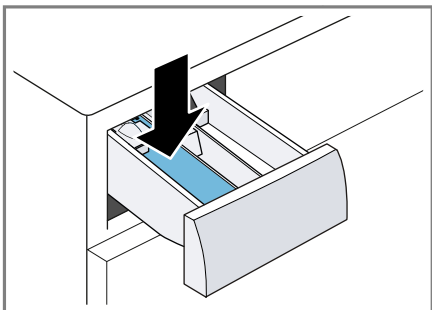
2. Luk lugen.

da Vasketøj

3. Træk sæbeskuffen ud.

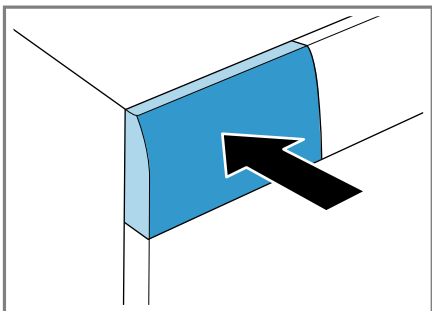



4. Fyld et vaskepulver til kogevask i rum II.




Brug kun halvdelen af den mængde vaskemiddel, som er anbefalet af vaskemiddelproducenten til let snavset tøj, for at undgå skumdannelse. Brug ikke et uldvaskemiddel eller finvaskemiddel.

5. Skyd sæbeskuffen ind.



6. Tryk på  for at starte programmet.

- ✓ Displayet viser den resterende programvarighed.
 - ✓ Efter programslut viser displayet: "End".
7. Start den første vask, eller sæt programvælgeren på **Fra**  for at slukke apparatet.
→ "Generel betjening", Side 35

11 Vasketøj

11.1 Forberedelse af vasketøj

Bemærk: For at kunne bruge apparatet sikkert skal anvisningerne om Sikkerhed → Side 4 og Undgåelse af materielle skader → Side 11 følges.

BEMÆRK!

Glemte genstande i vasketøjet kan beskadige vasketøjet og tromlen.

- ▶ Fjern alle genstande fra lommerne i vasketøjet forinden.
- ▶ Forbered vasketøjet inden vasken for at skåne både det og apparatet.
 - Tøm tøjets lommer
 - Børst sand ud af alle lommer og opslag
 - Luk dyne- og pudebetræk
 - Luk lynlåse, burrebåndslukninger, hæfter og maller
 - Bind stofbælter, forklædebånd osv. sammen, eller anvend en vaskepose
 - Fjern gardinkroge og blybånd, eller brug et vaskenet
 - Brug et vaskenet til små klædningsstykker, f.eks. babysokker
 - Nogle gange kan hårdnakkede eller indtørrede pletter først fjernes efter flere gange vask
 - Vask store og små stykker tøj sammen

- Gnid ikke på friske pletter, men dup dem med sæbevand
- Fold vasketøjet ud, og ryst det

11.2 Sortering af vasketøj

Bemærk: For at kunne bruge apparatet sikkert skal anvisningerne om Sikkerhed → *Side 4* og Undgåelse af materielle skader → *Side 11* følges.

- ▶ For at opnå et bedre vaskeresultat og for at undgå afsmitning skal vasketøjet sorteres efter følgende kriterier inden vask.

- Stof- og fibertype
Vask tøj med samme vævnings- og fibertype sammen.
- Symboler på plejemærkerne
→ *Side 33*
- Beskrivelse af programmerne
→ *Side 24*
- Hvidt vasketøj
- Kulørt vasketøj
Vask nyt kulørt vasketøj adskilt fra andet vasketøj første gang.

11.3 Tilsmudsningsgrad

Tilsmudsningsgrad	Tilsmudsning	Eksempler
let	<ul style="list-style-type: none"> ■ Intet synligt snavs eller pletter ■ Vasketøjet har en let lugt 	Let sommer-/sportstøj, som kun er brugt i få timer
normal	Synligt snavs eller lette pletter	<ul style="list-style-type: none"> ■ T-shirts, skjorter eller bluser, som er gennemsvedt eller brugt flere gange ■ Håndklæder eller sengetøj, som er brugt op til en uge
kraftig	Synligt snavs eller tydelige pletter	Viskestykker, babytøj eller arbejdstøj

11.4 Symboler på plejemærkerne

Plejesymboler for vask

Symbol	Vaskeproces	Anbefalet program
	Normal	Bomuld
	Skånevask	Strygelet
	Ekstra skånevask	Finvask / silke til håndvask
	Håndvask	Uld
	Kan ikke vaskes i vaskemaskine	-

12 Vaskemidler og plejemidler

Bemærk: For at kunne bruge apparatet sikkert skal anvisningerne om Sikkerhed → *Side 4* og Undgåelse af materielle skader → *Side 11* følges.

Producentens oplysninger om anvendelse og dosering findes på emballagen.

Bemærkninger

- Ved anvendelse af flydende vaskemidler skal der vælges et selvflydende vaskemiddel

- Bland ikke forskellige flydende vaskemidler sammen
- Bland ikke vaskemiddel og skyllemiddel sammen
- Brug ikke overgemte og meget tykke produkter
- Brug ikke opløsningsmiddelholdige eller ætsende midler eller midler, der afgiver gas (f.eks. flydende blegemidler)
- Brug ikke for meget farve ved farvning, for salt kan angribe rustfrit stål
- Brug ikke affarvningsmidler i apparatet

12.1 Anbefalede vaskemidler

Vaskemiddel	Tekstiler	Program	Temperatur
Vaskemiddel til kogevask med optisk hvidt	Hvide tekstiler af bomuld eller hør, som tåler kogning	Bomuld	Fra koldt til 90 °C
Kulørtvaskemiddel uden blegemiddel og optisk hvidt	Kulørt vasketøj af hør eller bomuld	Bomuld	Fra koldt til 60 °C
Kulørtvaskemiddel / finvaskemiddel uden optisk hvidt	Kulørt vasketøj af strygelette eller syntetiske fibre	Strygelet	Fra koldt til 60 °C
Finvaskemiddel	Sarte, fine tekstiler af silke eller viskose	Finvask / silke	Fra koldt til 40 °C
Uldvaskemiddel	Uld	Uld	Fra koldt til 40 °C

Tip På www.cleanright.eu findes mange nyttige oplysninger om vaske-, pleje- og rengøringsmidler til privat brug.

12.2 Vaskemiddeldosering

Doseringen af vaskemidlet afhænger af:

- Vasketøjsmængde
- Tilsmudsningsgrad

- Vandets hårdhedsgrad
Vandets hårdhedsgrad kan oplyses på det lokale vandværk, eller man kan selv bestemme det med en vandhårdhedstest.

Vandets hårdhedsgrad

Hårdhedsområde	Samlet hårdhed i mmol/l	Hårdhed i Tyskland i °dH
blødt (I)	0 - 1,5	0 - 8,4
middel (II)	1,5 - 2,5	8,4 - 14
hårdt (III)	over 2,5	over 14

Eksempel på en producentangivelse for vaskemidler

Disse eksempler er angivet på basis af en standardtøjmængde på 4 - 5 kg.

Tilsmudsning	let	normal	kraftig
Vandhårdhed: blødt / middel	40 ml	55 ml	80 ml
Vandhårdhed: hårdt / meget hårdt	55 ml	80 ml	105 ml

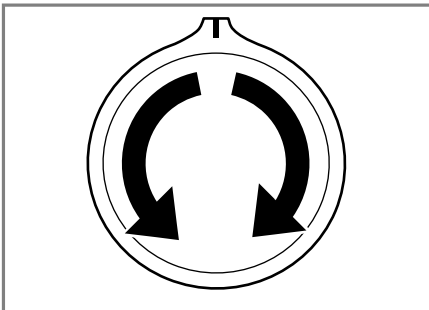
Doseringsmængderne er angivet på producentens emballage.

- Tilpas doseringsmængden iht. den faktiske tøjmængde.

13 Generel betjening

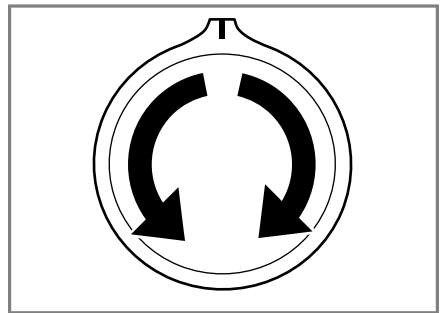
13.1 Tænde for apparatet

- ▶ Sæt programvælgeren på et program.



13.2 Indstilling af program

1. Indstil det ønskede program med programvælgeren.
→ "Programmer", Side 24



2. Tilpas om nødvendigt programindstillingerne → Side 35.

13.3 Tilpasning af programindstillinger

Krav: Der er indstillet et program.
→ "Indstilling af program", Side 35

- ▶ Tilpas programindstillingerne.
→ "Programmer", Side 24

Bemærk: Programindstillingerne bliver ikke gemt permanent for programmet.

13.4 Vasketøj, ilægning

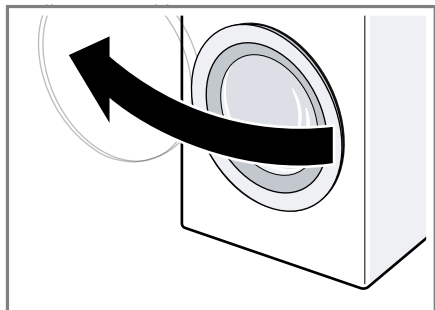
Bemærkninger

- For at kunne bruge apparatet sikkert skal anvisningerne om Sikkerhed → Side 4 og Undgåelse af materielle skader → Side 11 følges.
- Overhold den maksimale tøjmenge for → "Programmer", Side 24 for at undgå, at tøjet bliver krøllet.

Krav: Vasketøjet er forberedt og sorteret.

→ "Vasketøj", Side 32

1. Åbn lugen.



Kontroller, at tromlen er tom.

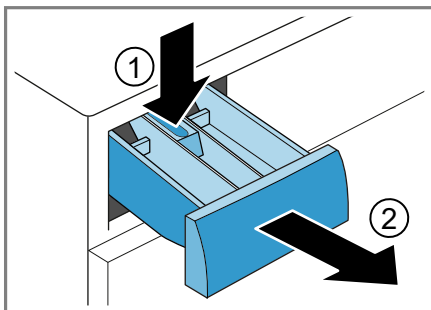
2. Læg vasketøjet løst ind i tromlen.
3. Luk lugen.

Kontroller, at der ikke er vasketøj i klemme i lugen.

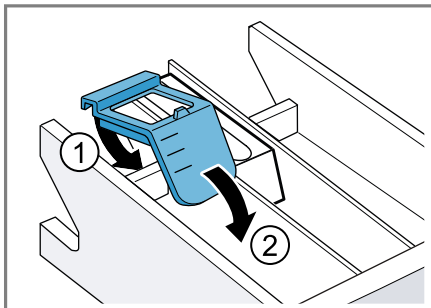
13.5 Isætning af doseringsindsats til flydende vaskemidler

Hvis doseringsindsatsen bestilles som tilbehør, skal doseringsindsatsen sættes på plads i apparatet.

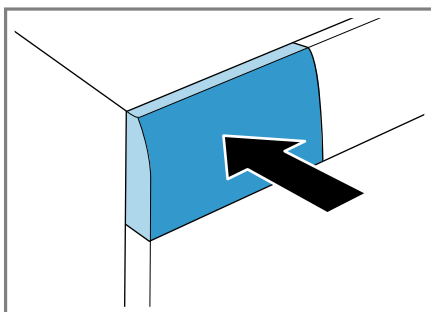
1. Tryk indsatsen ned, og tag sæbeskuffen ud.



2. Sæt doseringsindsatsen i.



3. Sæt sæbeskuffen i.



13.6 Påfyldning af vaskemidler og plejemidler

Bemærkninger

- For at kunne bruge apparatet sikkert skal anvisningerne om Sikkerhed → *Side 4* og Undgåelse af materielle skader → *Side 11* følges.
- Anvend ikke indsatsen til flydende vaskemidler ved gel-vaskemidler, sæbepulver, ved programmer med forvask, eller hvis der er valgt en Færdig om-tid.

Krav: Der findes yderligere oplysninger om optimal dosering af vaskemidler og plejemidler → *Side 34* her.

1. Træk sæbeskuffen ud.
2. Påfyld vaskemiddel.
→ "*Sæbeskuffe*", *Side 19*
3. Påfyld om ønsket også et plejemiddel.
4. Skyd sæbeskuffen ind.

13.7 Start af program

Bemærk: Hvis tidspunktet for programmets afslutning skal ændres, skal der først indstilles en Færdig om-tid.

- ▶ Tryk på ▷||| .
- ✓ Tromlen drejer sig, og derefter udføres registreringen af tøjængden. Dette kan vare op til 2 minutter, og derefter løber vandet ind.
- ✓ I displayet vises enten programmets varighed eller Færdig om-tiden.
- ✓ Efter programslut viser displayet: "End".

13.8 Tilpasning af Færdig om-tid inden programstart

Den indstillede Færdig om-tid kan ændres igen inden programstarten.

1. Tryk på ▷||| .

2. Tryk på ☹ , til den ønskede Færdig om-tid vises i displayet.
3. Tryk på ▷||| .

13.9 Iblødsætning af vasketøj

Bemærk: Det er ikke nødvendigt at tilsætte ekstra vaskemiddel. Iblødsætningsvandet bruges efterfølgende til vasken.

1. Start programmet.
2. Tryk på ▷||| efter ca. 10 minutter for at sætte programmet på pause.
3. Tryk på ▷||| efter den ønskede iblødsætningstid for at fortsætte programmet.

13.10 Efterfyldning af vasketøj

Bemærk: For at kunne bruge apparatet sikkert skal anvisningerne om Sikkerhed → *Side 4* og Undgåelse af materielle skader → *Side 11* følges.

1. Tryk på ▷||| .
Apparatet går i pausetilstand og kontrollerer, om det er muligt at efterfylde eller tage vasketøj ud. Læg mærke til programmets status.
2. Tag vasketøj ud, eller efterfyld vasketøj.
3. Luk lugen.
4. Tryk på ▷||| .

13.11 Afbryde program

Når programmet er startet, kan det når som helst afbrydes.

Bemærk: For at kunne bruge apparatet sikkert skal anvisningerne om Sikkerhed → *Side 4* og Undgåelse af materielle skader → *Side 11* følges.


1. Tryk på ▷||| .
2. Åbn lugen.

da Børnesikring

Lugen forbliver låst af sikkerhedsmæssige grunde, hvis vandstanden og/eller temperaturen er høj.

- Start programmet **Skylning** ved høj temperatur.
 - Start programmet **Centrifugering** eller **Udpumpning** ved høj vandstand.
3. Tag vasketøjet ud.

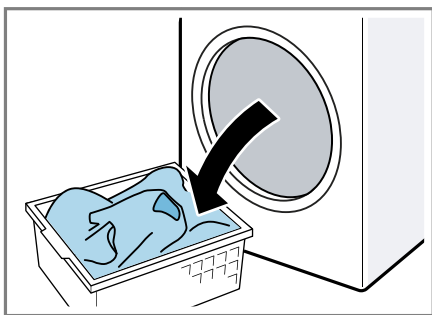
13.12 Fortsætte program ved skyllestop

1. Indstil programmet **Centrifugering** eller **Udpumpning**.
2. Tryk på **▶** .

13.13 Tage vasketøj ud

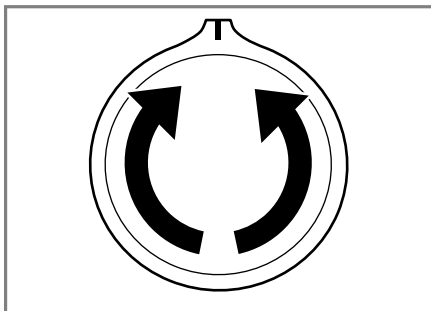
Bemærk: For at kunne bruge apparatet sikkert skal anvisningerne om Sikkerhed → Side 4 og Undgåelse af materielle skader → Side 11 følges.

1. Åbn lugen.
2. Tag vasketøjet ud.

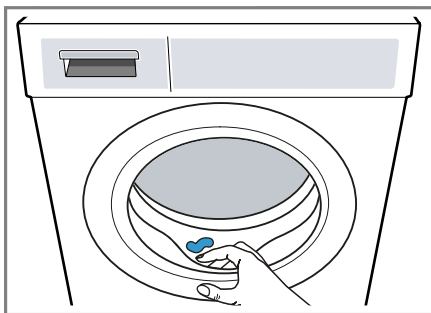


13.14 Slukning af apparat

1. Sæt programvælgeren på **Fra** .



2. Luk for vandhanen.
3. Tør gummimanchetten, og fjern eventuelle fremmedlegemer.





4. Lad lugen og sæbeskuffen stå åbne, så restvandet kan tørre.

14 Børnesikring



Betjeningselementerne kan sikres mod utilsigtet betjening.

14.1 Aktivering af børnesikring

- ▶ Tryk vedvarende på begge taster  **3 sek.** i ca. 3 sekunder.
- ✓ Displayet viser .
- ✓ Betjeningselementerne er låst.
- ✓ Børnesikringen forbliver aktiveret, også efter at apparatet er slukket.

14.2 Deaktivering af børnesikring

Krav: Apparatet skal være tændt for at deaktivere børnesikringen.

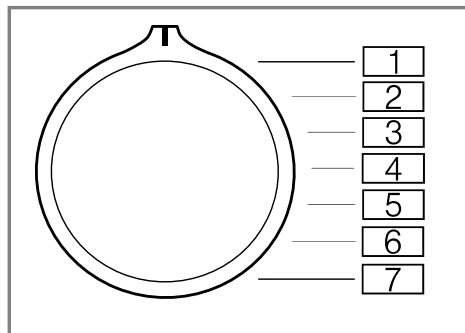
- ▶ Tryk vedvarende på begge taster  **3 sek.** i ca. 3 sekunder.
For ikke at afbryde det igangværende program skal programvælgeren stå på udgangsprogrammet.
- ✓ I displayet slukkes .

15 Grundindstillinger

Apparatet kan indstilles til dine behov.

15.1 Oversigt over grundindstillinger

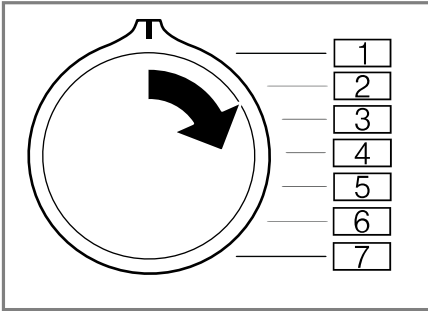
Her findes en oversigt over apparatets grundindstillinger.



Grundindstilling	Programposition	Værdi	Beskrivelse
Slutsignal	2	0 (fra) 1 (lavt) 2 (mellem) 3 (højt) 4 (meget højt)	Indstilling af signalets lydstyrke ved programslut.
Tastesignal	3	0 (fra) 1 (lavt) 2 (mellem) 3 (højt) 4 (meget højt)	Indstilling af signalets lydstyrke ved valg af taster.
Påmindelse om tromlerengøring	5	On (til) OFF (fra)	Aktivering eller deaktivering af påmindelse om tromlerengøring.

15.2 Ændre grundindstillinger

1. Indstil programvælgeren til position 1.



2. Tryk på **▶**, og indstil samtidig programvælgeren til position 2.
- ✓ Displayet viser den aktuelle værdi.
3. Indstil programvælgeren til den ønskede position.
4. Tryk på **⌚** for at ændre værdien.
5. Sluk for apparatet for at gemme ændringen.

16 Rengøring og pleje

Rengør og plej maskinen omhyggeligt, så maskinen forbliver funktionsdygtig længe.

16.1 Tips om pleje af apparatet

Overhold de anbefalede tips om pleje af apparatet, for at det altid kan fungere korrekt.

Kabinettet og betjeningspanelet må kun tørres af med vand og en blød fugtig klud.	Apparatets komponenter forbliver rene og hygiejniske.
---	---

Fjern rester af vaskemidler, spray og andre rester med det samme.	Friske smudsrester er lettere at fjerne helt.
---	---

Lad lugen og sæbeskuffen stå åbne efter brugen.	Så kan resterende vand tørre, hvilket forhindrer lugtdannelse i apparatet.
---	--

16.2 Tromlerengøring

Rengør tromlen, hvis apparatet hyppigt bruges med en vasketemperatur på 40 °C eller derunder, eller hvis det ikke har været benyttet i længere tid.

⚠ PAS PÅ!

Fare for tilskadekomst!

Vedvarende vask ved lave temperaturer og manglende udluftning af apparatet kan beskadige tromlen og forårsage tilskadekomst.

- ▶ Udfør med regelmæssige mellemrum et program til rengøring af tromlen, eller vask ved temperaturer på minimum 60°C.
- ▶ Lad altid lugen og sæbeskuffen stå åbne efter brugen af apparatet, så det kan tørre.
- ▶ Udfør programmet **Tromlerengøring** uden vasketøj.
Brug et vaskepulver til kogevaske.

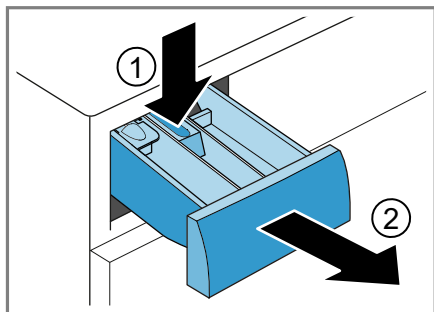
16.3 Rengøring af sæbeskuffe

Bemærk: For at kunne bruge apparatet sikkert skal anvisningerne om Sikkerhed → Side 4 og Undgåelse af materielle skader → Side 11 følges.

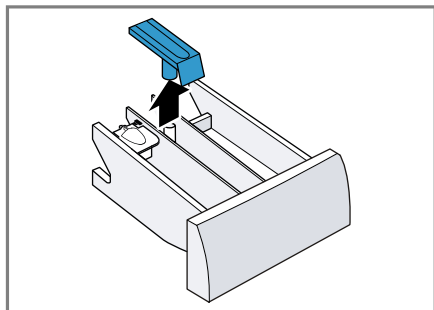
1. Træk sæbeskuffen ud.

da Rengøring og pleje

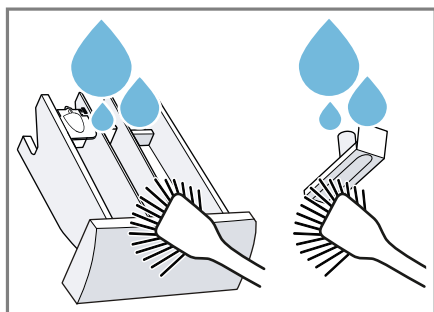
2. Tryk indsatsen ned, og tag sæbeskuffen ud.



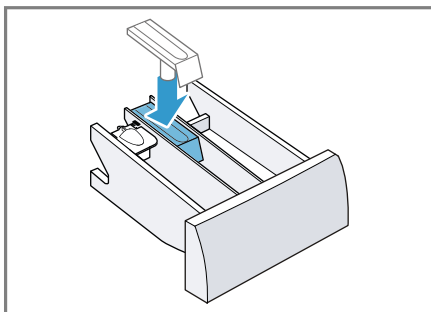
3. Tryk indsatsen ud nedefra og op.



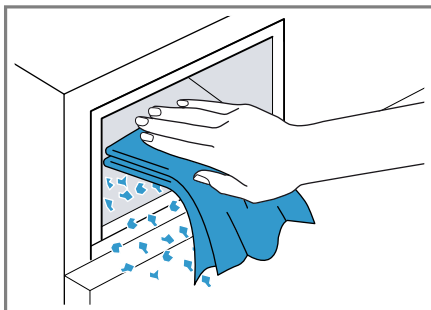
4. Rengør sæbeskuffen og indsatsen med vand og en blød børste, og tør dem.



5. Sæt indsatsen på plads, og lad den gå i indgreb.



6. Rengør sæbeskuffens åbning.



7. Skyd sæbeskuffen ind.

16.4 Afkalkning

Hvis vaskemidlerne doseres korrekt, er det ikke nødvendigt at afkalke apparatet. Hvis der alligevel skal anvendes en afkalkningsmiddel, skal producentens brugsvejledning følges.

BEMÆRK!

Anvendelse af uegnede afkalkningsmidler f.eks. til kaffemaskiner kan beskadige apparatet.

- Anvend kun afkalkningsmidler til dette apparat, som fås på producentens hjemmeside eller hos kundeservice.

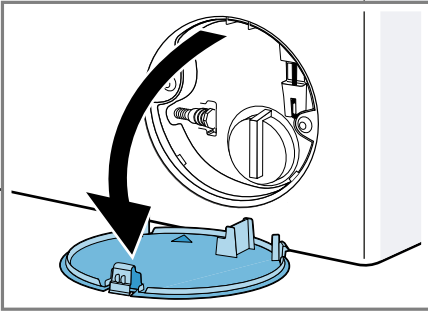
16.5 Rengøring af pumpe

Rengør pumpen i tilfælde af fejl, f.eks. ved tilstopninger eller klappen-lyde.

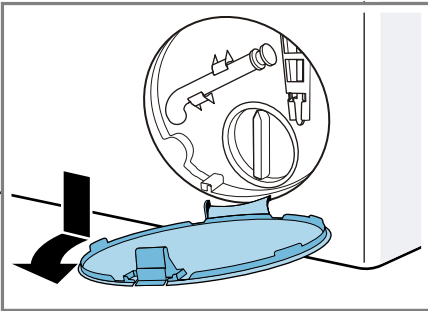
Tømme pumpen

Bemærk: For at kunne bruge apparatet sikkert skal anvisningerne om Sikkerhed → Side 4 og Undgåelse af materielle skader → Side 11 følges.

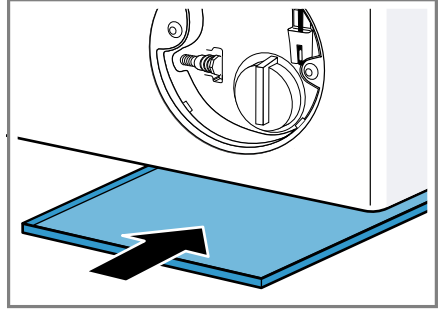
1. Luk vandhanen.
2. Sluk for apparatet.
3. Træk apparatets netstik ud af kontakten.
4. Åbn serviceklappen.



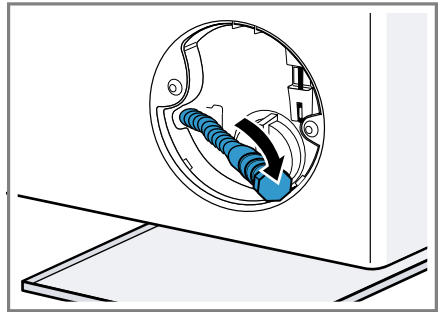
5. Tag serviceklappen af.



6. Sæt en tilstrækkelig stor beholder under åbningen.

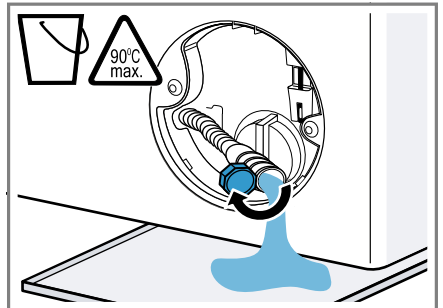


7. Tag tømningsslangen ud af holderen.



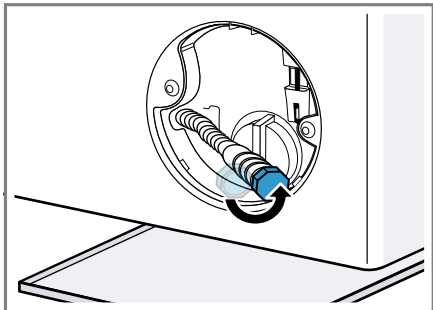
8. **⚠ PAS PÅ! - Fare for skoldning!** Vaskevandet bliver meget varmt, når der vaskes ved høje temperaturer.
 - ▶ Rør ikke ved det varme vaskevand.

Træk proppen ud, så vaskevandet kan løbe af i beholderen.

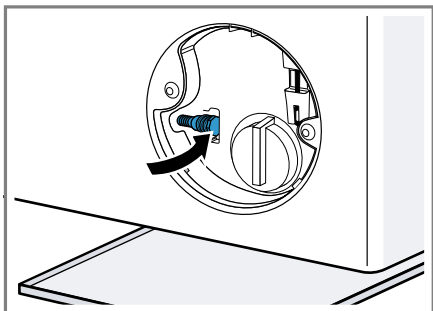


da Rengøring og pleje

9. Tryk proppen på igen.



10. Klem tømningsslangen ind i holderen.

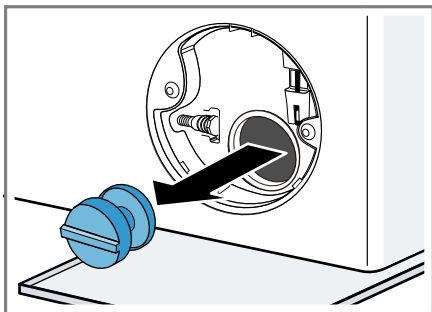


Rengøring af pumpe

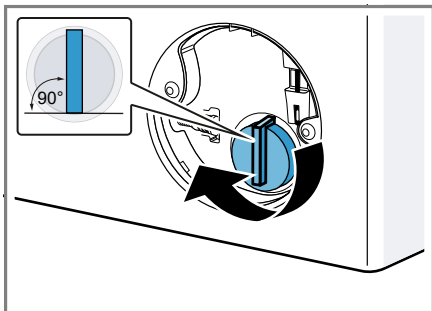
Bemærk: For at kunne bruge apparatet sikkert skal anvisningerne om Sikkerhed → Side 4 og Undgåelse af materielle skader → Side 11 følges.

Krav: Pumpen er tømt. → Side 43

1. Skru pumpedækslet af med forsigtighed, fordi der kan være restvand tilbage i pumpen.

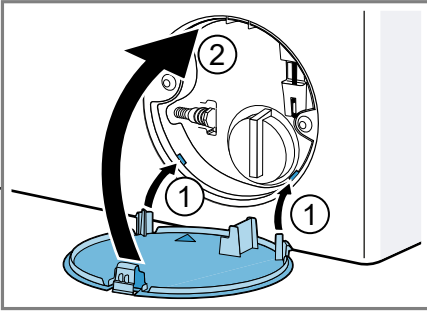


2. Rengør pumpehuset indvendig, pumpedækslets gevind og pumpehuset.
3. Kontroller, at pumpens vingehjul kan drejes.
4. Sæt pumpedækslet på, og drej det til anslag.



Pumpedækslets håndtag skal stå lodret.

5. Sæt serviceklappen på plads, og lad den gå i indgreb.

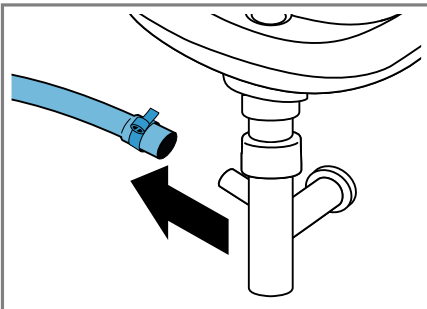


6. Luk serviceklappen.

16.6 Rense afløbsslange på vandlås

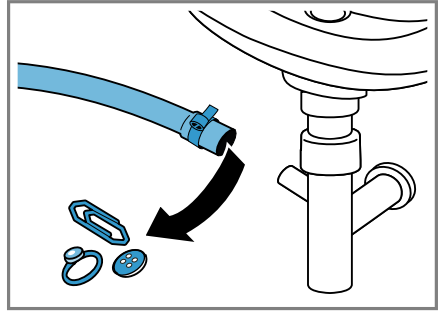
Hvis afløbsslangen på vandlåsen er tilsmudset, eller vaskevandet ikke bliver pumpet ud, skal slangen renses.

1. Sluk for apparatet.
2. Træk apparatets netstik ud af kontakten.
3. Skru slangebåndet op, og træk forsigtigt afløbsslangen af.

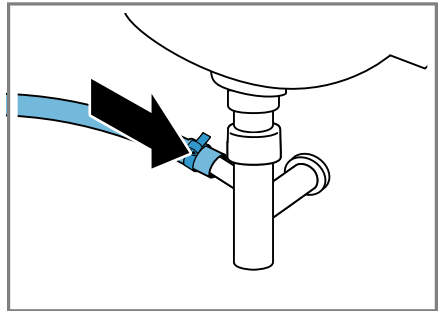


Der kan løbe restvand ud.

4. Rens afløbsslangen og studsens på vandlåsen.



5. Sæt afløbsslangen på, og fastgør tilslutningsstedet med slangebåndet.



16.7 Rens filtrene i vandtilløbet.

Tømme vandtilløbsslange

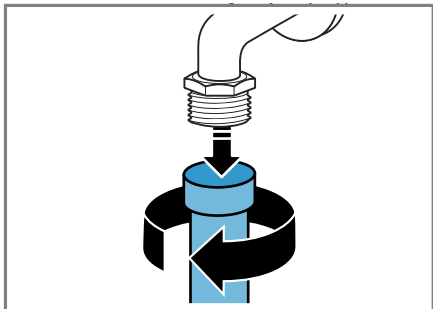
1. Luk for vandhanen.
2. Indstil et program, bortset fra **Skylning, Centrifugering** eller **Udpumpning**.
3. Start programmet, og lad det køre i ca. 40 sekunder.
4. Sluk for apparatet.
5. Træk apparatets netstik ud af kontakten.

Rense filter på vandhane

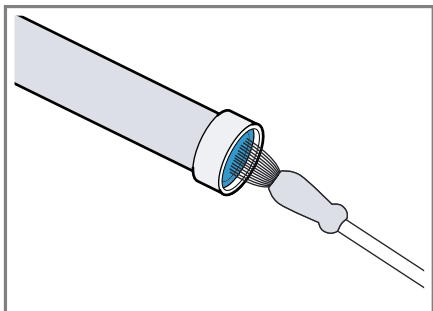
Bemærk: For at kunne bruge apparatet sikkert skal anvisningerne om Sikkerhed → Side 4 og Undgåelse af materielle skader → Side 11 følges.

Krav: Tilløbsslangen er tømt.

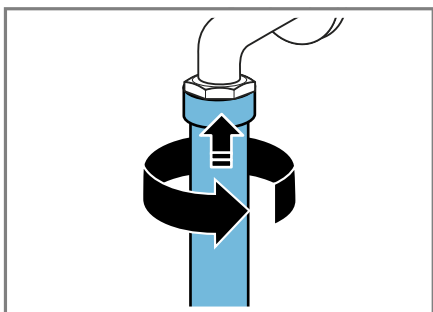
1. Tag tilløbsslangen af vandhanen.



2. Rengør filtret med en lille børste.



3. Tilslut tilløbsslangen, og kontroller, at den er tæt.

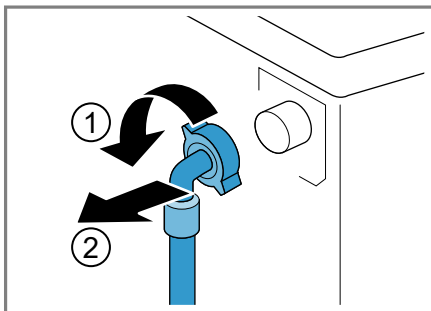


Rense filter i apparatet

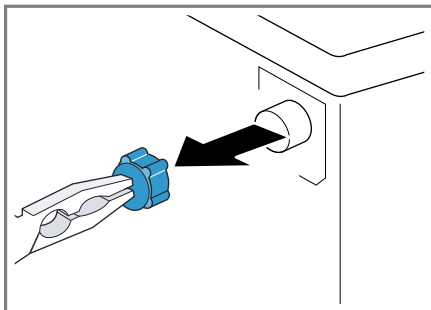
Bemærk: For at kunne bruge apparatet sikkert skal anvisningerne om Sikkerhed → Side 4 og Undgåelse af materielle skader → Side 11 følges.

Krav: Vandtilløbsslange er tømt.
→ "Tømme vandtilløbsslange", Side 45

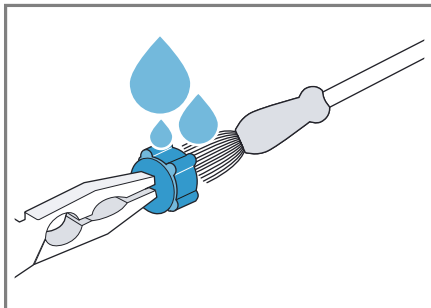
1. Tag slangen bag på apparatet af.



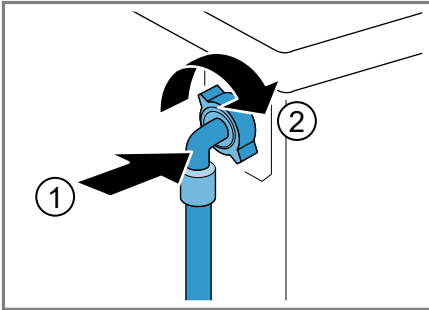
2. Tag filtret ud med tang.



3. Rengør filtret med en lille børste.



4. Sæt filtret ind igen.
5. Tilslut slangen, og kontroller tætheden.



17 Afhjælpning af fejl


Mindre fejl ved apparatet kan afhjælpes selv. Læs oplysningerne om fejlfhjælpning, inden kundeservice kontaktes. Sådan undgås unødige omkostninger.









ADVARSEL

Fare for elektrisk stød!

Forkert udførte reparationer er farlige.


- ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- ▶ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
- ▶ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå, at der opstår fare.

Fejl	Årsag og fejlfhjælpning
Displayet er slukket, og  blinker.	Energisparemodus er aktiveret. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tryk på en vilkårlig tast. ✓ Der er lys i displayet igen.
"E:36 / -10"	Afløbsrøret eller afløbsslangen er tilstoppet. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Rens afløbsrøret eller afløbsslangen.
	Afløbsrøret eller afløbsslangen har knæk eller er i klemme. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontroller, at afløbsrøret og vandtilløbsslangen ikke har knæk eller er i klemme.
	Pumpen er tilstoppet. <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Rengøring af pumpe", Side 43
	Afløbsslangen er tilsluttet for højt oppe. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Monter afløbsslangen i en højde på maksimalt 1 meter.
	For meget vaskemiddel. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Hurtig afhjælpning: Bland en spiseskefuld skyllemiddel med 0,5 liter vand, og hæld blandingen i det venstre rum (ikke ved outdoor- og sportswear-tekstiler og tekstiler med dunfyld). ▶ Brug mindre vaskemiddel til samme tøjmængde ved næste vask.
	Den monterede forlængelse på afløbsslangen er ikke tilladt. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Fjern ikke tilladte forlængelser fra afløbsslangen. Tilslutning af apparat
"E:36 / -25 / -26"	Pumpen er tilstoppet. <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Rengøring af pumpe", Side 43


Fejl	Årsag og fejlfhjælpning
	<p>Vandtryk er for lavt. Ingen afhjælpning mulig.</p> <hr/> <p>Filtrene i vandtilførslen er tilstoppede. ▶ Rengør filtrene i vandtilførslen → <i>Side 45</i>.</p> <hr/> <p>Vandhane er lukket. ▶ Åbn vandhanen.</p> <hr/> <p>Vandtilførselsslangen har knæk eller er i klemme. ▶ Kontroller, at vandtilførselsslangen ikke har knæk eller er i klemme.</p>
 lyser.	<p>Temperatur er for høj. ▶ Vent, til temperaturen er faldet. ▶ → "<i>Afbryde program</i>", <i>Side 37</i></p> <hr/> <p>Vandstand er for høj. ▶ Start programmet Udpumpning.</p> <hr/> <p>Der er vasketøj i klemme i lugen. <ol style="list-style-type: none"> 1. Åbn lugen igen. 2. Fjern det vasketøj, der er i klemme. 3. Luk lugen. 4. Tryk på  for at starte programmet. </p>
 blinker.	<p>Lugen er ikke lukket. <ol style="list-style-type: none"> 1. Luk lugen. 2. Tryk på  for at starte programmet. </p>
Alle andre fejlkoder.	<p>Funktionsfejl ▶ Kontakt kundeservice. → "<i>Kundeservice</i>", <i>Side 58</i></p>
Apparatet virker ikke.	<p>Netledningens stik er ikke sat i kontakten. ▶ Tilslut apparatet til strømnettet.</p> <hr/> <p>Sikringen er defekt. ▶ Kontroller sikringen i sikringskabet.</p> <hr/> <p>Strømforsyning er afbrudt. ▶ Kontroller, om rummets belysning eller andre apparater i rummet fungerer.</p>
Programmet starter ikke.	<p>Der er ikke trykket på  . ▶ Tryk på  .</p> <hr/> <p>Lugen er ikke lukket. <ol style="list-style-type: none"> 1. Luk lugen. 2. Tryk på  for at starte programmet. </p> <hr/> <p>Børnesikring er aktiveret.</p>

Fejl	Årsag og fejlfhjælpning
Programmet starter ikke.	<p>▶ → "Deaktivering af børnesikring", Side 39</p> <p>⏻ er aktiveret.</p> <p>▶ Kontroller, om ⏻ er aktiveret. → "Taster", Side 22</p> <p>Der er vasketøj i klemme i lugen.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Åbn lugen igen.2. Fjern det vasketøj, der er i klemme.3. Luk lugen.4. Tryk på ▷⏻ for at starte programmet.
Lugen kan ikke åbnes.	<p>– -- er aktiveret.</p> <p>▶ Fortsæt programmet ved at vælge Centrifugering eller Udpumpning, og tryk på ▷⏻ . → "Fortsætte program ved skyllestop", Side 38</p> <p>Temperatur er for høj.</p> <p>▶ Vent, til temperaturen er faldet.</p> <p>▶ → "Afbryde program", Side 37</p> <p>Vandstand er for høj.</p> <p>▶ Start programmet Udpumpning.</p> <p>Strømsvigt.</p> <p>▶ Åbn lugen med nødåbning. → "Nødåbning", Side 56</p>
Vaskevandet pumpes ikke ud.	<p>Afløbsrøret eller afløbsslangen er tilstoppet.</p> <p>▶ Rens afløbsrøret eller afløbsslangen.</p> <p>Afløbsrøret eller afløbsslangen har knæk eller er i klemme.</p> <p>▶ Kontroller, at afløbsrøret og vandtilløbsslangen ikke har knæk eller er i klemme.</p> <p>Pumpen er tilstoppet.</p> <p>▶ → "Rengøring af pumpe", Side 43</p> <p>– -- er aktiveret.</p> <p>▶ Fortsæt programmet ved at vælge Centrifugering eller Udpumpning, og tryk på ▷⏻ . → "Fortsætte program ved skyllestop", Side 38</p> <p>Afløbsslangen er tilsluttet for højt oppe.</p> <p>▶ Monter afløbsslangen i en højde på maksimalt 1 meter.</p> <p>For meget vaskemiddel.</p>

Fejl	Årsag og fejlfhjælpning
Vaskevandet pumpes ikke ud.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Hurtig afhjælpning: Bland en spiseskefuld skyllemiddel med 0,5 liter vand, og hæld blandingen i det venstre rum (ikke ved outdoor- og sportswear-tekstiler og tekstiler med dunfyld). ▶ Brug mindre vaskemiddel til samme tøjmængde ved næste vask.
	<p>Den monterede forlængelse på afløbsslangen er ikke tilladt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Fjern ikke tilladte forlængelser fra afløbsslangen. Tilslutning af apparat
Vandet løber ikke ind. Vaskemidlet skylles ikke ind.	<p>Der er ikke trykket på ▷00 .</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Tryk på ▷00 . <p>Filtrene i vandtilførslen er tilstoppede.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Rengør filtrene i vandtilførslen → <i>Side 45</i>. <p>Vandhane er lukket.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Åbn vandhanen. <p>Vandtilførselsslangen har knæk eller er i klemme.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontroller, at vandtilførselsslangen ikke har knæk eller er i klemme.
Gentagne forsøg på start af centrifugering.	<p>Ubalance-kontrolsystemet udligner uligevægten ved at fordele tøjet flere gange.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ingen fejl - der kræves ingen handling. <p>Bemærk: Læg så vidt muligt både små og store stykker tøj i tromlen. Vasketøj af forskellig størrelse fordeles sig bedre ved centrifugeringen.</p>
Programvarigheden ændrer sig under vaskeprocessen.	<p>Programforløbet bliver elektronisk optimeret. Det kan medføre, at programmets varighed ændres.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ingen fejl - der kræves ingen handling. <p>Ubalance-kontrolsystemet udligner uligevægten ved at fordele tøjet flere gange.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ingen fejl - der kræves ingen handling. <p>Bemærk: Læg så vidt muligt både små og store stykker tøj i tromlen. Vasketøj af forskellig størrelse fordeles sig bedre ved centrifugeringen.</p> <p>Ved for kraftig skumdannelse aktiverer skumkontrolsystemet en ekstra skylning.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ingen fejl - der kræves ingen handling.

Fejl	Årsag og fejlfhjælpning
Vandet er ikke synligt i tromlen.	Vandstanden er under det synlige område. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ingen fejl - der kræves ingen handling. ▶ Fyld ikke ekstra vand i apparatet, mens det er i brug.
Tromlen rykker frem og tilbage efter programstart.	Dette skyldes den interne motortest. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ingen fejl - der kræves ingen handling.
Der er restvand rum ☼.	Indsatsen i rum ☼ er tilstoppet. <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Rengøring af sæbeskuffe", Side 41
Apparatet vibrerer og bevæger sig under centrifugeringen.	Apparatet er ikke korrekt indjusteret. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Justering af apparatet
	Apparatets fødder er ikke gjort fast. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Fikser maskinens fødder. Justering af apparatet
	Transportsikringerne er ikke fjernet. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Fjern transportsikringerne
Tromlen drejer sig, vandet løber ikke ind.	Registrering af tøjmenge er aktiveret. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ingen fejl - der kræves ingen handling. <p>Bemærk: Registrering af tøjmenge kan vare op til 2 minutter.</p>
Kraftig skumdannelse.	For meget vaskemiddel. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Hurtig afhjælpning: Bland en spiseskefuld skyllemiddel med 0,5 liter vand, og hæld blandingen i det venstre rum (ikke ved outdoor- og sportswear-tekstiler og tekstiler med dunfyld). ▶ Brug mindre vaskemiddel til samme tøjmenge ved næste vask.
Høj centrifugeringshastighed opnås ikke.	Der er indstillet for lav centrifugeringshastighed. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Indstil en højere centrifugeringshastighed ved den næste vask.
	 er aktiveret. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Vælg et program, der er egnet til den pågældende tekstiltype. → "Programmer", Side 24
	Ubalancekontrollsystemet udligner uligevægten med reduceret centrifugeringshastighed. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Fordel vasketøjet i tromlen igen. <p>Bemærk: Læg så vidt muligt både små og store stykker tøj i tromlen. Vasketøj af forskellig størrelse fordel sig bedre ved centrifugeringen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Start programmet Centrifugering.

Fejl	Årsag og fejlfhjælpning
Programmet Centrifugering starter ikke.	<p>Afløbsrøret eller afløbsslangen er tilstoppet.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Rens afløbsrøret eller afløbsslangen. <hr/> <p>Afløbsrøret eller afløbsslangen har knæk eller er i klemme.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Kontroller, at afløbsrøret og vandtilløbsslangen ikke har knæk eller er i klemme. <hr/> <p>Ubalance-kontrolsystemet har afbrudt centrifugeringen, fordi vasketøjet er ujævnt fordelt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Fordel vasketøjet i tromlen igen. <p>Bemærk: Læg så vidt muligt både små og store stykker tøj i tromlen. Vasketøj af forskellig størrelse fordeles sig bedre ved centrifugeringen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Start programmet Centrifugering.
Brusende, hvæsende lyd.	<p>Vandet skylles ind i sæbeskuffen under tryk.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ingen fejl - normal driftslyd.
Høje lyde under centrifugeringen.	<p>Apparatet er ikke korrekt indjusteret.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Justering af apparatet <hr/> <p>Apparatets fødder er ikke gjort fast.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Fikser maskinens fødder. Justering af apparatet <hr/> <p>Transportsikringerne er ikke fjernet.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Fjern transportsikringerne
Klaprende, raslende lyde fra pumpen.	<p>Der er kommet et fremmedlegeme i pumpen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → <i>"Rengøring af pumpe", Side 43</i>
Slubrende, rytmisk sugelyd.	<p>Pumpen arbejder, vaskevandet pumpes ud.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ingen fejl - normal driftslyd.
Tøjet er krøllet.	<p>Centrifugeringshastigheden er for høj.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Indstil en lavere centrifugeringshastighed ved den næste vask. <hr/> <p>Tøjmængden er for stor.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Reducer tøjmængden ved den næste vask. <hr/> <p>Der er valgt et forkert program til tekstiltypen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Vælg et program, der er egnet til den pågældende tekstiltype. → <i>"Programmer", Side 24</i>

Fejl	Årsag og fejlfhjælpning
Der drypper vaske- middel eller skyllemid- del fra manchetten, som samler sig ved lugen eller i manchet- folden.	For meget vaskemiddel / skyllemiddel i sæbeskuffen. ▶ Vær opmærksom på markeringen i sæbeskuffen, og fyld ikke flydende vaskemiddel eller skyllemiddel op over markeringen.
Centrifugeringsresulta- tet er ikke tilfredsstil- lende. Vasketøjet er vådt / for fugtigt.	Der er indstillet for lav centrifugeringshastighed. ▶ Indstil en højere centrifugeringshastighed ved den næste vask. ▶ Start programmet Centrifugering .  er aktiveret. ▶ Vælg et program, der er egnet til den pågældende tekstiltipe. → "Programmer", Side 24
	Afløbsrøret eller afløbsslangen er tilstoppet. ▶ Rens afløbsrøret eller afløbsslangen.
	Afløbsrøret eller afløbsslangen har knæk eller er i klemme. ▶ Kontroller, at afløbsrøret og vandtilløbsslangen ikke har knæk eller er i klemme.
	Ubalance-kontrolsystemet har afbrudt centrifugerin- gen, fordi vasketøjet er ujævnt fordelt. ▶ Fordel vasketøjet i tromlen igen. Bemærk: Læg så vidt muligt både små og store styk- ker tøj i tromlen. Vasketøj af forskellig størrelse forde- ler sig bedre ved centrifugeringen. ▶ Start programmet Centrifugering .
	Ubalancekontrolsystemet udligner uligevægten med reduceret centrifugeringshastighed. ▶ Fordel vasketøjet i tromlen igen. Bemærk: Læg så vidt muligt både små og store styk- ker tøj i tromlen. Vasketøj af forskellig størrelse forde- ler sig bedre ved centrifugeringen. ▶ Start programmet Centrifugering .
Rester af vaskemiddel på det fugtige vaske- tøj.	Vaskemidler kan indeholde vanduopløselige stoffer, som aflejrer sig på vasketøjet. ▶ Start programmet Skylning .
Rester af vaskemiddel på det tørre tøj.	Vaskemidler kan indeholde vanduopløselige stoffer, som aflejrer sig på vasketøjet. ▶ Børst vasketøjet efter vask og tørring.

Fejl	Årsag og fejlfhjælpning
Der løber vand ud af vandtilførselsslagen.	Vandtilførselsslagen er ikke korrekt / fast tilsluttet. 1. Tilslut vandtilførselsslagen korrekt. Tilslutning af tilførselsslange 2. Stram forskruningen fast til.
Der løber vand ud af afløbsslagen.	Afløbsslagen er beskadiget. ▶ Udskift den beskadigede afløbsslange. Afløbsslagen er ikke tilsluttet korrekt. ▶ Tilslut afløbsslagen korrekt. Tilslutningsmåder for vandafløb
Der er en ubehagelig lugt i apparatet.	Fugt og rester af vaskemiddel kan fremme bakteriedannelse. ▶ → " <i>Tromlerengøring</i> ", Side 41 ▶ Lad lugen og sæbeskuffen stå åbne, så restvandet kan tørre, når apparatet ikke er i brug.

da Transport, opbevaring og bortskaffelse

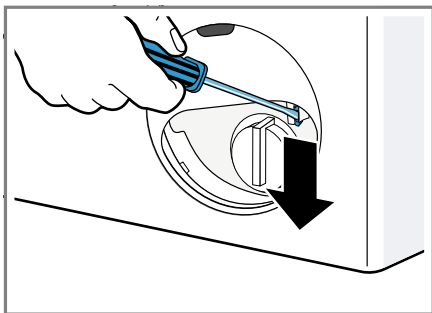
17.1 Nødåbning

Oplåsning af luge

Krav: Pumpen er tømt. → Side 43

1. **BEMÆRK!** Vandlækager kan føre til materielle skader.
- ▶ Åbn ikke lugen, hvis der ses vand bag glasset.

Træk nødåbningsanordningen ned med et værktøj, og slip den igen.



- ✓ Lugens låseanordning frigøres.
2. Sæt serviceklappen på plads, og lad den gå i indgreb.
3. Luk serviceklappen.

18 Transport, opbevaring og bortskaffelse

Læs her, hvordan apparatet forberedes til transport og opbevaring. Læs også, hvordan udtjente apparater bortskaffes.

18.1 Demontering af apparat

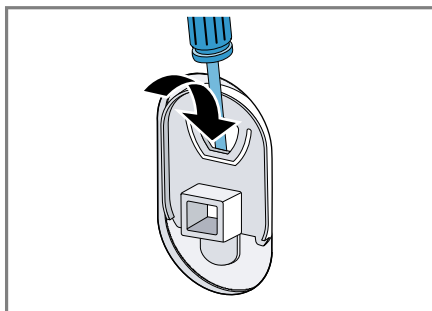
1. Luk for vandhanen.
2. Tøm tilløbsslangen
→ "Tømme vandtilløbsslange", Side 45.
3. Sluk for apparatet.
4. Træk apparatets netstik ud.
5. Tøm resten af vaskevandet af.
→ "Rengøring af pumpe", Side 43

6. Afmonter slangerne.

18.2 Anbringe transportsikringer

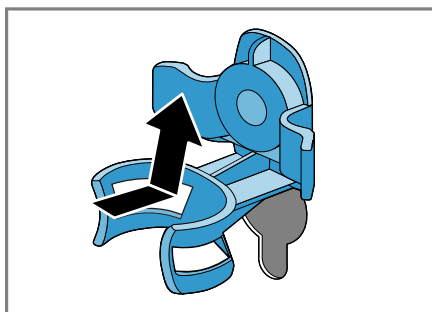
Apparatet skal være sikret med transportsikringer under transport for at undgå beskadigelse.

1. Fjern de 4 afdækningskapper.
 - Anvend eventuelt en skruetrækker til at fjerne afdækningskapperne med.

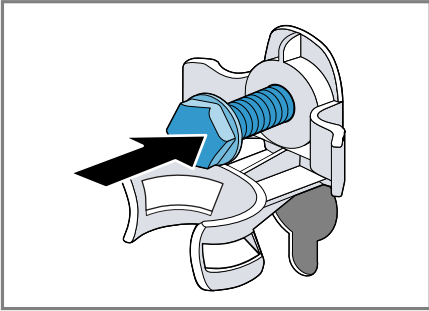


Opbevar afdækningskapperne.

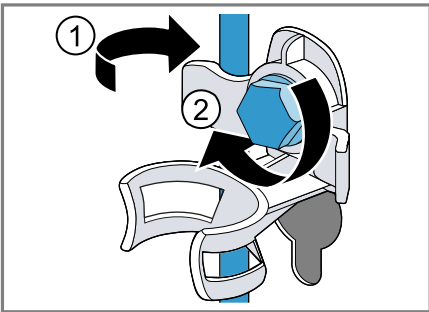
2. Sæt de 4 muffert i.



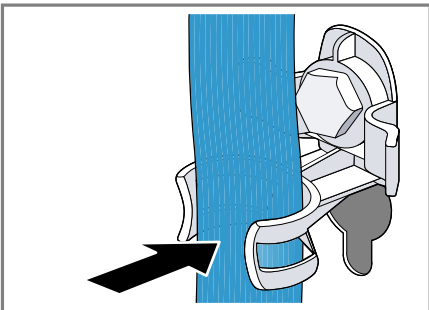
3. Skru alle skrueerne i de 4 transportsikringer ind, og spænd dem let til.



4. Sæt nettilslutningsledningen i holderen ①, og spænd alle 4 skrueer i transportsikringerne fast til med en SW13 skruenøgle ②.



5. Sæt slangen ind i holderen.



18.3 Ibrugtagning af apparatet igen

- Fjern transportsikringerne.

18.4 Bortskaffelse af udtjent apparat

Ved miljørigtig bortskaffelse kan værdifulde råstoffer genindvindes.

⚠ ADVARSEL

Fare for sundhedsskader!

Børn kan lukke sig inde i apparatet og komme i livsfare.

- Opstil ikke apparatet bag en dør, som blokerer eller forhindrer åbning af apparatets dør.
- Træk nettilslutningsledningens netstik ud ved udtjente apparater, skær derefter nettilslutningsledningen over, og ødelæg låsen i apparatets dør, så apparatets dør ikke længere låser.

1. Træk nettilslutningsledningens netstik ud.
2. Skær nettilslutningsledningen over.
3. Bortskaf apparatet miljørigtigt.

Hvis der er tvivl om genbrugsordningerne, og om hvor genbrugspladserne er placeret, så kan forhandleren, kommunen eller de kommunale myndigheder kontaktes for at få yderligere information.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

19 Kundeservice

Kontakt kundeservice, hvis du har spørgsmål vedrørende anvendelse, ikke selv kan afhjælpe en fejl, eller apparatet skal repareres.

Mange problemer kan afhjælpes selv ved hjælp af oplysningerne om fejlfhjælpning i denne vejledning eller på vores hjemmeside. Kontakt vores kundeservice, hvis det ikke er tilfældet.

Vi garanterer, at apparatet bliver repareret med originale reservedele af uddannet kundeservicepersonale i tilfælde af en garantiydelse og efter udløb af producentgarantien.

Funktionsrelevante originale reservedele iht. den pågældende forordning om miljøvenligt design kan fås hos vores kundeservice i en periode på mindst 10 år fra apparatets markedsføring i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

Bemærk: Anvendelse af kundeservice er gratis inden for rammerne af producentens garantibetingelser.

Der findes detaljerede oplysninger om garantiperiode og garantibetingelser for dit land hos vores kundeservice, den lokale forhandler og på vores hjemmeside.

Hav apparatets produktnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD-Nr.) parat, hvis du kontakter kundeservice.

Kontaktdata for kundeservice findes i vedlagte liste over kundeserviceafdelinger eller på vores hjemmeside.

19.1 Produktnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD-Nr.)

Produktnummeret (E-Nr.) og fabrikationsnummeret (FD-Nr.) findes på apparatets typeskilt.



Typeskiltet er placeret afhængigt af model:

- på indersiden af lugen.
- på indersiden af serviceklappen.
- på bagsiden af apparatet.

Skriv dataene ned, så du hurtigt kan finde apparatets data og telefonnummeret til kundeservice.

20 Forbrugsværdier

Følgende oplysningerne er angivet iht. EU-forordningen om ecodesign. De angivne værdier for andre programmer end **Eco 40-60** er kun vejledende og er blevet fundet iht. det gældende EU-direktiv EN60456.

Program	Tøj- mæng- de (kg)	Progra- mvarig- hed (h:min) ¹	Energi- forbrug (kWh/ cyklus) ¹	Vand- forbrug (l/ cyklus) ¹	Maksi- mal tempe- ratur (°C) 5 min. ¹	Centri- fugerin- gshasti- ghed (o/ min.) ¹	Rest- fugtig- hed (%) ¹
Eco 40-60 ²	7,0	3:20	1,048	58,0	47	1200	50,00
Eco 40-60 ²	3,5	2:38	0,584	43,0	38	1200	52,00
Eco 40-60 ²	2,0	2:33	0,292	30,0	25	1200	58,00
Bomuld 20°C	7,0	2:59	0,290	80,0	23	1200	58,00
Bomuld 40°C	7,0	2:59	1,050	80,0	44	1200	58,00
Bomuld 60°C	7,0	2:59	1,300	80,0	56	1200	58,00
Bomuld 40°C + 	7,0	3:29	1,070	80,0	44	1200	58,00
Stryge- let 40°C	4,0	2:29	0,770	63,0	43	1200	30,00
Mix 40°C	4,0	1:00	0,620	44,0	41	1200	60,00
 Uld 30°C	2,0	0:41	0,220	40,0	22	800	25,00

¹ De faktiske værdier kan afvige fra de angivne værdier som følge af påvirkninger fra vandtryk, vandhårdhed og vandets indløbstemperatur, temperaturen i omgivelserne og af vasketøjets art, mængde og tilsmudsning samt af det anvendte vaskemiddel, udsving i strømforsyningen og valgte ekstrafunktioner.


² Prøvningsprogram iht. EU-forordning om ecodesign og EU-energilabel med koldt vand (15°C).

21 Tekniske data

Find tal og fakta om dit apparat her.

Apparat, højde	85,0 cm
Apparat, bredde	60,0 cm
Apparat, dybde	55,0 cm
Vægt	65 - 70 kg ¹

¹ Afhængigt af apparatets udstyr

Maksimal mængde vasketøj	7 kg
Netspænding	220 - 240 V, 50 Hz
 Minimum afsikring af instal- lationen	10 A
Nominal effekt	2300 W

¹ Afhængigt af apparatets udstyr

da Tekniske data

Effektforbrug	<ul style="list-style-type: none">▪ Fra-tilstand: 0,12 W▪ Standby tilstand: 0,50 W
Vandtryk	<ul style="list-style-type: none">▪ Minimum: 100 kPa (1 bar)▪ Maksimum: 1000 kPa (10 bar)
Vandtilføbsslange, længde	150 cm
Vandafløbslange, længde	150 cm
Netledning, længde	210 cm

¹ Afhængigt af apparatets udstyr

Yderligere oplysninger om din model findes på internetadressen <https://energylabel.bsh-group.com>¹. Denne webadresse linker til den officielle EU-produktdatabase EPREL, hvis webadresse endnu ikke var offentliggjort på tidspunktet for trykningen af denne brugsanvisning. Følg da anvisningerne til modelsøgningen. Modelidentifikationen fremgår af tegnene før skråstregen i produktnummeret (E-nr.) på typeskiltet. Alternativt findes modelidentifikationen også på første linje i EU-energimærkningen.

¹ Gælder kun for lande i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

www.siemens-home.bsh-group.com

Fremstillet af BSH Hausgeräte GmbH under varemærkelicens fra Siemens AG



9001543608

(010208)

da